Demain: beau

(Voir page 2)

LE DROIT

54e ANNEE — No 173

OTTAWA, VENDREDI, 21 OCTOBRE 1966

Le numéro: 7 cents

Dernière édition

(Trente-quatre pages)

JOHNSON DEVIENT LA CIBLE DE BALLONS DE PEINTURE — Le président Johnson poursuit une conversation radiophonique à l'intérieur de sa limousine pendant que ses garde-corps et l'automobile qui le transporte sont éclaboussés de peinture. L'incident s'est produit lors du passage à Melbourne, en Australie, de M. Johnson. Des jeunes gens ont alors bombardé la limousine du visiteur américain de ballons remplis de peinture rouge et verte. Personne à l'intérieur ne fut atteint, mais les garde-corps qui se tenaient à l'extérieur en ont forcément vu de toutes les couleurs.

(Téléphoto PA)

Au milieu d'un accueil triomphal

La limousine de M. Johnson aspergée de peinture à Melbourne

MELBOURNE (PC)—Des manifestants ont lancé des sacs de peinture verte et rouge sur la limousine du président Johnson au moment où celui-ci recevait dans les rues de Melbourne l'un des accueils les plus tumultueux de sa carrière.

Aucun de ces sacs de polythène n'a toutefois atteint M. Johnson ou son épouse qui se trouvait à ses côtés dans la voiture recouverte d'un dôme transparent lequel a été souillé de peinture.

Des jeunes dispersés le long de deux quadrilatères par où a passé le défilé présidentiel ont hué le chef d'Etat américain.

Mme Johnson a fait observer que cet incident n'était qu'un grain de sable si l'on considère qu'il y avait peut-être "deux millions de personnes". En dépit du chiffre mentionné par Mme Johnson, la police a évalué à quelque 500,000 personnes la foule qui s'est rassemblée sur les trottoirs pour acclamer les visiteurs américains. Des commentateurs radiophoniques ont affirmé n'avoir jamais vu de foule aussi considérable même lors de visites royales.

Selon des chiffres officieux, il y avait à peu près un million de personnes dans la foule qui a acclamé le chef de la Maison Blanche. Le président lui-même a dit que c'était la plus grosse foule qu'il avait vue dans sa vie.

D'après un rapport, ce sont deux adolescents âgés d'environ 14 ans qui ont lancé la peinture. D'autres personnes disent que c'est un jeune homme que la police a réussi à arrêter.

A son arrivée à la résidence du chef d'Etat, le président Johnson a fait des farces avec des membres de sa suite au sujet de cet incident.

"Je présume qu'ils ne pouvaient tolérer l'ampleur de la manifestation," a commenté M. Johnson.

Foule accueillante

Dans l'ensemble la foule s'est montrée sympathique. A plusieurs reprises, la voiture présidentielle a été immobilisé par des milliers de gens enthousiastes qui se pressaient dans la rue pour mieux apercevoir le chef d'Etat américain et son épouse.

Des milliers de personnes brandissaient des drapeaux des Etats-Unis ou lançaient des confetti et des rubans de papier sur le passage de l'automobile du président.

Le président Johnson a quitté Canberra pour se rendre à Melbourne durant quatre heures après avoir fait publier un communiqué dans lequel il proclame avec le Premier ministre Harold Holt la solidarité des Etats-Unis et de l'Australie face à la crise vietnamienne.

Ils affirment tous deux que le Nord Vietnam ne peut plus remporter de victoire militaire, mais que les Etats-Unis et leurs alliés doivent "maintenir fermement l'effort militaire actuel jusqu'à ce qu'un règlement satisfaisant puisse être négocié".

Dans le discours qu'il a prononcé devant le Parlement australien avant de quitter Canberra, M. Johnson en a profité pour reprendre les thèmes qu'il a développés depuis son départ de Washington lundi dernier mais cette fois il a mis l'accent sur la pacification, rendue à présent possible par des succès militaires constants. Il a également insisté sur la nécessité d'une coopération étroite entre les pays libres d'Asie, dans tous les domaines, et avec l'appui des Etats-Unis qui se redécouvrent aujourd'hui une vocation asiatique.

Catastrophe au pays de Galles

Village enseveli sous des tonnes de charbon

ABERFAN (Reuter)—Une catastrophe sans précédent s'est abattue ce matin sur le petit village de Aberfan au pays de Galles: une école entière a été ensevelie sous des milliers de tonnes de poussière de charbon.

"Le glissement, a dit un agent de police, n'a pas duré plus de deux ou trois minutes et la masse de poussière s'est abattue en tonnant. Il est inconcevable qu'il y ait encore des survivants".

Aux dernières nouvelles, on apprenait que 21 personnes avaient été tuées et que 130 enfants étaient portés disparus dans l'effondrement de l'école maternelle. Jusqu'à présent, on a pu dégager les cadavres de 15 enfants et de deux adultes de cette masse noire de poussière humide et gluante. On craint que le nombre des victimes pourrait atteindre 150.

Des mineurs, gris de poussière, dont quelques-uns avaient des enfants dans cette école, abandonnèrent leur travail et accoururent sur les lieux de la tragédie, s'attaquant frénétiquement, à l'aide de pelles ou avec leurs mains, à la masse de débris.

L'état d'urgence a été déclaré dans le petit village minier.

Les pluies abondantes, endiguées par les amoncellements de charbon, ont probablement été la cause de ce glissement de terrain. Peu après, des torrents d'eau inondaient les rues, rendant ainsi plus difficiles les manoeuvres de sauvetage.

L'avalanche, descendant à une vitesse de plus en plus accélérée, a complètement enseveli l'école, écrasant au passage une série de maisons situées au bas de la côte, et causant la mort de cinq personnes du village.

Des bulldozers sont à l'oeuvre et s'efforcent de maintenir la masse énorme de débris, accumulée par un siècle de travaux miniers.

Durant les dix dernières années, la Commission du charbon avait entrepris d'éliminer graduellement ces amoncellements de poussière de charbon qui constituaient une menace pour les édifices avoisinants.

Témoins

Plusieurs témoins ont affirmé que le glissement s'est produit à une vitesse inouïe. Un mineur, M. George Thomas, 46 ans, a déclaré que le glissement s'était produit tel un tremblement de terre. "En peu de temps presque toute l'école était détruite, je n'ai vu qu'une seule classe qui semblait peu endommagée."

Un autre témoin a dit qu'il avait entendu un léger bruit avant que se produise la catastrophe.

Plusieurs médecins et infirmières se sont rendus sur les lieux et ils ont immédiatement donné les premiers soins aux enfants que les travailleurs parvenaient à sortir des décombres. Plusieurs mères de famille se sont également précipitées sur les lieux espérant retrouver leurs enfants vivants.

Un ingénieur, M. John F. Bradley, a déclaré, pour sa part, que l'avalanche s'était abattue sur le village "tel un glacier dévalant d'une montagne".

M. Nugent veut traduire M. Marcel Pépin, du DROIT, à la barre des Communes

par Gérard ALARIE
de la Presse Canadienne

Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, a déclaré jeudi qu'il réservait pour l'instant sa décision relativement à une motion du député M. Terry Nugent (PC-Edmonton-Strathcona) visant à faire comparaître le journaliste M. Marcel Pépin, du quotidien LE DROIT, à la barre des Communes.

En présentant sa motion M. Nugent a déclaré que le journaliste avait violé les privilèges de la Chambre dans un article publié le 14 octobre liant l'accusation du député d'Edmonton-Strathcona contre le ministre de la Défense à une présumée manoeuvre visant à conserver à la marine canadienne son caractère protestant britannique, et d'en exclure les éléments irlandais catholiques.

Le député T. NUGENT

"Voilà la pire forme de journalisme jaune," a commenté M. Nugent.

Le président M. Lamoureux a souligné que le point soulevé par le député d'Edmonton-Strathcona est "en effet très sérieux" et il a demandé à la Chambre qu'elle lui permette de réfléchir avant de rendre une décision.

M. Nugent a également révélé que le directeur général des élections, M. J. M. Hamel, a écrit le 13 octobre à l'officier des élections dans le comté d'Edmonton-Strathcona pour l'avertir de la possibilité d'une élection complémentaire dans cette circonscription. C'était au lendemain d'un défi que le ministre de la Défense avait lancé en Chambre à M. Nugent de mettre son siège en jeu relativement à son accusation selon laquelle le ministre avait trituré un témoignage préparé pour le comité parlementaire de la Défense. M. Nugent avait répondu qu'il acceptait toute responsabilité de l'accusation qu'il portait.

Un signe de tête

Le député d'Edmonton-Strathcona a déclaré hier que le journaliste M. Pépin avait lancé une "attaque loufoque" contre sa personne en affirmant dans un texte de journal que, lors de la première formulation de son accusation contre le ministre de la Défense, il était dirigé des galeries publiques par le contre-amiral à la retraite Jeffry Brott.

M. Nugent a déclaré que tous les députés seraient surpris de savoir que quiconque peut le diriger quand il porte la parole en Chambre.

Il a ajouté que, selon l'article du journaliste, le contre-amiral Brott avait fait un signe négatif de la tête au moment où M. Hellyer le mettait au défi de mettre son siège en jeu. "Je n'ai eu besoin de signe de tête de personne pour accepter l'entière responsabilité de mon accusation," a déclaré M. Nugent.

M. Nugent a poursuivi disant que rien, dans tout ce qu'il a dit, ne peut être interprété comme signifiant qu'il reproche au ministère de la Défense de pratiquer une discrimination sur la base de la langue ou de la religion.

Il a accusé le journaliste d'avoir tenté de soulever des passions contradictoires des divers groupes religieux au Canada.

L'intervention de M. Nugent terminée, le président des Communes a demandé au greffier de lire à haute voix l'article incriminé, ce qui fut fait, après quoi le président a demandé du temps pour réfléchir, précisant qu'avant de prendre une décision sur la motion de privilège il chercherait à découvrir des précédents pour le guider.

Leaky Lee

L'article incriminé du DROIT publié sous le titre "Des amiraux veulent conserver le caractère anglo-protestant de la marine", fait état de renseignements provenant d'un informateur qui n'est pas identifié, autrement que comme une personne qui est "un militaire anglophone bien au fait de la situation".

"Leaky Lee", a lancé aux Communes une voix d'un député anonyme. C'était une référence apparente à M. William M. Lee, adjoint administratif du ministre de la Défense.

L'article déclare notamment que les contre-amiraux à la retraite William Landymore et Brott "n'ont pas digéré la nomination du général Jean-V. Allard à la tête des forces armées canadiennes intégrées, ayant pleine autorité sur la marine".

L'article fait dire à l'informateur non identifié "qu'une demi-douzaine de hauts gradés de la marine complotent au Chester Club de Halifax, depuis la nomination durant l'été du général Allard".

Le journaliste M. PEPIN

L'article du DROIT explique que le "Chester Club est une institution dans le style "WASP" — White Anglo-Saxon Protestant — le plus classique, et qu'il groupe des amiraux à la retraite et d'autres officiers de la marine qui se sont donné pour mission de conserver à la flotte canadienne son caractère britannique".

"La nomination du général Allard et le remplacement du contre-amiral Landymore par le contre-amiral O'Brien, Irlandais catholique, a soulevé l'ire des défenseurs du bastion", affirme encore l'article du quotidien français de la capitale.

N.D.L.R.: Nos lecteurs retrouveront l'article en question dans l'édition du 14 octobre, en page 3.

Aucune décision

Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, n'a pas rendu de décision, vendredi matin, sur le fondement de la question de privilège soulevée hier par le député conservateur d'Edmonton-Strathcona, M. Terry Nugent.

Deux frères appréhendés

MELBOURNE (Reuters)—Deux frères, âgés de 22 et de 24 ans, ont été arrêtés, aujourd'hui en rapport avec les sacs de peinture qui ont été lancés sur la voiture de M. Johnson.

Les deux jeunes hommes seront accusés, samedi, en Cour, d'avoir lancé un projectile en direction d'une personne et d'avoir eu une conduite offensive.

Daniel Johnson réaffirme ses positions: Ottawa devra céder ou le Québec se retirera

Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a affirmé, jeudi soir, que si le Québec se retire du Canada "c'est qu'on l'aura provoqué à ce faire".

"Je n'ai pas l'intention de disssimuler la vérité et ce que je dis, je le pense. Nous irons jusqu'au bout. Ou bien Ottawa cède, ou alors le Québec se sépare. Les Canadiens français ne veulent pas se constituer en ghetto, mais ils en ont assez du paternalisme fédéral", a ajouté M. Johnson, qui parlait sur les ondes du réseau anglais de Radio-Canada.

A la veille de la conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité, le Premier ministre québécois a relancé son ultimatum à Ottawa: "La semaine prochaine, nous exigerons l'argent. Le temps des discours est terminé. Nous voulons la récupération des impôts ou alors, c'est la séparation.

"Cela me briserait le coeur de voir que nous devrions recourir à cette ultime solution de la séparation", a-t-il dit.

"Le genre de Canada que j'aimerais voir serait un pays aux dimensions bi-nationales.

"Mais, a repris M. Johnson, même si je venais à disparaître demain matin à cause d'un accident ou pour toute autre raison, ceux qui succéderaient n'abandonneraient pas. Ils poursuivraient quand même mes ambitions car ils partagent mes idées. Je le dis publiquement et j'insiste même à le répéter: ce mouvement n'est pas réversible. J'ai l'appui entier de mon peuple. Je ne suis plus le seul à revendiquer. C'est le Québec tout entier qui revendique."

M. DANIEL JOHNSON

Les députés fédéraux

Le Premier ministre s'est ensuite attaqué aux députés fédéraux du Québec dont MM. Sauvé, Pépin et Marchand, soulignant qu'ils ne servent pas véritablement les intérêts du Québec.

Il a prédit la défaite de ces trois députés québécois lors des prochaines élections fédérales à moins qu'ils ne changent leur attitude à l'égard des problèmes du Québec.

M. Johnson a exprimé l'avis que malheureusement les Canadiens français qui deviennent députés à Ottawa oublient trop souvent le Québec.

"Le Québec ne peut plus être traité comme les autres provinces. Les Canadiens français constituent une nation et ce n'est pas à Ottawa de décider de notre culture.

"Ce qu'on ne semble pas comprendre, a conclu le Premier ministre du Québec, c'est que les Canadiens français sont fatigués de lutter comme ils l'ont fait depuis vingt ans pour obtenir un peu de français sur les timbres-poste, les chèques ou les boites de courrier. Si les autres provinces du Canada veulent se grouper en une seule, c'est leur affaire. Cette histoire ne nous regarde pas. Mais le Québec, pour sa part, tient à sa langue, à ses institutions, à son économie."

Manille réclame la cessation des raids américains

MANILLE (AFP) — Les Philippines ont demandé aux Etats-Unis de suspendre leurs raids aériens contre le Nord-Vietnam pendant la durée de la conférence au sommet de Manille, annonce jeudi matin le "Manila Chronicle". Le quotidien, qui prétend tenir cette information de bonne source ,ajoute que cette initiative a pour but de souligner le fait que la conférence des sept nations est un "conseil de paix".

Il n'a pas encore été possible d'obtenir confirmation ou démenti de cette nouvelle de la part de sources gouvernementales autorisées.

Un autre journal du matin, le "Philippines Herald" de propriété américaine, écrit que les Philippines "pourraient demander" aux Etats-Unis de suspendre leurs bombardements sur le Nord-Vietnam durant la conférence.

Brock dit ne pas avoir encore lu le reportage

Interrogé par LE DROIT, vendredi matin, au bureau du député conservateur-progressiste Hugh Horner, aux Communes, l'amiral Jeffry Brock a déclaré qu'il n'avait pas encore lu l'article publié par LE DROIT le 14 octobre courant et cité aux Communes jeudi, par le député conservateur-progressiste Terry Nugent.

L'amiral Brock a dit qu'il attendrait de lire l'article du courriériste parlementaire Marcel Pépin, qu'il attendrait sa traduction officielle, qu'il chercherait un avis légal sur toute la question et verrait s'il y a eu des dommages de causés avant d'envisager des procédures légales contre le quotidien de la capitale.

"I was astonished to hear of the proceedings in the House yesterday", a dit l'ancien amiral Brock, qui prétend avoir été congédié en 1964 à cause de ses différences d'opinion avec la politique suivie par le présent ministre de la Défense, M. Paul Hellyer.

L'Aviation se rebelle

Coup d'État au Laos

VIENTIANE, Laos — (PC d'après AFP) — Un groupe de généraux d'aviation dirigés par leur chef le général Thao Ma, ont arrêté aujourd'hui les chefs de l'armée tandis qu'un escadrille d'avions bombardait l'aéroport de la capitale et diverses installations militaires situées près de la ville.

La Presse Associée rapporte que 11 personnes ont été tuées.

A Tokyo, le ministère des Affaires étrangères rapporte que le bombardement est survenu à la suite d'un coup d'Etat tenté par l'aviation.

Le coup d'Eta' a été effectué en l'absence du chef du gouvernement neutraliste, le prince Souvanna Phouma, actuellement en voyage à Paris.

Les six avions 5-28 venaient de Savannakhet, dans le sud du Laos, où est situé le quartier général du général Mao.

Les avions à hélices de construction américaine ont bombardé le quartier général des forces armées au camp de Phongkheng, à un mille de Vientiane, quartier général de la cinquième région militaire à Chinamo, à cinq milles de la capitale, de même que l'aéroport.

Les bombardements avaient été ordonnés par le général Ma, ancien commandant en chef des forces aériennes, après que lui et le colonel Nouphet, commandant du groupe mobile 18, eurent arrêté les trois généraux supérieurs de l'armée qui faisaient une tournée d'inspection à Nong Hong.

Ceux-ci sont les généraux Quan Rtikoune, commandant en chef de l'armée, Bounpone Marthepharaks, adjoint au commandant en chef de la zone militaire de Savannakhet, et Tia Sayavong, adjoint au commandant en chef de la zone militaire de Vientiane.

A Paris, le Premier ministre Souvanna Phouma s'apprêtait à regagner le Laos le plus tôt possible. "Le prince prend ses dispositions pour prendre le prochain avion à destination de Bangkok pour regagner le Laos, annonçait-on dans son entourage.

Pour nos oeuvres à Ottawa

Objectif: $1,520,000
Souscrit: $1,337,701
Pourcentage: 88%

A Hull

Objectif: $152,000
Souscrit: $ 94,042
Pourcentage: 62%

Dans nos pages

Agricole	34
Annonces classées	28 à 32
Carnet mondain	15
Editorial	6
Finance	16
Horoscope	33
Hull	19 à 23
Monde des jeunes	22
Sport	25-26-27
Vie artistique	24
Votre monde, Mmes	15

EST-CE LA VÔTRE?

Voir en page 2 les règlements du nouveau concours du DROIT

PREMIER PRIX — M. A. Russell, de la promenade Niagara, employé des Forces armées canadiennes à la base militaire de Rockcliffe, a remporté le premier prix du concours des prévisions pour la campagne 1966 de la Fédération des oeuvres d'Ottawa et la région. Environ 4,000 fonctionnaires fédéraux d'Ottawa et de Hull ont pris part à ce concours. L'estimation de M. Russell, $658,696 se rapproche le plus du montant total souscrit par les fonctionnaires fédéraux. Mlle Fédération des oeuvres, Nancy Kehoe, lui remet ici son prix: deux passeports de saison à l'Expo 67. Mme Isabel Ferguson, de la Société centrale d'hypothèques et de logement a mérité le deuxième prix: un service de manicure. Après la remise des prix, le président de la campagne chez les fonctionnaires, M. H. W. Hignett, en compagnie du commissaire Ken Fogarty, représentant le maire d'Ottawa, a hissé le drapeau blanc de la Fédération des oeuvres sur le mail de la rue Sparks, signalant que l'objectif de la campagne chez les fonctionnaires était atteint.

(Photo Champlain Marcil)

Au Québec

Hausse du prix de l'essence

MONTREAL (PC) — La Fraternité des détaillants d'essence du Québec a annoncé hier que le prix de détail de l'essence serait augmenté de deux cents le gallon dans toute la province, le 25 octobre.

Dans un communiqué de presse, l'association explique que cette hausse est destinée à uniformiser le prix de l'essence dans tout le Québec, par suite de l'augmentation de deux cents le gallon entrée en vigueur à Montréal au début du mois.

A la suite de cette décision, le prix de l'essence ordinaire s'établira à 43.9 cents le gallon dans la plupart des régions.

Université Carleton

Une somme de $67,000 en bourses

Plus de 180 étudiants de l'université Carleton ont reçu, hier, au cours d'une cérémonie spéciale, des prix et bourses totalisant une somme approximative de $67,000.

Ces dons sont faits annuellement aux étudiants qui réussissent à maintenir un standard académique élevé.

La cérémonie était présidée par M. Davidson Dunton, président et vice-chancelier de l'université, et s'est déroulée en présence d'un grand nombre de bienfaiteurs.

Une émeute fait 110 blessés à Tokyo

TOKYO (AFP) — Cinquante policiers et soixante étudiants ont été blessés hier à Tokyo au cours de heurts entre forces de l'ordre et étudiants Zengakuren, organisation d'extrême gauche, qui manifestaient leur appui à la grève décrétée pour demain par le syndicat Sohyo.

Les manifestants ont lapidé les policiers qui tentaient de les disperser. La police a alors chargé les protestataires. Certains d'entre eux ont attaqué un poste de police qu'ils ont mis à sac.

Dernier hommage aux victimes

NEW YORK (PA) — Dix camions du Service des incendies recouverts d'étoffe noire ont transporté aujourd'hui les corps de 10 pompiers morts jusqu'à l'hommage final réservé à ceux qui donnent leur vie sur la ligne du devoir.

Douze pompiers ont péri lundi soir à New York sous les débris d'un plafond qui s'est écrasé sur eux.

Le cortège funèbre a défilé devant au moins 15,000 pompiers et policiers venus de partout aux Etats-Unis et au Canada et massés le long de la Cinquième Avenue.

Le maire John V. Lindsay a dit que c'était "le jour le plus triste depuis que je suis maire".

CALENDRIER

SAMEDI 22 OCTOBRE
295e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	6.25	5.04
Lune	2.59 mat.	

FETE
Sainte Marie Salomé

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

BEAU

MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 65
SOMMAIRE — Ensoleillé et chaud. Vents du sud-ouest de 15 milles avec bourrasques de 25 milles dans l'après-midi.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port paye en numéraire à Ottawa.

Harold Winch est très inquiet de la solidité de la Chambre

par René HOULD

Le député néo-démocrate de Vancouver-Est, M. Harold E. Winch, s'inquiète vivement des dommages qui pourraient être faits "à notre Chambre des communes", à la suite des travaux de dynamitage souterrains qui se poursuivent depuis quelques jours près des édifices parlementaires.

Ces travaux qui sont en rapport avec l'installation de certaines conduites souterraines devant relier le futur Centre national des arts à l'Edifice de l'est du Parlement ont déjà causé des dommages sérieux à la "chapelle du souvenir" à l'intérieur de la Tour de la Paix du Parlement, a soutenu M. Winch, vendredi matin, en soulevant une question de privilège à ce sujet.

M. Winch a notamment signalé une très forte détonation, résultant du dynamitage, qui a été entendue jeudi après-midi jusque dans l'enceinte des députés.

"Je parle du bruit de la détonation à l'extérieur du Parlement, non des discussions dans la Chambre", a précisé le député néo-démocrate.

La Tour de la Paix

M. Winch dit avoir visité, vendredi avant-midi, la Tour de la Paix du Parlement pour découvrir des fissures qui se seraient produites dans la "chapelle du souvenir" de la Tour, à la suite de ces travaux.

M. Winch a alors lancé un appel au ministre fédéral des Travaux publics, M. George McIlraith, lui demandant d'avertir les entrepreneurs de ces travaux de réduire les charges de dynamite employées pour ces travaux.

M. McIlraith a alors assuré le député Winch que toutes les mesures de précaution ont été prises pour assurer la sécurité des édifices parlementaires. Des ingénieurs de son ministère se sont rendus sur les lieux, a-t-il dit, pour tenter de retrouver, mais en vain, les matériaux qui auraient pu être déplacés par suite du dynamitage.

"Ces matériaux sont en ma possession", a commenté le député Winch, en offrant de les remettre au ministre McIlraith. Le député dit avoir découvert ces matériaux détachés de la "chapelle du souvenir", quand il a visité la Tour du Parlement, vendredi avant-midi.

GAGNEZ!

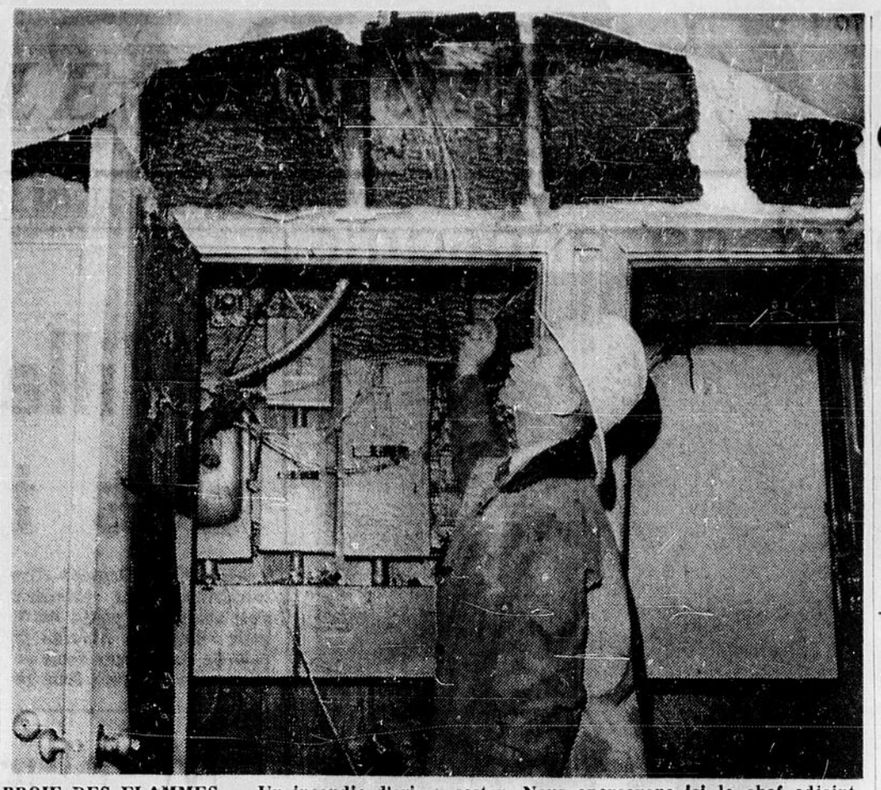
AU CONCOURS PLAQUE MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Tous les jours commençant le 12 septembre jusqu'au 11 novembre 1966, notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal Le Droit sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8 h. 30 et 10 h. a.m. pour réclamer son prix de $15.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal Le Droit et les membres immédiats de leurs famille ne sont pas éligibles.

GAGNANT: Prix $30

LE PRIX DE JEUDI, 20 OCT., N'AYANT PAS ETE RECLAME, CELUI-CI EST AJOUTE A CELUI DE VENDREDI ET DEVRA ETRE RECLAME LE LUNDI 24 OCTOBRE AVANT 10 H. A.M.



PROIE DES FLAMMES — Un incendie d'origine encore inconnue a détruit, vendredi matin, le sous-sol du chalet du club de golf Pine View, chemin Blair, dans le canton de Gloucester. Nous apercevons ici le chef adjoint, M. Edmond Gravel qui inspecte l'endroit où le feu semble avoir pris naissance.

(Photo Champlain Marcil)

Le film du procès

Heppell est trouvé coupable mais Dupuis est acquitté

par Michel BEAUPARLANT

Jean-Paul Heppell, 39 ans, de Montréal, a été trouvé coupable jeudi, du vol de $50,000 perpétré le 11 septembre 1965, dans l'appartement de l'industriel Christopher T. Thomas, au Juliana, ave Bronson, dans la capitale. Le juge A. E. Honeywell a reporté le prononcé de la sentence au mardi 25 octobre courant.

Le jury de 12 hommes a toutefois rendu un verdict de non culpabilité à l'endroit de Marcel-Claude Dupuis, 31 ans, également de Montréal, qui, après six mois de détention, a affiché son large sourire dans les corridors du Palais de justice de comté en quête d'une porte de sortie. Il est parti en compagnie de Mme Rita Heppell, témoin appelé à la barre la veille.

Les jurés n'ont mis qu'une heure et quart à s'entendre sur le verdict à rendre. Et quand leur président — un Canadien français (bilingue) — a fait part de la décision unanime, Heppell n'a pas bronché. Son épouse, assise dans la galerie du public, a fondu en larmes.

Mais qui croire?

En ce qui concerne Dupuis, la Couronne n'a pas réussi à l'identifier avec certitude à l'aide de ses témoins.

Me Arthur Cogan a d'ailleurs fait remarquer aux jurés que la victime du vol, M. C. T. Thomas, n'avait pu que décrire certaines de ses caractéristiques. Au cours de séances d'identification, soit au moyen de photos, soit par l'examen de lignées d'hommes, le riche industriel avait toujours arrêté son choix sur deux individus — un étant Dupuis — alors qu'il pointait Heppell — l'homme au ruban gommé — sans hésitation.

Mais on sait que le procureur de ce dernier, Me Dan Chilcott, a présenté, mercredi, une preuve d'alibi voulant que le soir du vol l'inculpé ait été à la maison, toute la soirée, en présence de son épouse, Rita, dont c'était l'anniversaire, et d'un ami depuis une vingtaine d'années, Georges Dubé.

Comme l'a fait remarquer le juge, dans ses remarques aux jurés, la question "qui doit-on maintenant croire?" se posait.

D'une part, Jacques Faubert, l'ancien associé de Heppell dans un atelier de machinistes, disait-il la vérité en déclarant que Heppell lui avait fait un aveu, le 13 septembre, à l'aréna Maurice Richard à Montréal? Disait-il également la vérité en affirmant avoir vu les deux Montréalais en train d'éventrer un réservoir d'essence dans sa boutique de la C. V. Provost, le 15 septembre? "Son histoire" était-elle tissée de mensonges, comme l'a dit Heppell en témoignant sous serment dans l'alibi?

Ou d'autre part, devait-on croire les trois témoins de l'alibi, un étant un prisonnier de Landry Crossing, Georges St-Amand, âgé de 48 ans, qui compte une trentaine d'années de sentences d'emprisonnement à son actif.

Selon le terme de la loi, la défense n'est pas tenue de prouver que son alibi est vrai. La Couronne peut naturellement le contester dans les contre - interrogatoires, mais, au dire du juge Honeywell, ce sont les jurés qui doivent décider si les faits de l'alibi sont plausibles.

Ce qui a grandement joué dans le présent cas c'est la date à laquelle la Couronne a été saisie de la preuve d'alibi, soit au début d'octobre courant, environ un an après le méfait et après que les deux hommes eurent passé six mois en prison.

Mercredi, Mme Heppell a déclaré qu'elle croyait que "les choses devaient se faire ainsi". Heppell lui-même a déclaré qu'il n'y avait pas pensé avant.

Sommaire

La décision du jury indique donc que Christopher T. Thomas, la victime, et Jacques Faubert, l'informateur, qui a admis avoir déjà reçu $1,000 pour divulguer les noms, étaient dignes de croyance.

La Couronne a appelé 14 témoins qui avaient reçu des convocations. Elle en a de plus appelé un autre qui est venu de Montréal volontairement et bénévolement. La défense, pour sa part, n'en a appelé que trois pour présenter sa preuve d'alibi. Le procès qui, selon les prévisions de Me Cogan de la poursuite, devait durer trois jours, en a duré quatre.

Rien en est changé

Si le verdict des jurés n'avait pas exonéré Marcel-Claude Dupuis, le procès aurait connu son point tournant mardi dernier. Jusqu'à l'ajournement du dîner, ce jour-là, la Couronne n'avait enregistré contre ce Montréalais de 31 ans qu'une preuve par présomption portant sur l'incident du 15 juin alors que, selon Faubert, Dupuis et Heppell étaient ensemble en train d'éventrer un réservoir d'essence duquel ils ont retiré des bijoux.

Bien qu'agissant pour Heppell, Me Chilcott a présenté une motion d'acquittement, en faveur de Dupuis, que le juge Honeywell a toutefois rejetée à cause de circonstances atténuantes. Il ne trouvait pas opportun de diriger le verdict. Il a préféré laisser la décision au jury.

Deux personnes, dont les noms ont été mentionnés au cours du procès, n'ont pas été appelées comme témoins, à la grande surprise de certains observateurs.

Il s'agit d'une part de Mme C. T. Thomas, qui accompagnait son époux le soir du vol. Dès l'ouverture des audiences, Dupuis a demandé à la Cour pourquoi elle n'avait pas été sommée, mais le juge a déclaré la question hors d'ordre.

L'autre personne est l'ancien chauffeur particulier du propriétaire de Thomas Supply & Equipment Ltd., Robert Lafortune qui, selon le témoignage de Faubert portant sur l'aveu que lui a fait Heppell à l'aréna Maurice Richard deux jours après le vol, aurait prêté une clef de l'appartement à Heppell et son complice armé.

L'étrangleur de nouveau à l'oeuvre à Cincinnati

CINCINNATI, Ohio (PA) — L'assassinat par étranglement d'une veuve de 81 ans, probablement le cinquième attentat d'un tueur dément, a plongé de nouveau dans la terreur la ville de Cincinnati. La victime, Mme Rose Winstel, qui vivait seule dans un appartement de trois pièces, a été violée et étranglée dans la nuit de jeudi. Trois ou quatre viols suivis de meurtres ont été commis dans le même district depuis décembre dernier.

"Ce meurtre est une répétition des autres", a déclaré le détective en chef Jacob Schott.

La police a déclaré que dans les cinq meurtres, l'aspect général de la victime était identique: d'abord brutalement frappée à la tête et au visage avec un objet contondant, puis violée et étranglée à l'aide de ce qui se trouvait sous la main.

La peur s'est emparée des femmes, à Cincinnati, et s'est accrue après qu'un jeune couple habitant en banlieue, de même que leur fille, furent poignardés le 25 septembre dernier.

Pour Ottawa et la région

La vieille gare Union, centre du Centenaire

La vieille gare Union d'Ottawa servira de centre du Centenaire pour la capitale nationale et la région en 1967.

Des bureaux et des kiosques de renseignements y seront aménagés; ils seront confiés au personnel de la direction des relations publiques et des renseignements de la Commission du centenaire et de la division des arts du spectacle de la Commission.

On s'attend également que le bureau du tourisme et des congrès de la ville d'Ottawa, sous la direction de M. Gerald M. Geldert, et le Comité du Centenaire de la ville, sous la direction de M. E. Rogers Scriver, y aient aussi des bureaux.

Le ministère des Travaux publics procède à l'heure actuelle à la toilette extérieure et intérieure de la gare. On est censé pouvoir occuper les bureaux et les rotondes qui donnent sur la rue Rideau et sur la rue Besserer avant la fin de l'année. On est en train de démolir les immeubles adjacents sur la rue Rideau et la petite rue Sussex; la Commission de la capitale nationale est censée nettoyer cet espace pour y aménager un parc triangulaire de stationnement, à partir du mur est de la gare jusqu'à l'angle de la rue Rideau et de la petite rue Sussex. On y plantera des fleurs et des arbres, et l'on y installera des bancs dès le début de l'été du Centenaire.

On doit démolir les hangars à marchandise, enlever les rails et paysager tout cet espace.

Incendie au club de golf Pine View

La vigilance des employés et une prompte intervention de la part du Service des incendies du canton de Gloucester ont permis de sauver le chalet du club de golf Pine View, chemin Blair, où un incendie s'est déclaré au sous-sol.

L'alerte a été donnée à 8 h. 30, vendredi matin, et à l'arrivée des pompiers des postes 1, 2 et 3, le feu courait à l'intérieur du plancher et menaçait de se propager à toute la bâtisse.

Les pompiers, dirigés par le chef adjoint, Edmond Gravel, ont réussi à maîtriser l'élément destructeur en l'espace d'environ une demi-heure. Toutefois les dommages atteindraient plusieurs milliers de dollars.

Deux employés du club, M. et Mme Dott, ont été les premiers à s'apercevoir du feu et ils ont averti le Service des incendies.

Le gérant du club, M. Richard Kelly, a loué la présence d'esprit de ses deux employés et a déclaré que c'est grâce à eux si le chalet a pu être en partie épargné.

Le Service des incendies de Gloucester a déjà commencé son enquête pour découvrir les causes du feu.

M. Rudy Capogreco sera de nouveau candidat

M. Rudy Capogreco, candidat défait aux élections municipales d'Ottawa de 1964 dans le quartier Dalhousie, briguera les suffrages une autre fois, en décembre prochain.

M. Capogreco s'est classé troisième la dernière fois, suivant par 107 voix seulement M. Charles Parker, conseiller municipal qui ne sera pas sur les rangs, cette année.

Propriétaire d'un commerce de nettoyage à sec, M. Capogreco est originaire du quartier Dalhousie. Selon lui, les élections auxquelles il a participé comme candidat depuis quelques années lui ont permis d'être au courant des problèmes les plus pressants du quartier.

Le candidat a complété ses études secondaires à l'Ecole technique d'Ottawa et fut, par la suite, diplômé en commerce du collège St. Patrick.

Il est membre du club Optimist ainsi que de plusieurs autres organismes de la capitale.

150 disparus au Mexique

MEXICO (PA) — Quelque 150 habitants d'un petit village sur le Golfe du Mexique, à 120 milles au nord de Tampico, sont disparus lors de la crue des eaux de la rivière Soto la Marina, a-t-on appris aujourd'hui.

Des hélicoptères ont été envoyés sur les lieux du désastre.

Seize morts dans un glissement de terrain à Java

JAKARTA (AFP) — Un glissement de terrain dans la région de Tjiandjur, dans l'île de Java, a fait 16 morts en plus de détruire une douzaine de domiciles.

C'est ce que rapporte aujourd'hui, l'agence de nouvelles Antara, en Indonésie. Six personnes ont subi de graves blessures à cet occasion. Le glissement de terrain est survenu à la suite des récentes pluies dans cette région.

Patenaude, Préfontaine & Cie

COMPTABLES AGREES CHARTERED ACCOUNTANTS

OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

Mesdames...

Vous pensez déjà à vos toilettes des Fêtes ?

Consultez dès maintenant une corsetière d'expérience.

CORSETS MEDICAUX
GAINES
SOUTIENS-GORGE
LINGERIE POUR CADEAUX

Mme Nina Clément
CORSETIERE DIPLOMEE

219, rue Papineau, Hull — 777-4102 ou 771-8501

Hommes et femmes de 16 à 45 ans

Songez à votre avenir

Inscrivez-vous aux cours de machines IBM

Opération — Montage des tableaux — Programmation Key Punch

Pour renseignements, téléphonez au 236-0133

Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Canada Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)

Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE — DEPUIS 1695
John de Kuyper & Son — Blended Gin — Distillé au Québec

DU LUNDI AU VENDREDI — 9 h. a.m. à 7 h. p.m.
LE SAMEDI 237-3050
8 h. a.m. à 4 h. p.m.
APRES 9 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 237-3050

LE DROIT

CKCH 970 KC. 5000 WATTS Tél. 777-2771

Pour le Centenaire

Chevrier nommé commissaire général des visites d'Etat

par **René HOULD**

Comme LE DROIT l'annonçait jeudi avant-midi, le haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, M. Lionel Chevrier, a démissionné de son poste, pour être nommé commissaire général des visites d'Etat en 1967.

C'est la nouvelle qu'a confirmée le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, dans un communiqué de presse émanant de son bureau, jeudi après-midi.

M. Pearson annonce également la nomination du lieutenant-général Howard Graham au poste de coordonnateur des visites royales en 1967, et du lieutenant-général Robert Moncel au poste de coordonnateur des visites de chefs d'Etat en 1967.

"Je suis très heureux que ces trois Canadiens distingués aient accepté d'occuper ces postes qui ont trait aux visites d'Etat en 1967, parce qu'ils sont des plus importants pour le succès total des célébrations du centenaire de notre Confédération", a déclaré le Premier ministre, en annonçant ces nominations.

M. Lionel Chevrier

M. Chevrier avait informé le Premier ministre, il y a quelques mois, qu'il désirait revenir au Canada et à la vie privée dès la fin de 1966. Toutefois, M. Pearson a persuadé M. Chevrier d'accepter cette nouvelle nomination dans la fonction publique pour l'année du Centenaire de la Confédération canadienne.

M. Pearson a ajouté que la nomination de M. Chevrier était le prolongement d'une carrière dévouée au service du public.

Natif de Cornwall, et ancien étudiant à l'Université d'Ottawa, Me Lionel Chevrier a été reçu membre du Barreau de l'Ontario, en 1928, et du Barreau de la province de Québec, en 1957.

Elu pour la première fois aux Communes, en 1935, Me Chevrier a été élu lors de neuf élections générales avant de donner sa démission de la Chambre des communes, pour accepter le poste de haut-commissaire du Canada au Royaume-Uni, le 14 janvier 1964. Me Chevrier a représenté la circonscription de Stormont, Ontario, de 1935 au 1er juillet 1954, alors qu'il était nommé le premier président de l'administration de la Voie maritime du Saint-Laurent. En 1957, il a été réélu aux Communes pour représenter la circonscription de Montréal-Laurier, et il a été réélu lors des élections générales de 1958, de 1962 et de 1963.

Au cours de sa carrière parlementaire très active, Me Chevrier a été notamment ministre des Transports (1945-1954), président du Conseil privé, leader de l'Opposition à la Chambre (1957-1963) et ministre de la Justice.

Le lieutenant-général Graham

Le coordonnateur des visites royales en 1967, le lieutenant-général Howard D. Graham, a été reçu au Barreau de l'Ontario, en 1923. Il a fait du service militaire durant la Première guerre mondiale, et outre-mer, lors du second conflit mondial, notamment lors de la campagne de Sicile et de la campagne d'Italie. Le lieutenant-général Graham a été créé commandeur de l'Ordre de l'Empire britannique et a mérité la médaille de l'Ordre du service distingué, avec agrafe.

En 1958, il était nommé commissaire pour la visite royale de 1959, et président de la Bourse de Toronto, en janvier 1961. Il démissionna de ce poste au cours de l'été de 1966.

Le lieutenant-général Moncel

Le coordonnateur des visites de chefs d'Etat en 1967, le lieutenant-général Robert W. Moncel, est originaire de Montréal. Il a fait du service outre-mer durant la Seconde guerre mondiale.

Le lieutenant-général Moncel s'est particulièrement distingué lors de la bataille de Hochwald, en Allemagne, de même que dans la bataille de Falaise. Le gouvernement français le nomma chevalier de la Légion d'honneur, et lui décerna la Croix de guerre. Il a aussi été nommé officier de l'Ordre de l'Empire britannique pour les services qu'il rendit avec le 2e Corps d'armée canadien.

Le 12 juin 1964, M. Moncel fut promu au grade de lieutenant-général, et nommé contrôleur général au nouvel Etat-major intégré de la Défense. Il remplit les fonctions de chef adjoint de l'Etat-major de la Défense, du 1er septembre 1965 au 15 juillet 1966.

M. LIONEL CHEVRIER

Campagne en faveur du français dans les écoles du Manitoba

WINNIPEG (PC) — Un groupe d'éducateurs français du Manitoba soulignera son 50e anniversaire cette année par une campagne en vue de ramener le français dans les écoles publiques de la province.

Les dirigeants du mouvement espèrent que "l'appel aux armes" ne sera pas nécessaire et que leur groupe fera en ce sens plus de progrès que durant son premier demi-siècle d'existence.

Cependant, si les lois rigides régissant les écoles publiques du Manitoba ne sont pas adoucies lors de la prochaine session de la Législature, des démonstrations publiques seront organisées et l'on fera appel à l'appui des Canadiens français d'autres provinces. L'Association d'éducation des Canadiens français du Manitoba a annoncé jeudi le programme des fêtes de son 50e anniversaire. L'Association a pour but premier la sauvegarde de la langue et de la culture françaises au Manitoba.

Me Rhéal Teffaine, officier des relations extérieures de l'Association, a déclaré: "Tout ce que nous cherchons en fait à obtenir, c'est le même droit qu'a la minorité anglophone du Québec".

Un communiqué officiel dit que l'Association "travaille à faire reconnaitre le principe de l'existence de deux nations au Canada: non pas le Québec et le reste du pays, mais le Canada formé de deux peuples ayant uni leur destinée sur une base de justice et d'équité. En d'autres mots bien simples, nous voulons être des Canadiens "pure laine"."

L'interdiction du français comme langue d'enseignement dans les écoles publiques du Manitoba date de 1916, année de fondation de l'Association. La loi a été adoucie il y a trois ans, permettant que l'enseignement de la langue et de la littérature françaises soit donné en français une heure par jour aux élèves d'origine canadienne-française. Cependant, les autres cours doivent être donnés en anglais.

L'éducation dans la seule langue française se donne uniquement dans des écoles privées, habituellement sous la direction de l'Eglise catholique romaine, mais ces écoles ne sont pas éligibles aux octrois du gouvernement manitobain.

Le juge L. H. Deniset, de la Cour d'appel du Manitoba et président de l'Association, dit que le mouvement ne veut pas s'occuper de la question des écoles paroissiales, mais concentre plutôt ses efforts sur l'expansion de la langue française dans les écoles publiques fréquentées par des élèves d'origine canadienne-française. L'Associaiton demande au moins une heure supplémentaire par jour de langue et littérature françaises, au départ, et l'emploi du français comme langue d'enseignement pour des cours tels que l'histoire et les études sociales.

"Nous avons eu des discussions avec le Premier ministre Roblin, dit M. Teffaine, et nous espérons que quelque chose sera fait. Sinon, nous prendrons les moyens nécessaires pour y arriver".

L'Asosciation suggère aussi l'établissement de maternelles françaises, ouvertes aux enfants anglophones que leurs parents aimeraient entendre parler français et maitriser cette langue.

Le juge Deniset a déclaré que la plupart des gens instruits de langue anglaise étaient sympathiques à leur cause. "Ceux qui sont contre nous le sont parce qu'ils mélangent les questions de religion et de langue.

Selon des scientifiques

Le fédéral combattrait un "homme de paille"

Selon dix spécialistes des sciences économiques de l'université Carleton, il se peut que le gouvernement fédéral soit en train de combattre un "homme de paille", par ses restrictions anti-inflationnistes.

Selon eux, le Canada n'a pas encore connu l'expérience d'une trop forte demande de produits et de services, ainsi que l'a fréquemment mentionné le ministre des Finances, M. Sharp, dans de récents discours.

Dans une déclaration conjointe durant leur séminar sur la politique économique au Canada, les économistes considèrent que les hausses de prix de ces derniers temps "peuvent être attribuables à une divergence entre l'offre et la demande, dans certains secteurs de l'économie."

Ils jettent le blâme des effets inflationnistes des dernières hausses de salaires sur deux facteurs: certains récents et "magnifiques" règlements de contrats collectifs; et la "tendance générale à expliquer l'inflation par une poussée des prix".

Selon le groupe de spécialistes, les travailleurs du secteur manufacturier méritaient bien "un certain ajustement de salaires" cette année. Mais on peut difficilement évaluer l'effet à long terme des hausses "extraordinaires" de salaires garanties par le gouvernement fédéral.

Les indices de majoration des prix, ce sdeux dernières années, ont grimpé à un rythme légèrement plus élevé que le taux annuel de la période 1949-1965.

Toujours selon les économistes de Carleton, les pressions dans certains secteurs économiques "ont vraisemblablement frappé certains secteurs de notre population ou affaibli la position de compétition internationale du Canada".

Les professeurs ont également souligné une demande décroissante ici et là. Le taux de chômage s'est légèrement accru ces derniers mois — à un taux annuel de quatre pour 100 — et l'index de la production industrielle préparé par le Bureau fédéral de la statistique a montré une chute accélérée d'avril à juillet. "Finalement, ajoute le communiqué des économistes, l'augmentation du produit national brut n'était que de six dixièmes de un pour 100 durant le deuxième trimestre de cette année, bien en bas de l'augmentation trimestrielle moyenne de plus de 1 1-2 pour cent durant les trimestres précédents.

Ce qui signifie qu'il doit y avoir eu différence entre l'offre et la demande dans certains secteurs, différence ayant pour effet de faire monter les prix non appuyés par des diminutions dans les secteurs où l'offre dépassait la demande.

L'industrie de la construction a subi des pressions particulières, et il en sera de même jusqu'à la fin de 1967, à cause des projets du Centenaire et de l'Expo-67.

Par ailleurs, l'offre de denrées alimentaires a augmenté d'août à septembre et un indice des coûts de a nourriture a baissé des sept dixièmes de un pour 100. Le groupel a concu que les mesures déflationnistes ne devraient plus être soutenues par le gouvernement à une aussi forte intensité.

Ni esclave, ni maître

TORONTO (PC)—Un chef politique ne doit pas être l'esclave de son parti... ni son maitre, a déclaré hier M. Dalton Camp, président fédéral de l'Association progressiste-conservatrice.

M. Camp a poursuivi sa campagne pour le renouvellement de la direction de son parti aux applaudissements de quelque 400 convives hier midi à l'Empire Club.

Il n'a pas mentionné une fois le nom de M. John Diefenbaker.

Les prix des produits pharmaceutiques pourraient être réduits — MacKasey

M. Bryce MacKasey, député libéral de Verdun aux Communes, a déclaré hier que le gouvernement fédéral pourrait "d'un simple trait de plume" réduire de 10 p. cent le prix des produits pharmaceutiques en abolissant la taxe de vente qui pèse actuellement sur ces produits. M. MacKasey, qui est secrétaire parlementaire du ministre du Travail, a fait ces remarques lors d'une séance du comité spécial des Communes sur le prix des produits pharmaceutiques. Pendant cinq heures les députés ont posé des questions aux représentants des produits pharmaceutiques et dont le siège social est situé en Suisse.

Le député de Verdun a affirmer "qu'au lieu de se pressurer les méninges" afin de réduire le prix des médicaments, les députés feraient mieux d'inciter le gouvernement fédéral à abolir cette taxe de 10 p. cent.

Répondant au député, le comptable de la société suisse, M. C. A. Nowolney, a déclaré qu'un article que sa compagnie vend $4.50 au pharmacien est grevé d'une taxe fédérale de l'ordre de 50 cents. Il a ajouté que cet article est ensuite vendu $10, "ce qui est le prix marqué d'usage".

M. MacKasey a souligné que sans la taxe fédérale cet article se vendrait $9.00 au détail.

Les porte-parole de la compagnie ont pour leur part suggéré de réduire le prix des médicaments en modifiant la loi sur les patentes afin de protéger les chercheurs et leurs découvertes.

Caouette s'en prend au séparatisme

MONTREAL (PC) — Le chef du Ralliement créditiste, M. Réal Caouette, s'en est pris principalement hier au séparatisme et à son ancien bras droit, M. Gilles Grégoire, chef du Ralliement national, parti indépendantiste.

M. Caouette a affirmé sa croyance au fédéralisme, tout en préconisant un chambardement du système financier du pays.

"Si les Canadiens français n'ont pas progressé aussi vite qu'ils l'auraient dû, a-t-il prétendu, ce n'est pas la faute des Anglais mais celle des politiciens que nous avons envoyés à Ottawa depuis cent ans et qui ont servi leur parti plutôt que leur patrie."

Au sujet du système monétaire du pays, M. Caouette a déclaré que le ministre des Finances, M. Sharp, priait les gagne-petit de se serrer la ceinture pour arrêter l'inflation mais qu'il n'en demandait pas autant des "contrôleurs du sang économique que sont les banques à charte, auxquelles le Parlement vient de permettre de baisser ses réserves de 8 à 6.6 p. cent".

S'attaquant à M. Grégoire, le député de Villeneuve a affirmé: "C'est de son affaire si M. Grégoire veut être séparatiste mais il ne se servira pas de notre organisation pour mousser son point de vue. Moi, je crois que le grand problème est un problème monétaire et que c'est à Ottawa que nous pouvons le régler."

Les salaires accrus ne causent pas l'inflation — Douglas

MONTREAL (PC) — M. T.C. Douglas, leader du Nouveau Parti Démocratique, a affirmé hier qu'il est faux de prétendre que les demandes d'augmentations de salaires des travailleurs causent l'inflation.

S'adressant aux délégués du congrès des travailleurs de l'industrie chimique, le chef néo-démocrate a soutenu qu'il est possible d'augmenter les salaires sans causer une élévation des prix si les compagnies ne gonflent pas leurs profits de façon exorbitante.

Se fondant sur des chiffres du Conseil économique du Canada et d'autres organismes, M. Douglas a souligné que les augmentations de salaires depuis 1961 s'étaient établies à 1.5 point inférieur aux accroissements de la productivité. A son avis, il faut blâmer les bénéfices accrus des sociétés, qui ont été au cours de la même période de 12 points plus élevés que l'indice de la productivité.

M. Douglas a fait savoir que le NPD a demandé au gouvernement de créer une commission de revision des prix, qui aiderait à équilibrer ceux-ci, mais qu'aucune mesure en ce sens n'a été prise.

Churchill invite Hellyer à démissionner

Le député conservateur de Winnipeg-Sud-Centre, M. Gordon Churchill, a invité le ministre de la Défense, M. Hellyer, à résigner ses fonctions. La sortie de M. Churchill aux Communes avait trait à la puissance de combat de la Marine canadienne.

L'ancien ministre de la Défense a demandé sèchement si l'efficacité de la Marine avait été diminuée ou améliorée par l'amarrage de neuf destroyers.

Selon M. Hellyer, six de ces navires sont des frégates de la Deuxième guerre mondiale. Dans leur cas, il est plus efficace qu'ils restent au port.

M. Hellyer a ajouté qu'il aimerait bien que les autres retournent en mer, exprimant l'espoir que M. Churchill saurait trouver un bon personnel pour les manoeuvrer.

"C'est la démission du ministre qui aiderait le mieux au recrutement du personnel," a rétorqué M. Churchill; il a ensuite demandé comment la Marine combattrait les sous-marins, si les navires restaient attachés à leur port par manque de personnel.

Le ministre de la Défense a clos la dispute en disant que jamais comme maintenant, en temps de paix, la Marine n'avait eu autant de moyens de défense contre les submersibles.

237-3050

Des circonstances incontrôlables obligent LE DROIT à changer son numéro de téléphone. Désormais, ce numéro sera 237-3050. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs pour ce changement subit.

Grégoire proteste contre un projet de voyage

Le député indépendant de Lapointe, M. Gilles Grégoire, a protesté violemment jeudi aux Communes contre un projet du comité parlementaire de la justice et des affaires juridiques de se rendre à Detroit aux frais des fabricants d'automobiles.

M. Grégoire intervenait dans le débat sur une motion demandant à la Chambre d'accepter le rapport de la dernière séance du comité dans lequel le comité sollicite l'autorisation de tenir des séances en divers endroits.

"Cette motion parait bien inoffensive mais les journaux nous informent, a déclaré M. Grégoire, que le comité de la justice et des affaires juridiques projette de se rendre à Detroit aux frais des manufacturiers d'automobiles.

"Que des citoyens visitent les installations d'une société commerciale aux frais de celle-ci, cela s'accepte, mais voici un comité qui enquête sur les conditions de sécurité des véhicules et qui va accepter un beau voyage aux Etats-Unis aux frais des fabricants.

"Ayant accepté les faveurs des manufacturiers d'automobiles, coquetels, beaux discours, grands dîners, le comité, a poursuivi M. Grégoire, ne pourra plus qu'adopter une attitude de conciliation à l'endroit des fabricants qui marquera ses recommandations à la Chambre sur les conditions de sécurité." "N'est-ce pas scandaleux?" a-t-il demandé.

M. Grégoire parlait depuis environ dix minutes que M. J. A. Habel (L-Cochrane) s'est levé pour déclarer qu'il n'appuyait pas la motion pour la présentation du rapport du comité.

Peu après M. A. J. P. Cameron (L-Toronto High Park), président du comité, s'est levé pour déclarer qu'il retirait la motion et la présenterait à nouveau lundi prochain, soulignant qu'en fait la motion n'avait pas été présentée.

C'est durant sa séance de mardi dernier que le comité parlementaire de la justice et des affaires juridiques a accepté unanimement des invitations de se rendre à Detroit pour visiter les installations des sociétés d'automobiles touchant la sécurité des véhicules.

VACCIN CANADIEN AU VIETNAM — Une garde-malade vietnamienne donne à un enfant une dose de vaccin contre la polio. Le vaccin a été donné par le Canada. Dans la photo, on voit M. D. Martin Collacott, debout à l'arrière, le deuxième de gauche, officier du ministère des Affaires extérieures, actuellement attaché à la Commission internationale de contrôle au Sud-Vietnam.

(Téléphoto PC)

Sur la Colline

La liberté syndicale

Le député créditiste-indépendantiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, a demandé au ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Jean Marchand, s'il verra à ce que la main-d'oeuvre employée à son ministère puisse jouir de la liberté syndicale, qu'elle ne soit pas empêchée de faire partie du syndicat de son choix, "comme ce fut le cas pour les employés de Angus Company".

Certains de ces employés à Montréal, a ajouté M. Grégoire, voulaient adhérer à la Confédération des syndicats nationaux, mais n'ont pu le faire. On sait que le Conseil canadien des relations ouvrières a récemment rejeté une demande d'accréditation soumise par le Syndicat national des employés des chemins de fer (CSN) qui cherchait à obtenir des droits de négociation à l'endroit de certains employés du Canadien Pacifique en service aux usines Angus, à Montréal et dans cette région.

Répondant à M. Grégoire, le ministre Marchand a déclaré, jeudi, aux Communes: "Il n'y a aucune loi des relations du travail ou aucune disposition du Code criminel qui dépend de ma juridiction".

Le rapport Montpetit

Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, et son gouvernement portent une attention "urgente et immédiate" aux recommandations contenues dans le rapport du juge André Montpetit, qui a enquêté sur les conditions de travail des postiers canadiens.

"Nous espérons pouvoir discuter aussitôt que possible avec ceux qui sont concernés dans ce rapport", a commenté aux Communes, jeudi, le Premier ministre canadien. Ce dernier répondait à une question du député néo-démocrate David Lewis, de la circonscription de York-Sud.

M. Lewis demandait si M. Pearson et ses collègues du Cabinet fédéral songeaient à commencer immédiatement des négociations avec les postiers, en tenant compte des recommandations du juge Montpetit, afin de faire disparaître certaines conditions désavantageuses de travail signalées dans ce document.

Pour sa part, le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a demandé au Premier ministre de dire franchement les mesures que le gouvernement entendait prendre pour mettre fin à la menace de grève des employés des postes.

"Sûrement, nous ne devons pas attendre que la grève se déclenche pour prendre ensuite action en vue d'accorder une augmentation de salaire plus élevée que celle de 6 p. 100 qui a été offerte, et qui est inadéquate", a commenté le chef de l'Opposition.

"Le comité du Cabinet se réunit pour étudier ce problème. Et vendredi, il y aura une réunion des officiers du Conseil du Trésor à ce sujet", a alors répondu M. Pearson. A son avis, discuter de jour en jour les négociations au sujet de ce différend de travail n'aide pas à trouver une solution.

La Commission Laurendeau-Dunton

Le Premier ministre, M. Pearson, espère recevoir dans un avenir rapproché le rapport de la Commission Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme.

C'est le commentaire qu'il a fait au chef du Crédit social, M. Robert Thompson, jeudi. Ce dernier voulait savoir à quelle date ce rapport serait remis au Premier ministre.

"J'ai invité la Commission à présenter son rapport dans le plus court délai possible, mais je ne puis dire à quel moment précis ce rapport sera soumis. J'espère que ce délai ne sera pas trop long", a commenté M. Pearson.

Le consulat de New York

Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a demandé au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, s'il a reçu des plaintes des employés du consulat canadien à New York, à l'effet que la Intra Bank avait "gelé" les comptes bancaires de plusieurs de ces employés canadiens. Le consulat canadien, a précisé M. Diefenbaker, paie un loyer pour de l'espace loué de la Intra Bank.

M. Martin a répondu qu'il venait de prendre connaissance de cette nouvelle que lui a signalée M. Diefenbaker, et qu'il faisait immédiatement enquête à ce sujet.

Recherches médicales

Durant la prochaine année fiscale, les subventions fédérales pour la recherche médicale ne seront pas réduites, mais augmentées, a confirmé aux Communes, jeudi, le Premier ministre Pearson.

Ce dernier répondait au député néo-démocrate Stanley Knowles, qui a rappelé le discours du ministre fédéral des Finances, M. Mitchell Sharp, le 8 septembre dernier. Selon M. Knowles, M. Sharp avait alors annoncé une réduction dans les dépenses gouvernementales.

"L'effet de la politique de réduire les dépenses du gouvernement, qui a été annoncée, veut simplement dire que les augmentations (des subventions) ne seront pas aussi élevées que l'on aurait désiré. Mais nous espérons nous reprendre bientôt au sujet de ces augmentations", a commenté M. Pearson.

À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

Le "navet" de M. Pearson est revenu à la surface. On sait qu'une dame de Toronto a envoyé un de ces légumes qu'elle avait payé $1.20 dans un magasin de la Ville-Reine. Le "chou de Siam" en question pesait cinq livres. Il a donc été vendu à $0.24 sous la livre. Il s'agissait d'ailleurs d'un légume de la récolte précédente. Le Premier ministre a accusé réception de ce précieux envoi et a fait savoir à sa correspondante, après enquête, que le fermier qui avait produit ce navet, avait touché $0.06 la livre, soit environ $0.30 pour la pièce entière. L'histoire ne dit pas ce qu'on a fait de ce légume, mais à ce prix, il ne faudrait pas le gaspiller. Et comme à l'accoutumée le Premier citoyen du Canada a assuré cette madame que son gouvernement a pris ce problème en sérieuse considération, qu'on fait enquête et qu'il n'a rien tant à coeur que d'apporter un remède efficace à cette exagération des prix. Bon! une autre affaire réglée! Les écrivains à fiction écriront-ils jamais ce livre qui pourrait s'intituler "Le pendu dépendu". Il ne s'agirait plus d'une fiction, mais d'un fait unique dans les annales judiciaires de la Grande-Bretagne. En effet, un accusé fut condamné à la pendaison, il y a 16 ans. Mais depuis, plusieurs personnes auraient eu des remords. On vient, ces jours derniers, de blanchir la mémoire de feu le pendu en l'exonérant de toute culpabilité pour le bénéfice des héritiers. De sa tombe, la victime de cette erreur judiciaire doit frissonner d'aise à cette vengeance posthume. Grand bien lui fasse!

* * *

Si l'on en croit un journal torontois, il y existerait un propriétaire d ecambuses (quoi, là aussi,) qui laisserait tomber ses logements de vétusté. Il y manque partout des carreaux, des vitraux craquent, des tuyaux sont fracassés. Il a été traduit en cour. Il était passible, pour chacune des six offenses dont on l'incriminait, d'amendes variant entre $25 et $300. Le juge a imposé des amendes de $25. Les journaux de Toronto ne comprennent rien et ne se gênent pas pour critiquer cette clémence assez douteuse (là aussi ?)... Les derniers enregistrements dans les écoles de Chicago démontrent cette année qu'il y a plus d'élèves Noirs que de Blancs... A Port Hope, en Ontario, il y a eu une grosse tempête au conseil municipal. En effet, à la suite de la construction d'un immeuble fédéral, au coût de $3,000,000, le maire a protesté contre l'inscription "édifice fédéral" devant le nom de l'immeuble. Certains soutenaient que cette inscription aurait dû être gravée en-dessous du nom de l'édifice. Le maire, un autre du type Blackwell, a nettement pris position. On n'aurait pas dû arborer cette inscription en langue française... M. Gérin-Lajoie a attrapé le mal de parler pour ne rien dire de nouveau. Il ne veut pas s'en laisser imposer par ses collègues zélés. Il préconise maintenant un secrétariat de comté pour tous les députés. Il s'agit d'un article du programme de l'Union Nationale. Ce qui en retarde l'application? L'ancien régime n'a pas laissé assez d'argent en caisse pour payer cette dépense qui serait de l'ordre de $1,600,000 pour 108 comtés.

* * *

M. Joseph T. Thorson, président du Conseil de la citoyenneté canadienne, et ancien juge en chef de la Cour d'Echiquier, vient de déclarer non seulement que le Canada n'est pas bilingue, mais qu'il ne le sera jamais. C'est très gentil de la part de ce bon monsieur, natif d'Islande. Il se demande si les Ukrainiens, les Ecossais accepteraient cela? Toutefois l'ex-savant juge se rapproche, assez paradoxalement, des séparatistes, car il est en faveur d'accorder plus de pouvoirs à Québec, une plus grande autonomie. Mais il insiste, au sujet de toutes les autres provinces, pour qu'on renforce le pouvoir central... René Lévesque qui étale hebdomadairement ses antipathies, vient de partir en guerre contre les pharmaciens. S'il continue à se mettre à dos tous ceux qu'il enguirlande, son parti tombera vite en perte de vitesse. Le clergé, les postes privés de télévision et tous leurs clients, les pharmaciens en prennent pour leur creuse dent. Qui sera le suivant?

* * *

Les visiteurs de l'Expo 1967 pourront voyager à bord de deux autobus britanniques, ces fameux véhicules à deux étages. Ces autobus feront la navette entre la ville et le terrain de l'Expo... La plupart des accidents causés par les armes à feu, en période de chasse, sont dûs à la négligence des chasseurs. C'est le chasseur lui-même qui se blesse, souvent, quand il trébuche en forêt et qu'il n'a pas appliqué le cran de sûreté à son arme. On a souvent aussi déploré de malheureux accidents quand un chasseur, pour avoir un meilleur champ de vision, grimpe dans un arbre avec son fusil ou sa carabine. Il n'y a aucune excuse pour tirer par erreur sur un être humain. Tirer quand on n'a pu identifier sa victime est un véritable acte criminel... Avec le nombre toujours grandissant d'accidents d'automobiles, on parle de plus en plus de normes exigibles de sécurité chez les fabricants de voitures. A-t-on jamais pensé à une cause désastreuse de ces tragédies: le fait que les automobiles n'aient pas un pare-chocs à une hauteur uniforme au-dessus du sol. A l'arrêt, il n'y parait rien. Mais dans le cas d'impact, cela peut faire la différence entre des pertes de vie et la vie sauve.

* * *

Un baise-la-piastre était au guichet de la gare à New York. — Je voudrais un billet pour Springfield. — Quel Springfield? En Illinois, Missouri, Mass ou Ohio. — Lequel est meilleur marché?... Ses amis rendaient hommage à Isaac avant qu'on le descende en terre. L'un déposa $500 en or. L'autre contribua $500 en argent. Ikey, meilleur homme d'affaires, râfla les $1,000 et déposa un chèque de $1,500... Le petit garçon était en retard pour la messe de 11 a.m. — Pourquoi es-tu en retard, demanda la maîtresse? — Je me préparais à aller à la pêche, mais mon père m'en a empêché. — Tu es chanceux d'avoir un aussi bon papa. Il a dû t'expliquer la raison de son refus? — Oui, il m'a dit qu'il n'y avait pas assez de vers pour nous deux... Une veuve ayant trois enfants épousa un veuf qui en avait quatre. Leur union fut bénie et donna deux autres enfants. L'autre jour, madame appelle monsieur. — Vite, viens dans la cour; tes enfants et les miens sont en train de battre nos enfants... Je suis tombé hier et j'ai perdu conscience pendant plusieurs heures. — Où est-tu tombé? — Je suis tombé de sommeil.

LA CEREMONIE D'INSTALLATION DES OFFICIERS DES CHEVALIERS DE COLOMB DEVOILEE AU PUBLIC — Quelques invités ont pu, pour la première fois dans l'histoire des Chevaliers de Colomb, voir la cérémonie d'installation des officiers. C'est aussi la première fois que les épouses des chevaliers peuvent voir de quelle façon cette cérémonie se déroule. Les officiers sont tous du quatrième degré, ce qui équivaut au 32e degré des Maçons. Nous pouvons voir, dans la photo, trois des chevaliers installés jeudi. Ce sont, de gauche à droite, MM. Léo Racine, fidèle capitaine; Mathew McGrath, fidèle navigateur et Hugh Gadbois, fidèle amiral. L'aumônier des Chevaliers de Colomb, le Père J. L. Reynolds, cause avec eux.

1ère séance publique d'installation d'officiers des Chevaliers de Colomb

Pour la première fois dans l'histoire, les Chevaliers de Colomb, quatrième degré, de l'assemblée Cartier, dévoilaient au grand public, jeudi dernier, la cérémonie d'installation des officiers aux postes qu'ils auront à remplir durant l'année qui vient.

Cette installation eut lieu au local du conseil 485, 30, rue Rosemont.

La cérémonie se déroulera ainsi. Les officiers élus, assis dans la salle, sont appelés. A la file indienne, devant le cérémoniaire, ils s'identifient. Puis on leur demande de sortir.

Quelques minutes plus tard, on frappe à la porte. Le garde de l'intérieur somme ceux de l'extérieur de dire pourquoi ils viennent. Ceux-ci répondent qu'ils sont là pour diriger les chevaliers durant l'année qui vient. On ouvre.

Les officiers reviennent, toujours à la file indienne, devant la table du cérémoniaire. Celui-ci, pendant quelques minutes, explique aux officiers les devoirs qu'ils auront à remplir pendant l'exercice de leur fonction.

A ce moment, le cérémonaire remet à celui à qui il vient de s'adresser le symbole de sa charge.

Tous les chevaliers, dans la salle, saluent alors de l'épée leur nouveau chef. Puis, le suivant est installé de la même façon.

Lorsque tous ont reçu l'emblème de la fonction qu'ils auront à remplir, on les reconduit chacun à la place qu'ils occuperont dans l'assemblée.

Cette cérémonie est d'un protocole peu commun. Elle a la noblesse que devait avoir, il y a déjà longtemps, la cérémonie d'installation d'un chevalier du roi, ou encore d'un mousquetaire.

Les officiers ainsi installés sont MM. Mathew McGrath, fidèle navigateur; Léo Racine, fidèle capitaine; Hugh Gadbois, fidèle amiral; Preston G. Hillier, fidèle trésorier; J.W. Dean, fidèle pilote; S. Samulack, fidèle archiviste; Hector Sirois, fidèle garde intérieur, Jacques Paquette, fidèle garde extérieur; M.J. Beahen, fidèle censeur.

R. H. (MITCH) WATT a été élu président de la section Ottawa-Sud du club Kiwanis. Il succède à M. Arthur Chessman. Les autres membres de l'exécutif élus au cours de la réunion présidée par un ancien président, M. Jack Mackenzie, sont: MM. Roy Mainguy, pour un second mandat, et John Tedham, vice-présidents; Warren Rothwell, trésorier, et Maurice Holdhan, secrétaire. Les directeurs sont Bob Armstrong, Ossie Blouin, Doug Cameron, Orville Kemp, Noël Oliver, Stub Osborne et Harry Robinson.

Ont participé à la discussion, MM. Cyrille Goulet, Aimé Arvisais, Lorenzo Carbonneau, l'échevin Des Bender et quelques autres.

Titley souhaite que la Ligue d'action civique demeure vivante et combative au plan municipal

M. Louis Titley, candidat canadien-français au Bureau des commissaires le 5 décembre prochain, a prié la Ligue d'action civique de se maintenir bien vivante en appuyant, par tous les moyens à sa disposition, les revendications des Canadiens français en ce qui touche les problèmes municipaux.

M. Titley était conférencier à la Chambre de commerce (française) d'Ottawa, jeudi soir, lors de son dîner mensuel tenu au Holiday Inn, sous la présidence de M. Fernand Champagne.

Présenté par M. Léopold Vachon, M. Titley a d'abord parlé de choses qu'il connaissait le mieux: immeubles et évaluations. M. Titley, membre très actif de l'Association des agents d'immeuble, a dit qu'il y avait trop d'écart entre certaines évaluations et le prix réel d'une propriété. Dans le cas de la propriété privée, l'évaluation allait de 20 à 40 p. cent; dans le cas d'un lot vacant, l'évaluation allait de 5 à 35 p. cent. Dans le cas d'une conciergerie, l'évaluation allait de 40 à 70 p. cent. "Nous croyons qu'il y a matière à revision et, si élu, je me propose d'étudier cette situation qui nous paraît anormale en plusieurs cas."

M. Titley, qui parce qu'il est candidat municipal a dû démissionner de son poste comme membre du comité d'ajustement, a parlé du règlement de zonage AZ-64. "Ce règlement devait mettre fin à tous les maux, dit-il, mais en l'étudiant de près, nous nous rendons compte de ses nombreuses anomalies et de la raison d'être de faire des ajustements en maintes circonstances. On a d'abord attendu plus d'un an avant de mettre le règlement en force, après quoi, le comité d'ajustement, formé de cinq membres, doit écouter et juger les causes portées en appel contre ce règlement. Nous avons déjà entendu 196 demandes de changement de zonage. On se rend donc compte que le fameux règlement AZ-64 est loin d'être parfait."

M. Titley a dit qu'il fallait, de toute nécessité, des règlements de zonage, mais qu'il fallait aussi être logique dans son application.

Les petits commerçants

M. Titley s'est également prononcé sur une question longuement débattue depuis quelque temps: celle de l'ouverture des magasins le soir. Le candidat des Canadiens français s'oppose à ce que les petits magasins, les épiciers du coin, les restaurateurs, soient tenus de fermer boutique après six heures. "Ces commerces sont inoffensifs. Les propriétaires de ces petits établissements y retirent une subsistance qui leur permet de vivre. Il ne serait pas juste qu'on leur ordonne de fermer leur porte le soir."

M. Titley est allé plus loin. Il voudrait même que les postes d'essence puissent aussi "ouvrir" le soir. "Peut-être pas tous à la fois, mais un certain nombre d'entre eux, afin que l'on puisse acheter notre carburant chez nous plutôt que de voyager des milles et des milles afin d'aller s'approvisionner dans une ville ou un comté voisins."

Des industries

Si élu, M. Titley s'efforcera d'attirer de nouvelles industries à Ottawa. "Même si nous sommes capitale nationale et que la plus grosse industrie à Ottawa est le fonctionnarisme, la ville peut certainement trouver les emplacements nécessaires à l'aménagement d'industries nouvelles. Il nous faut redoubler d'efforts pour intéresser les industries à venir s'établir à Ottawa".

M. Titley est très intéressé à rencontrer les autorités fédérales et à obtenir, pour la ville, de plus fortes subventions que celles versées présentement. Selon lui, le gouvernement fédéral doit se rendre compte davantage des besoins de la ville comme capitale et doit l'aider en conséquence en lui versant plus d'argent.

Les renseignements

M. Titley croit qu'il devrait exister, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, un bureau quelconque où tous les renseignements demandés par le public pourraient être donnés sans difficulté. "C'est toujours un charivari quand nous allons à l'hôtel de ville pour obtenir des renseignements. Il nous faut passer par plusieurs bureaux avant d'obtenir satisfaction. Je désire simplifier cette méthode en installant un bureau de renseignements à l'entrée de l'édifice de la promenade Sussex".

Le conférencier a aussi parlé de l'état déplorable de plusieurs rues de la ville. Il croit que les autorités municipales devraient être munies d'un programme très à point, afin qu'il n'y ait pas de retard dans la réfection des chaussées endommagées ou dans la rénovation des rues.

M. Titley a aussi parlé de tourisme et déploré le fait qu'une infinité de gens, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, ne connaissent pas Ottawa comme capitale du Canada. "Nous sommes méconnus, non seulement à l'étranger, mais même ici au Canada. Notre capitale se doit de promouvoir l'industrie du tourisme et je me propose bien de faire tout en mon possible pour développer cette industrie."

M. Titley demande l'appui des membres de la Chambre dans sa lutte pour atteindre le Bureau des commissaires le 5 décembre prochain.

M. Lorenzo Carbonneau a remercié le conférencier, soulignant en ce faisant que M. Titley avait un excellent programme d'action et que sa présence au Bureau des commissaires était désirable et même nécessaire pour donner à notre groupe la place qui lui revient dans ce bureau d'administration de l'hôtel de ville.

Gérant municipal

Les membres de la Chambre ont décidé d'étudier l'idée de nommer un gérant administrateur pour la ville ou un directeur général remplissant les fonctions de coordonnateur. Une telle personne, pourvu qu'elle soit entièrement qualifiée, épargnerait un temps précieux aux comités municipaux et trouverait les moyens efficaces pour parvenir au but visé dans un temps moindre qu'avec la méthode actuelle des chefs de service, de leurs subalternes et de tous les autres qui ont la main à la pâte. Efficacité semble être le mot d'ordre que M. Titley désire implanter à l'hôtel de ville.

Pour les enfants de 4 à 6 ans

Nouvelle méthode d'éducation par le loisir

"LE PATRO" Notre-Dame-du-Sourire (Centre récréatif et culturel) offre à nouveau son cours pour les petits de 4 à 6 ans. Basé sur le "Schéma Corporel" ce cours augmente chez l'enfant la confiance en soi, la maîtrise de ses réflexes et le développement de sa personnalité.

COURS: le mardi de 2 h. à 4 h.

INSCRIPTION: Patro Notre-Dame-du-Sourire, 410, rue St-André, Ottawa.

Téléphone: 235-8066

"Le nombre d'élèves est limité"

L'école Gaston Vincent sera inaugurée le 25

La nouvelle école séparée Gaston Vincent sera officiellement inaugurée le mardi, 25 octobre courant, en présence des membres de la famille de feu M. Vincent et d'une centaine d'autres invités.

Construite au coût de $320,000 par la Commission des écoles séparées d'Ottawa, la nouvelle école a ouvert ses portes au mois de juin dernier pour les deux derniers jours de classe. Au mois de septembre, 331 élèves de langue française s'y sont inscrits; elle compte douze classes et le personnel enseignant est de 11 professeurs; elle est sous la direction de M. Laurent Brazeau.

C'est Mgr Louis Audet qui bénira le nouvel édifice. L'épouse de feu M. Gaston Vincent remettra à l'école une photo de son mari, laquelle sera placée dans le hall d'entrée de l'école.

M. Gaston Vincent

Me Gaston Vincent fut l'un des plus éminents citoyens de la communauté canadienne-française de l'Ontario. Né à Ottawa, il y a complété ses études universitaires, s'appropriant une maîtrise ès arts et une licence en philosophie de l'Université d'Ottawa. Il fut admis au Barreau en 1928, après avoir complété ses études en droit à Osgoode Hall.

Il fut de plus président de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario pendant plusieurs années. Il a représenté ce dernier organisme auprès de la Commission royale Hope sur l'éducation en Ontario, en 1945.

Fait à remarquer, Me Gaston Vincent devient le premier Canadien français de l'Ontario à léguer son nom à une école.

Visitez le

MUSEE DE CIRE CONFEDERATION

Pour la première fois à Ottawa

56, rue SPARKS (EDIFICE CONFEDERATION)

Le soleil et

Air Canada vont à Miami

tous les jours

$164 * de Montréal

Tarif "Excursion 21 jours", classe économique, aller-retour (En vigueur du 16 décembre 1966 au 14 avril 1967)

Pour la première fois cet hiver vous pouvez aller jusqu'à Miami par Air Canada. Il y a maintenant *un départ de Montréal via Tampa* tous les jours. Pourquoi ne pas passer de merveilleuses vacances à Miami, loin de la neige et du froid? Laissez-vous tenter par le soleil, c'est le meilleur compagnon de vacances! Réservez bientôt votre fauteuil vers le soleil sur l'un des vols quotidiens d'Air Canada à destination de Miami via Tampa.

Tampa/St-Petersburg — Cet hiver, Air Canada vous emmènera sans escale vers des vacances de rêve sur la côte ouest de la Floride. Là-bas, vous pourrez nager, prendre des bains de soleil et naviguer sur les eaux émeraudes du golfe du Mexique. Vous pourrez aussi vous promener ou mieux encore lézarder sur les magnifiques plages de sable fin. Cette région recèle une multitude d'attractions touristiques telles que: Sunken Garden . . . Cypress Gardens . . . Circus Hall of Fame . . . Weeki Wachee Spring . . . et bien d'autres encore!

Tarif économique aller-retour $152 de Montréal

Si l'envie de voyager vous gagne, passez voir votre agent de voyages, il vous donnera des brochures et d'excellents renseignements sur la Floride et sur les heures des vols quotidiens d'Air Canada qui vous conviendront le mieux. Demandez-lui de vous mettre au courant des différents voyages "tout compris" qui vous sont offerts. Si vous jouez au golf, renseignez-vous sur les voyages de golf d'Air Canada.
Air Canada a des tarifs réduits pour les familles et un plan "voyagez maintenant - payez plus tard" qui vous conviendront.

*Tarifs économiques hors saison valables jusqu'au 15 décembre.

Faites vos réservations le plus tôt possible auprès de votre agent de voyages ou appelez-nous à 232-9611

AIR CANADA

Au comité de la circulation d'Ottawa

On revient à l'idée de contrôler la circulation par voies des airs

Le comité municipal de la circulation d'Ottawa a ressuscité l'idée de pratiquer un contrôle de la circulation par voie des airs.

Au cours de leur assemblée régulière, à l'hôtel de ville, les membres de cet organisme se sont montrés insatisfaits de la lettre envoyée par le chef de police d'Ottawa, M. R. J. Axcell, au maire Don Reid. Dans cette lettre, le chef déclare qu'après consultation, l'emploi du contrôle de la circulation par voie de l'air n'est pas justifié si l'on regarde les résultats qu'on pourrait obtenir.

Les membres du comité ont trouvé cette lettre vague et demandent plus de précisions. M. Bruce Harvey, échevin, a dit qu'il était insatisfait de la réponse car l'on se doit de protéger la vie des citoyens, quel qu'en soit le coût. "Si on réussit à sauver des vies et à éviter des accidents, qu'importe le prix".

La campagne anti-bruit

Sans donner trop de précisions, l'ingénieur municipal de la circulation, M. K. G. McLean, a dit que le rapport sur les moyens de contrôler les bruits allaient bon train.

L'ingénieur dit avoir communiqué avec des experts français à ce sujet; on lui aurait dit qu'il pouvait obtenir des instruments qui pouvaient analyser l'intensité des bruits.

Par ce moyen, la ville pourrait interdire aux motocyclistes de circuler en groupe si l'intensité du bruit causé par leurs véhicules est supérieure à celle qui sera prévue par la loi.

La limite de vitesse sur Carling

L'échevin Claude Bennett a suggéré qu'on porte la limite de vitesse de 35 à 40 milles à l'heure sur la rue Carling. M. Bennett a déclaré que de toute façon, si l'on se promène à la vitesse permise actuellement, on se fait dépasser par d'autres voitures.

La requête de M. Bennett a provoqué une réaction favorable. L'ingénieur municipal a promis de remettre sous peu un rapport à cet effet.

UN FUMEUR DE MATINÉE GAGNE $2500

IL Y A ENCORE DE NOMBREUX PRIX EN ARGENT À GAGNER

Monsieur Joseph Hakin de Montréal, a trouvé un certificat Grand Prix Matinée portant un numéro se terminant en 000000. On le voit ci-dessus alors qu'il reçoit son cheque au montant de $2,500.00 des mains de Monsieur Al Gaudet, représentant des cigarettes Matinée.

PLUS DE 7,000 PRIX EN ARGENT D'UNE VALEUR DE

$5 à $2500

POUR LES FUMEURS DU QUÉBEC SEULEMENT!

Voici comment vous pouvez gagner:
Vous achetez un paquet de MATINÉE, KING SIZE ou ORDINAIRES.

A l'intérieur, vous trouverez un certificat sur lequel apparaît un numéro.

S'il se *termine* par	**000** (3 zéros) . . . vous gagnez	**$ 5.00**
S'il se *termine* par	**0000** (4 zéros) . . . vous gagnez	**$ 25.00**
S'il se *termine* par	**00000** (5 zéros) . . . vous gagnez	**$ 250.00**
S'il se *termine* par	**000000** (6 zéros) . . . vous gagnez	**$ 2500.00**

A condition de répondre à une question mettant vos connaissances à l'épreuve.

Et si vous satisfaisez aux autres conditions énumérées ici, ça y est! Vous gagnez!

Règlement

1. Cette offre s'adresse à toute personne de 18 ans et plus, lors de l'achat d'un paquet de Matinée dans le Québec, à l'exception des employés des fabricants de la cigarette Matinée, de leurs représentants, des membres du jury, et de leurs proches parents.

2. Toute décision des juges sera finale et sans appel. Cette offre est faite sous réserve des lois fédérales, provinciales et régionales.

Mort attribuée aux suites d'un accident

A l'enquête du coroner, jeudi soir, à Ottawa, un jury a trouvé que M. Francisco Celiberto, 53 ans, 20, avenue Melrose, a succombé aux suites d'un accident survenu le 13 août, sur la route rurale no 40. M. Celiberto est mort environ un mois et demi plus tard, à l'Hôpital municipal où on l'avait admis le 25 du mois de septembre.

D'après les preuves présentées lors de l'enquête, le jury a trouvé que la mort avait été causée par une lésion cérébrale causée par une hémorragie.

L'accident serait survenu au moment où un camion léger conduit par M. Aldo Mazzerello, 31 Fulton, est entré en collision avec un camion à bascule conduit par M. Ronald Hayes, 564, rue Roosevelt. M. Celiberto était passager dans le camion léger. Au moment de l'accident, l'impact l'aurait projeté hors du véhicule.

M. Rodrigue Landriault président de l'AJFO

Le Bureau central de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne (AJFO) a adopté à l'unanimité, jeudi soir, la nomination de Me Rodrigue Landriault, jeune avocat de la capitale, au poste de président général du mouvement.

Cette nomination fait suite à la démission du président sortant de l'organisme, M. Denis Bélanger, d'Eastview, pour raisons professionnelles.

Me Rodrigue Landriault

Né à L'Orignal en 1938, Me Landriault a fait ses études primaires dans sa ville natale et a suivi ses cours secondaires à l'école supérieure de Hawkesbury.

Présentement associé à l'étude légale Séguin, Carbonneau, Goulet, Landriault et Patenaude, d'Ottawa, il a été admis au Barreau en mars 1962 après son cours d'admission à Osgoode Hall. Il avait auparavant obtenu son BA de l'Université d'Ottawa en 1957 et son LLB de cette même institution en 1960.

Me Landriault est aussi président de la Jeune chambre de commerce française d'Ottawa-Eastview et occupe la présidence de l'Association des diplômés d'universités d'Ottawa.

Avant sa nomination à la présidence générale de l'AJFO, Me Landriault était directeur au Bureau central de ce mouvement, chargé de deux sous-comités, dont le premier avait pour tâche de faire enquête sur la situation de la jeunesse francophone en Ontario, et l'autre, de l'élaboration d'un projet du Centenaire pour l'AJFO.

Par ailleurs, le Bureau central de l'AJFO a aussi félicité M. Bélanger pour le travail qu'il a accompli depuis sa nomination à la présidence, en 1963, alors qu'il avait dû diriger le mouvement "dans ses heures les plus difficiles".

Magasinez chez CAPLAN'S

Ce soir, jusqu'à 9 h.
Samedi, de 9h. 30 à 6h.

Le chic de la dentelle . . .

Le tout dernier caprice de Dame Mode, c'est la dentelle et la charmante petite robe noire qui est un vrai point de mire. Nous n'illustrons que la noire mais nous en avons aussi de teintes orangers, blanc, rose, bleu, prune, aux tailles 5 à 15.

Pas tel qu'illustré

$25

Autres, de 19.95 à $35

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

NOUVEAUX !

ÉLÉGANTS MANTEAUX GARNIS DE FOURRURE

D'abondantes garnitures en fourrures de Norvège. Fourrures teintes en noir, rat musqué, mouton de Perse, vison canadien; confection en mohair, bouclés, velours ras, etc. Tous au même prix très économique !

Tailles:
- Cadettes, 5 à 15
- Jeunes filles, 6 à 18
- Dames, 16½ à 22½

$88

Teintes:
- Jade
- sarcelle
- canneberge
- taupe
- vert bronze
- beige
- albâtre
- brun
- noir

Les modèles et les teintes du tout dernier cri, des silhouettes évasées, amenuisantes et cintrées. Confortables entredoublures. Voyez ces manteaux à l'étalage de notre rez-de-chaussée rénové.

REZ-DE-CHAUSSE RENOVE

Un des grands succès de la saison

LE TAILLEUR-PANTALON pour dames

14.88

Valeurs jusqu'à 22.50

Voici, Mesdames, des tailleurs-pantalons deux pièces à prix très avantageux! Charmants modèles aux vestons à devant droit ou croisé, avec ou sans collet. Pantalons assortis, bien ajustés. Choix de lainages chinés, de flanelle de laine, vin, sarcelle, bleu, vert, de velours côtelés gris, mélanges chameau, or. Tailles 10 à 16.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

DEMONSTRATION de TEFLON

Mme Paulette Denis de la "Supreme Aluminum" sera de passage au magasin pour vous présenter des démonstrations et vous offrir une gamme complète d'ustensiles à cuisson et à friture au Teflon et vous montrer comment s'en servir.

Ce soir jusqu'à 9 h. Le samedi 22 octobre, de 10 h. du matin à 6 h. du soir.

VENTE ! USTENSILES AU TEFLON de Supreme Aluminum

Finie la cuisson au gratin, fini le récurage! Les poêlons à frire sont idéals pour les oeufs brouillés, les côtelettes de porc, le poisson, les frites et pour une foule d'autres mets.

Poêlon 8½ pouces, à la française. Ord. 4.75. Maint. 2.99

Poêlon 10½ pouces, à la française. Ord. 5.75. Maint. 3.77

Marmite de 5 pintes. Ord. 9.98. Maint. 7.77

MAGASIN DU SOUS-SOL

aubaines formidables d'ouverture des portes, à 9 h. 30 du matin!

Pas de commandes téléphoniques ou postales de ces aubaines!

PARDESSUS D'HIVER

POUR HOMMES

Ord. 59.95

39.95

Manches semi-raglan et manches insérées; modèles semi-ajustés pour ajouter au confort. En tissus tout laine, tweeds et velours, lamellés, entièrement doublés; diverses teintes de gris, gris foncés et moyen à chevrons. Grandeurs 34 à 46.

REZ-DE-CHAUSSE RENOVE

100 seulement !

FUSEAUX EN NYLON EXTENSIBLE

POUR FILLETTES

Ord. 5.98

3.99

Fuseaux en helenca extensible à motif Black Watch. Se vendent ordinairement $2 de plus. Grandeurs 7 à 14.

DEUXIEME ETAGE

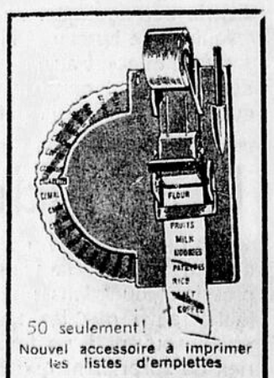
30 seulement !

Coupe-vent POUR GARÇONS

Un solde de coupe-vent en tissus lamellés et en popeline de teintes diverses, pour garçons. Grandeurs 8 à 16 dans l'assortiment.

$2

DEUXIEME ETAGE



50 seulement!

Nouvel accessoire à imprimer les listes d'emplettes

Le secrétaire de cuisine

Ord. 1.98

99c

Imprime 45 rubriques différentes. Rapide et pratique.

MAGASIN DU SOUS-SOL

En ville, c'est Caplan . . . Rue Rideau . . . Composez 235-3381 . . . Vaste stationnement à l'arrière du magasin

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par la Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Pour l'Ouest du Québec

Il y a exactement une semaine, les lecteurs du DROIT étaient saisis des vastes projets que recommande le Conseil économique régional de l'Ouest du Québec et ils ont pu se rendre compte que tous et chacun de ces projets sont facilement réalisables avec un peu de collaboration entre les pouvoirs publics et les intéressés, — au premier chef: la population des comtés en cause. Cette collaboration, il fait plaisir de constater qu'elle est déjà commencée en bonne partie, grâce aux nombreuses consultations des dirigeants du Conseil économique avec de hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux et grâce à leurs réunions tenues à Campbell's Bay, à Kazabazua, à Montebello, à Hull et ailleurs. La collaboration des députés fédéraux et provinciaux semble également assurée; jusqu'à présent tous ont oublié leurs allégeances politiques pour ne songer qu'au progrès économique et au bien-être de la région.

Le programme mis de l'avant par le Conseil économique ne peut évidemment s'exécuter que par étapes et, pour certains articles de ce programme, il reste à obtenir l'approbation des gouvernements fédéral et provincial. Si la population de la région manifeste la volonté de s'aider elle-même, l'aide gouvernementale sera beaucoup plus empressée.

L'Ouest du Québec est essentiellement une région de tourisme et de récréation en plein air; du moins, telle est sa vocation puisqu'il existe peu de territoires aussi riches de beautés naturelles, de lacs, de rivières et de montagnes; si l'on tient compte des villes situées dans un rayon de 500 milles (ce qui est une faible distance, aujourd'hui, avec tous les nouveaux moyens de transport que l'on améliore constamment), l'Ouest du Québec est le centre d'attraction naturel de tous ceux qui aiment la chasse et la pêche, l'équitation et le tourisme, et d'autres sports, dans un réservoir démographique de 70 millions de personnes qui naturellement deviendront encore plus nombreuses. La capitale du pays se trouve dans les parages, ce qui constitue un attrait touristique supplémentaire.

Comme point de départ, le Conseil économique préconise l'établissement d'un réseau de terrains de camping aux quatre coins de la région. De nécessité, ils seront sous contrôle gouvernemental, mais rien n'empêche que s'y greffent des parcs-satellites à caractère privé. C'est la logique même, puisque 76 p. 100 du sol est impropre à l'agriculture. "L'étude essentielle de notre sous-sol, déclare M. Antoine Grégoire, nous réserve peut-être des surprises, mais dans l'intervalle, nous devons nous lancer immédiatement dans une opération de relèvement économique via l'industrie touristique".

La population de l'Ouest du Québec ne serait pas seule à bénéficier de l'exécution du programme du Conseil économique; toute l'économie provinciale en tirerait profit, directement et indirectement. Qu'il soit permis de revenir sur une suggestion déjà formulée ici, et reprise par le Conseil économique: à savoir, que le Conseil des ministres vienne pour ainsi dire siéger dans la région (comme il devrait le faire pour d'autres) afin de se rendre compte sur place de ses besoins immédiats et futurs. Cette démarche donnerait espoir et confiance à tous les citoyens, particulièrement ceux de Hull, éprouvés encore cette semaine par les révélations de M. Marcel D'Amour.

Au lieu de féliciter M. Grégoire, M. Armand Turpin et les autres membres du Conseil économique (ils le mériteraient bien), nous engageons vivement tous les corps intermédiaires et la population en général, les premiers à continuer leur collaboration de bon aloi, et la seconde à faire sa large part pour l'exécution de projets qui ne peuvent que hausser son niveau de vie. Le DROIT reviendra évidemment sur le sujet et il invite ses lecteurs à ne pas se gêner pour faire connaître leurs vues.

Willie CHEVALIER

Décadence imaginaire

Il faut que le prestige du Royaume-Uni reste bien grand pour que l'on parle si volontiers de sa prétendue décadence. Il est, certes, en butte à de nombreuses et effrayantes difficultés, mais il les vaincra malgré les politiciens et les syndicats. Du reste, on les exagère, ces difficultés, et l'on fausse l'image du pays. A preuve quelques faits que nous communiquent les services d'information britanniques.

De 1960 à 1964, la moyenne des journées de travail perdues par suite des grèves fut de 242 par 1,000 employés en Grande-Bretagne, comparée à 722 aux Etats-Unis et à 1,221 en Italie. Pourtant, on ne dit pas que ces deux derniers pays sont au bord de la ruine.

L'année dernière la Grande-Bretagne a vendu pour près de $15,000,000,000 de marchandises sur les marchés mondiaux et ses exportations ont augmenté de 7 p. 100; elles continuent de s'accroître.

La Grande-Bretagne tient la première place dans le monde pour l'exportation des tracteurs de ferme, des véhicules commerciaux, des étoffes de laine, des radio-isotopes, des aspirateurs électriques et des machines à laver, de l'équipement de télégraphe et de téléphone. Elle est au deuxième rang dans le monde pour l'industrie aéronautique, l'industrie des machines de bureau et l'industrie pétrolière. Elle est au premier rang en Europe pour l'industrie pétro-chimique, l'industrie de la pâte et du papier et celle du vêtement.

Selon les dernières statistiques, l'actif brut de la Grande-Bretagne outre - mer représente plus de 15,-500,000,000 de livres et n'est dépassé que par celui des Etats-Unis. Son actif brut dépasse de $2,000,000,000 son passif, — ce qui n'est pas si mal.

Enfin, les exportations britanniques par tête sont aujourd'hui trois fois supérieures à celle du Japon et près de deux fois supérieures à celles des Etats-Unis. Et la Grande-Bretagne produit plus d'énergie électrique dans ses centrales nucléaires que tout le reste du monde ensemble.

On accuse les Britanniques de ne pas travailler suffisamment (ils s'en accusent eux-mêmes), de ne pas produire et de ne pas exporter assez. Il y a peut-être là du vrai, mais il serait injuste d'oublier que les îles britanniques furent très durement éprouvées par la guerre (qui ne les avait guère touchées depuis des siècles), qu'au contraire de plusieurs de ses alliés la Grande-Bretagne n'a tiré aucun profit de cette guerre qu'en principe elle a gagnée, et qu'il faut plus d'une génération à un pays pour se relever de ruines pareilles aux siennes. On peut bien opposer aux Britanniques les "miracles" de tel ou tel pays, mais ces derniers sont mieux situés géographiquement, leur sol est plus fertile que celui du Royaume-Uni et leurs habitants sont plus habitués, par atavisme, aux cataclysmes de l'Histoire.

Willie CHEVALIER

Une aide précieuse à Hull

Avec la hausse continuelle du coût de la vie, la vente "à haute pression" ou "dans un gant de velours" ainsi que les facilités d'emprunt, souvent à un taux exorbitant, rien de surprenant que beaucoup de familles aient de la difficulté à joindre les deux bouts.

L'Association coopérative d'économie familiale de Hull ne pouvait donc faire oeuvre plus opportune et utile que d'offrir désormais à la population des services permanents et bien organisés pour venir en aide à la famille québécoise réellement en danger au point de vue financier.

Comme l'expliquait M. André Bélanger, porte-parole de l'A.C.E.F., cet organisme offre une série de sept cours sur l'administration d'un budget familial, dispose de spécialistes pour dépanner ceux qui veulent sortir d'une désastreuse situation financière et est prêt à mettre à la disposition de la population hulloise des professeurs et des conférenciers compétents dans tous les domaines possibles.

En définitive, l'A.C.E.F. veut être une agence d'information en administration au niveau familial et en éducation populaire dans diverses sphères. De cette façon, elle peut rendre de précieux services sur deux fronts à la fois. Mais, encore faudrait-il que la population sache en profiter.

Gérard BERNIER

Entêtements anglais

par Montgomery BELGION

En Angleterre tout se passe comme il était à prévoir. Le Gouvernement travailliste montre de quoi l'idéologie politique est capable. Il a fourré le pays dans une confusion économique monstre. Les mesures qu'il a décrétées pour l'en tirer, à l'en croire, dans six mois ou un an, sont des mesures de panique.

Tout coûte ou va coûter plus cher et personne parmi les acheteurs ne doit lui-même toucher un sou de plus, soit en salaire soit en rente. L'étranger est étonné, stupéfait, par l'intention visible d'encourager délibérément l'absence de travail. Par exemple, une société anonyme a bien pu annoncer un dividende supérieur à celui de l'année dernière; il lui est interdit de verser aux actionnaires le moindre excédent. Un patron a bien pu promettre — disons en juillet — une augmentation de salaire en octobre: il lui est interdit de tenir parole. Si les patrons manquent ainsi à leur parole, les employés ne pourront encourir de reproche quand ils ne respecteront pas leurs propres engagements. Et toute entente commerciale risquera d'être annulée par une intervention rétrospective de la part de l'Etat. Le danger que font surgir de tels procédés constitue en premier un péril pour les Anglais eux-mêmes. Ultérieurement la civilisation occidentale tout entière en est menacée.

Nombre de mesures décrétées par le Gouvernement ont été déclarées inapplicables par la fédération des industriels britanniques. Les syndicats indignés par les licenciements qui sont l'effet immédiat des nouveaux impôts et des nouvelles restrictions du crédit se ruent en tous sens comme des chevaux sauvages à travers la savane. On ne peut songer à remplacer sa voiture ou à changer de maison; les banques refusent des avances. Les vacances au delà de la Manche vont devenir difficiles. Déjà, les rangs des chômeurs grossissent jour par jour. Des menaces de grève et des grèves elles-mêmes ne peuvent qu'étendre la paralysie de l'économie.

C'est le moment que choisit M. Wilson pour nationaliser les aciéries. C'est le moment que choisit M. Wilson pour alourdir les dépenses déjà formidables de l'Etat par des sanctions contre la Rhodésie. Car c'est d'abord sur l'économie anglaise que le poids de ces sanctions pèserait.

Pourtant les embarras économiques de l'Angleterre n'ont rien de mystérieux. Le mal provient d'abord des dépenses excessives de l'Etat lui-même. Les impôts sont déjà trop lourds: l'Etat les augmente, l'Etat lance des appels larmoyants en faveur d'une diminution des dépenses particulières; lui-même n'économise en rien.

Entêtement sur la Rhodésie

Pourquoi, par exemple, s'entête-t-il contre la Rhodésie? Par dépit? Par désir d'abandonner l'Afrique le plus vite possible aux hommes de couleur, non seulement aux Noirs, mais aussi ensuite aux bruns et aux jaunes? Ce qui écoeure dans cette triste querelle au moyen de laquelle les Blancs se dégradent davantage aux yeux des Noirs, c'est la tartufferie de l'Eglise anglicane et le violent parti pris de la presse métropolitaine. L'archevêque de Cantorbéry en personne a recommandé le recours à la force pour amener les Rhodésiens à capituler. Son prédécesseur s'est hâté de partager son avis. Quant à la presse, qu'il s'agisse de l'Afrique du Sud, du Mozambique et de l'Angola, ou de la Rhodésie, il semble impossible à un journal anglais de rapporter les faits objectivement. Un curieux exemple de l'attitude générale est fourni par l'accueil fait au jugement en juillet dernier de la Cour internationale de justice à La Haye. En 1960, l'Ethiopie et le Libéria portèrent plainte contre l'Afrique du Sud à propos de la façon dont ces deux pays l'accusaient de gouverner l'Afrique du sud-ouest. Quand enfin, en juillet dernier la Cour rendit son jugement, ce fut un jugement technique. Il affirma que les deux pays plaignants n'avaient pas établi un droit ou un intérêt légal qui aurait fondé leur plainte, et que, par conséquent, ils étaient déboutés.

Sans doute ce jugement est rendu de justesse. Sept des juges étaient contre, et sept pour. Le président australien a voté; il avait une voix prépondérante. Malgré la division d'opinion, le jugement est clairement inattaquable. Comme il est alors surprenant de lire dans de grands journaux londoniens l'expression de doutes plutôt sournois concernant la possibilité d'une atteinte au droit international!

Les attaques terroristes contre l'Angola il y a quelques années furent toutes montées dans l'ancien Congo belge; cependant, c'est la légation portugaise au Congo qui vient d'être attaquée ces temps-ci, et le chargé d'affaires arrosé d'essence sous prétexte que le Portugal a des visées destructrices sur le Congo.

L'assassinat de M. Verwoerd, le Premier ministre sud-africain, ne fera pas dévier d'un pouce ni même d'un cheveu la politique de son pays. Néanmoins, des chefs d'Etat du Commonwealth réunis l'autre semaine à Londres n'hésitèrent pas à blâmer le régime, selon eux, totalitaire. Est-ce donc seulement sous des régimes totalitaires que les chefs d'Etats sont assassinés? M. Kennedy vivait-il en régime totalitaire en 1963, et M. Paul Doumer en 1932?

Témoignage d'un religieux

Je lis dans le "Times", sous la plume d'un lecteur, qu'en Rhodésie une poignée de Blancs entendent priver les Noirs d'instruction. Pourquoi tant de supercheries et de mensonges? La vérité est que l'instruction des enfants noirs est le crédit le plus fort du budget annuel de la Rhodésie, et ce poste est alimenté par les impôts des Blancs. C'est un rédemptoriste, le R. P. Philip Foster, qui me l'apprend. Le mois dernier, ce missionnaire publiait dans la revue "Search" — revue catholique éditée à Londres — un remarquable article dans lequel il donne plusieurs détails de ce genre. Naguère les Africains, les Noirs, ne voulaient pas envoyer leurs enfants à l'école en Rhodésie; aujourd'hui, c'est tout le contraire, et 600,000 d'entre eux sont en classe. Et aux frais des Blancs. Peu de gens se rendent compte que la moitié des quatre millions d'Africains en Rhodésie ont actuellement moins de dix-sept ans, et que le décuplement de la population indigène est rendu possible par la "stabilité" que les "colons blancs" ont réussi à établir dans le pays. Beaucoup de choses ont contribué à élever le niveau de vie des Noirs. Voyez, dit le Père Foster, leurs vêtements, leurs postes de radio, leurs bicyclettes, leurs meubles, leurs voitures.

En Rhodésie, Blancs et Noirs ont les meilleurs rapports. S'imagine-t-on meilleur? Actuellement, pour voter en Rhodésie, il faut faire la preuve d'une certaine instruction et d'un certain niveau de revenu. Les "droits humains" définis par l'O.N.U. sont accordés à tout le monde, y compris la liberté de conscience. N'importe qui peut se présenter comme candidat au parlement. Chacun peut constater le chaos qui a suivi l'institution du suffrage universel en Afrique. La Rhodésie, déclare le Père Foster pour conclure, ne demande qu'à être laissée tranquille afin de s'occuper de ce qui la regarde, et développer le pays à l'avantage de tous ses habitants. Elle ne se déclara indépendant qu'une fois que son indépendance lui eut été injustement contestée par la Grande-Bretagne.

En somme, le Père Foster laisse nettement entendre que M. Smith n'a fait qu'agir pour le mieux et qu'il mérite de tous côtés le plus large appui.

M. Wilson va-t-il faire la paix ?

On ne peut nier qu'il ait défié le gouvernement de M. Wilson. Ce dernier menace donc maintenant d'en référer à l'O.N.U. et de faire prononcer par cet organisme des "sanctions impératives", c'est-à-dire des sanctions que tout membre de l'O.N.U. se trouverait contraint d'appliquer. Par conséquent, il faut se demander où la remise du litige entre les mains de l'O.N.U. pourrait mener?

Ni l'Afrique du Sud ni le Portugal n'accepteront de s'attaquer à la Rhodésie. Ils aimeraient mieux quitter l'O.N.U.

Ensuite quoi? Faire la guerre à l'Afrique du Sud serait pour la Grande-Bretagne et pour n'importe quel autre pays plus qu'une folie. Une telle guerre achèterait la victoire au prix de la disparition des Blancs. En Afrique, il n'y aurait plus que des Noirs et des métis — en attendant l'arrivée des Chinois. Dans l'Afrique entière, la civilisation occidentale aurait vécu.

Et que deviendrait la livre sterling?

Peu de choses séparent encore M. Wilson de M. Smith. Ce dernier consentirait à de nouvelles élections, à un sondage de l'opinion générale en Rhodésie, à une nouvelle constitution. Entre-temps, il veut rester au pouvoir. Au contraire, M. Wilson tient à ce qu'il démissionne tout de suite, quitte à revenir en réponse à un appel du gouverneur et à diriger un gouvernement intérimaire. M. Smith est prêt à se soumettre ensuite. M. Wilson exige que ce soit "avant". N'est-ce pas à M. Wilson qu'il incombe de faire la paix et d'éviter le pire?

(La Nation française)

Des novateurs plutôt démodés

Les poubelles du XIXe siècle

Dans le trouble immense qui s'est emparé des esprits depuis quelques années, rien n'est plus triste que d'observer comment de jeunes esprits, encore insuffisamment formés, ont confondu l'agitation des clercs et la majesté des vérités éternelles.

Je voyais l'autre jour un jeune étudiant catholique qui avait renié sa foi et s'était fait protestant parce qu'il n'avait pas pu supporter le bouleversement introduit dans l'Eglise par des clercs en mal de changement.

Je lui montrai ce qu'avait d'insoutenable sa position. Sous Pie X il eut été "papiste", sous Jean XXIII il passait chez Luther. Exactement chez les Baptistes américains! Or, la vérité de l'Eglise ne saurait changer avec le Pape qui s'assied sur le trône de Pierre. Et puis, il ne faudrait tout de même pas se faire de Jean XXIII l'image qu'en a donnée la presse progressiste. Il a eu une politique personnelle, c'est entendu, mais cela n'avait rien à voir avec le dogme dont il a toujours été un gardien fidèle. On peut regretter certaines attitudes politiques, on peut même les critiquer, mais la politique religieuse est une chose et la religion en est une autre.

Je voudrais cependant attirer l'attention des "novateurs" sur ce point: jusqu'ici je ne connais que des résultats négatifs à leur politique nouvelle. Je vois des catholiques troublés, j'en vois même certains s'éloigner, mais je ne les vois pas remplacés. Où sont les conversions spectaculaires? Les communistes à la messe? J'ai beau regarder, je ne vois que des temples qui se vident et des esprits qui doutent. J'ai pu faire tout un livre avec les appels angoissés de Paul VI, (1) et le silence fait autour de ces paroles du Pape était tel que mes lecteurs sont surpris et qu'on imprime dans les journaux catholiques que mon livre "rassure et affermit". Bien sûr, ce n'est pas moi qui rassure et affermit, mais ces textes pontificaux que la presse avait passés sous silence, déformés. Car on en est là.

Des retardataires

Parmi les jeunes esprits troublés par la poussée progressiste-chrétienne dans les milieux catholiques, il en est qui faisant un saut en arrière de près d'un siècle, se découvrent "scientistes". Il ne faut pas s'en étonner car le progressisme-chrétien n'étant qu'une résurgence du "modernisme", il développe toute une suite de dérèglements de l'esprit qui correspondent à ce que fut, au XIXième siècle, le "scientisme".

Des jeunes gens qui se proclament "nationalistes-progressistes" s'en vont chercher dans les poubelles du XIXième siècle de vieilles idées qu'ils habillent de mots nouveaux. Ils les habillent mal d'ailleurs et les idées obscures obligent à un style qui ne l'est pas moins.

M. Zagame qui me semble un des plus atteints par cette confusion d'esprit écrit, par exemple: "Nous savons l'importance de la désinfection totale de toutes les idées fausses que nous portions en nous: la nécessité de faire table rase de tout le fatras dogmatique néo-classique qui gêne nos mouvements et paralyse notre marche. Nous savons que l'Ere de l'Absolu est terminée. (En savent-ils des choses, ces jeunes gens!), que l'âge de la relativité et de la biologie est amorcé avec ses doutes qui ne sont pas scepticismes vains, mais prudente méthode d'enregistrement de faits, lente avance sans fracas publicitaire où la profondeur et le sérieux de l'étude et des expériences devraient éliminer le syndicalisme et l'inédit des miracles et des visions".

Ce jargon à la "Monsieur Homais", terriblement démodé, fait de la peine à lire sous la plume d'une jeune qui parle de progrès.

D'après Aristote

La métaphysique — ils l'apprendront bien un jour — concerne tout ce qui vient après la physique, selon la classification d'Aristote. Elle traite de la connaissance des causes premières. Or tous les maîtres, les "précurseurs", comme il dit, dont M. Zagame se réclame: Darwin, Renan, Comte, Vacher de Lapouge, Claude Bernard, Spengler, ont tout buté sur ce problème des causes premières.

M. Zagame ne sait ni d'où il vient, ni où il va. Comment saurait-il le chemin à prendre. Pour aller où?

Comme toujours dans les pires déviations de l'esprit, il y a parfois une idée juste. M. Zagame a parfaitement compris que "l'élargissement de notre monde et la spécialisation toujours plus poussée des connaissances, rendent impérative la constitution de groupes d'études, de recherche, d'enseignement et de publication".

Et il fait observer que "dans le domainne politique, le Prince fait place à une équipe d'hommes portant chacun une parcelle du pouvoir sur leurs terrains d'application. Dans le domaine scientifique la nécessité s'impose de "l'Aristote composite" dont parle le Docteur Carrel".

Conclusion de M. Zagame:

"En 1966, l'homme le plus doué ne pourrait plus posséder comme Léonard de Vinci la totalité des connaissances de son temps."

Sous un masque

Je crois que nous touchons là au problème le plus important de cette fin de siècle. La société démocratique individualiste et libérale n'est plus possible. Elle se survit grâce à un truquage, extrêmement dangereux d'ailleurs: la possession, par les puissants groupes de pression, des moyens de diffusion permet la fabrication artificielle d'une majorité électorale qui donne une apparence démocratique à ce qui est en fait déjà une dictature.

La société actuelle vit sous la direction plus ou moins occulte de grandes forces technocratiques. Féodalités d'intérêts qui se livrent une lutte acharnée sous le masque politique sans que la Politique soit réellement maîtresse des destinées des peuples.

C'est là une situation anormale. A toute société complexe, et la société moderne le sera de plus en plus, il faut ce que Lyautey appelait des "techniciens des idées générales". C'est-à-dire des hommes qui entourés des conseils et des avis des techniciens, aient une vision du sens de la vie autour de laquelle ils puissent ordonner l'effort des hommes.

Sans doctrine, sans métaphysique, cela est-il possible?

Je ne le pense pas et tout ce que j'observe autour de moi me le confirme. Il a suffi que l'Eglise paraisse ne plus être porteuse de vérités immuables pour qu'un immense trouble s'empare des esprits.

Tout cela demande à être médité.

(1) Le poids des Clefs de Saint-Pierre.

(La Presse, Lisbonne)

Petit film

La montagne qui enfante une souris

On parle volontiers aujourd'hui de la rapidité avec laquelle l'information est acheminée à travers le monde grâce à la radio, les télex d'agences, etc.

Je suis pour la rapidité de l'information, mais je suis aussi pour sa qualité. Rien ne sert comme pour certaines publications, d'avoir la nouvelle avant tous les autres, si les renseignements donnés la veille doivent être démentis le lendemain.

Que ce soit dans le domaine du fait divers, de la politique, de la finance, combien, très souvent, la première version d'un événement est grossièrement exagérée, mal assise, mal équilibrée. J'ai observé récemment dans tous ces domaines, plusieurs cas flagrants, de dégradation de la nouvelle. En quatre jours, une nouvelle à sensation au départ était réduite soit à une insignifiance, soit à sa véritable proportion.

Un certain journalisme se nourrit de gigantisme. S'il y a un incendie, on peut être sûr que la première version de la nouvelle nous annoncera plusieurs morts quand en réalité il n'y en a qu'un ou pas du tout. Si une banque est volée, c'est d'un million de dollars, quoique le lendemain, on réduira le chiffre à sa plus simple expression. L'autre jour, on annonçait à la une d'un grand journal de Montréal que des malfaiteurs s'étaient emparés de sacs postaux "contenant pour un million de dollars de valeurs". La vérité éclata le surlendemain quand on apprit qu'il ne s'agissait pas de sacs postaux, que les valeurs subtilisées n'étaient pas négociables et que le montant n'était pas d'un million de dollars mais de la moitié!

On lance n'importe quoi dans le public, surtout des montagnes qui enfantent une souris. Oui, on est rapidement informé aujourd'hui, mais comment, grands dieux!

Et je ne parle pas des nouvelles de guerre toutes ou presque contradictoires. C'est vraiment l'époque où l'auditeur des postes de radio et de TV, où le lecteur des journaux doit se méfier. La nouvelle lui arrive vite mais ce n'est souvent que plusieurs jours plus tard qu'il connaît la vérité.

Maurice HUOT

La Bible vous parle

Prêtez l'oreille et venez à moi, écoutez et votre âme vivra.

(Is 55, 3)

1867 | 1967

L'opinion des autres

Un homme: Daniel Johnson

Depuis que s'agite la question de l'autonomie de notre province, depuis les luttes mémorables livrées autour de cette question, depuis que souffle sur toutes les provinces un vent d'indépendance à l'égard des provinces, jamais aucun Premier ministre n'a adopté une attitude aussi énergique que Daniel Johnson. Alors que tous ses prédécesseurs de Taschereau en passant par les autres chefs d'Etat ne cessaient de réclamer leur butin par la persuasion, les compromis, les ententes, le nouveau Premier ministre du Québec a été le seul à adopter une politique rigide qui pourrait se traduire en bon canayen par ces mots... "La bourse ou la vie!"

Daniel Johnson n'a pas voyagé en "majorette" avec sa fanfare et la presse libérale servile ne l'a pas encensé comme il le méritait. Peu lui importe. En termes de hockey, on pourrait dire de lui qu'il n'a jamais joué dans les semi-finales, mais qu'il a remporté la coupe Stanley. C'est ça qui compte. Moins de quatre mois après avoir été porté à la direction de la province, neuf autres Premiers ministres de la Confédération attendent quelle attitude il va prendre, car ils n'ont d'yeux que pour son courage et son énergie. D'ici deux ans au Québec vous verrez probablement se dérouler des événements qui feront passer un frisson d'admiration sur toutes les échines en faveur de Daniel Johnson, un homme qui ne recherche pas l'éclat mais qui fait mouche chaque fois au grand détriment de ses détracteurs. Devant l'attitude centralisatrice d'Ottawa, il ne nous reste plus qu'à prendre nos propres intérêts en mains et de déserter la colline fédérale. C'est tout un peuple qui le veut et Daniel Johnson ne faillira pas à la tâche. Pour en arriver là où il est présentement il lui a fallu du cran, car il est né dans l'adversité, cette grande productrice d'hommes de valeur. Où les autres ont dit simplement "audivi", Johnson a interjeté avec vigueur... "non serviam"!...

(L'Appel, Sillery)

Paul VI décerne la médaille "bene merenti" à M. Arthur Lepage et à Mme J.-B. Rolland

Comme manière toute spéciale de souligner les 75 ans de la paroisse St-François-d'Assise, les autorités diocésaines ont rendu hommage à un paroissien et une paroissienne dont les services multiples ont marqué la vie de cette paroisse d'Ottawa durant nombre d'années.

Dimanche dernier, à la messe de 10h., Mgr Raymond Limoges, vicaire général, a remis à M. Arthur Lepage et à Mme Jean-Baptiste Rolland la médaille "BENE MERENTI" que sa Sainteté Paul VI a bien voulu leur décerner en reconnaissance de leur mérite.

M. Arthur Lepage

Agé de 83 ans, M. Lepage est tertiaire depuis 1913, donnant l'exemple d'une vie chrétienne et vivant l'idéal évangélique tel que préconisé par le Tiers-Ordre, assistant à la messe et communiant chaque jour de sa vie.

Entièrement dévoué aux oeuvres paroissiales, M. Lepage, pendant plus de 40 ans, a fait office de collecteur aux messes du dimanche. Au besoin, et en de multiples occasions, M. Lepage agit comme servant de messe.

En plus de soutenir les miséreux de ses dons généreux, M. Lepage a rempli les fonctions de secrétaire de la St-Vincent-de-Paul pendant de nombreuses années. Il fut un membre fondateur de la Ligue du Sacré-Coeur et fut fidèle à toutes ses réunions.

M. Lepage est père de neuf enfants dont un a embrassé la vie religieuse chez les Frères du Sacré-Coeur sous le nom de Frère Robert. Celui-ci, plusieurs fois directeur et supérieur, terminait en juin dernier, quatre années d'études spéciales en théologie à Rome. Il a obtenu la licence en théologie avec la mention "Magna Cum Laude". Le Frère Robert est présentement maitre et supérieur du Postulat des Frères du Sacré-Coeur à Timmins.

M. Lepage fut aussi président du Cercle paroissial pendant plusieurs années.

Les autorités paroissiales et diocésaines ont donc cru que ce témoignage de vie chrétienne intense, de dévouement à la paroisse et de service des pauvres était de nature à mériter à M. Lepage les honneurs de la médaille "Bene Merenti".

MME J.-B. ROLLAND

M. ARTHUR LEPAGE

Mme Jean-Baptiste Rolland

Agée de 71 ans, Mme Rolland est l'heureuse mère de dix enfants dont l'une se fit religieuse dans la communauté des RR. SS. Grises d'Ottawa. Celle-ci décéda peu de temps après avoir prononcé ses voeux.

Tertiaire de saint François, Mme Rolland a vécu l'idéal évangélique d'une façon propre à susciter l'admiration de tous.

Depuis 35 ans au moins, Mme Rolland a travaillé à la confection des ornements sacerdotaux, soit pour les prêtres de sa paroisse, soit pour les missionnaires qui s'adressaient à elle, sûrs qu'ils étaient d'être secourus.

Pendant autant d'années, Mme Rolland a travaillé pour les futurs prêtres pauvres et pour les pauvres de la paroisse en général, tricotant, cousant et confectionnant les vêtements des premiers communiants, habillant de nombreux miséreux. Elle a aussi confectionné des layettes entières pour les futures mamans dans le besoin.

Mère de deux fils qui ont combattu pendant toute la durée de la seconde guerre mondiale, Mme Rolland a consacré plusieurs heures à l'oeuvre de la Croix-Rouge canadienne. Elle s'est aussi dépensée généreusement à l'oeuvre des scouts, louveteaux, guides, jeannettes et croisés pour entretenir leurs costumes et uniformes en bon état.

En dépit de ses longues journées de travail incessant, Mme Rolland ne manquait jamais d'assister à la messe quotidienne et d'y communier.

Femme de grande piété et de charité chrétienne, Mme Rolland s'est dévouée pour l'Eglise et les pauvres. Tels sont les titres qui ont valu à Mme Rolland cet honneur du Saint-Père, la médaille "Bene Merenti".

Facile comme compter jusqu'à 5

Il est facile de comprendre pourquoi le whisky "5 Star" mérite 5 étoiles: il suffit de le déguster.

Apprécier son goût est facile pour vous, mais réussir un tel whisky n'est pas facile pour nous. Il nous faut sélectionner des whiskys provenant des 1, 2, 3, 4, 5 distilleries que nous possédons au Canada (incidemment, seule Seagram en a 5); puis nous les mélangeons et les marions jusqu'à obtenir ce goût si "facile" du "5 Star"

Le résultat vaut-il tant d'efforts? C'est facile pour vous de le savoir.

SEAGRAM'S
5 Star - le whisky facile.

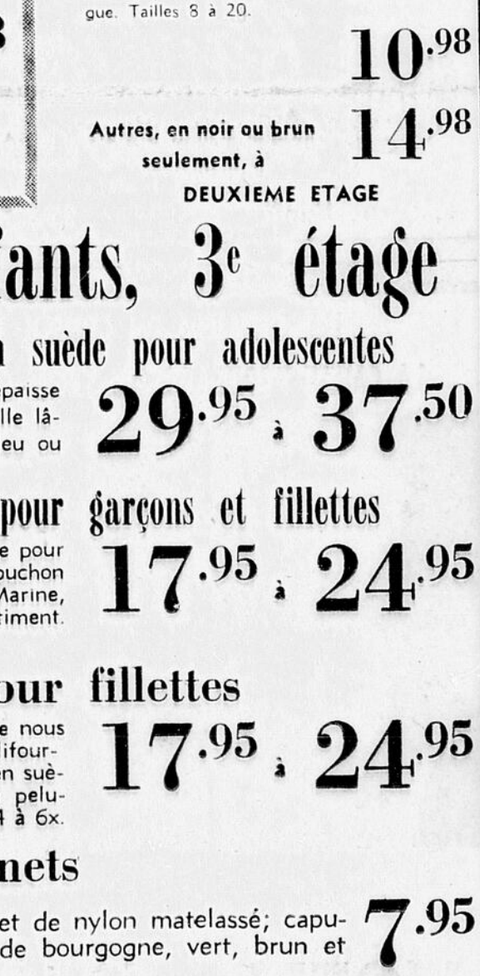
LAROCQUE

MAGASINEZ LE VENDREDI JUSQU'A 9 H. DU SOIR et SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

Choisissez dès maintenant votre veston de ski... nous avons reçu tous les modèles en vogue!

Et ce sont vraiment les PLUS NOUVEAUX . . . ceux qu'exigeront les élégantes au cours de la prochaine saison ! Superbes velours imprimés, velours frappés à motifs jacquards, similifourrure d'orlon touffu et pelucheux et satin de nylon imprimé. Genre moniteur avec ceinture et autres modèles à capuchon tenant ou détachable et quelques-uns garnis de fourrure. Choix de nombreux coloris aux teintes unies et à motifs imprimés. Tailles: P, M, F.

19.98 à 49.98



Pull-overs de ski

Pull-overs de ski 100% acrilan, parfaitement lavables, à motifs de ski du tout dernier cri, pour dames et jeunes filles. Jolies encolures masculines ou enroulées et manches longues; ravissants motifs diagonaux. Brun et or; rouge et noir; royal et noir et vert mousse et noir; tailles: P, M, F.

14.98

Aussi cardigans pour assortir

Toque assortie 2.98

Pantalons de ski amenuisants

Pantalons de ski en nylon et viscose extensible pour dames et jeunes filles. Coupe étudiée pour le confort et glissière latérale. Nouvelles teintes: vert, vin, brun et le noir toujours en vogue. Tailles 8 à 20.

10.98

Autres, en noir ou brun seulement, à **14.98**

DEUXIEME ETAGE

Vêtements pour enfants, 3e étage

Nouvelles consignations de manteaux en suède pour adolescentes

Voici des manteaux de suède d'une confection très soignée, à épaisse doublure d'orlon pelucheux et capuchon tenant. Modèle à taille lâche. Quelques manteaux à garnitures en cuir. Brun, vert, bleu ou bourgogne. Grandeurs 8 à 14x. **29.95 à 37.50**

Costumes à neige en orlon pelucheux pour garçons et fillettes

Des costumes à neige en orlon pelucheux de qualité supérieure pour garçonnets et fillettes. Doublure en rayonne matelassée et capuchon tenant. Pantalons confectionnés de tissus nylon et coton. Marine, bourgogne, beige, aigue-marine, bleu et rouge dans l'assortiment. Grandeurs 4 à 6x. **17.95 à 24.95**

Assortiment de manteaux pour fillettes

Ces charmants petits manteaux sont parmi les plus beaux que nous ayons vus depuis longtemps. En tweed doublé de similifourfure, en velours côtelé doublé de tartan ou de similifourrure, en suède doublés de similifourrure ainsi que des modèles d'orlon pelucheux à doublure matelassée; nombreuses teintes. Grandeurs 4 à 6x. **17.95 à 24.95**

Vestons de ski pour garçonnets

Des modèles à épaisse doublure d'orlon pelucheux et de nylon matelassé; capuchons escamotables et poignets en tricot. Choix de bourgogne, vert, brun et bleu sarcelle. Grandeurs 4 à 6X. **7.95**

Paletots corvette en tartans tout laine pour garçonnets

D'élégants petits paletots à doublure d'orlon pelucheux et capuchon tenant. Grandeurs 4 à 6X. **12.95**

Vestes en orlon pelucheux, réversibles pour garçons

Modèles réversibles à revers de nylon matelassé . . . du confort et de l'élégance sous deux rapports. Capuchon tenant, devant à glissière et poignets en tricot. Bleu, brun et noir dans l'assortiment. Grandeurs 8 à 18 ans. **13.95**

Sous-vêtements extensibles pour garçons

Le confort, c'est ce qui compte le plus en fait de sous-vêtements pour garçons. Et ce confort, le voici grâce au coton indémaillable.

Camisoles à manches courtes, caleçons à la cheville. Blanc seulement.

Camisoles: grandeurs 4 à 6X	1.49
8 à 14	1.49
14 à 20	1.98
Caleçons: grandeurs 4 à 6X	1.49
8 à 12	1.98
14 à 20	2.49

LAROCQUE

Angle Rideau et Dalhousie... 233-6261... Livraison gratuite

Cet emblème, formé de trois éléments, évoque l'oeuvre missionnaire que la Propagation de la Foi accomplit dans le monde :
Le TRIANGLE surmonté de DEUX BRAS est le symbole même de la Foi; l'espérance du salut venant d'en Haut.
La CROIX, emblème des chrétiens, s'etend sur toute la TERRE attestant ainsi l'universalité de la Propagation de la Foi.

RÉFLÉCHISSONS

Le concile invite tout le monde à un profond changement de mentalité, afin que chacun ait une vive conscience de sa propre responsabilité dans la diffusion de l'Évangile et prenne sa part dans la propagation de la Foi.

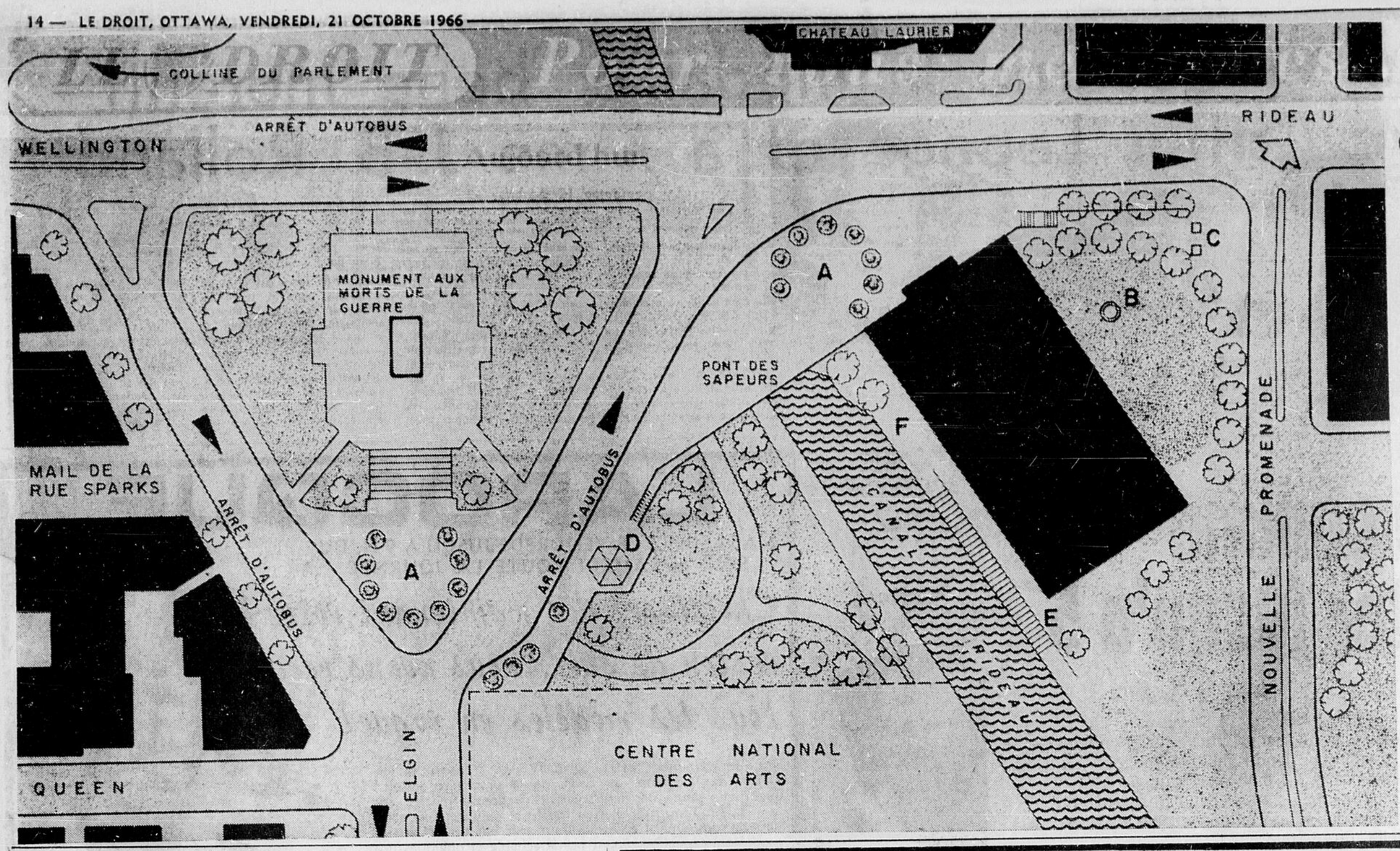
AGISSONS

À titre de chrétiens nous nous devons de développer en nous-mêmes et chez les autres la connaissance et l'amour des missions et de coopérer à la propagation de la Foi.

PARTICIPONS

Montrons-nous plus généreux que jamais en prières et en aumônes à l'occasion du dimanche de la propagation de la Foi le 23 octobre prochain.

23 octobre DIMANCHE DE LA PROPAGATION DE LA FOI



À la Place de la Confédération

DEBUT DES TRAVAUX — La Commission de la capitale nationale annonce aujourd'hui le début des travaux de révision en vue de modifier la circulation routière et l'apparence générale de la place de la Confédération. Le plan intérimaire, publié en juillet dernier, met en lumière une conception entièrement nouvelle du système circulatoire dans le secteur, y compris l'élimination de la circulation des automobiles autour du Monument aux Morts de la Guerre. La rue Wellington sera transformée en voie a deux sens de la rue Elgin a la rue Rideau. De plus, le secteur de la gare Union sera complètement refait avec jardinage attrayant pour 1967. Une partie du plan exige l'installation de trois baies d'autobus dont une située du côté nord de la rue Wellington à l'arrière du Monument. Il faudra abattre quatre petits arbres afin d'ouvrir la route aux autobus. Un cinquième arbre situé à l'arriere de l'îlot dit Victory Island sera également abattu. Par contre, tous les autres arbustes demeureront. Le programme de révision de la Place de la Confédération sera effectué par la Commission de la capitale nationale de concert avec le ministère des Travaux publics, la ville d'Ottawa et la Commission Hydroélectrique d'Ottawa. On prévoit l'achèvement des travaux en mai 1967.

POUR AMELIORER et EMBELLIR TOUT FOYER !

Thermo-Rite

LE PARE-ETINCELLES

CADRE EN LAITON MASSIF LUISANT — PORTES EN VERRE REFRACTAIRE

DU CONFORT • Elimine les courants d'air... diffuse également la chaleur

DE LA BEAUTE • Le cadre en laiton massif s'agence bien à toute décoration moderne ou classique.

DE LA COMMODITE • Les portes à longues charnières s'ouvrent facilement. Des coulisseaux de tire controlent le feu.

DE LA SECURITE • Protège les enfants et les animaux domestiques contre les étincelles.

"APPRECIE PARTOUT DANS LES BELLES MAISONS!"

Nous fabriquons sur mesures tous genre de pare-étincelles. Téléphonez aujourd'hui même et notre spécialiste passera vous donner à domicile tous les renseignements.

OVER 60 YEARS OF DEPENDABLE HARDWARE SERVICE

Rankin's Hardware

W. A. RANKIN LIMITED

410, rue Bank 236-4571

Paul VI n'a aucun projet de voyage

CITE DU VATICAN (AFP) — Aucun voyage du Pape n'est prévu "pour le moment", a déclaré Mgr Fausto Vallainc, chef de la salle de presse du Vatican, au cours d'une réunion de journalistes. Le prélat a indiqué d'autre part, en réponse à une question, que le problème de la pilule était toujours à l'étude.

Parlant de l'entrée en vigueur du motu proprio engageant les évêques à démissionner à 75 ans, Mgr Vallainc a répété que cette mesure n'était pas obligatoire et automatique. Il a ajouté que les évêques n'étaient pas des "fonctionnaires" et que pour cette raison leurs démissions n'étaient acceptées qu'après examen de chaque cas. Pour la plupart, ces démissions ont été repoussées jusqu'à présent.

LES OFFICIERS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
LA CAISSE POPULAIRE DU SACRE-COEUR D'OTTAWA LIMITEE

Me Roger-N. Séguin, c.r. — *Président*
M. Laurent Clément — *Vice-Président*
M. L. A. Beauchesne — *Secrétaire*

VOTRE CAISSE PAIE

AUSSI DU 6% PAR ANNEE

sur les comptes d'épargne à long terme.
(Dépôt minimum de $1,000)

GARANTIE DE 5 ANS

Intérêt payable le 30 novembre de chaque année.

EN VIGUEUR DEPUIS LE 18 AVRIL 1966

CONSULTEZ LE GERANT

La Caisse Populaire du Sacré-Coeur
d'Ottawa Limitée

215 est, avenue Laurier, OTTAWA Téléphone 232-2441

Canadian Schenley O.F.C.
CANADIAN WHISKY
This is a superb fully aged whisky a proud achievement of Canada's most distinguished master distillers
Canadian Schenley Distilleries Ltd. VALLEYFIELD, CANADA

POUR QUI SAIT DISTINGUER...

O.F.C. est le whisky canadien par excellence. Car qui sait distinguer, saura apprécier la personnalité raffinée mais pleine de vigueur de ce whisky...remarquablement léger...subtilement sec.

Et parce qu'il a passé avec succès les épreuves de dégustation les plus sévères de l'industrie de la distillerie, O.F.C. peut arborer fièrement le sceau "Excellence certifiée" de Canadian Schenley, garantie d'un whisky de qualité inégalée.

O.F.C.

DE CANADIAN SCHENLEY

LES SEULS WHISKIES CANADIENS D'UNE EXCELLENCE CERTIFIÉE

ORDER OF MERIT • O.F.C. • RESERVE • GOLDEN WEDDING • TRADITION

LE DROIT

Pour vous mesdames...

DEFILE DU KLC — Les personnes qui ont assisté récemment au défilé de modes organisé par les membres féminins du club Kiwanis, en la salle de bal du Château Laurier, reconnaîtront certainement cet élégant ensemble de brocart présenté par Mme Carmen N. Morris et ce chaud manteau à carreaux endossé par Mme James C. Thompson. Les membres de cette association ont agi comme mannequins pour toute la durée du défilé.

(Photo Champlain Marcil)

Aujourd'hui

Le vendredi 21 octobre

Fête de sainte Ursule, fille d'un seigneur breton, massacrée par les Huns à Cologne au milieu du Ve siècle.
Les Ursule sont dynamiques, enthousiastes, un peu brouillon mais bonnes.
Remplies de bonnes intentions, elles versent parfois dans l'utopie.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: l'actrice Ursula Andress et la danseuse Ursula Kubler.
ANNIVERSAIRES: Bataille d'Azincourt (1415). Bataille de Trafalgar (1805). Naissance d'Alfred Nobel (1833). Entrée de l'armée communiste au Thibet (1950).
Nicolas Marcel Ichab a 60 ans et George Atcheson a 70 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: ROME — Pour le titre mondial des super-légers, rencontre de boxe Sandro Lopololo (tenant du titre) contre le Vénézuélien Rivas. MONTE-CARLO — Grand prix de l'art philatélique international. LONDRES — Commémoration de la victoire de Trafalgar. HONOLULU — Grand prix international de surf.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour devront éviter de se disperser entre plusieurs activités. La prudence sera nécessaire pour conserver les avantages acquis.

Les parents "assommés" par les jeunes à cheveux longs

Mme Kathleen Wareham a commencé il y a quelques jours une tournée de conférences de six semaines à travers le Canada. Elle vient de Londres.

Kathleen Wareham est une ancienne pianiste de concert et une ancienne femme-police. Elle a commencé à donner des conférences en tant qu'épouse d'Arthur Wareham, rédacteur en chef du London Daily Mail. Les gens étaient curieux de connaître la vie de la femme d'un rédacteur en chef. Elle a donné des conférences sur le journalisme et les voyages. Elle a elle-même voyagé en Asie et au Moyen-Orient et a passé neuf mois au Japon, en 1964.

Les Anglais scandalisés

Mme Wareham a déclaré à Ottawa ces jours derniers "que les parents anglais ont été assommés par la jeunesse à cheveux longs et aux idées larges. Les jeunes donnent le ton. Les adultes sont scandalisés, ahuris; ils ne réagissent plus. Une inertie totale s'est installée chez les parents."

Elle a dit que ses enfants Richard, âgé de 26 ans, Shaun, 25 ans et Susan 24 ans, ne sont pas du tout typiques de la nouvelle jeunesse anglaise, celle qu'elle appelle "les sans-racines".

Les "sans-racines"

A la suite de ses recherches, Mme Wareham en est venue à la conclusion que les jeunes "Mod" ont quitté l'école à 15 ans pour gagner $20 par semaine. "Ils donnent une pension d'environ six dollars par semaine à leurs parents et ils dépensent la balance en vêtements "Mod", en disques et dans les bistrots. Parce qu'il y a trop de monde chez eux, ils préfèrent traîner dans les cafés ou aux coins des rues. Ils ne se sentent aucune appartenance à des institutions avec des règles et une discipline. Ils ont pour idoles des jeunes de milieu modeste qui sont arrivés au faîte de la gloire, comme les Beatles, que Mme Wareham considère comme quatre jeunes garçons remplis de talent."

Une minorité

Cette femme déclare que les garçons à moto et leurs petites amies à veste de cuir constituent une petite minorité de la jeunesse anglaise. Et elle ajoute: "Maintenant que le Premier ministre Harold Wilson a établi les mesures d'austérité économique, les jeunes vont se rendre compte qu'ils devront travailler et être mieux qualifiés".

LES AMIS DE L'ART DE L'OUTAOUAIS, sous la présidence de Mme Lise Brochu, ont offert une réception, jeudi soir, à l'issue du concert donné en la grande salle du collège Marguerite-d'Youville. Cette première activité de la saison artistique de cet organisme, sous la présidence d'honneur de Mme Marcel D'Amour, mettait en vedette Yolande Dulude, Pierre Duval et l'orchestre de Radio-Canada, sous la direction de M. Jean-Marie Beaudet. Ici, au cours de la réception en l'honneur des artistes, on remarque, de gauche à droite: Pierre Duval, Lise Brochu, Yolande Dulude, Mme Marcel D'Amour et Jean-Marie Beaudet.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Association des religieuses de Hull

L'Association des religieuses du diocèse de Hull tiendra une réunion de 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi au Collège Marguerite d'Youville, sous la présidence de Mgr Paul-Emile Charbonneau. Le Père Mondor, o.f.m., conférencier, parlera du décret conciliaire "Perfectae Caritatis".

x x x

Modes Mary Maxim

Une présentation des modes de Mary Maxim aura lieu en la salle Bombay du Holiday Inn, le jeudi 27 octobre, à midi et quinze, à 3 h. 15 et à 8 h. 15. L'entrée est libre.

x x x

Répertoire canadien du cinéma

Le Répertoire canadien du cinéma présente ce soir à 8 h. 30 au Musée national, les films d'étudiants canadiens.

x x x

Anciennes du pensionnat N.-D.-de-Lourdes

La réunion annuelle des membres de l'Association des anciennes élèves du pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes aura lieu dimanche au pensionnat, 675, rue Church, Ottawa 7. Il y aura messe à 11 heures, suivie d'un déjeuner-buffet et de la réunion générale sous la présidence de Mlle Louise Gauthier.

x x x

Maison Jeanne-d'Arc

Mme William Teron, présidente de la Guilde des parents des élèves de la maison Jeanne-d'Arc, a reçu à sa demeure les membres de cet organisme en vue de l'organisation d'un thé et kermesse à l'école le 19 novembre.

x x x

Société canadienne de secours aux enfants

La section d'Ottawa de la Société canadienne de secours aux enfants s'occupe de la vente de cartes de Noël, en anglais et en français, au profit de son oeuvre. On peut les obtenir auprès de Mme T. J. Wilkins, 5, promenade Rothwell, Mme J. Hall, 909, avenue Kingsmere, Raintree Interiors, 294, rue Lisgar, et Harriet Jean, au centre d'emplettes Glenwood, Aylmer.

Filles d'Isabelle

ALEXANDRIA (DNC) — Mmes Léopold Trottier et Arcade Trottier ont assisté récemment au congrès provincial des Filles d'Isabelle tenu à Sudbury, en compagnie de l'abbé Emilien Houde, aumônier du cercle. Mme Noël-la Beaulieu, régente, y assistait également. Un nouveau conseil exécutif pour le cercle d'Alexandria sera élu prochainement.

x x x

Voyage

Mme Ernest Lanoue et sa mère, Mme Omer Hudon, ont quitté la région pour un voyage de dix jours à Oakland, en Californie, où elles rendront visite à Mme Jean Brûlé, soeur de Mme Lanoue. M. Lanoue partira samedi pour aller rejoindre son épouse.

RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
LE DERNIER CRI DES TISSUS
137, rue BANK
235-5497

FEUILLETON DU DROIT

LA PAGODE DE JADE

par LISE BLANCHET

Puis, il l'emmènerait pour toujours...

La jeune fille sourit à l'avenir couleur de rose, tout baigné du soleil de l'amour, qui serait le leur. Puis, s'en allant à l'autre bout de la pièce, elle fit trois fois la révérence devant la ravissante image que lui renvoyait une glace suspendue entre deux "kakémonos", deux peintures qui représentaient des jardins fleuris, près d'un lac.

Des jardins qui ressemblaient un peu à celui qui s'étageait devant le pavillon.

"Il" aimait aussi ce pavillon, où il était déjà venu. Des fenêtres, on voyait le lac Hakone et le Fuji-Yama à la cime enneigée.

Tout près, sur la rive, abritée par des pins centenaires, se dressait la Pagode de Jade. C'était un bâtiment rectangulaire, flanqué de deux ailes qui se terminaient par des petites tours. Avec leurs toits enlevés, on s'attendait à les voir partir dans les airs, pour de lointains voyages.

Le bronze, les verrières, l'or même, avaient acquis cette teinte d'un vert mordoré qui valait à la pagode son nom de Pagode de Jade. Elle était consacrée au culte du Bouddha Amida.

Mais, pour la jeune fille qui, en cet instant, l'admirait, sa valeur religieuse importait peu. Par son père elle était Française et catholique.

Le ciel était d'un bleu d'une pureté exquise et les arbres parfaitement immobiles.

Mais où étaient les oiseaux qui, d'ordinaire, hantaient les pins et les alentours de la pagode? Où?

—On dirait qu'il n'y a plus de vie, murmura la jeune fille. Que la nature entière est pétrifiée pour l'éternité!... Moi seule, je suis vivante. Oh! tellement vivante!

De nouveau, elle fut attirée par le manège des deux perruches. Dans leur rage impuissante, elles se blessaient contre les barreaux.

—Elles se tueront... Alors, à quoi bon vouloir les garder prisonnières? A quoi bon?

D'un geste machinal, la jeune fille ouvrit la cage, et les perruches s'envolèrent. La liberté, tout d'abord, parut les enivrer; elles firent deux ou trois tours au-dessus de la geôle qu'elles quittaient, comme des exilées qui hésitent encore. Puis elles foncèrent droit sur le ciel. Elles eurent tôt fait de dépasser le bois de pins. Elles ne furent bientôt que deux points sombres qui s'effacèrent complètement.

La jeune fille rêvait devant la cage ouverte.

—Encore trois quarts d'heure, dit-elle en regardant la montre qui ornait son poignet.

Un pas feutré la fit sursauter.

—Ah! c'est toi, Yôkô? dit-elle. Tu vois, je l'attends.

—Doux soleil de mon âme, c'est ailleurs qu'il faudra l'attendre... Il est temps de partir.

—Partir? Es-tu folle, Yôkô? Que dirait-il en ne me voyant pas, quand il arrivera, tout à l'heure?

—Tout à l'heure? Mais, il ne viendra pas!

(à suivre)

The Davis of Ottawa Agency
Pour le plus beau choix de cartes de souhaits pour toute occasion
DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mail,
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

Priorité pour l'éducation, la santé et le bien-être

MONTREAL (PC)—Le cabinet provincial a récemment amputé d'une somme de $25 à $40 millions le budget du ministère de la Voirie et du ministère des Travaux publics pour l'année en cours afin de permettre à la province de faire face à ses obligations essentielles en matière d'éducation, de santé et de bien-être social.

C'est ce qu'a révélé hier soir le ministre de la Justice et de l'Education, M. Jean - Jacques Bertrand, en répondant aux questions des supérieurs de collèges classiques du Québec réunis à Montréal.

Les supérieurs avaient fait valoir que la situation financière de plusieurs collèges frisait le désastre. Ils réclamaient une aide financière accrue. Le ministre a expliqué qu'il serait heureux de satisfaire leurs demandes, mais qu'il devait tenir compte des disponibilités financières de la province.

Réalisme

"Il faut voir les choses comme elles sont," a-t-il lancé à un certain moment. "Les budgets de la Voirie et des Travaux publics viennent d'être réduits de sommes fabuleuses, oui, fabuleuses, afin de permettre au Québec de remplir ses obligations prioritaires en éducation, en santé et en bien-être social. Et ne croyez pas que ce soit facile. Les députés, un peu partout, poussent les haut cris. . . ."

A l'issue de la réunion, M. Bertrand a déclaré aux journalistes qu'il était incapable d'avancer un chiffre précis quant à l'importance des sommes arrachées aux routes pour être englouties à l'école et à l'hôpital. Il s'est contenté de les évaluer entre $25 et $40 millions.

Rumeur d'un bal le 2 décembre à l'ambassade de France

Une rumeur circule dans les milieux de la haute société d'Ottawa que le gala annuel du cours Claudel prendra cette année la forme d'un bal à l'ambassade de France.

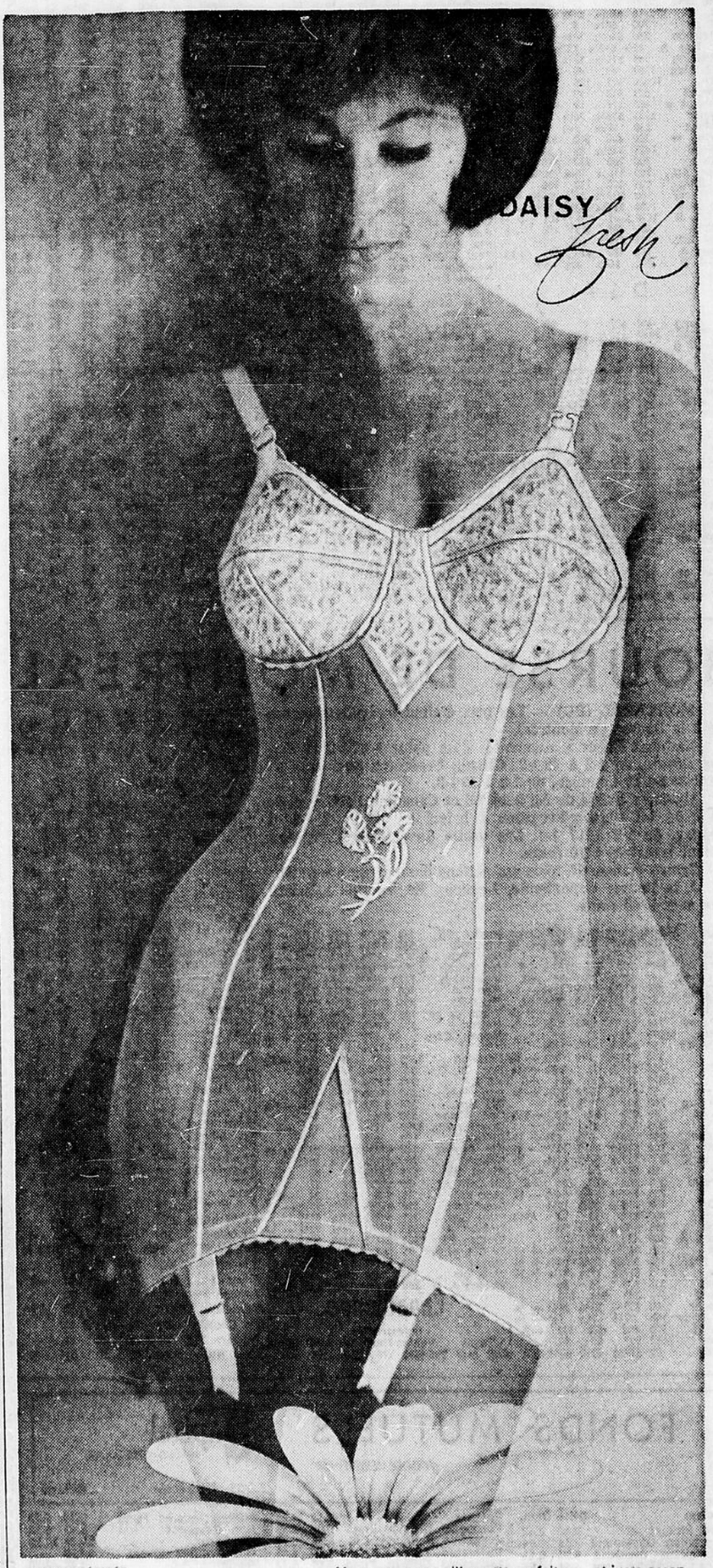
Il parait que l'ambassadeur et Mme François Leduc, en plus d'accorder leur patronage à l'événement, consentiraient à prêter les grands salons de la résidence de l'ambassade pour l'une des plus chics soirées de la saison mondaine de la capitale canadienne. On sait que par les années passées, le gala du cours Claudel a toujours retenu l'attention des membres du corps diplomatique, des ministres fédéraux, des hauts fonctionnaires et des hommes d'affaires en vue de la région.

Ce grand bal, qui en plus de la gaieté et de la musique, offrira certes des décors fabuleux et une collection de somptueuses toilettes, aura lieu — selon la rumeur — le soir du 2 décembre.

SOUPER-GOURMET — Les Dames auxiliaires de l'Hôpital général d'Ottawa ont offert hier soir, un délicieux souper-gourmet en la salle des Chevaliers de Colomb, rue Murray, sous le haut patronage du gouverneur général et de Mme Georges Vanier. Cette soirée a été organisée en vue d'amasser des fonds pour les oeuvres de cette association. Nous voyons sur la photo, de gauche à droite, Mme Marc Marchessault, secrétaire-correspondante; Mme Eugène Galipeau; Mme A. Diguer, responsable des cotisations et Mme J. H. Guegin, présidente.

(Photo Champlain Marcil)

LA MAISON DU COEUR IMMACULE DE MARIE
145, avenue Presland, Ottawa
annonce
quelques-unes de ses retraites d'ici Noël
JEUNES FILLES — Vendredi soir 4 novembre au 6 novembre
DAMES — Vendredi soir 25 novembre au 27 novembre
DEMOISELLES — Vendredi soir 17 décembre au 18 décembre
DAMES — 3 soirs de rencontre les 22, 23 et 24 novembre à 8 heures.
Pour renseignements s'adresser à la Directrice en tél.: 745-9516



*MARQUE DÉPOSÉE
Vous aurez une silhouette parfaite . . . et juste assez de rondeur dans cette corselette de power net et de satin de spandex Lycra*. Les bonnets du soutien-gorge en dentelle de nylon, sont doublés de caoutchouc-mousse. 34-38B&D, 34-40D. #7998. $17.50.
LA CIE LTÉE DOMINION CORSET
QUÉBEC, MONTRÉAL, TORONTO, VANCOUVER
Enfilez une "Daisy"
(vous y serez fraîche comme une fleur!)

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Le vendredi 21 octobre 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les pétroles de l'Ouest ont continué de progresser mais le reste du marché était irrégulier.

L'indice industriel a progressé de .88 à 110.79 et Dome a avancé d'un point à 28 1-4. Canadian Superior, de 5-8 à 25 et Banff, de 1-8 à 12 1-4. Les échanges des actions de Provo ont été retardés en raison de l'avalanche des ordres d'achats et de ventes.

Jeudi, Dome, Provo et Canadian Superior ont payé $3 millions au gouvernement albertain pour des droits d'exploration dans la région du Lac Zama, dans le nord-ouest de cette province.

Au tableau principal, Banque Royale a gagné 1-2 à 69 1-2 et Banque de Montréal, de 1-4 à 55 3-4 tandis que Massey-Ferguson a perdu 1-4 à 22. L'usine de Massey-Ferguson à Brantford est fermée depuis hier à cause d'une grève.

A à C

Industrials

Abitibi	1100	$10¼	10⅛	10¼	— ⅛
Alta Gas T	450	$31¼	31¼	31¼	— ¼
Alta Gas p	100	$91	91	91	+ ½
Alta Gas w	100	690	690	690	—20
Algma	13725	$24¾	24	24⅛	—⅞
Alliance A	300	130	125	130	+20
Alcan	1430	$28¾	28⅜	28½	+ ⅛
Alcan pr	50	$36½	36½	36½	+ ¼
Anthse A	315	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
Argus C pr	125	$10⅛	10⅛	10⅛	
Ash Temp	z15	$17	17	17	
Ash Tem B	z50	$10	10	10	
Atl Sugar	200	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Avco	1000	$22½	22½	22½	— 1
Bank Mtl	290	$55¾	55½	55½	
Bank N S	130	$63⅞	63⅞	63⅞	— ¼
Bathurst	100	$26½	26½	26½	+ ½
Bathrst A	25	$53¾	53¾	53¾	— ¼
Bathrst w	175	950	950	950	+50
Bell Knit	100	225	225	225	
Bell Phne	3026	$46	45⅞	45⅞	— ⅛
Bell T r	84526	57	55	56	+ 1
Bow Valy	100	$15	15	15	+ ⅛
Bramalea	300	$5¼	5¼	5¼	
Brazilian	803	$8⅞	8¾	8⅞	
BA Oil	2965	$31⅛	29⅜	30½	+ 1
BC Pack B	200	$18½	18½	18½	+ ½
BC Sugar	z10	$34	34	34	
BC Phone	206	$57½	57½	57½	+ ½
BCPh 5¾ p	10	$100	100	100	
Burns Fds	z25	$13½	13¼	13½	
CAE Ind	100	$7⅞	7⅝	7⅞	+ ¼
Calgary P	z50	$21	21	21	
Calvrt Dlv	1400	110	110	110	
Can Cem	z2	$25½	35¼	35¼	
Can Cem p	z5	$23½	23½	23½	
Can Iron	z30	$17⅜	17½	17½	
Can Malt	z17	$18¾	18⅛	18¾	
Can Perm	500	$10½	10½	10½	+ ¼
Cdn Brew	700	$6⅜	6½	6½	
C Brew Ap	75	$35¾	35¾	35¾	+ ¼
CB Alum A	z100	$17½	17¼	17½	
C Chem w	600	515	490	495	—20
CG Invest	80	$51⅛	51⅛	51⅛	— ⅞
C Goldale	100	$5	5	5	
C Hydro	z30	$19	18¾	19	
C Imp Bnk	420	$57¾	57¼	57½	— ¼
C Ind Gas	1231	$12¾	12½	12¾	+ ¼
CPR	1416	$54¾	54⅜	54⅜	— ⅛
CPR pr	700	$8⅛	8	8⅛	
C Petrofin	350	$10½	10½	10½	
Cdn Tire A	z50	$12⅜	12⅜	12⅜	
C Westing	z40	$18⅜	18⅜	18⅜	
Capit Bldg	1262	40	40	40	— 1
Carib	10000	195	195	195	
Chemcell	522	$13	13	13	
Chemcl 1 p	z50	$19	19	19	
Chrysler	z155	$36⅜	36½	36½	
Clairtone	z50	$9⅜	9⅜	9⅜	
Clairton w	100	600	600	600	
Cominco	1425	$33¼	33	33¼	
Compro	100	280	280	280	—10
Compr Ap	100	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Con Bldg	z25	100	100	100	
Con Paper	105	$36½	36¼	36⅜	—⅛
Cons Gas	1085	$13¾	13½	13⅝	— ⅛
Con Gas B	1010	$101	101	101	+ ½
Crestbrk	400	495	495	495	— 5
Crush Intl	325	$10½	10½	10½	
Cygnus A	114	420	420	420	+15
Cygnus B	z42	$6⅜	6⅜	6⅜	

D à I

Distl Soeg	400	$29	29	29	
D Bridge	z117	$18⅛	17¾	18⅛	
D Electr p	75	$96	96	96	— 1
Dofasco	780	$20¼	20	20	— ¼
Dosco	100	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Domtar	1515	$17¼	17⅛	17⅛	— ⅛
Domtar pr	z50	$18⅜	18⅜	18⅜	
D Textile	154	$25¾	25½	25¾	
Dupont	25	$36	36	36	
Emp Life	110	$15½	15½	15½	
Exquisite	100	$9	9	9	
Exquile w	200	100	100	100	— 5
Falcon	590	$85	83½	85	+1½
Fam Play	210	$27	27	27	
Fed Grain	300	$6¾	6¾	6¾	
Ford Cnda	210	$131	131	131	
Fraser	100	$22½	22½	22½	— ⅛
GMC	z7	$78½	78½	78½	
GL Paper	375	$21⅞	21¾	21¾	— ¼
GL Power	z110	$23¾	23¾	23¾	
Greyhnd	z50	$17⅛	17⅛	17⅛	
Hardee	300	43	43	43	— 2
Hardee pr	z20	$22	22	22	
Hard Carp	250	$41	41	41	— ¼
Hard Crp A	230	$36½	36	36½	+½
Hawker S	700	400	400	400	— 5
Hawker pr	395	$85	85	85	+ 1
Hayes Stl	z70	$11	10½	11	
Hind Dauc	50	$57	57	57	
Home A	733	$21⅛	21	21	+ ¼
Home B	800	$21⅞	21½	21¾	+ ¼
HB Oil Gas	1066	$20	19⅞	20	+ ¼
Husky Oil	939	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Husky B pr	40	$49	49	49	— ½
Husky C pr	120	$55	54¾	55	
Imp Life	20	$170	170	170	+10
Imp Oil	1413	$52⅜	51⅞	52⅜	+ ⅞
Imp Tob	125	$13⅞	13⅞	13⅞	
Ind Accep	225	$21⅜	21¼	21⅜	+ ⅛
Ind Wire	400	440	435	435	—10
Inglis	250	$8½	8⅜	8½	+ ¼
Inland G p	z50	$17	17	17	
Int Bronze	z50	$21	21	21	
IMC	z20	$52½	52½	52½	
Int Nickel	342	$84	84	84	
Int Util	250	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
Intpr Pipe	173	$76⅜	76¼	76¼	
Intpr Steel	200	$5⅜	5½	5½	— ⅛
Inv Grp A	550	$9⅝	9⅜	9⅝	+ ⅛

J à N

James Stl	600	$5⅛	5⅛	5⅛	+ 17
Jefferson	26	$28¾	28¾	28¾	— ⅛
Jeffersn w	350	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Jockey C	430	405	400	400	— 5
Labatt	115	$17	17	17	— ⅛
LOnt Cem	200	410	405	405	— 5
LO Cem w	2000	15	15	15	— 1
Laura Sec	z60	$12½	12½	12½	
Lau Fin	530	$6⅛	6⅛	6⅛	
Lau F 1.25	125	$13¾	13¾	13¾	
Life Invest	1000	$5¾	5¾	5¾	
Life Inv wt	1300	105	100	105	
Lob Co A	900	$8⅜	8⅜	8⅜	
Lob Co B	100	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Lob G A pr	z20	$27⅝	27½	27⅝	
Loeb M	327	$10⅞	10⅞	10⅞	
Lowney	100	$23	23	23	— ½
Maclean H	50	$29	29	29	
MB Ltd	205	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Magna El	100	490	490	490	— 5
M Lt Mills	1210	$17	17	17	+ ¼
Maritime	z5	$22½	22½	22½	
Mass-Fer	1450	$22⅜	22¼	22⅜	— ⅛
MEPC p	z50	$23	23	23	
Molson A	100	$16½	16½	16½	
Molson B	100	$16½	16½	16½	— ¼
Mon Food	400	$7	7	7	+ ⅛
Montex	z25	345	345	345	
Montex pr	700	$9⅞	9½	9½	— ½
Moore	150	$76⅝	76⅜	76⅜	+ ⅛
Morse A	z100	$17	16¾	17	
Nt Contain	115	$5¾	5¾	5¾	
Nt Contn w	z4	170	170	170	
Noranda	941	$49	48¾	48⅞	— ⅜
Nor Ctl G	2000	$12¾	12¾	12¾	
Nor Tar pr	z45	$21⅞	21⅞	21⅞	

O à Z

Ogilvie	940	$12¾	12¾	12¾	
Oshawa A	850	$23⅜	23¼	23⅜	+ ¼
Overland	z50	$6½	6½	6½	
Overlnd pr	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Pac Pete	2955	$10⅜	10⅜	10⅜	
Pac Pete w	620	340	330	335	—15
Peel Elder	z62	$9	8¼	9	
Pembina	100	$10	10	10	— ⅛
Photo Eng	z25	$12¼	12¼	12¼	
Pow Corp	z20	$9⅛	9⅛	9⅛	
Price Com	z124	$13½	13	13½	
QN Gas	270	$10⅜	10¼	10¼	
Revenue	100	$6¾	6¾	6¾	— ¼
R Nodwell	160	160	160	160	+ 5
Romfield	200	80	80	80	— 5
Rothman	z25	$24	24	24	
Royal Bnk	412	$69½	68¾	68¾	— ¼
Russell H	100	$13½	13½	13½	— ¼
Salada	750	$9⅝	9½	9½	
Secur Cap	200	325	325	325	+20
Shell Inv p	123	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Shell Inv w	100	625	625	625	— 5
Shell Can	226	$20⅞	20⅞	20⅞	+ ⅛
Shop Save	z50	$11½	11½	11½	
Shopper Ct	100	300	300	300	+ 5
Silverwd A	310	$15¼	15⅛	15¼	+ ¼
Simpsons	215	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
Simpson S	313	$15½	15½	15½	+ ¼
Slater Stl	610	$10⅛	10	10	¼
Slater A wt	100	390	390	390	
Sobey Stor	100	$8½	8½	8½	
Southam	z18	$31¼	31	32¼	
St Paving	800	$9⅜	9¼	9⅜	— ⅛
ST Radio	z25	$20½	20½	20½	
Steel Can	3582	$21⅛	21	21	¼—
Steinbg A	z25	$18¾	18¾	18¾	
Suptest od	200	$19½	19½	19½	— ⅛
Tancord	100	$8	8	8	— ¾
Texaco	65	$59½	59½	59½	
Thom N P	1050	$18	17¾	18	
Tor Dm Bk	42	$57⅜	57⅜	57⅜	— ⅛
Towers	1000	27	27	27	+18
Traders A	275	$10⅛	10	10	—⅛
Transair	1500	450	445	450	
Tr Can PL	1079	$26⅜	26¼	26¼	— ¼
Tr Can Pl p	1515	$47	46¾	47	+ ¼
Tr Can P w	z25	640	640	640	
Trans Mt	385	$16¼	16¼	16¼	
Trans PPL	300	$8½	8½	8½	+ ⅜
Union Acc	100	270	270	270	+20
UnAcc 2p	400	300	300	300	15
Un Gas	425	$10⅛	10⅛	10⅛	
Versatld	600	380	380	380	10
Versatile	150	21	21	21	¼
Vic G Tr	436	$16	16	16	
Vulcan	1000	320	320	320	
Wanoco	8400	350	335	340	
Walk GW	1420	$28¾	28⅝	28⅝	— ⅛
Webb Knp	1500	5	5	5	
Westc'st	z50	$24⅜	24½	24⅜	
Westeel	300	$19	19	19	
W Pacific	350	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Weston A	1173	$16⅜	16¼	16¼	+ ⅛
Weston B	500	$18½	18½	18½	+ ⅛
White Pas	125	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Woodwd A	600	$24½	24½	24½	+ ½
Zellers	100	$23	23	23	—⅛
Zellers pr	z10	$43½	43½	43½	
Zenith	z50	185	185	185	

Mines

A à C

Accra	2000	13	13	13	
Agnico	200	130	130	130	
All Pitch	3000	20	18	20	— 1
A Lord	15500	31	27	29	+ 3
Am Moly	700	51	51	51	|8 1
Ang Ruyn	3000	132	130	130	
Ang U Dev	2500	85	82	82	
Area	67950	435	395	430	+25
Argosy	2950	48½	48	48½	— ½
Armore	1500	20	19	19	— 1
Arcadia	2500	26	26	26	
Atl C Cop	800	115	115	115	— 6
Aunor	500	291	291	291	— 4
Bankeno	3400	111	106	106	— 4
Barnat	1500	57	57	57	
Bary Expl	1200	23	23	23	
Belcher	1000	39	39	39	
Bethlm	1525	625	625	625	
Bidcop	1000	5½	5½	5½	+ ½
Big Nama	z250	35	35	35	
Black Bay	3500	10½	10	10	— ½
BL Hawk	1500	85	85	85	
Bounty Ex	z153	17½	17½	17½	
Bralorne	220	198	198	198	
Broul Reef	500	16	16	16	—2½
Brunswk	450	990	985	990	
Camflo	200	390	390	390	
Camp Chib	1000	520	515	515	—10
C Tung	900	158	156	156	— 4
Cdn Keely	2000	7	7	7	
Cdn Nisto	3000	24	23	23	+ 1½
Candor	104683	28½	26½	28½	+ 2½
Can-fer	2000	80	80	80	— 1
Cassiar	225	$1.47	1.47	1.47	+ ⅛
Cent Ipat	700	150	140	150	+12
Chsetrville	1000	20½	20½	20½	+ ½
Chib Kay	1500	16	16	16	½
Chib M	500	57	57	57	— 1
Chimo	1500	80	80	80	— 2
Chrom	500	150	145	150	+10
Coch Will	1100	290	285	289	+ 4
Con-Key	8000	9	8½	9	
Con Shaw	2000	27	27	27	+ 1
C Bellck	5066	8	8	8	
Cons Brew	z125	15	15	15	
C Callinan	6000	13	13	13	
Con Gillies	7000	5½	5½	5½	— ½
C Hall	13400	57	53	55	— 3
C Marcus	z28	24	24	24	
C Mogul	3000	355	350	350	
C Morisn	850	208	205	208	+ 1
C Mosher	z400	69	68	68	
Con Negus	2000	14	14	14	
Con Nichol	7000	19	17	17½	— ½
C Rambler	1000	199	199	199	— 1
C Red P	13000	19	18½	19	
Conwest	750	625	575	625	+ 60
Copr Corp	5000	52	52	52	
Cop Fields	7833	130	128	135	+ 7
Cop-M	15000	22	22	22	— ½
Coulee	9000	46	45	46	+ 1
Cstland	z332	21½	20	20	

D à I

Doering	2000	15	15	15	
D'Aragon	1000	14½	14½	14½	— ½
Deer Horn	z200	27	27	27	
D'Eldona	8400	85	83	84	+ 1
Denison	322	$61	61	61	+ ¼
Discovry	600	170	165	165	— 5
Duvan	1000	9	9	9	
East Sull	820	630	630	630	
F'west T	500	10	10	10	— ½
Frncoeur	6000	14	13	14	+ 1
Frobex	125007	440	400	435	+25
Genex	28000	15	13½	14	— ½
Goldrm	1500	71	70	70	— 1
Goldrm	99510	78	71	72	— 6
Gordofm	600	215	211	211	—14
Gradore	4400	52	50	52	+ 3
Grandroy	3000	22	21	21	
Granduc	1950	385	370	385	+ 5
Green Pnt	1000	31	31	31	— ½
Gulch	5000	12½	12½	12½	+ 1
Gunnar	125	162	162	162	
Hard Rock	500	10½	10½	10½	
Hasaga	1500	13	12½	12½	— 1
Hastings	300	165	165	165	
Hdway	10500	22	21	22	
High-Bl	200	810	810	810	—15
Hollinger	230	$22⅛	22	22	+ ⅛
Huds Bay	z17	$68	67	67	
Hydra Ex	z109	17	14	14	
Int Bibis T	1200	103	102	102	— 1
Irish Cop	2000	19	19	19	— 1
Iron Bay	100	240	240	240	

J à N

Jaye Exp	3500	16	16	16	
Jelex	3500	30½	30	30	—1½
Jonsmith	1000	20	20	20	— ½
Joutel	z200	90	87	87	
Jowsey	13579	115	99	105	—13
Kam Kotia	710	340	335	335	— 5
Kerr Add	3810	$12¼	12	12	— ⅛
Kelly Dsd	1000	35	35	35	— 5
K Anacon	622	155	150	150	— 7
Kid Coper	2600	60	59	60	+ 3
Kirk Twns	2000	14	14	14	+1½
L Dufault	2145	$11	10⅝	11	+ ¼
Lakehead	5000	24	24	24	— ½
L Osu	7000	16	14½	15	— 1
La Luz	150	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
LL Lac	102	181	181	181	— 1
Lorado	3100	100	96	96	— 4
Louvicrt	500	22	22	22	
Macassa	513	208	205	205	— 5
Madsen	1900	108	105	106	+ 1
Martin	1000	41	41	41	+ ½
Mattgmi	325	$13⅜	13⅜	13⅜	
Maybrn	19000	19	18½	18½	+ ½
Mc Adam	1500	49½	48½	48½	
McWat	2500	42½	41	41	— 3
Merrill	300	66	66	66	— 5
Metal Min	400	122	120	120	+ 4
Midrim	800	33	33	33	— 1
Min Ore	167950	23½	21	22	+ ½
Mt Wright	5000	29½	28	29½	+ ½
Multi-Mi	500	183	183	183	
Nealon	1000	11	11	11	+ 1
New Ath	6500	23	22½	23	+ 2
New Cal	1000	32	32	32	— 2
Newconx	2600	545	525	530	—15
Nconex w	5000	59	53	59	+ 9
N Harri	2625	12	12	12	— ½
N Hosco	3100	275	270	271	— 7
N Imperal	2700	139	138	139	+ 1
Niund	26500	19½	17½	18½	
N Mylama	3000	19	18½	18½	+ ½
N Senator	8100	27	25	27	+1½
Nick Rim	1000	12½	12½	12½	
Norbaska	z200	52	52	52	
Norlex	500	16	16	16	
Normetal	z100	400	400	400	
Norpax	6000	10½	10	10½	
N Bordu	5000	10	10	10	
Northcal	3250	34	32	32	— 1
N Coldstm	z75	76	76	76	
Northgat	1970	490	485	490	+10
N Rank	4000	29	28	28	— 1
N Rock	z200	20	20	20	
Norsp A w	800	34	34	34	— 1
North Can	2500	155	153	155	+ 5

O à Z

baska	2500	9	8½	8½	— ½
pemska	6025	985	970	980	
Orchan	1000	260	257	257	— 3
Osisko	9000	70	67	67	— 2
Param	27000	13	12	13	+ 1
Patino	210	925	925	925	
Pce Exp	10500	27	24	26	+ ½
Priess	37000	16½	15½	16	— ½
Pick Crow	500	18½	18½	18½	+ ½
Pine Point	z47	$56½	55	56½	
Placer	927	$24	24	24	
Preston	2265	$14¾	14⅜	14¾	
Probe M	1054	18	18	18	— ½
Purdex	5000	8	8	8	— ½
Pyramid	600	595	595	595	—K
Que Chib	2000	12½	12½	12½	
Que Lith	500	180	180	180	— 5
Q Matta	15600	105	100	100	— 4
Quemont	z25	965	965	965	
Quunt	z375	5	2	2	
Radior	27400	67	56	64	+10
Rayrock	300	133	130	133	— 1
Rio Algom	2868	$25¾	25¼	25½	— ⅜
Rio Alg c w	175	$13⅛	13	13	—¼
Rockwin	5750	129	128	128	— 1
Roman	1325	$16¼	16	16⅛	+ ⅛
Rowan Cn	3000	8	8	8	
Ryanr	15500	13	12	12½	
Satellite	5000	30	28	30	+ 3
Sherritt	1150	440	435	440	
Sil Eureka	z20	105	105	105	
Sil Miller	z80	12	12	12	
Silma	31562	65	61	65	+ 1
Siscoe	2200	299	292	299	
Steep R	575	525	515	520	
Sullivan	600	430	425	425	— 5
Teck Corp	4482	535	525	535	+20
Texmont	700	65	65	65	+ 1
Texore	z118	18	18	18	
Tombill	3500	91	90	90	
Torbrit	1500	66	65	65	— 2
Tribag	1100	104	103	103	— 2
U Mining	500	27	27	27	+ 1
U Asbestos	220	265	260	265	
U Buffad	94000	61	56	60	— 1
Un Keno	4400	300	296	300	+ 7
Un Mactie	2000	17	17	17	— 1
Upp Can	200	176	176	176	
Urban Q	6000	18	18	18	— ½
Vespar	14133	51	50	51	— 2
Wel Mine	100	455	455	455	—15
White Star	500	31	31	31	— 2
Wilco	1700	40	39	40	+ 1
Windfall	6500	37	35	36	+2½
Yale Lead	1000	20	20	20	
Yk Bear	800	193	193	193	
Yukon C	1000	90	90	90	+ 3
Zulapa	1000	17½	17½	17½	

Huiles

Oils and Gas

Alminex	1870	430	425	425	
A Led	14800	24	23½	24	+ ½
Banff	370	$12¼	12⅛	12⅛	
Braisa	300	115	115	115	
Calvert	1500	27	27	27	
C Dehi	600	275	274	275	
C Ex Gas	4350	420	410	410	— 5
C Gridoil	9800	640	575	620	+50
C Homestd	3333	258	250	255	— 3
C Ll Pete	1181	24	24	24	
Cdn Tricnt	450	340	310	335	+35
Cent Del	1025	$10½	10½	10½	— ⅛
Chieftan D	1200	910	870	900	—15
C East Cr	z11	60	60	60	
Dome Pete	7765	$28⅞	28¼	28¾	+1½
Dynamic	4800	305	300	300	— 5
Fargo	500	268	268	268	+ 5
French Pt	2100	350	335	350	+20
Gt COllsds	200	950	950	950	
Int Hellum	7925	330	325	325	—10
Midcon	2300	58	57	58	+ 1
Mill C	18650	274	256	274	+13
N Cont	6000	51	50	50	+ 1
NC Oils	200	228	228	228	+ 2
Numac	300	190	190	190	
Numac wt	z400	53	53	53	
Okalta	5000	17	17	17	
Permo	2000	24½	24	24½	+ ½
Petrol	1400	62	62	62	+ 1
Place G	19500	225	215	215	— 5
Pond5	1500	38	36	36	— 4
Prov G	128018	535	505	520	+30
Rang	15575	255	251	253	— 2
Spooner	1000	84	84	84	+ 2
Stanwell	1200	28	28	28	
Triad Oil	400	192	192	192	+ 2
Union Oil	z50	$30	30	30	
U Can	14000	335	325	335	+10
Vandoo	2000	7	6½	6½	— ½
Wespac	1000	15	15	15	— 1
W Decalta	900	297	292	294	— 3
W Declt w	100	145	145	145	— 5

Marché étranger

Un Acc	100	325	325	325	
Westburne	4000	100	100	100	
Chieftan	200	925	925	925	25
Place Gas	200	250	250	250	+10
Spooner	500	86	86	86	—4
Unt Keno	100	340	330	330	—5

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — Le marché a fléchi à Londres; mais les valeurs de tout repos ont continué de s'améliorer comme elles avaient commencé à le faire hier.

Les titres cotés en dollars sont demeurés irréguliers. Parmi les valeurs canadiennes, Canadien Pacifique a baissé de 1 1-2. Consolidated Paper et Massey-Ferguson sont restés faibles.

Noranda était en demande.

Les autres titres canadiens ont été irréguliers. Banque Royale a fléchi de 5-16.

Les banques britanniques sont restées fermes.

L'or en Europe

PARIS (Reuter) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F, cote aujourd'hui 48.10F au marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce américaine de $20, vaut 124.80F.

Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les cours ont légèrement fléchi aujourd'hui à la Bourse de New York après qu'un comité d'hommes d'affaires et de chefs syndicaux, formé par le président, eut recommandé une augmentation des impôts sur les revenus des particuliers et des sociétés dans l'éventualité où une réduction de $3 milliards dans les dépenses fédérales durant l'année fiscale 1967 ne permettrait pas au gouvernement de percevoir suffisamment d'argent pour défrayer les dépenses encourues par la guerre au Vietnam et les principaux programmes sociaux.

Ling-Temoo-Vought qui a offert d'acheter 1,000,000 de ses actions ordinaires en argent comptant et en actions d'une valeur de $50 chacune, a grimpé de 6 3-4 47 1-2.

KLM Royal Dutch qui avait dégringolé de 17 1-8 hier, a récupéré 2 3-4 à 100.

NEW YORK NOON STOCKS

ACF Ind	800	37	36⅜	36⅜	— ⅜
Address

GROS GIN MARCHAND
LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE

POSTES SUPERIEURS EN ECONOMIE et EN STATISTIQUE

CHEF DE LA SECTION DES CULTURES
CHEF DE LA SECTION DES RECHERCHES
Traitement jusqu'à $15,850
AUTRES POSTES INTERMEDIAIRES
DIVISION DE L'AGRICULTURE
BUREAU FEDERAL DE LA STATISTIQUE
Traitement jusqu'à $9,570

QUALITES: Le chef de la section des cultures doit posséder un diplôme universitaire comportant une spécialisation en sciences économiques ou en statistique, et de l'expérience dans sa spécialité.

Le chef de la section des recherches doit, en outre, être habitué à diriger et à surveiller des recherches. Une connaissance de l'économie agricole et du traitement des données serait un avantage.

Pour d'autres postes de recherche ou d'administration, il faut posséder un diplôme universitaire comportant une spécialisation en agriculture, en sciences économiques ou en statistique. Les nominations se feront à un niveau proportionnel à la formation et à l'expérience pertinente des candidats.

Veuillez vous inscrire IMMEDIATEMENT auprès de la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4, en mentionnant le numéro de concours 66-430-41.

STEINBERG

GERANCE

Nous offrons dans la région d'Ottawa de nombreuses possibilités de carrière dans nos supermarchés. Nous avons un programme de formation spécialement destiné aux diplômés universitaires.

SI VOUS —

- **Avez un diplôme universitaire**
- **Aimez le public**
- **Désirez des responsabilités**
- **Cherchez de l'avancement**
- **Avez entre 21 et 25 ans.**

NOUS OFFRONS —

- **De nombreuses responsabilités**
- **Formation et possibilité d'avancement**
- **D'excellents salaires**
- **Une gamme complète de bénéfices marginaux**

PREPAREZ VOTRE AVENIR EN ECRIVANT

STEINBERG
LTEE
Bureau d'emploi,
110 ouest, boul. Crémazie,
Montréal 11, Qué.

De meilleures ampoules ne coûteraient pas plus cher

WASHINGTON (PC) — Selon un rapport critique soumis au Congrès américain, les ménagères ne paieraient que cinq sous de plus par an pour obtenir des ampoules électriques de double durée, si seulement les fabricants de cet article courant y allaient de leur bonne volonté.

Un peu plus de tungstène dans les filaments des ampoules fait dépenser un peu plus de courant mais garde ce filament, conducteur de lumière, plus froid et partant plus durable. Tel est le rapport soumis par un sous-comité du Comité sur l'activité gouvernementale, à la Chambre des représentants.

Le rapport qualifie l'ampoule moderne de "nuisible et onéreuse", puisqu'elle ne dure même pas aussi longtemps que celles fabriquées il y a 50 ans.

Le président du sous-comité, Jack Brooks (Dém. — Texas), a déclaré qu'en prolongeant la durée des ampoules électriques de 60, 75 ou 100 watts, on fournirait un service satisfaisant de 1,500 heures à un coût approximatif, pour une maison moyenne, de seulement cinq cents de plus par année. Une enquête antérieure du Comité avait réduit les dépenses d'électricité du gouvernement de $2,000,000.

EMPLOIS CARRIÈRES

COMPTABLE

M. Loeb Limited offre un emploi à un jeune comptable compétent. Les postulants doivent posséder au moins deux ans d'expérience dans la pratique publique et travailler actuellement en vue d'un diplôme en comptabilité.

Les fonctions comprendront la surveillance, la mise sur pied du personnel et la rédaction de relevés financiers. Excellent traitement, généreux avantages aux employés. Veuillez faire demande par écrit, en donnant tous les renseignements, au:

SERVICE DU PERSONNEL,
M. LOEB LIMITED,
490, ave Industrial, Ottawa

REDACTEUR

Une grande société nationale dans le domaine des transports a besoin d'un rédacteur, homme ou femme de langue française pouvant assumer la responsabilité de plusieurs publications internes.

FONCTIONS — Diriger et coordonner les travaux de rédaction et de mise en page des publications françaises de la compagnie, au service des Communications intérieures.

QUALIFICATIONS — Le candidat doit posséder une connaissance parfaite de la langue française; être bilingue et pouvoir aisément traduire de l'anglais au français; avoir une expérience d'au moins cinq ans dans le journalisme; pouvoir communiquer aisément avec les cadres supérieurs; posséder des aptitudes à la mise en page, au reportage et aux travaux courants de production d'une publication.

Le titulaire aura son bureau à Montréal et voyagera de temps à autre dans le Québec, l'Ontario et les Maritimes. Le salaire sera environ de $9,000 selon les qualifications du sujet. Excellents bénéfices marginaux.

Répondre par écrit mentionnant son âge, sa compétence et son expérience à l'adresse suivante:

Case 139 Le Droit

PRISONNIERS VIETCONG — Les troupes sud-vietnamiennes ont capturé plusieurs membres du vietcong au cours d'une attaque contre un village dans la province Kien Hoa, à 60 milles au sud-ouest de Saigon. Dans la photo, on voit des soldats de la septième division d'infanterie sud-vietnamienne en train de bâillonner et de ligoter des prisonniers vietcong.

(Téléphoto PA)

A Manille, le Sud-Vietnam sollicitera une aide accrue

SAIGON (AFP) — "Nous demanderons aux pays participant à la conférence de Manille, lundi prochain, une aide accrue et je crois que nous l'obtiendrons," a déclaré jeudi, à Saigon, le général Nguyen Cao Ky, Premier ministre au cours d'une conférence de presse.

Le Premier ministre a réaffirmé la volonté de paix des Vietnamiens mais a souligné qu'ils n'accepteraient pas la paix au prix de la liberté et de l'indépendance. "Nous voulons démontrer au monde que les communistes sont les véritables coupables et que nous sommes les victimes de leur agression. Nous allons montrer aussi que notre gouvernement représente vraiment le Vietnam", a ajouté le Premier ministre.

Le général Ky a tracé les grandes lignes des exposés qui seront faits par la délégation vietnamienne à Manille et a souligné qu'ils présenteraient "avec franchise" les résultats obtenus, comme les difficultés rencontrées et les problèmes à surmonter.

En réponse à des questions, le Premier ministre a déclaré que le gouvernement vietnamien n'avait pas encore officiellement invité le président Johnson à venir au Vietnam. Il a refusé de préciser quelle serait l'attitude de sa délégation "si les participants à la conférence de Manille décidaient de reconnaître le Front national de libération comme interlocuteur valable". "Je ne peux pas me livrer à des spéculations sur ce qui sera décidé ou non", a-t-il dit.

La crise

Par ailleurs, malgré la crise gouvernementale, les dirigeants et membres de la délégation vietnamienne à la conférence de Manille ont pu tenir une conférence de travail de plusieurs heures pour préparer les divers rapports qui seront présentés aux participants de la conférence des sept nations.

Sur le plan des opérations, le trafic fluvial et côtier a été l'objectif principal de l'aviation et de l'aéronavale américaines mercredi.

Pour la première fois après quatre jours de mauvais temps les conditions atmosphériques se sont améliorées. Les appareils du porte-aiovns "Constellation" de retour dans le golfe du Tonkin ont attaqué deux remorqueurs et une quarantaine de péniches à l'est de Haïphong et dans la baie d'Along. Des installations navales ont été bombardées sur deux îles. Quatorze péniches et un remorqueur ont été détruits.

Dans le sud du pays une embarcation de 25 mètres de long a été détruite près de Dong Hoi. Deux docks ont également été bombardés et 21 embarcations détruites ou endommagées.

Un porte-parole américain à Saigon a affirmé jeudi que les troupes américaines ont fait au cours de la semaine écoulée le nombre de prisonniers vietcong le plus élevé de toute la guerre. Il n'a cependant pas donné de précisions numériques. La majorité de ces prisonniers ont été faits dans le cadre de l'opération "Irving" que mène la première division aéromobile de cavalerie à 300 milles au nord-est de Saigon.

Un camion militaire se dirigeant de Quang Tin à Hué, dans le nord du pays, a sauté sur une mine près de Phongdieu à 400 milles au nord - est de Saigon. Il y a eu une quinzaine de blessés à bord du véhicule.

Dans le delta les troupes gouvernementales poursuivent leurs opérations offensives. A 105 milles au sud-ouest de Saigon dans la province de Chuong Thien le bilan de l'opération déclenchée il y a deux jours par les gouvernementaux est de 138 vietcong mis hors de combat dont 100 tués par les bombardements aériens. Dix armes individuelles et deux mille obus de mortiers ont été découverts dans une cache.

Tass veut être représentée à Manille

MANILLE (AFP) — L'agence Tass et les "Izvestia" ont demandé au gouvernement philippin l'autorisation de suivre les travaux de la conférence de Manille, apprend-on aujourd'hui dans la capitale philippine.

On ignore encore quelle réponse sera donnée à la requête adressée par l'intermédiaire de la mission des Philippines aux Nations unies, étant donné qu'aucun ressortissant de pays communistes n'est admis en territoire philippin. Actuellement, la conférence est suivie par un millier de journalistes, la plupart américains.

EMPLOIS CARRIÈRES

PHYSICIEN-HYGIENISTE

Traitement jusqu'à $12,150
ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
OTTAWA

La Division de la protection contre les radiations offre un poste professionnel intéressant à un diplômé universitaire en physique ou en physico-génie qui possède, de préférence, un doctorat et plusieurs années d'expérience comportant des responsabilités croissantes en physique des radiations.

A titre de chef du laboratoire d'analyse, ses fonctions consistent à élaborer et à diriger le mesurage de la radioactivité des rayons gamma émis par une grande variété de matériaux, à effectuer des expériences appropriées d'étalonnage, et à comparer des résultats avec d'autres laboratoires du pays et de l'étranger.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules d'inscription en s'adressant à la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-140-12.

Des Américains s'exilent au Canada

NEW YORK (PC) — Selon un animateur d'une émission télévisée américaine, rentré récemment de Toronto, il est difficile d'évaluer le nombre de jeunes Américains opposés à la politique du gouvernement américain au Vietnam qui s'exilent volontairement au Canada, par mesure de protestation.

Le reporter Paul Cunningham a déclaré, durant l'émission "Today", diffusée à l'échelle nationale par la NBC, que ces jeunes Américains émigrant vers le Canada pour manifester leur opposition à la politique de Johnson, n'étaient pas en nombre suffisant pour qu'on en fasse un problème politique entre les deux pays.

L'émission présentait des interviews entre Cunningham et trois jeunes Américains à Toronto, en compagnie de deux Canadiens sympathiques à leur cause. L'un des Canadiens a été identifié comme étant Anthony Hyde, membre d'une organisation mise sur pied pour aider les Américains qui quittent les Etats-Unis vers le Canada plutôt que de se soumettre à l'appel aux armes de la part des autorités militaires américaines. L'organisme canadien est installé près du campus de l'Université de Toronto et vient de publier un dépliant intitulé "Venez au Canada".

Les Américains utilisent encore des gaz au Vietnam

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis continuent à avoir recours à des produits chimiques pour opérer la défoliation artificielle de jungles et de rizières au Vietnam. Le Pentagone a confirmé jeudi que des avions C-123 des forces aériennes américaines sont toujours utilisés à cette fin pour déjouer les embuscades des vietcong et pour priver l'ennemi de nourriture.

Ces méthodes ont dans le passé soulevé des protestations aux Etats-Unis, notamment le mois dernier de la part de 22 savants dont sept prix Nobel.

Les critiques faisaient valoir que l'utilisation de produits chimiques risquait d'être un précédent et de servir d'excuse à l'emploi, tant par les Etats-Unis que par leurs ennemis, de procédés encore plus dangereux ou inhumains.

On rappelle que les Etats-Unis ont récemment étendu la défoliation à la portion occidentale de la zone démilitarisée du Sud-Vietnam où de nombreux éléments nord-vietnamiens se sont infiltrés en prévision, croit-on, d'une grande offensive dirigée contre la province de Quang Tri.

GAGNANTE DU CONCOURS DE PONEY MORRISON-LAMOTHE

MME T. ROBERTS DU 77, 5e Ave, EN COMPAGNIE DU PONEY GAGNE. Mme Roberts est une gagnante récente du concours "Gagnez un poney dans le pain Pony Tail". Elle détenait le numéro de billet 11349 pour la semaine du 9 octobre. ***

CANADAIR LIMITED
MONTREAL

INGENIEURS!
SCIENTISTES!
ANALYSTES!
ESTIMATEURS!
PLANIFICATEURS!
EXPERTS EN MECANOGRAPHIE!

Une opportunité exceptionnelle est offerte à ceux qui possèdent les qualifications et qui veulent se créer une carrière enrichissante et progressive dans une compagnie d'avenir, CANADAIR.

LES CONCEPTS ORIGINAUX SONT MAINTENANT UNE REGLE A CANADAIR

Les produits suivants sont maintenant en production au stage de développement.

- **CL-41 Tudor — avion d'entraînement**
- **CL-84 Dynavert — avion à décollage et atterrissage vertical**
- **CL-89 — Missile de reconnaissance**
- **CL-91 Dynatrac — véhicule tous terrains**
- **CL-215 — Bombardier à l'eau**

Nos nouveaux programmes dynamiques ont créé des positions intéressantes

Rendez-vous en compte par la liste qui suit:

AERODYNAMIQUE • THERMODYNAMIQUE • RESISTANCE DES MATERIAUX • INSTRUMENTATION • ANALYSE DES METHODES • OPERATIONS et RECHERCHES • ANALYSE DES SYSTEMES • CREATION MECANIQUE • DESSIN DE MECANIQUE et STRUCTURE • ESSAIS DES STRUCTURES AERONAUTIQUES • AVIONIC • CREATION DES MODES D'INSTALLATION et D'EQUIPEMENT • DESSIN D'OUTILLAGE • PLANIFICATION D'OUTILLAGE, PIECES USINEES ou METAL EN FEUILLE • ANALYSTES EN MECANOGRAPHIE

CANADAIR VOUS OFFRE:

- **Programme de recherche et d'expansion industrielle de plusieurs millions de dollars, qui vous permettra, tout en faisant un travail intéressant, d'acquérir une expérience générale dans les domaines aussi différents que: l'architecture, les avions de combats, les véhicules montés sur chenille et sur coussin d'air, et autres projets.**
- **Salaires intéressants.**
- **Assurance-groupe, maladie, hospitalisation, vie.**
- **Caisse de retraite.**
- **Vacances.**
- **Conditions de travail idéales.**
- **Plans d'épargne et d'investissement pour les employés auxquels la compagnie contribue 50c pour chaque dollar épargné.**
- **Frais de voyage et déménagement payés aux candidats choisis incluant le voyage pour toute la famille à Montréal et le transport du mobilier.**

SAMEDI JOUR DE CARRIERE CHEZ CANADAIR

ENTREVUES A OTTAWA
HOTEL
LORD ELGIN

Vendredi, le 21 octobre de 4.00 p.m. à 8.00 p.m.
Samedi, le 22 octobre de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

Pour rendez-vous, veuillez téléphoner à monsieur R. M. McDougall à l'hôtel Lord Elgin, 235-3333, ou présentez-vous durant les heures indiquées plus haut. Il serait utile mais non nécessaire que vous produisiez un résumé de vos qualifications.

Les candidats choisis seront invités à venir à Montréal samedi prochain, le 29, pour une entrevue finale et une visite des lieux de travail. Nous assumerons les frais de transport par avion à cette fin.

CANADAIR LIMITED
Boîte postale 6087 — Montréal, Qué.

pour ***Dimanche-Matin***

Garçons demandés

10 à 15 ans
FAITES de L'ARGENT

Les jeunes qui seraient intéressés à s'organiser une route et à faire la livraison à domicile du journal "DIMANCHE-MATIN" aux résidants des rues près de leur demeure.

- **Assurance-groupe gratuite**
- **Bourse d'études $1,000.**
- **Cadeaux • Bonis, etc.**

Faites votre demande en téléphonant à:

- **HULL**
- **OTTAWA • GATINEAU et**
- **POINTE-GATINEAU**

777-4977

Ogilvy's OTTAWA 79e Vente Anniversaire

OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. et TOUTE LA JOURNEE SAMEDI !

LA NOUVELLE BOUTIQUE YOUNG COLONY

REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Economisez de $5 à $6 à l'achat de ces célèbres

SOULIERS "JOYCE"

Ord. 15.95 et 16.95

Prix de la vente anniversaire !

10.95

NOTEZ BIEN: LES SOULIERS JOYCE NE SONT PAS TOUS EN VENTE !

Ce sont de confortables souliers de renom, que les dames d'Ottawa préfèrent à cause de leur confort et de leur tout-aller. Teintes au choix dans l'assortiment — magasinez tôt pour profiter du meilleur choix et réaliser des économies appréciables.

NOUS REGRETTONS — PAS DE COMMANDES POSTALES OU PAR TELEPHONE — PAS D'ECHANGE

LA NOUVELLE BOUTIQUE YOUNG COLONY, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

VESTONS et PARKAS ESQUIMAUX

en "Borg" et similifourrure "Royal" pour dames

Prix de la vente anniversaire!

Ord. 34.95 et 39.95

$22

Ces tissus en similifourrure épaisse sont renommés par leur grand confort et leur légèreté, ainsi que par leur durabilité et le luxe souple de leur fini. Les voici donc, se pliant aux tout derniers caprices de la mode afin de plaire aux jeunes filles aimant le grand air. Ils sont fabriqués, tant le veston que le Parka, en une seule pièce — il n'y a donc pas de couture incommodante à l'arrière du cou. Les robustes glissières, les poignets de tricot et les capuchons garnis assurent le maximum de confort et la liberté de mouvement. Seulement trois modèles parmi plusieurs disponibles sont illustrés ici. Tailles 10 à 18.

a) **Un parka esquimau en similifourrure "Borg" et garnitures de broderie Schiffli. Brun, blanc, marine et ivoire.**

b) **Un parka esquimau "coureur des bois" en similifourrure "Borg", à ceinture. Brun/ivoire, bourgogne/noir, blanc/noir.**

c) **Un veston corvette trois quarts en similifourrure "Royal" et à capuchon. Bruine et sable.**

VETEMENTS SPORT POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

TISSUS A LA VERGE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

Des milliers de verges de

TISSUS D'AUTOMNE

Prix de la vente anniversaire !

1.00 la verge

Ce sont les tissus qu'il vous faut dès maintenant — pour votre propre garde-robe et celles de votre famille. Les premiers clients pourront profiter d'une profusion de teintes, de textures et de matériaux. Ils y trouveront: rayonne lustrée et imprimée, Challis (imprimé), shantung à revers de satin, surah imprimé et crêpe magique, bouclé, brocart chinois, shantung Honan, madras tissé et de nombreux autres.

TISSUS A LA VERGE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AINSI QU'A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE

SALON DE LA FOURRURE, EN VILLE SEULEMENT

Notre vente de

MANTEAUX DE VISON

pastel et ranch

BAT SON PLEIN !

Le vison canadien jouit d'une renommée mondiale inégalable. Voici donc l'occasion de vous procurer le vison de vos rêves — à un prix de beaucoup plus modique que vous ne pourriez le croire! Les peaux de vison de choix sont expertement façonnées par nos experts en des modèles dernier cri de la saison. Visitez notre salon en ville — la beauté de ces manteaux vous ravira lorsque vous les essaierez!

Prix de la vente anniversaire !

$1,097 $1,267

$1,347 $1,867

On acceptera des COMMANDES SPECIALES pour tous modèles de nos visons en assortiment, si nous ne possédons pas votre taille ou le modèle que vous désirez. Deux jours seulement — vendredi et samedi.

SALON DE FOURRURE CHEZ OGILVY, EN VILLE SEULEMENT
NOTRE VENTE BAT SON PLEIN !

NOTRE VENTE BAT SON PLEIN !

MANTEAUX DE "BORG"

pour dames

Ces manteaux sont très en vogue — c'est le summum de confort léger ! Le Borg ressemble étroitement à de la luxueuse fourrure et ces manteaux en sont fabriqués de véritable borg épais. Deux modèles au choix, de teintes brun, huître et noir. Vous feriez bien de vous joindre aux premiers clients pour le meilleur choix de votre taille.

Prix de la vente anniversaire !

$50

MANTEAUX POUR DAMES, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

En vente samedi seulement!

PEIGNOIRS DE CORDANA

Idéals tôt le matin ou pour se détendre après le travail — le cordana est le coton qui ressemble au velours côtelé; il est léger et confortable. De ravissantes coupes amples à petits collets ou sans cols, manches courtes et deux poches. Ces peignoirs se lavent facilement et n'exigent que très peu de repassage. Toute une gamme de teintes et de motifs, mais pas de toutes les tailles. Petites, moyennes et fortes. Remarquez-en bien le prix modique — magasinez également dès maintenant pour vos cadeaux!

Ord. 5.98

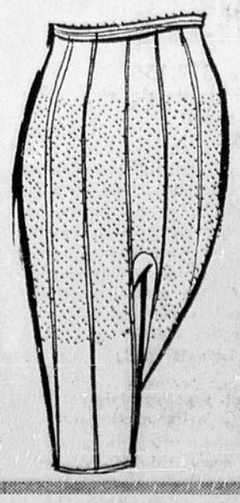
Prix de la vente anniversaire !

3.98

En vente samedi seulement!

CULOTTES AUX GENOUX 25% LAINE

Sous-types de séries ord. à 1.99 à 2.79



Moyennes et fortes	Surfortes
1.20	1.39

Motif à côtes fines et élastique plat à la taille, élastique enfilé aux genoux. Blanc et beige. Tailles moyennes, fortes et surfortes. Quelques modèles de teintes brun cèdre et rouge croisière, mais pas de toutes les tailles.

PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE, S.V.P.!

LINGERIE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

GAINES ET GAINES-CULOTTES

de Lycra non recouvert

Ces sous-vêtements sont légers tout en assurant un contrôle ferme et souple — pas de coutures latérales ou au dos — et le Lycra se lave et sèche très rapidement ! Elles donnent vraiment belle apparence aux tailleurs et aux robes. Trois modèles ! En blanc au teinte chair.

Gaine-culotte à jambes longues et quatre jarretelles dissimulées et enlevables pour une silhouette impeccable. Blanc et chair. Petites, moyennes et fortes. **Prix de vente!** — Ord. $11 — **6.98**

Gaine-culotte à jambes moyennes. Petites, moyennes et fortes. — Ord. $9 — **5.98**

Gaine. Petites, moyennes et fortes. — Ord. $8 — **4.98**

Soutiens-gorge assortis

Fabriqués de dentelle au buste et sous-bonnets renforcés pour un soutien ferme. Lycra extensible aux côtés. Bretelles ajustables. Tailles 32 à 36A, 32 à 38B et C. Blanc et chair.

Ord. $6 Prix de vente ! — **3.98**

GAINES ET SOUTIENS-GORGE, DEUXIEME ETAGE EN VILLE, AINSI QU'A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

LE DROIT — Hull et la région...

ET ÇA CONTINUE — C'était au tour du club Rotary de Gatineau de tenir son souper aux huîtres, mercredi soir, à la salle de la Légion canadienne de Gatineau. De gauche à droite, on remarque dans la photo, MM. Benoit Allard, Mathieu Charron, président du club Rotary, Sylvio Huneault et Roger Charette. Plusieurs centaines d'invités ont assisté à cette soirée.

(Photo Champlain Marcil)

La Jeune chambre prend position

Ottawa doit réparer le tort fait à Hull

● Qu'Ottawa et les autorités concernées retirent leurs écrits diffamatoires et soulignent à la Texas Instruments Incorporated les aspects avantageux qu'aurait son établissement à Hull.

● Qu'Ottawa invite la Texas Instruments Incorporated à venir s'établir à Hull, soulignant qu'il serait heureux et souhaitable, pour le plus grand bien de toute la région qu'elle en fasse ainsi.

Ce sont là les demandes qu'a faites la Jeune chambre de Hull, jeudi soir, à l'issue d'une réunion qui avait pour but d'étudier l'affaire Texas Instruments.

Conséquences malheureuses

Se référant à un passage de la lettre que M. W. F. Joyce, un dirigeant de la Texas Instruments, écrivait en réponse à une lettre de M. Blackwell, la Jeune chambre de déclarer: "Nous constatons que la lettre de M. Blackwell a définitivement influencé la décision de la Texas Instruments.

"Ceci est déplorable et les conséquences — la perte de plusieurs millions pour Hull et la région; l'étouffement d'un début d'industrialisation et la perte d'un nombre incalculable d'emplois pour l'avenir — sont malheureuses", de déclarer le président de la Jeune chambre, M. Guy Lesage.

Le passage de la lettre de M. Joyce auquel on se réfère se lit comme suit: "Si, en effet, comme vous le dites, le Québec est en passe de se séparer du Canada, il nous faudra reconsidérer notre décision".

Le maire D'Amour

"Pour ces raisons, de poursuivre le porte-parole de l'organisme, la Jeune chambre appuie le maire D'Amour et le Conseil de Hull dans toutes ses revendications.

"De plus, la Jeune chambre ne peut comprendre et croire qu'une compagnie responsable, telle la Texas Instruments, demande à un compétiteur industriel, comme M. Lyle Blackwell, de faire une analyse de la situation au Québec. Est-ce qu'on nous prend pour des imbéciles?" de demander la Jeune chambre.

"Depuis quand M. Blackwell se sent-il qualifié pour analyser la situation sociale, politique et économique du Québec? Sur quoi le maire Reid et le commissaire Jones se basent-ils pour appuyer une telle analyse?"

Affront envers Hull

La Jeune chambre considère que tous ces écrits diffamatoires doivent être retirés. Selon elle, l'affront d'Ottawa envers Hull et le Québec a créé une profonde fissure qui ne pourrait se réparer par de simples excuses. Des torts énormes, selon elle, et financièrement désastreux auraient été causés et il faudrait que les responsables posent des gestes de réparation concrets.

"Toute la population de Hull et de la région se sent lésée et révoltée par les gestes posés par notre ville soeur, d'opiner la Jeune chambre. En conséquence, nous de la Jeune chambre de Hull exigeons qu'Ottawa pose ces gestes pour réparer les dommages.

"Tant et aussi longtemps que ces actions n'auront pas été posées par la ville d'Ottawa et que toute documentation à cet effet n'aura pas été transmise à notre groupement, la Jeune chambre de Hull ne sera pas satisfaite et considérera la conduite de la cité d'Ottawa et de ses responsables comme un manque de loyauté et de "fair play".

Daniel Johnson demande à la presse ethnique d'aider à faire comprendre le Québec au reste du pays

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre québécois, M. Daniel Johnson, a demandé hier soir à la presse ethnique du Canada d'aider à faire comprendre le Québec au reste du pays, estimant qu'elle est mieux placée que toute autre pour le faire.

Il portait la parole devant 40 journalistes représentant 22 groupes ethniques, au terme de leur visite de deux jours dans la capitale du Canada français.

"Aidez - nous à garder notre pays uni en expliquant aux autres que certaines choses doivent être clarifiées et même divisées avant une nouvelle réunion," leur a-t-il demandé.

M. Johnson faisait allusion à la nécessité de reconnaître les deux "nations", à celle d'un partage fiscal et à celle d'écrire une nouvelle constitution canadienne.

Il a expliqué que ce n'est pas la responsabilité du Premier ministre du Québec de dicter aux autres chefs de gouvernement quoi dire au sujet du Québec, mais que c'est celle du chef de la province de s'assurer que la population, à 80 pour cent éduquée en français, ne soit pas hanidcapée, même sur le plan économique, parce qu'elle parle français.

Le président de la Presse ethnique du Canada, M. Charles Dojack, a dit que l'absence regrettable de connaissances et de compréhension entre les groupes ethniques est due au manque de communication, et il a préconisé un plus grand échange d'informations.

L'affaire de la Texas Instruments

La CSN prend à partie la politique des commissions industrielles de l'Ontario

par Jacques GUINDON

"L'attitude prise par la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa-Métropolitain reflète bien la politique des commissions industrielles et commerciales de l'Ontario, qui tentent par tous les moyens possibles d'empêcher des industries de venir s'installer au Québec".

Voilà ce qu'a déclaré M. Charles Ruel, directeur régional de la Confédération des syndicats nationaux pour les régions Hull-Abitibi. **Cette déclaration de M. Ruel ainsi que celles qui suivent sont appuyées par le secrétaire général de la CSN, M. Robert Sauvé, de Montréal.**

M. Ruel a poursuivi en disant qu'une usine qui aurait créé mille emplois dans la région de Hull ne viendra pas s'y implanter à cause de l'attitude antisyndicale de la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa-Métropolitain.

"Voici comment il s'est exprimé: "La compagnie Texas Instruments Incorporated, qui avait décidé de venir s'établir à Hull, en y construisant une usine de $6,000,000, a été découragée de le faire par l'attitude antisyndicale et discriminatoire de la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa-Métropolitain.

"La compagnie Texas Instruments Incorporated vient de décider d'agrandir une usine qu'elle possède à Richmond Hill, dans la région de Toronto, plutôt que d'en construire une nouvelle à Hull. Cette décision fait suite aux représentations de l'ancien président de la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa-Métropolitain, M. Lyle Blackwell, auprès de M. Erik Johnson, président de la compagnie Texas Instruments Incorporated".

Attitude antisyndicale

M. Ruel a précisé que les arguments invoqués par M. Blackwell sont non seulement antisyndicaux mais également discriminatoires à l'égard du Québec.

"M. Blackwell a fait voir à M. Johnson le fait qu'à Hull, le mouvement syndical était très fort et qu'à Ottawa, au contraire, les compagnies ne sont pas embêtées par les syndicats. Il dit également qu'il fallait craindre en allant s'installer au Québec, où il existe des tendances séparatistes".

M. Ruel estime que M. Blackwell a pratiquement fait un lien direct entre le séparatisme et le syndicalisme au Québec. "Ce contre quoi je m'élève fortement", de dire le représentant de la Confédération des syndicats nationaux dans notre région.

Appui des syndiqués

"Le Conseil central des syndicats nationaux de Hull-Ottawa (CSN) endosse l'attitude du maire Marcel D'Amour, de Hull, lorsque celui-ci déclare que le "fair-play" anglais n'a plus le sens qu'on lui connaissait. A notre avis, ce courage de dénoncer publiquement les agissements sournois de certains hommes politiques mérite d'être souligné".

Voilà ce qu'a déclaré au DROIT, vendredi matin M. Raymond Gosselin, président du Conseil central des syndicats nationaux de Hull-Ottawa (CSN).

M. Gosselin a poursuivi en disant: "Quant à l'ex-président de la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa-métropolitain, M. Lyle Blackwell, son antisyndicalisme n'a pas dû plaire aux Américains. De toute façon, il faut être passablement en retard pour renier l'utilité des organisations ouvrières, à moins qu'il ait voulu dire que les syndicats sont moins exigeants du côté ontarien et qu'il est plus facile d'amadouer les ouvriers anglais. Il faudra alors le laisser savoir aux nombreux ouvriers qui voteront aux élections de M. Don Reid, le 5 décembre prochain.

"Le Conseil central, que je représente, a conclu M. Gosselin, évite toute discrimination, même géographique. Les syndicats ontariens affiliés à notre Conseil central peuvent en témoigner.

L'unité canadienne

"Ceux qui croient en l'unité canadienne et qui la prônent, devraient se pencher sérieusement sur l'attitude prise par la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa-Métropolitain qui ne peut que saper cette unité et faire le jeu du séparatisme contre lequel cette commission s'élève avec tant d'acharnement.

"C'est vrai que le syndicalisme est dynamique et vivant dans la région de Hull. Mais ce n'est pas là une objection à voir des industries venir y faire des investissements.

"Le syndicalisme que nous faisons, de poursuivre M. Ruel, est sérieux et notre but n'est certainement pas de nuire à la marche de l'économie canadienne, mais bien de défendre les intérêts des travailleurs.

"Nous regrettons que cette compagnie américaine se soit laissée influencer par l'attitude anti-syndicale de la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa-Métropolitain, et qu'elle ait cru, bien à tort, que le syndicalisme pouvait nuire à la marche de ses affaires".

M. Ruel a conclu ses remarques en disant: "Toutes les compagnies canadiennes et américaines où les employés sont syndiqués et qui continuent à bien mener leurs affaires, sont là pour prouver le contraire".

Selon l'échevin Lucien Charette

Excès de zèle du huissier municipal de Pointe-Gatineau

Selon les propos tenus par l'échevin Lucien Charette à l'assemblée régulière du Conseil de Pointe-Gatineau, jeudi soir, l'huissier de la Cour municipale de l'endroit, M. Claude Lafortune, ferait son travail d'une bien drôle de façon et n'aurait pratiquement pas d'égard envers la population.

"Notre huissier ne fait pas son travail consciencieusement. Il est allé réveiller une femme ayant huit enfants, à trois heures du matin, pour l'amener en cellule parce qu'elle n'avait pas comparu le matin en Cour municipale sous une accusation d'excès de vitesse. Le mari de la dame a dû, à trois heures de la nuit, essayer de changer un chèque afin de payer le cautionnement de $65 qu'on lui demandait pour que son épouse recouvre la liberté.

"Je ne trouve pas cela sérieux! Cette femme, il est vrai, travaillait le jour, mais ce n'était pas une raison pour aller la réveiller au beau milieu de la nuit. Ne lui aurait-il pas été possible d'aller, pour exécuter son mandat, à 9 h. ou à 10 h.? Je demande que l'on fasse enquête sur ce service," a affirmé M. Charette.

Cette sortie de l'échevin est survenue à la suite de la lecture d'une lettre que M. André Parent a fait parvenir au Conseil et dans laquelle il demandait des explications au sujet d'une charge de frais de $18.50 que le huissier lui avait imposée à la suite d'une infraction.

L'échevin Charette a proposé au Conseil que l'on demande au huissier de la Cour municipale que les charges soient faites en duplicata, une copie allant à la Cour et l'autre au Conseil afin que la population puisse les consulter.

"Il est assez difficile de charger des frais sans donner des explications," a commenté M. Charette. Sa proposition a été appuyée par l'échevin Jean Bourbonnais.

Chenil

Par ailleurs, le Conseil de ville demandera une enquête sur la situation qui prévaut au chenil situé au 223 de la rue Jacques-Cartier à Pointe-Gatineau, propriété de M. Ernest Brunet. "On nous a rapporté qu'il y avait au-delà d'une quarantaine de chiens à cet endroit. Plusieurs plaintes me sont parvenues au sujet de ce chenil situé en pleine ville et qui incommode la population," de déclarer le maire, M. Daniel Lafortune.

Selon lui, un policier qui s'était rendu sur les lieux afin d'examiner la situation, a failli être mordu par un des chiens. "Il faut que nos corps municipaux aient la liberté d'exercer leurs fonctions, sinon, à quoi serviraient-ils?" s'est demandé le maire.

"Et on sait qu'un permis de chenil peut être retiré à un détenteur si les bêtes incommodent la population de quelque manière que ce soit."

Au Conseil supérieur de l'éducation (3)

Participation nécessaire des individus et des groupes

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Pour le Conseil supérieur de l'éducation, dans son rapport pour l'année 1964-1965, le développement de l'éducation dans la province de Québec exigera désormais la participation intense et constante des individus et des associations.

Le rapport souligne que la participation se fera au prix d'un immense effort. Il importe d'abord d'inventer des mécanismes de rencontre et de dialogue. Des étapes importantes ont été franchies dans cette direction: la création d'organismes comme le Conseil supérieur de l'éducation, les Comités de travail du ministère, les Comités régionaux de planification en témoigne.

Le Conseil veut voir les choses comme elles sont. Il établit que jusqu'à un passé très récent le domaine de l'éducation au Québec a été un monde divisé en cloisons étanches.

Ainsi, le monde de l'éducation a été constitué d'un assemblage de pièces juxtaposées, où le dialogue et la communication, sans avoir été totalement absents, n'ont jamais été intenses.

Mais face à cette phase transitoire, le Conseil supérieur de l'éducation la voit difficile en elle-même et fertile en conflits, et prévoit qu'il faudrait du calme, de la sérénité, un jeu ouvert du ministère et du gouvernement, une amélioration des relations entre les groupes. Une part de la confusion et de l'inquiétude qui existent dans divers milieux tient aux cloisonnements et aux divisions qui persistent et qui demeurent sources de malentendus, rendant sans doute la réforme scolaire plus difficile.

D'autre part, on reconnaît que cette participation, un grand nombre de Canadiens anglais du Québec la fournissent déjà de façon active et compétente. Mais on dit qu'elle devrait s'élargir et atteindre des groupes qui se tiennent encore à l'écart. Le ministère de l'Education, le Conseil supérieur de l'éducation, les responsables de l'éducation doivent encourager les Québécois d'expression anglaise à une participation toujours plus intense et plus large au plan scolaire.

La volonté

La première démarche à accomplir, selon le rapport du Conseil supérieur, c'est d'éveiller la volonté de participation là où règne l'apathie et de la confirmer là où elle existe. Comme moyen, on propose de passer du repliement sur soi à une prise de conscience de sa responsabilité sociale, d'une collaboration discontinue et tiède à une participation constante et active, de la participation active de quelques centaines de citoyens à celle de plusieurs milliers et de quelques associations à toutes les associations, de maintenir largement ouverts les comités de travail, enfin de passer de la revendication et parfois de la violence à la prise en charge de sa responsabilité sociale.

On voit comme élément fondamental de la participation, la volonté de dialoguer et le sens du partenaire: les deux sont intimement liés. C'est même la pierre de touche de toute participation authentique et le facteur capital dans l'élaboration du plan. Le dialogue, le sens du partenaire sont les moyens par excellence permettant d'abattre les barrières qui séparent encore les divers secteurs de l'enseignement et de réduire les distances qui paralysent trop souvent la communication.

L'analyse des difficultés actuelles de la participation a conduit le Conseil supérieur de l'éducation à découvrir la profondeur réelle de ces exigences auxquelles on ne s'est pas encore habitué. La participation, conclut-on, réclame de nouvelles moeurs civiques qui ne tolèrent ni la manipulation, ni la polémique — elle exige le dialogue sous toutes ses formes, y compris la contestation. Elle a besoin d'un nouveau style d'information. La participation est une dynamique sociale nouvelle et exigera de tous les groupes un effort considérable de dépassement dans les mentalités et les comportements. Le Conseil croit que le succès de la planification repose sur cet effort, et c'est pourquoi, en évaluant les besoins de l'éducation au Québec, on a donné à la participation la plus haute priorité.

La Commission scolaire de Hull déclare un déficit de $825,200

L'exercice financier de 1965-1966 de la Commission des écoles catholiques de Hull s'est soldé par un déficit de $825,200.

Un porte-parole de la Commission a fait savoir, par ailleurs, que le gouvernement provincial comblera entièrement ce déficit par des subventions d'équilibre budgétaire.

D'après le bilan soumis, les revenus globaux sont de l'ordre de $5,804,826. Les revenus ordinaires ont été de $4,979,558 tandis que les subventions d'équilibre budgétaire se sont chiffrées par $825,268. De ces $825,268, la Commission a reçu jusqu'à maintenant $615,000.

La plus grosse part des revenus provient des taxes foncières, soit pour un montant de $2,764,371. Le taux de la taxe est de $21.30 du mille dollars d'évaluation. Le montant total des subventions reçues par les gouvernements fédéral et provincial s'élève à $2,641,141.

Au chapitre des dépenses, les salaires aux professeurs viennent en tête de liste, soit $2,133,592. La Commission dispense l'enseignement à 10,116 élèves.

Le taux de la taxe de $21.30 payé en 1965-1966 comprend $18.80, qui représente le taux normalisé; $0.50 pour des dépenses non admissibles et $2 pour couvrir le déficit accumulé de la Commission.

Selon Mgr A.-M. Parent

Urgence d'une réorganisation de l'enseignement universitaire

MONTREAL (PC) — Mgr Alphonse-Marie Parent, qui a présidé la Commission d'enquête sur l'enseignement au Québec, a souligné de nouveau l'importance et l'urgence d'une réorganisation de l'enseignement universitaire.

Parlant devant un groupe d'étudiants de l'université Sir George Williams, le prélat a affirmé que l'on ne parviendrait pas à établir au Québec un système cohérent d'enseignement supérieur sans appliquer les trois grandes réformes suivantes du 2e tome du rapport qui porte son nom:

1. Abolition du baccalauréat ès arts français, à la fin des études classiques qui serait remplacé par une première année universitaire plus spécialisée;

2. Importance d'une spécialisation appropriée, au cours de cette année anniversaire, permettant aux finissants qui ne poursuivront pas leurs études — la majorité — d'entrer sur le marché du travail avec succès;

3. Uniformisation des diplômés d'université dans toutes les institutions universitaires du Québec: même nombre d'années, même discipline, même diplôme.

"Il est urgent, a dit Mgr Parent à ce sujet, de mettre un terme à l'anarchie qui découle des différences extrêmes dans la durée des études, entre universités de langue française et de langue anglaise, et entre les universités de langue française elles-mêmes."

Réforme lente

A la suite de son exposé, le vice - recteur de l'université Laval, de Québec, a déclaré que la réforme est plus lente au niveau universitaire qu'aux autres niveaux.

"Cela tient principalement, a-t-il fait savoir aux journalistes, à ce que l'autorité du ministre de l'Education vis-à-vis des universités n'est pas la même que celle dont il dispose sur les autres paliers de l'enseignement. Mais le ministre a quand même certains pouvoirs. La question est de savoir quand il décidera de les exercer. La réforme de l'enseignement universitaire, en somme, dépend de l'initiative des universités, non de celle du ministère de l'Education. Et il est beaucoup plus difficile d'avoir de l'initiative quand on est six que quand on est une autorité unique."

Mgr Parent a dit regretter qu'on ait pas encore créé l'Office de développement des universités préconisé par le rapport Parent en 1964.

Félicitations

Les membres de la Commission des écoles catholiques de Hull ont adopté une résolution par laquelle ils offrent au maire Marcel D'Amour et aux échevins de la cité des félicitations pour la mise au point faite concernant la controverse dans le cas de la compagnie Texas Instrument Inc.

On sait que le maire D'Amour a fait une violente sortie contre la Commission pour le développement industriel et commercial de l'Ottawa métropolitain, en particulier contre son ancien président, M. Lyle Blackwell, l'accusant — avec preuves à l'appui — qu'elle avait fait perdre à Hull une industrie de $6,000,000.

Cette résolution de la Commission scolaire, adoptée à l'unanimité, précise: "Messieurs les commissaires appuient fortement les revendications du Conseil de ville."

Editorial, en page 6

Le Conseil économique de l'ouest du Québec

L'UCC en congrès

Demande de suspension du projet de loi sur le syndicalisme agricole

BEAUPORT (PC) — Le 42e congrès annuel de l'Union catholique des cultivateurs a demandé jeudi au gouvernement provincial de suspendre son projet de loi sur le syndicalisme agricole afin d'y apporter le plus tôt possible les modifications qui s'y imposent.

En retour, l'assemblée générale a prié la confédération de l'UCC d'adopter toutes les mesures voulues en vue de l'avancement et de l'obtention d'une véritable reconnaissance du syndicalisme agricole dans le plus bref délai.

Les délégués ont par la même occasion autorisé l'UCC à faire à cette fin les démarches nécessaires en vue d'amendements aux législations actuelles dans l'intérêt des cultivateurs.

Cette résolution a été adoptée à l'unanimité par les quelque 500 délégués qui participaient au congrès annuel de l'organisme à Beauport, en banlieue de Québec, alors qu'ils entamaient l'étude d'une résolution portant sur la reconnaissance juridique du syndicalisme agricole.

Des officiers de l'UCC ont démontré aux délégués qu'il était préférable de geler temporairement le projet de loi, étant donné que les structures de l'organisme étaient "en évolution" et que le "syndicalisme spécialisé" n'était pas encore intégré au sein de l'UCC.

Selon ces dirigeants, il convient d'abord d'exiger du gouvernement des amendements à certaines législations actuelles et touchant le cultivateur comme la loi des syndicats professionnels et celle des marchés agricoles; lois qui renferment, selon eux, plusieurs déficiences.

A titre d'exemple, le secrétaire général de l'UCC, M. Paul-Henri Lavoie, a dit que les changements apportés l'an dernier à la loi qui régit les syndicats professionnels ont "tout simplement rendu illégal tout syndicat de l'UCC", parce que cette loi considère les agriculteurs comme employés et non comme professionnels.

Il importe, de poursuivre M. Lavoie, que nos législateurs amendent le plus tôt possible certaines lois, "si l'on veut que l'UCC puisse continuer ce qu'elle fait présentement".

Le projet de loi de l'UCC en vue de la reconnaissance syndicale agricole avait été présenté au gouvernement provincial en mars 1966.

Le genre du projet de loi représente pour le président général de l'UCC, M. Lionel Sorel, "une protection pour les cultivateurs".

De son côté, l'aviseur légal de l'UCC, M. Louis Lamontagne, a souligné que les amendements que se propose d'exiger l'UCC sont basés sur des réalités et des besoins essentiels comme:

1. La présence des entreprises capitalistes dans le domaine agricole;
2. La question de l'intégration;
3. La frustration des agriculteurs qui se plaignent de ne pas être consultés plus souvent sur les grandes décisions de l'UCC;
4. Le recrutement rendu difficile et très coûteux;
5. Le prix de la cotisation fixé à un minimum-maximum, pour conserver dans ses rangs les travailleurs forestiers.

C'est pour cela, selon Me Lamontagne, que l'UCC réclame certains amendements aux lois actuelles qui touchent les syndicats agricoles.

Rappelons que les divers partis politiques du Québec ont promis, lors de la dernière campagne électorale, qu'un projet de loi instaurant un véritable syndicalisme agricole serait présenté au cours de la prochaine session provinciale.

Première place à Claire Martin au concours littéraire provincial

QUEBEC (PC)—Le ministère des Affaires culturelles a proclamé hier les noms des 10 lauréats, parmi les 133 auteurs qui ont soumis 128 ouvrages, en 1966, aux concours littéraires et scientifiques organisés par ce ministère.

La proclamation a été faite au Musée de la province, à Québec, au cours d'une réception à laquelle assistait le ministre titulaire, M. Jean - Noël Tremblay, et la plupart des gagnants.

Les lauréats sont: Mmes Claire Martin et Monique Corriveau, Mlles Lucie Durant et Nicole Deschamps, MM. Roland Giguère, Pierre de Grandpré, Marcel Trudel, Gérard Bergeron, Marc Renault et Joseph Schull.

En vertu des nouveaux règlements, en vigueur depuis le 20 avril dernier, ces concours comprennent deux sections: ouvrages de langue française et de langue anglaise.

Chacune de ces sections se subdivise en deux sous-sections: oeuvres d'imagination et oeuvres d'érudition. Dans la section française, les oeuvres d'imagination comprennent trois catégories et les oeuvres d'érudition six catégories.

Un prix de $2,500 est décerné au meilleur ouvrage présenté dans chacune de ces sous-sections. Les concours portaient sur des ouvrages publiés entre le 1er juin 1965 et le 30 avril dernier.

Français

Dans la section française, première catégorie (oeuvres d'imagination) Mme Claire Martin se mérite la première place pour son ouvrage intitulé "Dans un gant de fer".

Dans la deuxième catégorie (poésie) M. Roland Giguère se classe au premier rang avec un ouvrage intitulé "L'âge de la parole".

Dans la troisième catégorie (littérature pour jeunes) Mme Monique Corriveau, pour le "Maître de messire", et Mme Lucille Durand, pour "Togo, apprenti-remorqueur", ont mérité toutes deux le premier prix.

Dans la même section, mais dans la catégorie des oeuvres d'érudition de la première catégorie: (essais sur la littérature et les arts) le prix a été décerné exaequo à MM. Pierre de Grandpré, pour son ouvrage "Dix ans de vie littéraire", et à Mlle Nicole Deschamps, pour "Sigrid Undset ou la morale de la passion".

Dans la catégorie de l'histoire littéraure et de la philologie, le prix n'a pas été décerné.

Dans la troisième catégorie, celle de l'histoire, des biographies, de la géographie, le lauréat est M. Marcel Trudel, pour son ouvrage intitulé "Histoire de la Nouvelle-France, tome 2, le comptoir".

Dans la quatrième catégorie, celle des sciences humaines, le prix a été accordé à M. Gérard Bergeron, pour son volume "Fonctionnement de l'Etat".

Dans la cinquième catégorie, celle des sciences pures ou appliquées, aucun des ouvrages soumis n'a rallié suffisamment de suffrages pour se mériter le prix.

Dans la sixième catégorie, celle de la philosophie, de la pédagogie, du droit, de la morale et des sciences religieuses, le Père Marc Renault, o.f.m., a mérité le prix pour son ouvrage "déterminisme et liberté dans l'action de Maurice Blondel".

Dans la section anglaise: oeuvres d'imagination, le prix n'a pas été décerné.

Dans la même section, mais pour les oeuvres d'érudition, le prix a été décerné à M. Joseph Schull, pour son ouvrage intitulé "Laurier, The First Canadian".

Cours pour les dirigeants d'école au Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Dix-huit principaux et assistants d'écoles suivent actuellement, au Témiscamingue, des cours organisés conjointement par le ministère de l'Education et la Fédération des principaux du Québec. Le premier d'une série de 15 cours, d'une durée de 30 heures chacun, fut donné le 11 octobre, à l'école de l'Assomption, de Guigues, lieu habituel pour ces études.

Il s'agit de cours en administration scolaire, dont le responsable dans la région est M. Alcide Boutin, de Lorrainville. Les matières sont, entre autres, la philosophie de l'éducation, enseignée par l'abbé Jean Goulet, curé de Lorrainville; le dynamisme de groupe, donné par le R. P. Armand Lemieux, o.m.i., curé de Ville-Marie; ainsi que la psychologie des enfants exceptionnels, dont le titulaire n'a pas encore été désigné.

Au Témiscamingue

Fondation d'une section des Foyers Notre-Dame

VILLE-MARIE (DNC) — Ces jours derniers à Guigues, une setion des Foyers Notre-Dame était fondée pour le Témiscamingue et un couple responsable désigné, celui de M. et Mme Bruno Doucet, de Ville-Marie. M. et Mme Placide Bernard, de Béarn, rempliront les fonctions de secrétaires-trésoriers. Quelque 25 couples étaient présents à la fondation.

Outre les couples déjà mentionnés, les responsables de paroisse sont M. et Mme René Dupuis, de Guigues; M. et Mme Aurèle Bernard, de Lorrainville; ainsi que M. et Mme Paul Lapierre, de Rémigny. La prochaine réunion a été fixée au 16 novembre prochain.

Les Foyers Notre-Dame sont un mouvement de couples chrétiens en vue de la fraternisation et de l'entraide, pour resserrer les liens du mariage et affermir la fidélité conjugale, semer le bon exemple et faire oeuvre d'éducation. L'Association fut fondée à Montréal en 1954, par un prêtre sulpicien, M. Albert Lapointe, de l'église Notre-Dame. La section d'Amos semait le germe des Foyers à Rouyn-Noranda, il y a deux ans; le diocèse comptait deux autres sections, celles de La Sarre et de Val-d'Or. La section de Rouyn - Noranda, comptant déjà quelque 40 couples, a fondé celle du Témiscamingue par l'entremise du couple Joseph et Cécile Dallaire, et grâce aux bons offices de l'aumônier, l'abbé Edouard DelGuidice.

Maniwaki va célébrer le Jour du souvenir

MANIWAKI — Pour la vingtième année consécutive, une imposante cérémonie religieuse et civile marquera le jour du souvenir à Maniwaki. En effet, le dimanche 6 novembre prochain les anciens combattants de la région de Maniwaki rendront hommage à leurs compagnons morts au champ d'honneur, lors des deux grands conflits mondiaux, en tenant la traditionnelle cérémonie du souvenir.

Le programme officiel de cette manifestation n'a pas encore été dévoilé par la succursale 187 de la Légion canadienne de Maniwaki, laquelle organise annuellement ce défilé, mais on s'attend à ce qu'il soit sensiblement le même que ceux des années précédentes, alors qu'une centaine de vétérans participaient à la cérémonie.

La vente du traditionnel coquelicot doit débuter très prochainement, et les autorités de la Légion invitent les citoyens de la région à se procurer le coquelicot dont la vente permet à la Légion de venir en aide aux familles d'anciens combattants dans le besoin. Le président de la succursale de Maniwaki est M. Ray Townsend.

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTÉE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT TOUS LES JOURS
8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington HULL
777-1641

BINGO
Amicale St-Jean-Vianney
VENDREDI
SOIR — 8 H.
SALLE LEGION GATINEAU
GROS LOT $1100 — 54 numéros
PETIT LOT $200 — 10 numéros

ICE CAPADES et CINERAMA
EXCURSION A MONTREAL
19 et 20 nov., 1966
PRIX COMPREND
TRANSPORT — MOTEL — ENTREES
ICE CAPADE et CINERAMA
Billets de 1ère classe $18.50
Pour renseignements
Tours Fern Nadon
771-6641

AVIS
Nous réparons les fenêtres et posons les vitres de tous genres
F. THIBAULT Ltée
63, rue ST-FLORENT, HULL
771-6247

M. Volkswagen vous invite
à venir admirer la puissante
VOLKSWAGEN 67
et ses 24 nouveaux accessoires de sécurité
M. Guy MICHON gérant général
NOUS N'AVONS PAS DE TAPIS MUR A MUR SUR NOS PLANCHERS MAIS NOUS AVONS DE LA FRANCHISE ET DE L'HOSPITALITE
LALANDE VOLKSWAGEN
599, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 771-0805

En construction!
Demandez nos prix!
"Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber — Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3040 — Mont-Laurier — 623-1245

Si VOUS VENEZ DE PTE-GATINEAU ... par la route no 8
ou D'OTTAWA ... par le pont Macdonald-Cartier
SUIVEZ LES INDICATIONS MARQUEES ...
—ROUTE 11 NORD
—MANIWAKI
ou
—BOUL. MONTCLAIR
pour vous rendre chez...
PILON Ltée
5 MONTCLAIR HULL
771-5841
"Un marchand PAL"

- Patates Sac 50 liv. No 1 avec commande de $10 — 89¢
- Fressure de poulet — la liv. — 25¢
- Cuisses et poitrines de poulet frais — la liv. — 55¢
- Steak Sirloin Ronde ou T-Bone — la liv. — 89¢
- Bacon tranché — la liv. — 79¢
- Saucisse fraiche — 3 liv. — 1.00
- Poisson Flétan — la liv. — 59¢
- Blue Boston Filets poisson — 5 liv. — 1.75
- Saucisse Hot Dog — 3 liv. — 1.35
- Steak de lard — la liv. — 79¢
- Rôti de boeuf roulé — la liv. — 49¢

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull 777-2460

SALON RICARDO
174, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
MLLE PAULINE
coiffeuse compétente anciennement de la boutique de coiffure Place Cartier, est heureuse d'annoncer à sa nombreuse clientèle et amies qu'elle s'est jointe à Mlle Pierrette, Mlle Claudette et Mme Chartier du Salon Ricardo Enrg.
ATTENTION: Teinture et décoloration au "Colormaster"
Sur rendez-vous ou non
777-1324

MAJORETTES DE POINTE-GATINEAU
ATTENTION!
Les pratiques auront lieu tous les samedis matin, de 10 h. à midi au gymnase Robinson, rue Champlain, Pointe-Gatineau. Toutes jeunes filles qui désirent devenir majorettes, de 6 à 16 ans, n'ont qu'à se présenter au gymnase.
POUR PLUS DE DETAILS, COMPOSEZ
771-0679 — 771-4680
BIENVENUE A TOUTES

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

ON DEMANDE
- PÂTISSIER
- CAISSIÈRES
- JEUNES HOMMES

A.-L. RAYMOND
210 Champlain – HULL

POURQUOI NE PAS DEVENIR MEMBRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL?
Tout citoyen intéressé au bien-être général de sa ville se doit d'appuyer la Chambre de Commerce.
Adressez-vous à:
Jacques DUSSAULT — 771-8361
Camille GAY — 771-2980

VILLE DE GATINEAU

COMTE DE PAPINEAU
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSIONS "PROJET LACOMBE"

Des soumissions cachetées, sous pli marqué "soumission pour la construction des Services d'aqueduc et d'égout — "Projet Lacombe", et adressées au Greffier de la municipalité de Gatineau seront reçues jusqu'à 8.30 p.m. lundi le 7 novembre 1966.

Ces soumissions comprennent entre autres l'installation de conduites d'aqueduc de 8" et 6" de diamètre, de tuyaux d'égout de 18", 15", 12", 9", 8" et 6" de diamètre sur environ 2650 pieds de rues dans une nouvelle subdivision.

Seules les soumissions préparées sur les formules de soumission seront considérées.

Les soumissionnaires pourront obtenir les documents de la soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur municipal de la ville de Gatineau, moyennant un dépôt de $50.00 en argent ou sous forme de chèque visé payable à la Ville de Gatineau.

Ce dépôt ne sera retourné qu'à ceux qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bon état dans la semaine qui suit l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié pour au moins 10% du montant de la soumission et payable à la Ville de Gatineau.

La firme d'ingénieurs-conseils Alary-Tanguay et Associés est en charge du projet.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Normand Racicot,
Greffier municipal,
Ville de Gatineau

Gatineau, P.Q.
19 octobre, 1966

VILLE DE GATINEAU

COMTE DE PAPINEAU
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSIONS "PROJET DESNOYERS"

Des soumissions cachetées, sous pli marqué "Soumission pour la Construction des Services d'Aqueduc et d'Egout — Projet Desnoyers", et adressées au Greffier de la Municipalité de Gatineau, seront reçues jusqu'à 8.30 p.m., lundi le 7 novembre 1966.

Ces soumissions comprennent entre autres l'installation de conduites d'aqueduc de 8" et 6" de diamètre, de tuyaux d'égout de 48", 15", 12", 9", 8" et 6" de diamètre sur environ 2700 pieds de rues dans une nouvelle subdivision.

Seules les soumissions préparées sur les formules de soumission seront considérées.

Les soumissionnaires pourront obtenir les documents de la soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur municipal de la ville de Gatineau, moyennant un dépôt de $50.00 en argent ou sous forme de chèque visé payable à la Ville de Gatineau.

Ce dépôt ne sera retourné qu'à ceux qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bon état dans la semaine qui suit l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié pour au moins 10% du montant de la soumission et payable à la Ville de Gatineau.

La firme d'ingénieurs Conseil Alary-Tanguay et Associés est en charge du projet.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Normand Racicot,
Greffier municipal,
Ville de Gatineau,
280, boul. Maloney Est

Gatineau, P.Q.
19 octobre 1966

PROVINCE DE QUEBEC
COMTE DE PAPINEAU

MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, greffier municipal, que des soumissions cachetées et endossées,

"SOUMISSION POUR VIDANGES"

seront reçues jusqu'à 8:30 de l'après-midi, lundi le 7e jour du mois de novembre 1966, pour l'enlèvement des vidanges dans les limites de la ville de Gatineau, pour les cinq (5) prochaines années. On peut se procurer les documents de soumissions au bureau du Greffier municipal.

Les soumissions seront ouvertes à une séance du Conseil de la ville de Gatineau qui sera tenue le lundi 7 novembre 1966, à 8:30 du soir, au lieu ordinaire des séances.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 18e jour d'octobre 1966.

Normand Racicot,
Greffier,
280, boul. Maloney,
Gatineau, Québec.

VENTE d'Automne A.L. Achbar LTÉE.

STEREO AM/FM/MULTIPLEX

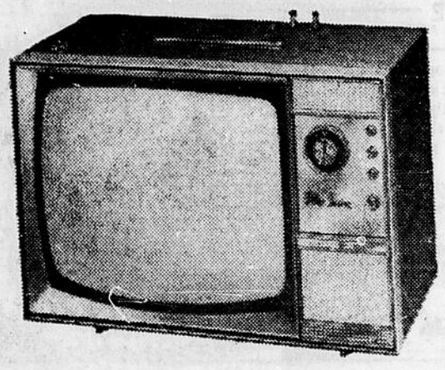
DE MARQUE RENOMMEE

268.88

THE SORRENTO

Style Provincial italien — cabinet de noyer solide — 30 watts — 6 haut-parleurs tourne-disques "Garrard 3000".

PROVINCIAL FRANÇAIS 298.88

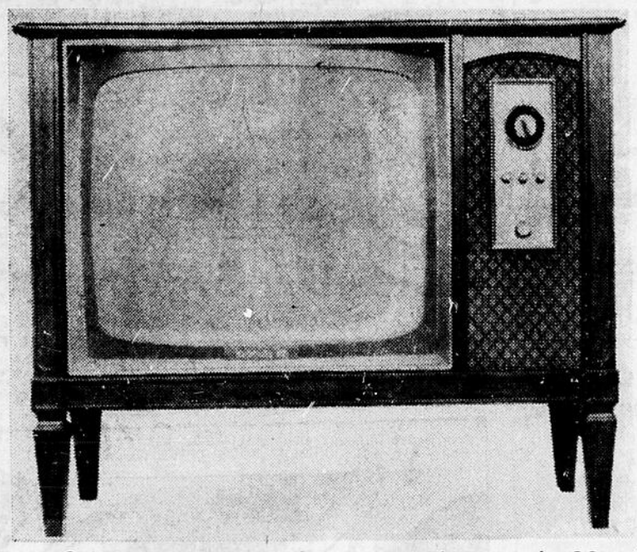


TV PORTATIF 19"

GENERAL ELECTRIC

224.88

Transformateur de puissance — fini noyer — antenne "Dipole" — grand haut-parleur à l'avant — image et son instantanés.

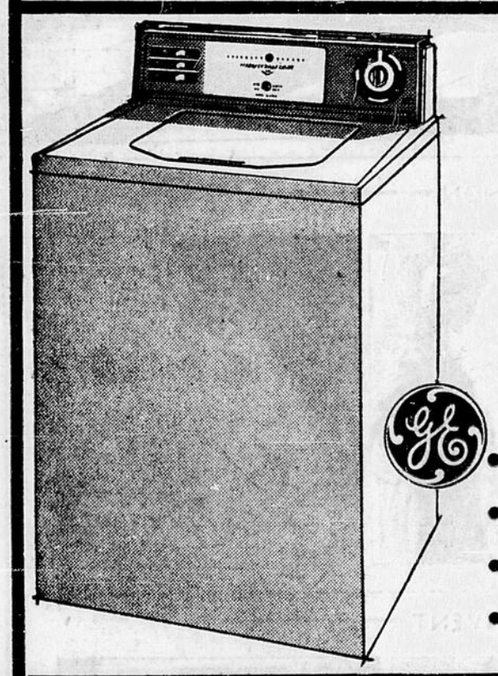


TV "LO-BOY" 23"

GENERAL ELECTRIC

238.88

Cabinet de noyer solide — rendement de 22 tubes — style provincial italien — 90 jours de service gratuit — avec reprise.

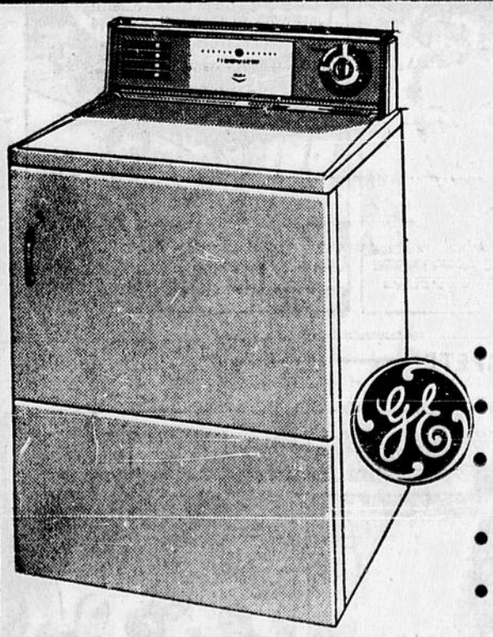


LAVEUSE AUTOMATIQUE G.E.

MODELE "FILTER-FLO" DE LUXE

298.88

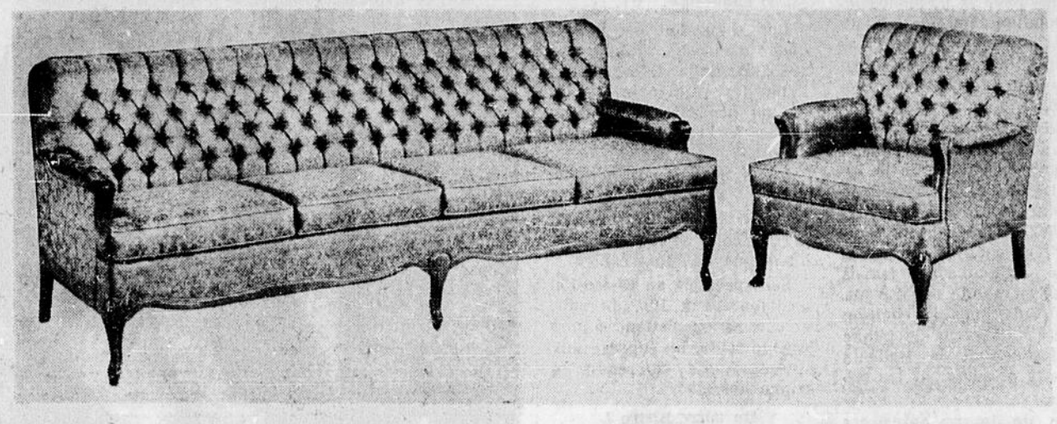
- 2 vitesses et 3 cycles
- Grande capacité de 12 livres
- Economiseur d'eau réglable
- Rinçage par jet et action profonde.



SECHEUSE AUTOMATIQUE G.E.

198.88

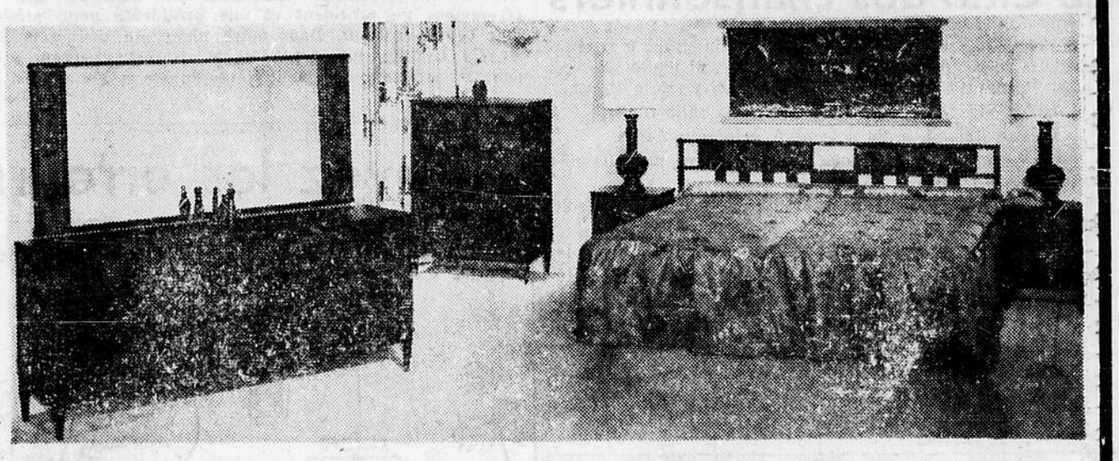
- Modèle de luxe
- Système automatique de séchage ultra-rapide
- Contrôle automatique . . . s'arrête lorsque le linge est sec
- Défroisseur automatique
- Opération en 3 cycles.



MOBILIER PROVINCIAL FRANÇAIS 2 MCX

Sofa 4 places avec fauteuil assorti — monture de bois solide fini fruitier — dossier capitonné qui donne un aspect beaucoup plus dispendieux — coussins en foam avec fermeture-éclair — recouvert de damas importé — choix de teintes brun, turquoise, or.

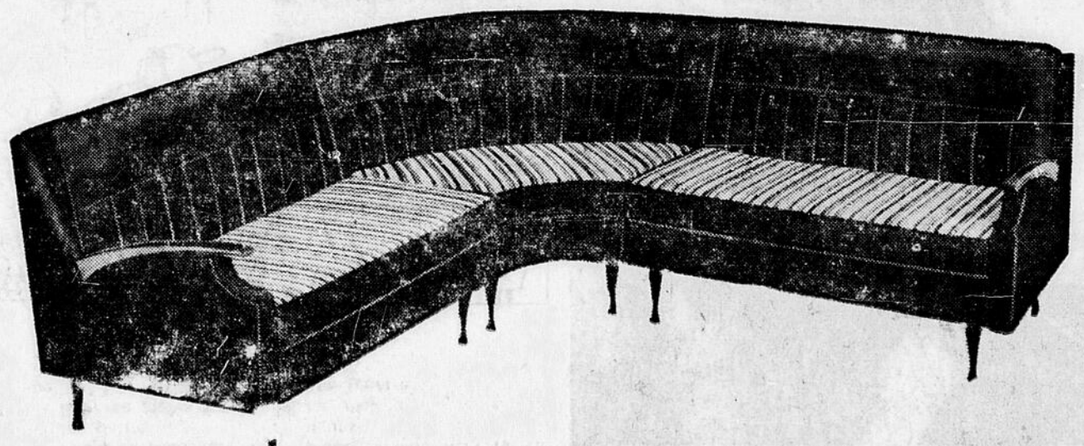
288.88



MOBILIER DE CHAMBRE ELEGANT 3 MCX

Joli ensemble de fabrication robuste en placage de noyer — nouveau devant et poignées de tiroirs — grand bureau triple massif à 9 tiroirs — queue d'aronde et guide central — grand miroir glace avec cadre de bois fini noyer — gros chiffonnier spacieux à dessus et côtés solides — lit à tête panneau double tables de nuit en supplémentaire — **48.88** — tête le lit **$100** supplémentaire.

298.88



MOBILIER SECTIONNEL DE LUXE 3 MCX

Recouvert de tweed uni et rayé dans une gamme de teintes décoratives, 2 sofas de bout avec accoudoir fini noyer et 1 centre incurvé, dossier moulé rempli de foam, coussins réversibles remplis de caoutchouc-mousse avec fermeture-éclair. Pattes de noyer. Choix de couleurs.

298.88

ENSEMBLE DE SALLE A DINER 7 MCX

Style contemporain — beau fini noyer de première qualité — grande table avec extension au centre — 4 grosses chaises confortables avec sièges rembourrés — bahut spacieux avec portes dans les bouts et tiroirs dans le haut — huche moderne avec 2 vitres coulissantes.

288.88

TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR

* OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 H. — SAMEDI 9 A.M. A 6 P.M. * LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES * ENTREPOSAGE GRATUIT JUSQU'AU TEMPS DESIRE

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

Danielle Oderra vient à Ottawa

La populaire chanteuse Danielle Oderra sera à Ottawa au mois de novembre.

En effet, la gagnante du trophée pour la meilleure interprétation féminine lors du récent Festival du disque de Montréal, sera la vedette du Bistro-150 le samedi 5 novembre prochain.

Née à Marseille, Danielle Oderra est venue au Canada en 1960 pour devenir la secrétaire de l'établissement de sa soeur, la Boîte à Clairette. En 1962, elle décida de "s'essayer" et chanter devant le public. Elle n'avait jamais chanté en public auparavant. Ses débuts dans la chanson ont été bien reçus du public qui fréquentait la Boîte à Clairette et aussi par les critiques.

Peu de temps après ses débuts dans la chanson, Danielle Oderra reçut plusieurs offres à la radio et à la télévision.

En 1963, elle tint le rôle de Fanny dans la populaire pièce de Marcel Pagnol: "Marius" — naturellement, il fallait une interprète originaire de Marseille. Ce rôle a été le seul, à date, qu'a tenu la jeune chanteuse.

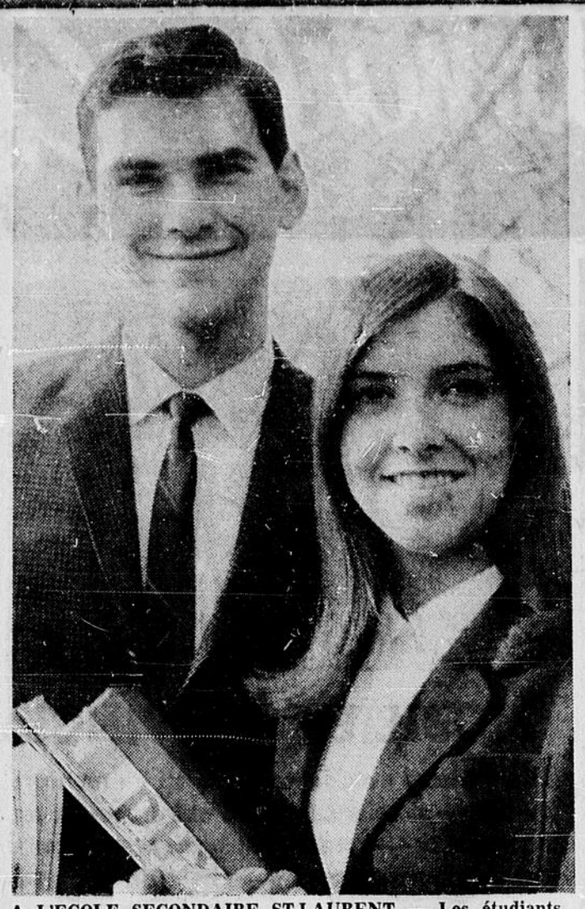
Lors d'une tournée de Jacques Brel au Canada, en 1965, Danielle Oderra était l'une des principales vedettes au programme de cette soirée à la Comédie canadienne.

Enfin, il y a quelques semaines, elle remportait le prix de la meilleure interprète féminine du Festival du disque de Montréal.

Son spectacle au Bistro-150 commencera à 10h. du soir, et comme on s'attend à une grande foule, on suggère aux intéressés de se rendre à bonne heure.

Un autre Bistro ?

Par ailleurs, il est possible qu'une autre succursale du Bistro ouvre ses portes dans un autre secteur de la capitale. Pour le moment, la date d'ouverture et l'endroit sont tenus secrets.



A L'ECOLE SECONDAIRE ST-LAURENT — Les étudiants de l'école secondaire St-Laurent de Cornwall ont élu récemment un président et une présidente pour présider leur conseil-étudiant. Dans notre photo, on peut voir Mlle Angéla Gratton, présidente, et M. Norman Lauzon, président. Ils sont respectivement élèves de 12e et 13e années.
(Photo Gosling)

Le Club des chansonniers

Voici la liste des chansonniers qui viendront à Ottawa au cours de la prochaine année d'activités artistiques sous les auspices du Club des chansonniers de l'Université d'Ottawa.

Gilles Vigneault, le 15 novembre, à la salle Glebe.

Colette Renard, le 29 novembre, à la salle Glebe.

"Au retour des oies sauvages", le 2 décembre, nouvelle pièce de Marcel Dubé.

Gilbert Bécaud, le 14 décembre, soit à la salle Glebe, soit au théâtre Capitol.

Les dates des concerts des artistes suivants ainsi que la salle dans laquelle ils seront à l'affiche n'ont pas encore été déterminées.

Georges Brassens et Juliette Gréco, janvier.

Nana Mouskouri et les Cyniques, février.

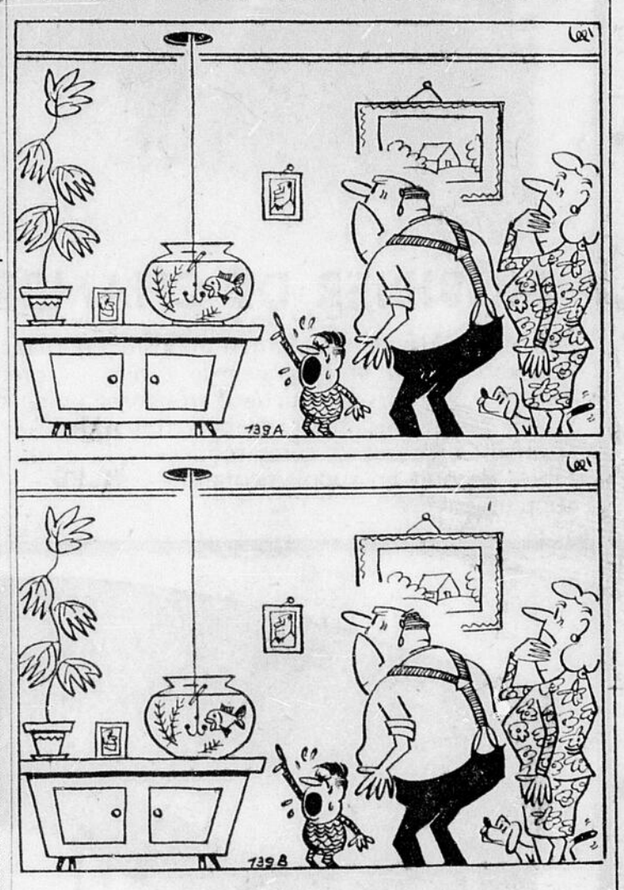
Charles Aznavour et Monique Leyrac, mars.

Jacques Brel, avril.

Les Compagnons de la chanson, mai.

LOUISE BOULAY, une jeune étudiante à l'Institut pédagogique de Montréal, sera la vedette du Bistro-150, le samedi 22 octobre. Elle interprète des chansons canadiennes-françaises. Née à Hull, elle a donné un récital à Ottawa, en mai 1965.

Trouvez les erreurs



Les réponses

1. Forme différente de la porte de droite
2. Aquarium différent de forme
3. La bouche du petit garçon est plus petite
4. Une fleur en moins sur la jupe
5. L'homme a plus de cheveux
6. Le chien a une oreille plus longue
7. La deuxième feuille de la plante a une nervure en moins
8. La maison du tableau a une fenêtre

☆ À la télévision ce soir ☆

POSTES DE LANGUE

FRANÇAISE: **2** CBFT Montréal — **9** CBOFT Ottawa — **10** CFTM-TV Montréal

ANGLAISE: **3** WCAX-TV Burlington — **4** CBOT Ottawa — **5** WPTZ-TV Plattsburg — **6** CBMT Montréal — **7** WWNY-TV Watertown — **8** CJSS-TV Cornwall — **12** CFCF-TV Montréal — **13** CJOH-TV Ottawa

*Signifie une émission en couleurs

VENDREDI

*Signifie une émission en couleurs

SOIR

6 h.
2 9 Jeunesse oblige
4 6 Green Hornet*
3 5 Sports, Weather.
7 News
10 Télé-Métro
8 13 Newsline
12 Pierre Berton

6 h. 15
3 5 News

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 World News*
4 6 Evening Report
5 Huntley Brinkley*
8 13 Jericho*
12 Pulse

6 h. 45
2 9 Aujourd'hui
8 13 News, Weather
10 Sports-images

7 h.
3 Sea Hunt
4 Sports Huddle
5 Green Hornet
6 Seven on Six
8 13 Batman
10 Dernière heure
7 Lost in Space*
12 Family Affair*

7 h. 15
10 Télé-Métro

7 h. 30
2 9 Atome et galaxies*
3 Wild, Wild West*
4 Run, Buddy, Run*
5 Tarzan*
6 Fine and Dandy
8 12 13 Iron Horse*
10 En première
A communiquer

8 h.
2 9 Les compagnons de Jehu
4 6 Get Smart*
7 Man From UNCLE*

8 h. 30
2 9 Cinéma international — "Meurtres au sommet".
3 Hogan's Heroes*
5 Man from UNCLE*
4 6 Tommy Hunter Show
8 12 13 It's Your Move

9 h.
3 Movie
"Operation Madball"
4 6 Friday Night Movie
"Rampage"
7 Movie
"One Eyed Jacks"

9 h. 30
5 T.H.E. Cat*
10 Monsieur Banco

10 h.
5 Laredo
10 La Famille Stone
8 13 The Fugitive
12 Run for Your Life

10 h. 15
2 9 Votre choix

10 h. 30
10 Le monde des artistes

10 h. 45
2 9 La politique provinciale
10 Dernière heure, météo

11 h.
2 9 Téléjournal
3 4 5 6 7 8 12 13 News
10 Ronde des Sports, Cinéma — "Le plus beau jour de ma vie"

11 h. 15
2 9 Nouvelles, sports
3 5 7 Weather, Sports
4 6 Viewpoint, Night Final, Weather
8 13 News, Weather, Sports
12 Pulse

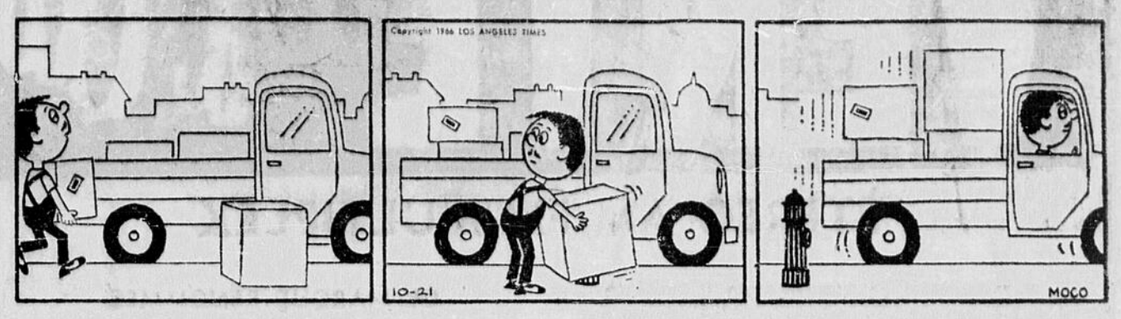
11 h. 30
2 Cinéma
"Falbalas"
3 Late Show
"Trouble Along the Way"
4 Friday Night Movie
"Destry"
5 7 Tonite Show*
6 Time Tunnel*
9 Cinéma
12 Gunsmoke*

11 h. 45
8 13 Big Movie
"From Hell to Texas"

12 h. 30
6 Late Friday Movie
"The Mark"

12 h. 40
12 Pajama Playhouse
"Women Obsessed"

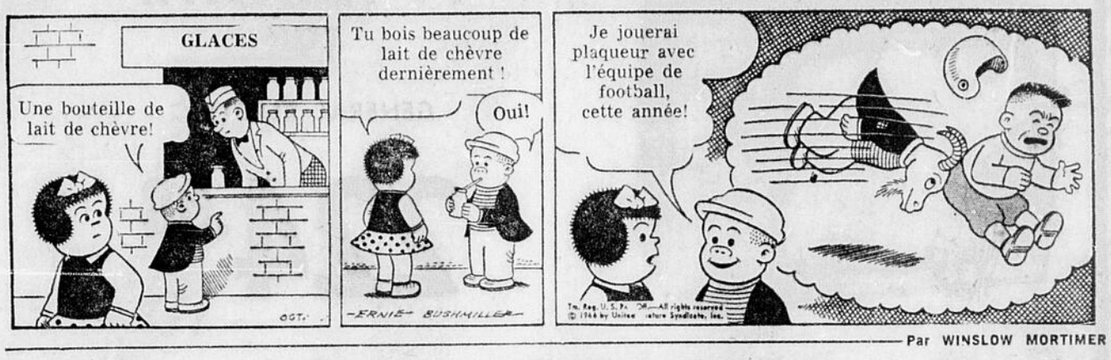
MOCO



FERDINAND

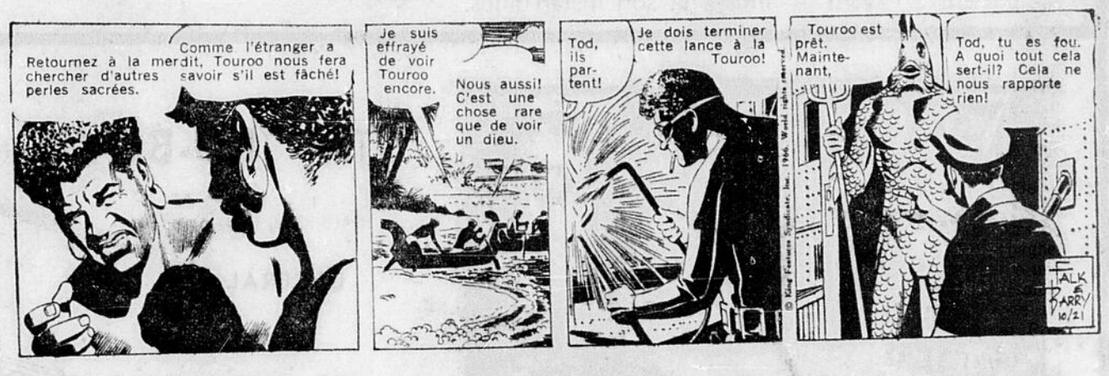
Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



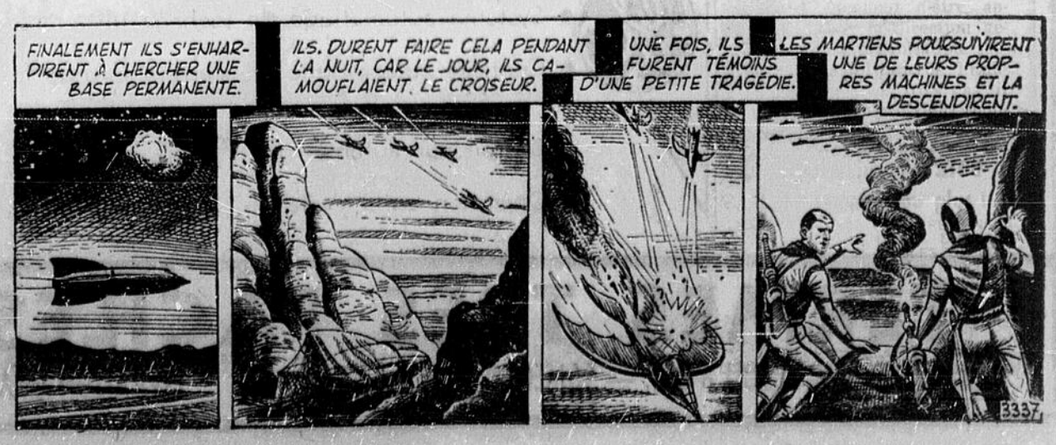
Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE



Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte ! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR et SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA

VENTE D'ANNIVERSAIRE
TRÈS GRANDES AUBAINES

GILETS DE SIMILIFOURRURE D'ORLON POUR TOUT-PETITS

8.87

Des gilets genre esquimau, à capuchon et doublure matelassée, deux poches, empiecement, manches à poignets de tricot et fermeture à glissière. Argenté et noir, au choix. Grandeurs 4 à 6X.

TV PORTATIF WESTINGHOUSE 19" DE LUXE

165.00

- image instantanée et garantie d'un an sur les pièces et l'entretien
- puissance-image de 18,000 volts
- antenne dipolaire
- écouteur pour écouter en privé
- lampe-écran Shelbond de 19"

MANTEAUX DOUBLES DE SIMILIFOURRURE POUR FILLETTES

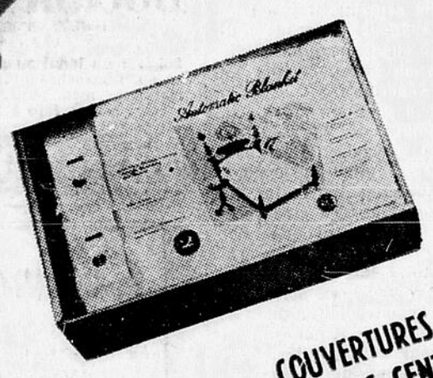
19.97

De populaires manteaux de coton pur similisuède (aussi quelques-uns en velours côtelé) à pleine doublure de similifourrure d'orlon. Modèles à capuchon et sans ceinture, de teintes variées et de tailles 7 à 14.

MANTEAUX CORVETTE A PRIX D'AUBAINE POUR JEUNES FILLES

14.74

Des manteaux corvette trois quarts, à capuchon enlevable ou à même, fermeture à glissière et boutons barillets — poches crevées ou plaquées. Confortable doublure matelassée — idéale pour les prochains jours froids de l'hiver. Tissu en mélange de laine ou en molleton de laine, de tailles 10 à 18.



COUVERTURES ELECTRIQUES CENTURY

12.97 à 14.97

Une garantie de deux ans sur ces ravissantes couvertures dans une boîte-cadeau. Comprend un réglage enticement automatique et une lumière-témoin. Sable, bleu, vert ou rose au choix, à ourlet de satin assorti.

Pour lits simples 12.97
Pour lits doubles 14.97

RADIO AM/FM A NEUF TRANSISTORS

16.93

Le meilleur des divertissements grâce à cet excellent radio à transistors. Comprend la réception FM et un puissant circuit à neuf transistors à antenne télescopique. Y compris les piles et l'écouteur pour se détendre en privé.

HANIMEX TX 50 A LAMPE-ECLAIR ELECTRONIQUE

22.91

Comprend un circuit transistorisé qui assure 200 éclairs jeu de piles. Temps de pose rapide, indicateur encastré au néon.

FER G.E. A REPASSER A SEC OU A VAPEUR

10.97

Ce fer à repasser à sec et à vapeur, facile à remplir et facile à vider, est excellent pour les tissus lavez-portez modernes — toute une gamme de réglages de tissus — système de jet continu pour donner deux fois plus de vapeur. Y compris une corde de huit pieds à même.

CHANDAILS POUR DAMES

2.57

Des chandails Turnabout extensibles et lavez-portez, ou des chandails Poor Boy en tricot de coton — les deux modèles à manches longues et à col roulé. Le chandail Turnabout a de ravissantes rayures et le chandail Poor Boy est de teintes vin, vert, or, bleu ou jaune. Tailles P, M et F.

COUVRE-CHEFS DE TRICOT LAVABLE POUR TOUT-PETITS et ENFANTS

Tous en orlon lavables à la machine, séchant rapidement, conservant leur forme et irrétrécissables. Toute une gamme de modèles pour tout-petits et enfants de jusqu'à environ six ans. Chacun 1.47

Pour fillettes de 7 à 14 ans. Chacun 1.97

PANTOUFLES A ENTREES DE LAPIN POUR DAMES et ENFANTS

Modèles à empeignes souples fabriquées à la main, garnies de véritable lapin. Talons coussinés. Teintes : pour dames, roses, bleu et blanc. Tailles 5 à 10 et 9 à 3 pour enfants. La paire 1.44

FUSEAUX EXTENSIBLES "GRAND SLAM" POUR LES DAMES ACTIVES

Des fuseaux extensibles en mélange de nylon et viscose, lavables à la machine. Modèles élégants pour une allure élancée. Teintes automnales dernier cri: royal, vert, sarcelle, marine, brun ou noir. Tailles 1 à 18. Chacun 4.44

APPROVISIONNEZ-VOUS EN FAIT DE SERVIETTES DE BAIN A PRIX D'AUBAINE EXCEPTIONNELLE !

Cet assortiment de sous-types de séries plus chères comprend des serviettes de bain unies, à motifs jacquard et imprimés, dans toute une gamme de teintes décoratives. Dimensions de 20" x 40" et 22" x 44". Chacune 94¢

CONFORTABLES PANTOUFLES EN POIL DE CHAMEAU POUR HOMMES

Des pantoufles de tartan poil de chameau de Hollande, confortables, à doublure entière très floconneuse et semelles de caoutchouc coussinées. Brun et gris au choix, de pointures 7 à 12. La paire 1.88

AUBAINE EN DISQUES MICROSILLONS DE HAUTE FIDELITE

Artistes préférés des jeunes ! Procurez-vous le premier long-jeu célèbre des "MONKEES" à un prix de rabais spécial. "The Last Train to Clarksville". Magasinez tôt car la quantité est restreinte à ce prix modique 2.79

VETEMENTS DE NUIT EN FLANELLETTE A PRIX TRES MODIQUE POUR DAMES

Des robes et pyjamas confortables en vue des rigueurs de l'hiver ! Imprimés fleuris très féminins, de teintes variées. Tailles P, M et F. Magasinez tôt pour cette aubaine spéciale! Chacun 1.74

ENSEMBLES DE RIDEAUX DE DOUCHE

De robustes ensembles en vinyle, comprenant le rideau de douche de 72" x 72" et des rideaux de fenêtre de 34" x 54" avec embrasses. Motif boite à chapeau de teintes rose, blanc, bleu, vert, jaune, turquoise ou champagne. L'ensemble 3.78

GROS BOTTILLONS LACES EN CAOUTCHOUC POUR HOMMES et GARÇONS

De robustes bottillons à renforts en acier, bouts renforcés, fausses semelles coussinées et semelles cloutées. Vert seulement.
Pointures 1 à 5. La paire 4.00
Pointures 7 à 12. La paire 5.00

DIVERS GROUPES ANGLAIS EN VOGUE SUR UN SEUL MICROSILLON

Des groupes de chanteurs très en vogue, tels que Herman's Hermits, The Animals et d'autres, sont en vedette sur un microsillon haute fidélité. Ecoutez les succès du palmarès par les artistes originaux! Les quantités sont restreintes. Chacun 1.44

Yves Michaud défend les journaux

MONTREAL (PC) — Le député libéral de Gouin, M. Yves Michaud, a déclaré hier devant des partisans de son comté que "si la presse a projeté durant la dernière campagne électorale une image plutôt défavorable du parti au pouvoir, c'est qu'elle a véritablement rempli sont rôle de chien de garde de la démocratie".

M. Yves Michaud commentait ainsi le rapport Bourassa sur la presse du Québec durant la campagne électorale.

"Il est normal, a-t-il dit, et à la longue sain, pour le bon fonctionnement de notre régime et de nos institutions que les journalistes entretiennent un préjugé défavorable à l'endroit de ceux qui exercent le pouvoir."

"Dans l'ensemble, a ajouté M. Michaud, les journalistes ont cru en la métamorphose du député de Bagot, au renouvellement de son pucelage politique, et contribué à faire de cet homme, hier encore le plus discrédité de nos hommes publics, le Premier ministre du Québec. C'est leur affaire et nul ne peut les empêcher de croire aux miracles."

Selon Pierre Bourgault

Les journaux ont donné l'image de Jean Lesage

ROBERVAL (PC)—Le chef du Rassemblement pour l'indépendance nationale, M. Pierre Bourgault, a déclaré, aujourd'hui, que le visage affiché par l'ex - Premier ministre Lesage s'est inévitablement reflété dans les articles de la presse écrite pendant la dernière campagne électorale.

Il a fait cette remarque, au cours d'une conférence de presse, alors qu'il commentait le rapport Bourassa publié lundi, et contenant les conclusions d'une analyse scientifique sur le comportenent de la presse québecoise pendant la dernière campagne.

Le rapport dit que les principaux quotidiens du Québec ont donné au parti libéral une image moins avantageuse que celle de l'Union nationale.

On se rappelle, a dit M. Bourgault, que l'ex-Premier ministre a commis plusieurs erreurs de stratégie pendant la campagne.

Par exemple, a-t-il dit, en une occasion il a invité une personne à se battre, ce qui donne un bien mauvais visage d'un Premier ministre.

Le chef indépendantiste s'est dit d'accord avec le rapport lorsque celui-ci affirme qu'une image des plus favorables a été donnée à son parti.

Conférence canadienne sur la pollution

MONTREAL (PC) — La conférence canadienne sur "La pollution et notre milieu" débutera à Montréal le 31 octobre courant par la première d'un film intitulé "Une question d'attitude".

Ce film "plyécrans" a été commandé par le Conseil canadien des ministres des Ressources pour illustrer les attitudes des Canadiens à l'endroit de la qualité de leur milieu. Il mettra en évidence les aspects non techniques du problème de la pollution.

Plus de 200 documents de références, techniques et non techniques, ont été acceptés en vue de leur étude préliminaire par les quelque 600 délégués qui participeront à la conférence sur l'invitation des ministres des Ressources des 11 gouvernements supérieurs.

Par ailleurs, assisteront à cette conférence à titre d'observateurs quelque 400 personnes des paliers de décision au Canada, dans les gouvernements étrangers et les organismes de l'ONU.

C'est M. Sterling Lyon, procureur général et ministre du Tourisme et de la Récréation du Manitoba, et président du CCMR pour 1966-67, qui présidera la conférence.

Régionale du Cuivre

Devis approuvés pour trois écoles

VILLE-MARIE (DNC) — Les devis pédagogiques de Rouyn, de Notre-Dame-du-Nord et de Latulipe, respectivement pour des écoles de 1,800, 700 et 200 places-élèves, soumis par la Commission scolaire régionale du Cuivre, viennent d'être approuvés par la direction générale de l'organisation scolaire au ministère de l'Education. Dans les trois cas, il s'agit de constructions nouvelles.

Gagnez jusqu'à $100 par semaine ou plus !

DES EMPLOIS TRES REMUNERATEURS ATTENDENT LES DIPLOMES de MARVEL. LES ECOLES DE COIFFURE MARVEL dans les principales villes offrent un entraînement exclusif portant la "touche Marvel". Cours complet le jour ou le soir. Pour une brochure gratuite, écrivez ou visitez les

ECOLES DE BEAUTE MARVEL
Dépt. LD, 310, rue Bloor ouest, Tor.
établies depuis plus de 40 ans

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

CANADA'S MOST EXCITING THEATRE-RESTAURANT

A l'affiche présentement . . .

ANDREWS et HADLEY
comédiennes-chanteuses
directement du Bon Soir, à New York

BOB HOLLIS
acrobate et jongleur

L'ORCHESTRE DE HUGH O'CONNOR

Attention spéciale accordée aux banquets, dîners, fêtes, etc . . .

GATINEAU Club

Réservations 684-5385

CH. AYLMER — THEATRE D'ETOILES

Dîners à compter de 6h. du soir

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Fantastic Voyage" (1) 12.45 - 2.55 - 5.05 - 7.15 - 9.30. Dern. 9.00.

CARTIER — "Bus Riley's Back In Town" (2) 6.30 - 9.33. "Man In the Dark" (2R) 8.13.

CENTRE — "Brigand of Kandahar" (2) 12.20 - 3.25 - 6.40 - 9.55. "Ride the Wild Surf" (1) 1.40 - 4.55 - 8.10.

CINEMA DE PARIS — "Rio Conchos" (2) 6.30 - 9.55. "Fièvre d'amour" (2) 8.35. Dern. 8.15.

CINEMA VENDOME — "Le Gentleman de Cocody" (2) 6.40 - 9.50. "Le Jeu de l'assassin" (2R) 8.13. Dern. 8.03.

LITTLE ELGIN — "Gigi" (2R) 1.10 - 3.10 - 5.15 - 7.25 - 9.30. Dern. 9.20.

ELGIN (Main) — "The Wrong Box" (1) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Morgan" (2R) 7.00 - 9.00.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Pas de panique" (?) "Les Vikings attaquent" (?)

LINDEN — "The Ghost and Mr. Chicken" (1) 1.25 - 4.50 - 8.15. "Country Music On Broadway" (?) 3.00 - 6.25 - 9.50. Dern. 8.00.

MAYFAIR — "Arabesque" (2) 6.15 - 9.40. "The Tenth Victim" (3) 8.05. Dern. 8.00.

NELSON — "Doctor Zhivago" (2R). Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun. au sam. 8.00. Dim. 7.30.

REGENT — "How To Steal A Million" (1) 12.30 - 2.45 - 5.05 - 7.25 - 9.45. Dern. 9.30.

RIALTO — "Watch the Birdie" (1) 1.00 - 5.20 - 10.20. "McHale's Navy Joins the Air Force" (1) 1.40 - 6.30. "The Moon-Spinners" (1) 3.25 - 8.15. Dern. 6.30.

RIDEAU — "Goldfinger" (2R) 1.45 - 6.10 - 10.10. "Dr. No" (2R) 3.49 8.15. Dern. 8.00.

SOMERSET — "The Guns of Navarone" (1) 1.00 - 3.45 - 6.25 - 9.15. Dern. 9.00.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — "Those Magnificent Men In Their Flying Machines" (1). "Walk Tall" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "Goldfinger" (2R). "Dr. No" (2R). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "The Guns of Navarone" (1). "First Man in the Moon" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "King Rat" (2). "Cat Ballou" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

En une même soirée :
Yolande Dulude, Pierre Duval,
Jean-Marie Beaudet et l'Orchestre
de studio de Radio-Canada;
Robert Grégoire au "Pic à bois";
Andrée D'Amour et Roberto Aubini
à l'Ambassador

Il y a des années que nous assistons à des concerts. Très souvent, les invités sont des cantatrices et des chanteurs qui doivent leur renommée à leurs apparitions dans les grandes maisons d'opéra telles le Metropolitan à New York ou La Scala à Milan. Donc, la majorité du public va les entendre parce qu'il connaît leurs antécédents sur ces scènes lyriques. Mais, au grand MAIS de MAIS, ces invités préféreront le lieder et la mélodie française, parfois, une mélodie de folklore au plus simple des airs d'opéra. Tout cela pour vous dire à quel point nous avons apprécié, hier soir, le soprano lyrique Yolande Dulude et le ténor Pierre Duval soutenus par l'Orchestre de studio de Radio-Canada, sous la direction de Jean-Marie Beaudet, dans un programme d'arias célèbres.

Ce concert fut donné en l'auditorium de l'école Marguerite - d'Youville, devant une salle comble. C'était le premier de trois offerts par les "Amis de l'art" de l'Outaouais.

Yolande Dulude est un nom bien connu de la scène lyrique au Canada. On se demande pourquoi nous ne l'entendons pas plus souvent. Quand à Pierre Duval, il peut prétendre à une carrière sans frontières.

A une voix tant dans le registre supérieur qu'inférieur, Yolande Dulude allie un précieux atout, celui de non seulement chanter, mais de jouer également. Elle fut légère pour "Chacun le sait", extrait de "La fille du régiment", de Donizetti, sûre d'elle-même pour l'"Air des bijoux", tiré de "Faust", de Gounod, et touchante pour "Mi chiamano Mimi", air célèbre de "La Bohème", de Puccini.

Comme interprète, Pierre Duval ne ressent pas encore tout ce qu'il chante. Toutefois, il possède un timbre d'une si grande pureté, une ligne si flexible et une technique si subtile qu'on oublie quasiment ce point. Son interprétation de "Salut, demeure chaste et pure" de Faust, fut l'un des plus beaux moments de la soirée. M. Duval fut particulièrement bien assisté par l'ensemble en général, le premier violoncelle et le premier violon en particulier.

Un autre moment de grande beauté termina la soirée. Yolande Dulude joint sa voix à celle de Pierre Duval (le couple en avait fait autant pour "Parigi o cara", "La Traviata", et "Il se fait tard", de "Faust", pour le tendre et puissant duo "O suave fanciulla", de "La Bohème". L'auditoire aurait pu l'entendre deux ou trois autres fois.

Tout au long de la soirée, l'Orchestre de studio de Radio-Canada a accompli du beau travail. L'ensemble a donné trois pièces de son répertoire, dont une "Suite pour ballet", de Lulli, qui souffrait d'un arrangement bizarre, et "Suite arlésienne no 1", de Bizet, légère, nuancée et spirituelle.

S'il vous a été impossible de vous procurer des billets, vous pourrez entendre ce concert à la radio. Il y aura trois auditions : le 29 octobre, à CBO, à 9h.10 du matin, à CBO-FM, à 7 heures du soir, et le 30, à CBOF, à 9h.05 du matin.

Au "Pic à Bois"

La boite à chansons d'Yvon Boucher, "Le Pic à Bois", au sous-sol de "La Madelon", à Gatineau, est un endroit fort sympathique par son ambiance. Les jeunes et moins jeunes ne devraient pas tarder à découvrir l'endroit.

Cette semaine, il y a Laurent Leblanc pour les attirer. Ce chanteur, qui s'accompagne au piano, compte un vaste répertoire.

Il y a aussi un autre jeune homme de 22 ans, soit Robert Grégoire. Ce chanteur et guitariste évoque, sans toutefois les imiter, ou du moins sans en être conscient, les auteurs qu'il fait revivre.

Tantôt, Robert Grégoire chante d'une voix assez grave et chaude de Gauthier et Bécaud, tantôt il emprunte à Aznavour et Léveillée. Personnellement, nous avons aimé "Julie LaRousse", "Elle était si jolie" et "Ma vie".

Robert Grégoire tient l'affiche du "Pic à Bois" jusqu'à dimanche soir inclusivement. Il y donne deux tours de chant par soirée.

DE CECI ET DE CELA

A l'**Ambassador** de Gatineau . . . La jolie **Andrée D'Amour** nous promène de Honolulu à Panama . . . **Roberto Aubini** donne un numéro extrêmement bien synchronisé . . . **Roland Legault** est toujours en voix . . . Les musiciens **"Los Suspiros Espana"** sont en forme . . . Un assez bon spectacle . . .

La **"Nouvelle Basoche"** joue jusqu'à samedi soir à son théâtre de poche du carré **Bingham** . . . Tous les billets sont vendus . . . Il se peut qu'on donne une représentation supplémentaire, dimanche soir.

Le Musée National

Présente films pour enfants

"DEUX GARÇONS ET UN BATEAU" — Deux garçons apprennent à conduire un bateau à voile Vaucluse Junior et à en prendre soin.

"LE PONEY" — Deux enfants d'une ferme de la Saskatchewan désirent de tout leur coeur posséder un poney.

"HISTOIRE DE PIERRE ET DU POTIER" — Un petit garçon brise accidentellement un bol de verre. On en façonne un autre sous ses yeux.

AUSSI UN DESSIN ANIME

DEMAIN MATIN A 9:30 ET 11 HEURES

Pour enfants âgés de 7 ans et plus

ENTREE GRATUITE

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403

185, ruee LAVAL — HULL

COMMENÇANT SAMEDI SOIR !

PLUS HORRIFIANT QUE DRACULA — PLUS TERRIFIANT QUE FRANKENSTEIN

—DERNIERE FOIS CE SOIR—
"RIO CONCHOS"
"FIEVRE D'AMOUR"

DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours ouverture des portes à 6h.

La Madelon
COCKTAIL LOUNGE

EN VEDETTE
Robert MIVILLE
comédien M.C.
— Prix de présence —
SALLE A MANGER LICENCIEE
— 365 MAIN — GATINEAU —

A L'AFFICHE !

En couleurs !

COLUMBIA PICTURES Presents
The BRIGAND OF KANDAHAR

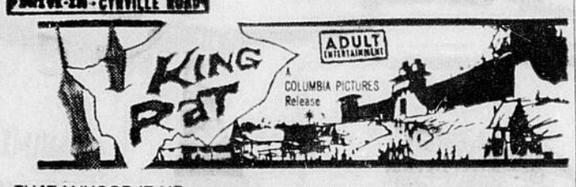
A HORDE OF BANDIT RAIDERS !

starring RONALD LEWIS

REFRIGERATED AIRCONDITIONING
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES

STAR-TOP
DRIVE-IN - CYRVILLE ROAD

A L'AFFICHE ! 2 GRANDS SUCCES !



THAT WHOOP-IT-UP FUNNY WESTERN!

champion surfers challenge the world's greatest breakers !

RIDE THE WILD SURF

FABIAN - TAB HUNTER
SUSAN HART

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515

Jusqu'à samedi!

PIERRE BRASSEUR
PAS DE PANIQUE
SYLVIA SOLAR

— AUSSI A L'AFFICHE ! —
"Les Vikings attaquent"

Cinémas ODEON Theatres

C'est toujours l'aventure la plus palpitante jamais tournée!

COLUMBIA PICTURES presents
GREGORY PECK · DAVID NIVEN
ANTHONY QUINN in CARL FOREMAN'S
THE GUNS OF NAVARONE

COLOR and CINEMASCOPE
A HIGHBRIDGE PRESENTATION

A L'AFFICHE !

De plus, au drive-in: "FIRST MEN IN THE MOON"

SOMERSET AT BANK 236-9528 — AT BOTH THEATRES — QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS

RETENU EN 2e SEMAINE !

audrey HEPBURN
peter O'TOOLE
WILLIAM WYLER'S
HOW TO STEAL a million
PANAVISION COLOR by DE LUXE
CINEMA REGENT
Rues Bank et Sparks

Bientôt!
AVEZ-VOUS UNE OPINION SUR LE CONTRÔLE DES NAISSANCES?
journal d'une femme en blanc
CINEMA VENDOME — HULL

LINDEN Jusqu'à dimanche!

2 FILMS EN COULEURS
"COUNTRY MUSIC ON BROADWAY"
Hank Snow Jr. — Ferlin Husky
"THE GHOST AND MR. CHICKEN"
Don Knotts

Cartier
HULL, QUEBEC

DERNIERE SOIREE !

en couleurs

ANN-MARGRET
MICHAEL PARKS
Bus Riley's Back in Town

—AUSSI—
"MAN IN THE DARK"
William Sylvester — Barbara Shalley

Matinées pour enfants
SAM. et DIM. A 1 H.
GERRY LEWIS
"THE PATSY"
et
"ROBINSON CRUSOE ON MARS"

LIONS CLUB

BINGO MONSTRE
AU COLISEE

MARDI — 15 NOV.

Need exercise?
WILLIAM CASTLE says
LET'S KILL UNCLE
TECHNICOLOR

Commence mercredi!

RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 - JA 8-2672
CHILDREN UNDER 12 FREE

2e ET IRREVOCABLEMENT DERNIERE SEMAINE !

AVIS Ce film ne sera présenté nulle part ailleurs dans la région.

EN COULEURS

le film le plus casse-cou de JEAN MARAIS — il faut le voir pour le croire

"LE GENTLEMAN DE COCODY" 6.40-9.50; dimanche 12.50-3.50-6.40-9.50

CINEMA VENDÔME — STATIONNEMENT GRATUIT

Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull — 776-1440

★ 20th CENTURY THEATRES ★

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION AND METROCOLOR

Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.

Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50

ADULT ENTERTAINMENT

Nelson

Commence demain !

"D'un réalisme étonnant ! C'est une étude dépouillée de la sexualité dans la vie réelle ! Remarquablement ouvert et spécifique dans son constat de la façon dont les amants parlent, agissent et pensent !" —Richard Schickel, Life Magazine

"Une étude tendre et osée de l'amour. "Dear John" est un tour de force en fait de réalisme érotique, la gouaillerie de l'accouplement . . . aussi explicite que la loi le permet !" —Time Magazine

"A tout prendre, c'est un film étonnant, irrésistible ! Un exposé direct et dépouillé du caractère pressant du désir physique. Scène après scène, on y découvre les techniques libres des fréquentations et de ce qui en résulte." —Bosley Crowther, N.Y. Times

DEAR JOHN
Restricted
starring Jarl Kulle and Christina Schollin

Dernier jour: "The Wrong Box"

ELGIN
ELGIN at LISGAR 232-0101

EN 2e SEMAINE !

LA VOICI DE NOUVEAU . . . et plus jolie que jamais!

M-G-M presents an Arthur Freed Production starring
Leslie Caron · Maurice Chevalier · Louis Jourdan

A 1.10, 3.10, 5.15, 7.25, 9.30
Dim.: 2.05, 4.30, 6.55, 9.35

LITTLE Elgin 232-0101

2e semaine!

"BRILLIANT"
— Brendan Gill, The New Yorker

MORGAN!
(ADULTES)

THEATRE ELMDALE

RETENU DE NOUVEAU !

A FANTASTIC AND SPECTACULAR VOYAGE... THROUGH THE LIVING BODY... INTO THE BRAIN. THE SCREEN'S MOST

CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

Tous les jours: de 12.30
Les dimanches: de 5.30

FINIT DEFINITIVEMENT MARDI !
VOYEZ-LE CETTE FIN DE SEMAINE !

MISS HONEY AND MISS GALORE HAVE JAMES BOND BACK FOR MORE!

RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
CONT. FROM 1 pm

BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 - JA 8-2672 • CHILDREN UNDER 12 FREE

A L'AFFICHE !
TOUS LES SOIRS
A 7 H. 30

Auto-Sky DRIVE-IN
Baseline (Prescott Hwy) 722-2653

— EN PLUS ! —
"WALK TALL"
Western en couleurs

Nous présentons les
TSARS
ORCHESTRE POPULAIRE
ainsi que
NOS BELLES GO-GO
et CETTE SEMAINE
en vedette

JACQUES LEBLANC
comédien de Paris, France
TOUS LES VENDREDIS, SAMEDIS, DIMANCHES
HOTEL UNION
THURSO, QUE.
TV en couleurs pour les amateurs de football et hockey!

GRATIS ! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★

Deux victoires en trois parties pour Cornwall

CORNWALL (Spéciale) — Les Royaux de Cornwall ont écrasé les Bears de Smiths Falls par le compte de 8 à 1, jeudi soir, à l'aréna de Cornwall. C'était la première visite des Bears pour une joute de la Ligue de hockey junior centrale.

Billy McNally a compté trois buts pour les vainqueurs tandis que Jovan Marick en a réussi deux. Les autres buts ont été comptés par Ricky Plamondon, Bill Snelgrove et Bordie Harrington.

Mike Brazeau a réussi l'unique but des visiteurs et a épargné un blanchissage à son équipe. 1,331 personnes ont vu la joute.

Une joute est à l'affiche ce soir, alors que Pembroke joue à Brockville.

Il y aura également deux joutes dimanche prochain. Brockville se rend à Pembroke tandis que les Royaux de Cornwall joueront à l'aréna de Hull contre les Eperviers.

Les bantams et midgets sont à l'oeuvre, demain

Presque tous les clubs de hockey de la Commission des loisirs de Hull seront à l'oeuvre, demain, à l'aréna de Hull.

Il y a cinq joutes à l'affiche chez les bantams et le même nombre chez les midgets.

Voici la liste de ces joutes:

BANTAM "A"

8h.: St-Joseph vs St-Raymond
9h. 15: St-Benoît vs St-Rédempteur

BANTAM "B"

10h. 30: Guadeloupe vs St-Jean-Bosco
11h. 45: Ste-Bernadette vs Sacré-Coeur
1h.: Notre-Dame-de-Lorette vs Notre-Dame-de-Grâce

MIDGET "B"

4h. 45: St-Jean-Bosco vs Notre-Dame-de-Lorette
6h.: Guadeloupe vs St-Benoit
7h. 15: St-Raymond vs St-Rédempteur

MIDGET "A"

8h. 30: Sacré-Coeur vs St-Joseph
9h. 45: N.-D.-de-Grâce vs Ste-Bernadette

Voici les dernières statistiques des quatre ligues, chaque équipe ayant disputé trois parties:

BANTAM "A" COMPTEURS

R. Peterson, St-B.	6	2	8
R. Pariseau, St-J.	6	1	7
D. St-Cyr, St-R.	5	2	7
M. Albert, St-B.	5	2	7
G. Lalonde, St-J.	4	3	7
F. Bouthotte, St-R.	3	3	6
D. Poirier, St-J.	1	5	6
M. Saumure St-J.	1	4	5
R. Moyneur, St-J.	2	2	4
M. Houle, St-R.	1	3	4

CLASSEMENT

St-Joseph	3	0	0	6
St-Benoit	2	1	0	4
St-Rédempteur	1	2	0	2
St-Raymond	0	3	0	0

BANTAM "B" COMPTEURS

R. Lecavalier, G.	7	4	11
J. Pilote, St-J.-B.	6	3	9
L. Nadon, G.	6	3	9
R. Roy, St-J.-B.	4	5	9
G. Groulx, G.	4	4	8
J.-C. Cousineau, St-J.-B.	4	3	7
C. Prud'Homme, G.	4	1	5
M. Sarra-Bournet, G.	1	4	5
G. Renaud, Ste-B.	4	1	5
D. Olsen, G.	1	3	4

CLASSEMENT

Guadeloupe	3	0	0	6
St-Jean-Bosco	3	0	0	6
N.-D.-Grâce	1	2	0	2
N.-D.-Lorette	1	2	0	2
Ste-Bernadette	1	2	0	2
Sacré-Coeur	0	3	0	0

MIDGET "A" CLASSEMENT

Ste-Bernadette	2	1	0	4
Sacré-Coeur	2	1	0	4
St-Joseph	1	1	1	3
N.-D.-Grâce	0	2	1	1

COMPTEURS

R. Dagenais, S.-C.	7	3	10
D. Lasalle, St-R.	4	6	10
J.-C. Pommet, S.-C.	5	3	8
J. Lachapelle, S.-C.	3	5	8
R. Gauthier, Ste-B.	5	0	5
R. Roberge, St-J.	4	1	5

MIDGET "B" CLASSEMENT

St-Rédempteur	2	1	0	4
St-Jean-Bosco	2	1	0	4
St-Raymond	1	1	1	3
N.-D.-Guadeloupe	1	1	1	3
N.-D.-Lorette	1	2	0	2
St-Benoit	0	3	0	0

COMPTEURS

L. Desjardins, G.	5	3	8
S. Prud'Homme, G.	3	5	8
P. Richard, St-R.	4	3	7
G. Rivest, St-J.-B.	3	4	7
G. Clavel, St-J.-B.	5	1	6
G. Lesage, St-R.	2	4	6

ENTENTE — La Commission des loisirs de Hull et le club des Eperviers de Hull, de la Ligue junior centrale, ont conclu une entente, jeudi soir, permettant aux Eperviers de puiser à même les clubs de catégories bantam et junior "B". Cette nouvelle affiliation permettra aux Eperviers de se renforcer à l'occasion et aussi de donner quelques essais aux joueurs les plus prometteurs de la Commission des loisirs. Sur notre photo, on voit, de gauche à droite, Richard Henderson, le président de la Commission, Jean Cadieux, le directeur, le juge Ernest Gaboury, aviseur légal des Eperviers, et Robert Gagné, le gérant général de l'équipe.

(Photo Champlain Marcil)

Le gala Julien-Daoust aura lieu en février

L'attribution des trophées Julien et Daoust revêtira cette année un caractère hautement particulier et solennel, du fait que le premier honorera et récompensera l'athlète canadien-français de 1966 qui aura été choisi comme le sportif par excellence, animé du meilleur esprit sportif.

En plus du trophée Julien, l'athlète ainsi désigné se verra offrir une bourse substantielle. Les sportifs qui auront terminé au deuxième et au troisième rangs à la suite de ce scrutin, mériteront aussi une bourse de moindre importance.

Le trophée Daoust continuera d'être attribué aux meilleurs sportifs amateurs de la région couverte par LE DROIT, commanditaire et initiateur de ces grandes assises.

A Hull

La soirée est placée sous une nouvelle organisation qui, sans bousculer les cadres existants, n'a d'autre but, avec un dynamisme bien marqué, que d'offrir a ses amis une fête unique au Canada français.

Le prochain banquet sera tenu au Manège militaire de Hull, qui possède le plus grand local disponible, **jeudi le deux février 1967.**

D'agréables surprises seront incessamment communiquées aux amis du DROIT. Ceux qui, par le passé, ont participé à ce banquet et à cette fête, feraient bien d'inscrire tout de suite cette date du **deux février** à leur agenda. Ils ne regretteront rien.

Dernière joute de la finale

La dernière joute de la série finale de la Ligue junior interprovinciale de football entre les Aigles d'or d'Eastview et les Sooners d'Ottawa aura lieu dimanche après-midi. Cette joute devait originalement être présentée, samedi après-midi, mais il a été décidé au début de la semaine de reporter cet important engagement à dimanche après-midi.

Il s'agit donc de la deuxième joute d'une série de deux parties au total des points et les Aigles d'or d'Eastview possèdent une avance de 17 points à la suite de leur victoire de 33-16, dimanche dernier sur les Sooners d'Ottawa. Les deux clubs en viendront aux prises sur le terrain de l'école secondaire d'Eastview à compter de 1h. précise.

Les gagnants de cette série finale participeront ensuite à la semi-finale de l'Est du Canada contre les gagnants de la région de Montréal. Les Maple Leafs de Notre-Dame-de-Grâce et les Easton Chargers sont actuellement aux prises en finale pour le titre de la région de Montréal.

La semi-finale de l'Est ne sera que d'une partie décisive et sera présentée au parc Jarry de Montréal, **le 29 octobre à** compter de 2h. précises.

Ottawa accepterait le Temple de la Renommée

Les autorités de la ville d'Ottawa se sont dites prêtes à construire l'édifice qui contiendrait le Temple de la Renommée du football si la ville de Hamilton ne s'en tient pas à son entente avec la Ligue canadienne de football.

La ville de Toronto est aussi prête à construire. On estime que plus de cent mille dollars ont déjà été récoltés pour la construction du Temple.

Le commissaire Sydney Halter a confirmé, jeudi, qu'il était prêt à donner à une autre ville le choix de construire si Hamilton refuse de céder le site déjà désigné sur la place publique de cette ville. Halter a déclaré que Hamilton perdrait le Temple si la construction, sur le site désigné, n'était pas entreprise avant le 1er septembre 1967.

Entre-temps, le gérant Red O'Quinn, des Riders, est à préparer, avec les autorités des chemins de fer et celles du transport par autobus, des excursions pour les amateurs de football qui aimeraient voir les Riders à l'oeuvre au stadium de l'Expo, le 19 novembre prochain, à l'occasion de la 2e partie de la finale de l'Est. On sait que les Riders ont annoncé officiellement, jeudi, qu'ils établiraient domicile au stadium de l'Expo, pour cette joute, le parc Lansdowne n'étant plus disponible cette saison à cause de la construction du Centre sportif municipal.

O'Quinn a déclaré que des centaines de partisans des Riders avaient déjà signifié leur intention d'aller à Montréal encourager les leurs et qu'il tentait tout en son possible pour leur rendre la tâche facile.

"Nous disposerons de plus de 20,000 billets, le long des lignes, a déclaré O'Quinn. Les meilleurs billets seront vendus ici même à notre bureau. Les amateurs de football d'Ottawa auront le premier choix sur les meilleurs billets".

Le stadium de l'Expo comprend 25,000 sièges.

Les joueurs ont tenu un autre court exercice, jeudi, en vue de leur match de dimanche à Toronto contre les Argos. L'instructeur Frank Clair, qui craint toujours les blessures dans les matches qui n'ont aucune importance, a signalé aux siens l'importance d'être à son meilleur afin d'éviter ces blessures. Clair a l'intention d'envoyer ses réserves dans la mêlée contre les Argos.

Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
112, Rideau 232-9416

LARRY ROUSSEL présente
PIERRE FERLAND comédien ventriloque-
LOLITA CORTEZ danseuse exotique aguichante
LARRY ROUSSEL, M.C. (Aucun frais de couvert le samedi excepté)
HOTEL GREBER TEMPLETON, QUE.
Pour réservations: 663-4732
"CESAR ET LES ROMAINS" du 1er au 6 nov.

HOTEL INTERPROVINCIAL
PRESENTE AVEC FIERTE, LA SEMAINE PROCHAINE
BATGIRL et les VAMPIRES

PAS DE FRAIS DE COUVERT — PAS DE MINIMUM
POUR RESERVATIONS, COMPOSEZ 777-5234

Vous obtenez plus longue durée à coût moindre avec les BATTERIES DUAL-DUTY CANADIAN TIRE
Il y en a un près de chez vous!

VENEZ AVEC MOI!

CHERCHER DES
2 x 4 neufs 5c le pied
TOUTES LONGUEURS
LE PRIX LE PLUS MODIQUE A OTTAWA
TEPERMAN
ONTARIO'S LARGEST USED LUMBER DEALER
1097 OGILVIE RD., CYRVILLE
Just East of St. Laurent Blvd.
749-1318
OTTAWA
Ouvert de 7.30 a.m. à 5.30 p.m. du lundi au vendredi — 7.30 du matin à 2 h. de l'après-midi le samedi

"GUINNESS, pour vous" ...et vous et vous et vous!
La Guinness, cette fameuse bière irlandaise, est si plaisamment différente. Riche, corsée, crémeuse, un brin amère . . . et merveilleusement bonne!
Avez-vous essayé la Guinness? Non? C'est presque honteux! Faites-le sans tarder et découvrez sa saveur hautement satisfaisante.
Recherchez la Guinness sous étiquette Labatt. Demandez-la à votre fournisseur habituel. Elle se vend à de nouveaux bas prix!

GUINNESS IS GOOD FOR YOU
Un détail important —la Guinness est à son meilleur, bien froide.

Les deux célèbres transcontinentaux
Le Panorama
Le Super Continental
deux départs tous les jours dans les deux directions
entre Montréal (ou Toronto) et Vancouver
Dans ces deux trains jumeaux du CN, les mêmes services vous font faire un voyage de rêve!
POUR LA NUIT: sections, chambrettes, chambres et les nouvelles «dormettes» à prix économique.
LES REPAS: gratuits avec le prix des billets de voitures-lits ou de voitures-salons.
LES LOISIRS: jeux organisés pour les enfants et les adultes.
LE PAYSAGE: voitures Sceneramic à toit de verre, pour la traversée des Rocheuses.
EN VOITURE-COACH: places réservées gratuitement — salon-bar.
DÉTENTE: pas de complications ni de problèmes: seulement le plaisir du voyage.
D'OTTAWA À:
Exemples d'aubaines du tarif Rouge (en voiture-coach)
WINNIPEG $22.00 EDMONTON $35.00
SASKATOON $29.00 VANCOUVER $44.00
CN

Nouvelle formule pour le cas Carl Brewer

NEW YORK (PC) — Le président Clarence Campbell a déclaré hier soir que la ligue Nationale de hockey avait préparé une formule qui permettra à Carl Brewer de porter les couleurs de l'équipe nationale du Canada si les ligues Américaine et de l'Ouest l'acceptent.

Campbell s'est refusé à dire dans combien de temps la formule entrera en vigueur et a aussi refusé d'en révéler le contenu.

Il a dit aux journalistes, à la suite d'une réunion des six gouverneurs de la LNH, que la ligue avait rédité "un nouveau concept de la retraite volontaire" pour permettre aux joueurs encore capables d'évoluer chez les pros de recouvrer leur statut amateur.

"Ceci exigera l'approbation des deux importantes ligues professionnelles doivent renoncer à leurs droits sur un joueur avant que ce dernier ne puisse obtenir son statut d'amateur."

La ligue Centrale n'est pas impliquée parce que ses équipes ne possèdent pas de ces joueurs.

Confiance

Campbell semblait confiant que les ligues mineures acceptent la formule proposée dans le cas de Brewer suspendu par les Leafs de Toronto à l'automne 1965.

Quant aux six nouvelles équipes de la LNH, "elles sont prêtes à la mettre en vigueur si les ligues Américaine et de l'Ouest l'acceptent".

Campbell a déclaré que cette approbation pourrait être obtenue dans quelques jours ou quelques mois, mais a opiné que, si les ligues mineures étaient "vraiment réalistes", elles la donneraient, "d'autant plus qu'aucune équipe mineure ne pourra s'assurer les services de Brewer".

Même s'il a admis que Toronto et Montréal étaient peut-être prêts à aider l'équipe nationale canadienne, Campbell ne voyait la raison qui pousserait les équipes américaines à faire de même.

Par ailleurs, Campbell a révélé que, sur l'avis de la CAHA, Brewer avait mis fin à son entraînement avec l'équipe nationale à Winnipeg jusqu'à ce que son cas soit réglé.

Brewer

Brewer a encouru sa présente suspension en quittant le camp d'entraînement des Leafs à l'automne 1965. Récemment, la direction des Leafs ne s'est plus opposée au retour de Brewer dans les rangs amateurs à moins que d'autres équipes professionnelles ne le réclament.

Avant la déclaration de Campbell en soirée, les rumeurs voulaient que Boston, Detroit et Chicago ne soient pas prêts à abandonner leurs droits sur l'ex-joueur de défense.

Toutefois, on est venu à une entente en une demi-heure après que les six gouverneurs de la LNH eurent étudié pendant la journée les préparations des six nouvelles équipes du circuit en vue de la saison prochaine.

Ces six nouvelles équipes sont les Flyers de Philadelphie, les Blues de St-Louis, les North Stars de Minnesota, les Seals de San Francisco, les Kings de Los Angeles et Pittsburgh.

Le président s'est dit agréablement "surpris par les progrès réalisés dans tous les cas".

Campbell a ajouté que les gouverneurs se réuniront de nouveau aujourd'hui afin d'étudier "la protection des villes locales" lors de la télédiffusion des joutes par la CBS aux Etats-Unis à partir de cet hiver.

Calgary confiant de pouvoir participer aux éliminatoires

par la PC

Rogers Lehew, des Stampeders de Calgary, est des plus confiants alors que les Stampeders n'ont plus que deux joutes régulières à disputer dans la Conférence de football de l'Ouest. Le gérant général des Stampeders a déclaré à la suite d'un revers de 13-9 contre les Lions de Vancouver, que l'équipe de Calgary considérait cette défaite comme une "victoire morale" même si elle demeure sur un pied d'égalité pour la troisième position.

Les Stampeders ont perdu presque tous leurs joueurs réguliers de champ-arrière au début de la saison, mais se sont admirablement bien ralliés derrière l'arrière-quart Pete Liske et maintenant ils participent à une lutte acharnée avec quatre autres équipes pour les deux positions qui permettent de participer aux séries éliminatoires. Les Roughriders de Saskatchewan sont déjà assurés de la première position.

Le Calgary affrontera les meneurs du circuit le 25 octobre courant alors que les Eskimos d'Edmonton et les Lions de Vancouver espèrent également participer aux séries éliminatoires. Les Roughriders de Saskatchewan occupent la première position, six points en avant des Blue Bombers de Winnipeg, qui ont une avance de deux points sur les Eskimos et Stampeders, égaux au troisième rang. Les Lions occupent la cinquième place, un point en arrière.

Chaque club de cette Conférence, formée de cinq équipes, a encore deux parties à disputer d'ici la fin de la saison.

Lehew a accepté très diplomatiquement la dernière défaite de son club, même si l'équipe vint bien près de remporter la victoire sur le dernier jeu de la joute lorsqu'une brillante course de Liske a été arrêtée à la troisième verge par Pokey Allen et Greg Findlay. "Chaque fois que nous complétons une joute sans blessé, est une victoire morale pour nous", de dire Lehew.

Le Calgary complète la saison régulière locale en recevant Saskatchewan mardi soir. Edmonton visite Regina samedi, et Vancouver se rend à Winnipeg pour une autre joute samedi.

coup d'oeil des gradins

par Marcel Fortin

PROPOS DE FIN DE SEMAINE

Après avoir décroché la première position dans la Conférence de football de l'Est, les Rough Riders pourront prendre les choses plus aisément, à l'occasion de leurs deux dernières joutes et il est certain que l'instructeur Frank Clair en profitera pour faire des expériences contre les Argonauts et les Alouettes... Mais même s'il a l'intention d'employer souvent ses réserves lors de ces deux engagements, il est certain que Clair tentera l'impossible pour l'emporter à Toronto, dimanche après-midi... Clair, qui a commencé sa carrière d'instructeur au Canada avec les Argonauts, n'a jamais aimé perdre contre son ancien club et il semble doublement satisfait lorsque ses protégés peuvent l'emporter à Toronto... Même si cette joute n'apportera aucun changement au classement, puisque Toronto a été éliminé la semaine dernière, les Argonauts pourraient causer une certaine surprise puisque plusieurs joueurs batailleront pour conserver leurs postes en vue de la saison prochaine... D'ici la fin de la saison, l'on verra souvent Bill Cline au quart comme remplaçant de Russ Jackson... Cline n'a jamais été employé offensivement cette saison, sauf durant les joutes hors-concours, et ce sera une excellente occasion pour lui d'acquérir l'expérience nécessaire en prévision des prochaines éliminatoires, au cas où Jackson serait victime d'une blessure grave... Jackson sera cependant en uniforme pour les deux dernières joutes, mais ne sera employé qu'à certaines occasions... "L'enfant gâté" du football professionnel, Cookie Gilchrist, a décidé de poursuivre sa carrière... Mais est-il réellement sérieux lorsqu'il déclare qu'il a trouvé une demeure permanente ?... Gilchrist n'a pas caché son mécontentement d'avoir été offert au repêchage par le club Denver, mais il semble assagi maintenant et affirme qu'il peut jouer encore quatre ou cinq ans, afin de pouvoir aider le Miami à devenir un sérieux aspirant au titre de la Ligue américaine de football.

★ ★ ★

Même s'il a déjà affirmé que la tâche n'a pas été facile durant la période d'entraînement, l'ailier Léon Rochefort semble maintenant assuré d'un poste régulier avec le Canadien de Montréal... Rochefort qui a beaucoup voyagé durant les dernières saisons, sera le seul nouveau venu dans l'alignement du Tricolore et il est certain qu'il ne ratera pas une occasion de bien faire dans la Nationale... C'est un joueur très opportuniste à l'offensive et il est considéré comme très solide défensivement... Nos félicitations à Pierre Caron, qui vient d'accepter la présidence du comité des sports des fêtes du Centenaire de la ville de Hull... Jean Belleau, le directeur du comité des fêtes, s'est dit très heureux d'avoir pu obtenir une collaboration aussi précieuse... Le comité des sports dispose du plus imposant budget, après celui du comité d'embellissement et nul doute qu'avec un président comme Pierre Caron, la population en aura pour son argent... Pierre a l'intention de préparer dès maintenant son programme et convoquera sous peu tous les organismes sportifs intéressés à participer au programme des fêtes, afin d'étudier les meilleurs moyens de rendre ces manifestations sportives les plus intéressantes possibles... C'est Jacques Dubois qui, cette année, présidera aux activités de la ligue Renaissance de Hull... Dubois a été nommé successeur de Robert "Bob" Boudreau, qui a dû abandonner ce poste pour cause de santé... Boudreau demeurera cependant avec ce circuit en qualité de statisticien... Gaston Ouellette, président du Club d'hiver de Hull, a révélé qu'une autre saison de curling débutera officiellement à Hull, samedi soir... Un coquetel et une réception, suivis d'une soirée récréative au local du club, sont au programme et l'on espère que tous les membres se feront un devoir d'y assister... Les Eperviers de Hull inaugureront enfin leur saison, dimanche après-midi, en recevant la visite des puissants Royaux de Cornwall... Comme on le sait le début de saison des Eperviers a été retardé à deux occasions, soit à Hull, dimanche dernier et à Smiths Falls, vendredi soir... Le nouvel instructeur de l'équipe, Russ Tyrell, affirme que son club manquera d'un peu d'expérience, mais il est confiant de voir ses jeunes protégés remporter d'éclatants succès et de pouvoir représenter dignement la ville de Hull.

...Le directeur du tournoi annuel de pêche Molson avertit tous les membres des clubs et associations de chasse et pêche que le présent tournoi se termine le 31 octobre... Toutes les inscriptions doivent donc être envoyées à M. Richmond Pelletier avant le 15 novembre prochain, et aucune inscription ne sera acceptée après cette date.

Il aurait dû s'informer

MONTREAL (PC)—Le publiciste de la Ligue Nationale de Hockey, M. Ron Andrews, a fait les commentaires suivants sur la déclaration de M. Martineau, affirmant que le repêchage universel serait une injustice.

"Demandez à n'importe quel joueur de hockey canadien s'il désire jouer dans la LNH où le salaire moyen est d'environ $16,400 par année, ou dans la LAH où la moyenne se situe entre $8,000 et $9,000. M. Martineau a-t-il questionné les joueurs?"

M. Andrews a ajouté que la Ligue nationale, la plus importante ligue de hockey, devrait bénéficier du premier choix au sujet des jeunes joueurs prometteurs.

Sport en bref

PITTSBURGH (PA) — Pittsburgh, qui doit faire ses débuts dans la ligue Nationale de hockey l'an prochain, a fait hier l'acquisition de sa première filiale, soit les Generals de Greensboro, C.N., de la ligue Eastern.

ECONOMISEZ ET CONDUISEZ EN SURETE !

Voyez votre vendeur autorisé de SILENCIEUX CARLINE d'un océan à l'autre

Faites-le maintenant — Payez plus tard !

POSE GRATUITE

• SILENCIEUX • TUYAUX D'ECHAPPEMENT
• AMORTISSEURS • RESSORTS

EXEMPLES, SILENCIEUX POUR

BUICK 53-65 13.90	CAMIONS CHEV.-GMC 47-62 6.75, 57-62 2-3 tonnes 8.50	VALIANT 55-65 7.90	CONSUL 56-61 la plup. 14.60
CADILLAC 52-64 13.90	FALCON - COMET 60-65 8.90	STUDEBAKER 55-65 6.90	ANGLIA PREFECT 54-59 7.95, 61-64 avant 8.70, 61-64 arrière 10.40
RESONATEURS 52-63 7.90	FORD - METEOR GALAXIE 49-65 8.50	RAMBLER 56-65 8.50	AUSTIN A50-55 59-61 6.50, 59-62 Farina 9.60, 60-64 850 5.50
CHEVY II — ACADIAN 60-65 7.90	MERC. - MONARCH 55-65 8.50	CAMIONS DODGE 37-60 la plupart 6.50, 54-65 la plupart, 2½ tonnes 8.50	HEALEY - SPRITE 58-61 la plupart 6.20
CHEV.-PONTIAC 49-65 7.90, 59-64 surpuissants 13.90	CAMIONS FORD 49-65 8.50	VOITURES EUROP. VOLKSWAGEN 47-62 13.95, 1963 19.95, Modèle 1500 29.95	MORRIS OXFORD 59-64 9.00, 60-64 Mini Minor 5.50
OLDSMOBILE 54-58 8.90, 59-65 13.90	CHRYSLER 49-64 8.50	VAUXHALL 59-61 Victor 9.50	
CORVAIR 60-65 7.90	DODGE - PLYMOUTH 49-65 7.90		

3 qualités au choix GARANTIE A VIE sur nos silencieux de première qualité

ALIGNEMENT DES ROUES

Coupon de $3. GRATUIT pour un alignement de roues avec chaque achat.

Ord. $6.95, avec votre coupon gratuit seulement 3.95

VOS SPECIALISTES pour échappements doubles et silencieux Hollywood

SERVEZ-VOUS DE TOUTE CARTE DE CREDIT

• Credico • Central Charge • Toutes les cartes d'essence • Toutes les cartes de crédit de magasins à rayons • American Express • Diners Club • Carte Blanche • Toutes les cartes de crédit des grands hôtels • Les cartes de voyages par avion • Les cartes de voyages par chemins de fer • Toutes acceptables: une facture mensuelle pratique.

Vos vendeurs autorisés de "SILENCIEUX CARLINE" à Ottawa

CARLING MUFFLER LTEE, 1688 Carling angle Clyde, 722-0540

CUSTOM MUFFLER LTEE, Gladstone et Kent, 234-9053

CAPITAL MUFFLER LTEE, 274, rue Rideau, 236-0571

Pour les occasions spéciales...

Walker's Special Old Rye canadien

La toute nouvelle Triumph 1300 à traction avant.

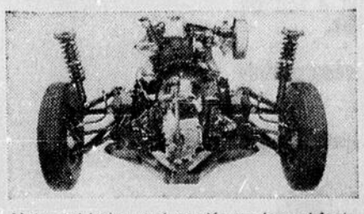
Cette voiture révolutionnaire présente 16 avantages importants. Les huit premiers concernent la sécurité:

1. **Colonne de direction amortissante "impactoscopique"** qui *s'emboîte* sous la force de l'impact. Ajustement 2 façons pour un confort maximal au volant.
2. **Carrosserie à construction monocoque ultra-résistante** en acier préétiré, qui encaisse vraiment la force de l'impact. (Il s'agit du principe adopté dans la construction d'avions.)
3. **Poignées de portières en retrait et manivelles de glaces repliables.** Aucune saillie susceptible d'accrocher les vêtements (ou de blesser les occupants en cas d'accident!)
4. **Verrouillage de sécurité** pour la protection des enfants. Une fois le verrouillage effectué, les portières arrière ne se déverrouillent *que de l'extérieur.*
5. **Rembourrage protecteur** sur le tableau de bord, les accoudoirs, la tablette de rangement, les pare-soleil et les dossiers des sièges.
6. **Freins à disques aux roues avant** qui assurent des arrêts instantanés. Ils sont autorégleurs, exempts de fading, et leur efficacité est constante en dépit de la pluie ou de la neige.
7. **Levier permettant la signalisation diurne** à l'aide des phares, en cas d'urgence.
8. **Dispositif breveté d'expulsion d'air** qui effectue le changement d'air de la voiture toutes les trois minutes; protège la lunette arrière de la buée.
9. **Traction avant** qui élimine le renflement du plancher nécessité par l'axe d'entraînement. Ceci permet des virages plus rapides, plus sûrs et fournit une excellente traction dans la boue et la neige étant donné que le poids du moteur est réparti sur l'avant train, ce qui augmente l'adhérence. L'angle de braquage de la 1300 est de 31 pieds seulement, ce qui la classe *aisément* en tête de sa catégorie!
10. **Moteur de 61 CV** qui fournit une accélération de 0 à 50 m/h en 13 secondes seulement; la vitesse de pointe dépasse 85 m/h lorsque les conditions le permettent.

Carrosserie signée Michelotti d'Italie

11. **Suspension à 4 roues indépendantes** qui absorbe les plus durs cahots.
12. **Boite 4 vitesses à engrenages synchronisés.**
13. **Le groupe d'instruments** comprend l'indicateur de niveau d'essence, l'indicateur de température, l'ampèremètre, l'indicateur de vitesse, le compteur journalier, ainsi qu'un ensemble exclusif de lampes témoins de "bon fonctionnement des dispositifs".
14. **Chaufferette de très grandes dimensions, adaptée au climat canadien,** avec vivificateur puissant.
15. **Coffre d'une capacité de 11 pi. cu.** avec éclairage intérieur.
16. **Luxe intégral!** Sièges baquet anatomiques à l'avant, recouverts de tissu Ambla extensible dans les deux sens, souple et poreux. Banquette arrière munie d'un accoudoir central repliable. Accoudoirs aux 4 portières. Plancher entièrement recouvert de tapis. Garniture de noyer sur le tableau de bord et les portières.

Virages plus rapides, plus sûrs



Moteur et train avant montés sur faux-châssis

Dans le nouveau sedan Triumph 1300, nous avons *tout* prévu pour votre confort et votre sécurité. Venez le constater chez le concessionnaire Triumph du voisinage.

Cette année, la Triumph s'impose à *votre* choix!

Triumph du Canada
STANDARD TRIUMPH

Leyland-Triumph Motors Canada Limitée
Membre de la grande société Leyland Motor Corporation

Constructeurs des voitures TR4A, Spitfire Mk. II, Triumph 2000 et Triumph 1200 décapotable, renommées de par le monde.

Concessionnaires d'un océan à l'autre. Bureaux et dépositaires de pièces régionaux à Toronto, Montréal et Vancouver.

2039-68F

La nouvelle Triumph 1300 est en vedette dans les salles de montre des concessionnaires suivants:

SPORTS CAR SPECIALISTS (SALES) CO., 382, ave Victoria, Westmount, P.Q.

DESBIEN & BOUDREAU AUTO INC., 4590, rue Ste-Denis, Montréal, P.Q.

CAMBRIDGE MOTORS (1962) LTD. 6410, ch. Côte de Liesse, Dorval, P.Q.

GARAGE DENISON LTEE 20, rue Denison, Granby, P.Q.

NINTH AVENUE MOTOR SALES REG'D. 895, rue St-Louis, Lachine, P.Q.

BOIVIN & GUAY ENRG., 346, boul. Hamel, Québec, P.Q.

FOREIGN MOTORS LTD. 4014 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, P.Q.

GARAGE H. BOURBEAU INC., 1975, boul. St-Joseph, Drummondville, P.Q.

GARAGE ECONOME ENRG., St-Joseph-de-Beauce, P.Q.

EXPERTS DE LA KARATE — A l'occasion de la remise récemment de la ceinture noire aux élèves Gérard Bérubé et Georges Sylvain, du club de Karate Dojo, quelques experts se sont réunis pour présenter une intéressante démonstration. Ci-dessus, nous voyons de gauche à droite, cinq de ces experts, tous des ceintures noires. De gauche à droite, nous voyons, André Langelier, professeur; Gérard Bérubé, Mas Tsuruoka, ceinture noire 6e dan; Georges Sylvain et Shane Higashi, ceinture noire 4e dan et champion international.

Joute sans conséquence pour les Riders à Toronto, dimanche

par la PC

Il n'y a qu'une question à régler dans la Conférence de football de l'Est — à savoir où les Alouettes de Montréal et les Tiger-Cats de Hamilton disputeront-ils la joute décisive de la semi-finale? Et cette question sera sûrement réglée lors de la joute de samedi après-midi à Montréal.

Les Tiger-Cats affrontent les Alouettes de Montréal à Montréal, samedi après-midi et peuvent décrocher la deuxième position en remportant la victoire. Cela permettrait donc aux Tiger-Cats de jouir de leur terrain pour la joute semi-finale, qui aurait lieu le 5 novembre prochain.

Les Rough Riders d'Ottawa, qui se sont assurés de la première position la semaine dernière et les Argonauts de Toronto, qui sont au dernier rang, se disputeront la victoire, dimanche après-midi à Toronto dans une joute sans conséquence et qui ne sera qu'une période d'entraînement pour les Rough Riders en vue de la prochaine série finale de l'Est. Comme on le sait, les Rough Riders affronteront les gagnants de la série finale de l'Est. Comme on le sait, les Rough Riders affronteront les gagnants de la série semi-finale dans une série finale de deux joutes au total des points.

Comme on le sait déjà, les Rough Riders ont décidé jeudi que leur joute locale de la finale sera disputée au stadium de l'Expo de Montréal. Si les Alouettes réussissent à éliminer les Tiger-Cats en semi-finale, les deux parties de la finale auront lieu à Montréal, mais si le contraire se produit, la finale alternera entre Hamilton et Montréal.

Les Argonauts n'ont plus aucun espoir de participer aux séries éliminatoires, mais l'instructeur Bob Shaw insiste tout de même pour que ses joueurs présentent une tenue alerte. L'instructeur Frank Clair a fait cette semaine, la même déclaration.

Mais, Clair ne se servira sans doute pas régulièrement de ses meilleurs joueurs. Il a l'intention d'employer très souvent Bill Cline à l'arrière-quart comme remplaçant de Russ Jackson et Bob McCarthy pourrait jouer plus souvent comme flanqueur en remplaçant de Whit Tucker, ce qui permettrait à ce dernier d'accorder un repos bien mérité à un genou blessé. De plus, Don Gilbert et Gene Gaines seraient également employés à l'offensive plus régulièrement comme remplaçants de Ron Stewart et Bo Scott.

Deux joutes chacun

Chaque club de la Conférence de l'Est a deux parties à disputer d'ici la fin de la saison régulière et si les Alouettes veulent rejoindre les Tiger-Cats, ils devront vaincre le Hamilton, samedi et triompher des Rough Riders la semaine prochaine pendant que les Tiger-Cats devront perdre contre les Argonauts. Les deux clubs termineraient alors sur un pied d'égalité avec 14 points chacun. Montréal terminerait au deuxième rang ayant triomphé des Tiger-Cats à deux reprises.

Deux victoires donneraient également aux Alouettes un record de 7-7, soit le meilleur depuis 1958.

George Bork débutera au quart à la place du vétéran Bernie Faloney et Bob Paremore remplacera Don Davis comme flanqueur. Davis ne sera pas de retour au jeu cette saison à cause d'une blessure à un genou. Don Lisbon et Phil Brady joueront comme demis offensifs pendant que Billy James Doss jouera tant à l'offensive qu'à la défensive comme extérieur. Pendant ce temps, les Tiger-Cats aligneront le centre-arrière Art Baker, de retour avec le club après avoir joué avec le Calgary et tenté sa chance avec les Argonauts et les Alouettes.

Boucher vise une association nationale pour les juniors

REGINA (PC) — Frank Boucher, commissaire de l'illégale ligue Majeure canadienne de hockey junior, a révélé hier qu'il étudiait la formation d'une association nationale de hockey junior.

Boucher a déclaré, lors d'une entrevue, qu'il avait reçu des demandes de toutes les parties du Canada dans le but de former une association junior, indépendante de la CAHA.

"J'étudie la formation d'une association junior depuis plus d'un an et, lorsque la CAHA a décidé que la LMCHJ ne pouvait être affiliée à son organisation, la nécessité d'une telle association est devenue de plus en plus évidente."

"La formation d'une association indépendante permettrait la présentation d'une deuxième finale junior nationale", a-t-il ajouté. Les équipes de la LMCHJ ne participeront pas à la finale de la coupe Memorial cette saison.

Boucher a dit qu'un sportif était prêt à donner une coupe à l'occasion du centenaire de la Confédération, laquelle serait disputée annuellement parmi les équipes de la nouvelle association.

La LMCHJ, qui compte des équipes à Edmonton et Calgary en Alberta et à Weyburn, Estevan, Moose Jaw, Regina et Saskatoon en Saskatchewan, a été formée l'été dernier.

Suspension

La CAHA a refusé de l'approuver et a suspendu susbéquemment les équipes et les joueurs de la nouvelle ligue.

Cette décision a mis fin à une lutte serrée entre l'Est et l'Ouest dans la finale de la coupe Memorial parce que les meilleures équipes de l'ouest sont maintenant membres de la ligue indépendante, y compris les champions juniors d'Edmonton.

Les joueurs suspendus ne seront pas éligibles au repêchage de la LNH lorsqu'ils deviendront seniors. Boucher a précisé que les joueurs de l'association proposée signeront des contrats semblables à ceux en usage dans la LMCHJ, ce qui les exemptera du repêchage de la LNH.

La nouvelle association remettra la direction du hockey junior "entre les mains des gens qui y consacrent temps et argent et leur permettra d'en venir à une entente avec les équipes professionnelles intéressées à embaucher les joueurs de l'association".

Enfin, Boucher, qui a toujours désiré porter l'âge limite des juniors à 21 ans, croit que la création de l'association junior permettra de réaliser ce rêve.

Gilles Tremblay blessé

MONTREAL (PC) — Gilles Tremblay est le dernier blessé dans la camp des Canadiens de Montréal.

En effet, il s'est infligé une blessure à l'épaule lors d'un match hors-concours contre les As de Québec, de la ligue Américaine, mercredi soir et ne pourra prendre part aux deux premières joutes régulières des champions du monde contre Boston en fin de semaine.

Dick Duff, un autre ailier gauche, sera également absent en fin de semaine en raison d'une blessure au genou.

Cependant, John Ferguson sera dans la mêlée, de même que le gardien Charlie Hodge, qui soigne un malaise à l'aine.

Par ailleurs, le directeur général Sam Pollock a révélé que les Canadiens avaient vendu hier l'ailier gauche Tom McCarthy aux Barons de Cleveland, de la LAH. McCarthy était prêté aux Barons depuis septembre 1965.

Pollock a également déclaré que deux ou trois autres joueurs prêtés aux Barons leur seraient vendus prochainement.

Le Canada est trois coups en arrière

MEXICO (PC-PA) — Grâce au 71 réussi par Ann Quast Welts, l'équipe américaine a pris les devants hier dans la première ronde du championnat féminin de golf amateur avec un total de 145.

Les Etats-Unis affichaient ainsi une avance d'un coup sur l'Italie, de deux sur l'équipe championne de France et de trois sur le Canada et la Belgique.

Les golfeuses canadiennes étaient Marlene Streit, de Toronto, avec un 74; Gayle Hitchens, de Vancouver, avec un 76 et Gail Moore, de Vancouver, avec un 77.

Seuls, les deux meilleurs scores comptent dans cette compétition par équipes de trois golfeuses.

On fait renaître la Ligue Québec-Ontario

HAWKESBURY — Le hockey senior connaîtra durant la saison 1966-1967 un regain de vie que tous les sportifs de Hawkesbury et des environs désiraient depuis longtemps. Les sportifs seront sans aucun doute des plus heureux d'apprendre que la nouvelle saison apportera la renaissance de la Ligue Québec-Ontario.

Les bases de la nouvelle ligue ont été montées lors d'une assemblée réunissant de nombreux sportifs des environs, à Brownsburg.

La ligue comptera quatre équipes soit Hawkesbury, Brownsburg et deux clubs de Lachute. Chaque équipe sera composée entièrement de joueurs locaux.

M. Jacques Dupré, de Lachute, a été élu président de la ligue. Les autres membres de l'exécutif sont Philippe Paquette, vice-président, Paul Marchand, secrétaire - trésorier, et Henri Legault, publiciste.

La saison ouvrira officiellement ses cadres le dimanche 6 novembre prochain, alors que l'équipe de Hawkesbury rendra visite à l'équipe Dow de Lachute.

Les Hawks disputeront leur première joute à domicile le 10 novembre. Les porte-couleurs locaux dirigés par l'instructeur Philippe Lecompte se mesureront à cette occasion au club Wilson de Lachute, à l'aréna du centre Memorial.

Un des dirigeants de l'équipe de Hawkesbury, M. Philippe Moriss, nous informait que l'entrainement de son équipe débuterait, vendredi soir, à 9 heures. Les exercices se poursuivront tous les jours de la semaine suivante.

Tous les joueurs intéressés à faire partie de l'équipe sont priés de se rendre aux pratiques dès vendredi soir.

Ligue sportsman

La suspension des deux frères Séguin, Serge et Raymond, semble affecter sensiblement le club Fern tuile qui a subi une défaite de 3-0 aux mains du Leduc, jeudi soir, dans la Ligue de ballon sur glace sportsman.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Sportifs de Pointe-Gatineau ont défait le Devine au compte de 2-0 et le King George de Rockland a eu raison du Bourdon au compte de 2-1.

Dans cette dernière partie, Earl Rabby et Phil Lafontaine ont compté pour Rockland. Le but de Lafontaine, dans la 2e période, a été compté alors que Rockland était à court de deux joueurs. Jean-Claude Charron a compté l'unique filet du Bourdon.

Jean Cadieux, Serge Swanson et Raymond Boisvert ont enfilé les buts du Leduc contre le club Fern tuile. Le blanchissage est allé à Paul Locas.

Michel Bard a réussi le blanchissage quand les Sportifs ont battu le Devine au compte de 2-0. Les buts sont allés à Michel Schryer et Lionel Kirby.

VENEZ VOIR LES TOUTES NOUVELLES AUTOS-NEIGE

ALOUETTE 67

avec moteur puissant de 16 c.v.

Conçues pour le plaisir et le divertissement de toute la famille, en montre présentement chez

LAFRANCE AUTO PARTS LTEE

298, rue Laramée, HULL 771-6683

Conditions de paiement facile

Ouvert jusqu'à 8 h. p.m. du lundi au vendredi

FAITES COMME MOI . . .

. . . allez au plus grand

GALA AUX HUITRES

EN AMERIQUE DU NORD

VENDREDI — 28 oct.

Manège de Hull — 6.30 p.m.

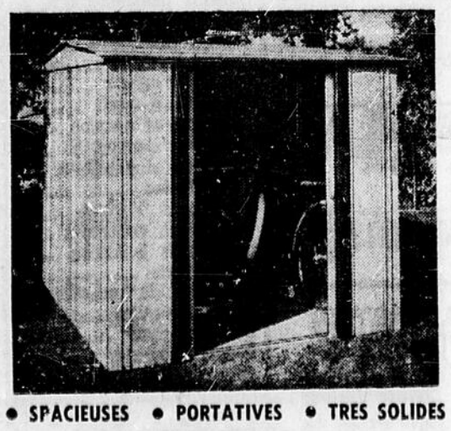
CLUB ROTARY DE HULL

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT

M. PIERRE DUFAULT
Commentateur sportif à la TV Radio-Canada

Procurez-vous vos billet chez Cartier Mignault, 153 Plaza (rue) Principale, Hull ou des membres du Club Rotary de Hull

REMISES DE PELOUSE STORALL



• SPACIEUSES • PORTATIVES • TRES SOLIDES

ADVANCED PREFABS LTD.

811, AVE BOYD, OTTAWA 13e

angle Carling, un coin à l'est de Broadview

722-6563

Economisez 25% maintenant ! !

- Construction solide et puissante en acier à nervures doublées, panneaux à recouvrement à bordures ourlées.
- Du nouveau! Portes coulissantes sur coussinets de nylon Dupont — permettant un maniement sans effort du bout des doigts. Vous pouvez utiliser toute la grandeur de l'ouverture.
- MONTAGE FACILE — il faut seulement un tournevis (suppléé SANS FRAIS) et suivre les directives du dépliant de montage qui vous est remis.
- Attrayant fini à l'émail cuit au four en teintes de vert sylvestre et gris perle sur acier très solide pour une résistance à tous les climats.
- STORALL peut entreposer en toute sécurité votre rôtisserie, la tondeuse, les chaises de pelouse, outils de jardinage, poubelles, la peinture, les bicyclettes, l'équipement de moteur hors bord et quantité d'autres articles y compris le moyen de transport moderne, la motocyclette.

3 GRANDEURS		INTERIEUR	
Seulement	$79.50	L 72"	P 36"
Seulement	$96.50	L 72"	P 57"
Seulement	$109.50	L 72"	P 80"

(PORTES: 33" DE LARGE)

Vous avez fait un bon placement.

Vos obligations d'épargne du Québec portent maintenant un intérêt accru à

5½%

Conservez-les précieusement.

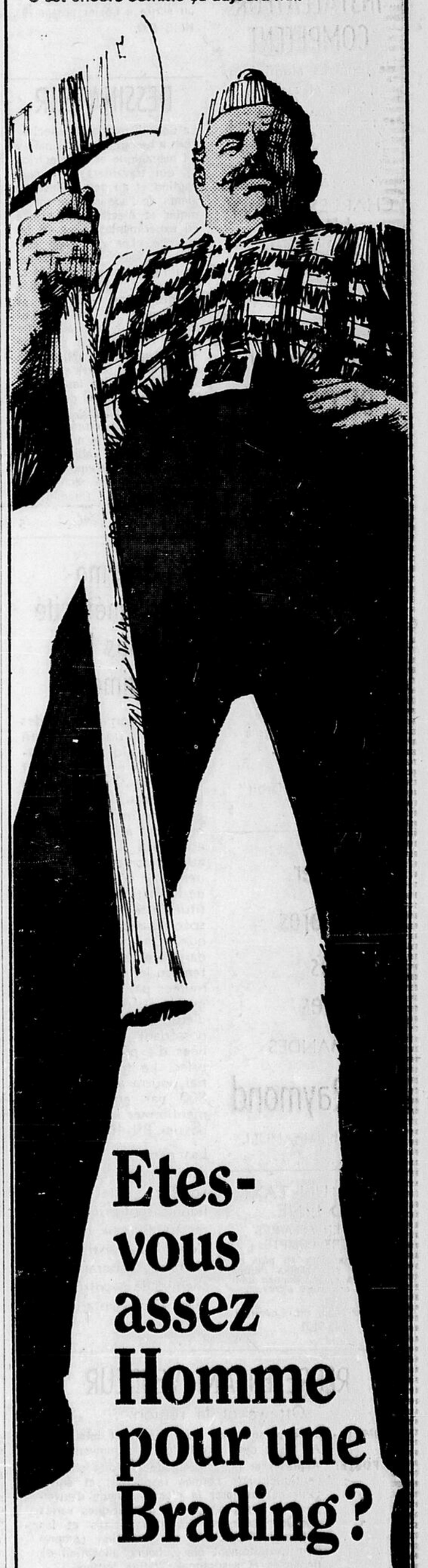
Conscient de l'augmentation générale des taux d'intérêt, le gouvernement du Québec vient d'accroître à 5½% le taux d'intérêt de toutes les obligations d'épargne du Québec.

Pour obtenir à ce sujet de plus amples renseignements, voyez votre courtier en valeurs mobilières, votre banque, votre caisse populaire, ou votre société de fiducie.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Sudbury, 1888.

8 juillet. Ce jour-là, Big Jim Wendell abattait un énorme pin en moins d'une demi-minute en tenant sa hache d'une seule main. Après cet exploit, tous se sont retrouvés à la vieille Maison Blanche pour enfiler des choppes de Bière Brading, la bière douce et claire. Dans ce temps-là, la Brading donnait à un homme sa pleine mesure de bière sans l'alourdir. C'est encore comme ça aujourd'hui.



Etes-vous assez Homme pour une Brading?

BIÈRE BRADING ALE

La Bière Brading, brassée au goût des gens d'aujourd'hui par la Brasserie Carling.

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

GROS CHAT, long poil, beige foncé et blanc, pattes avant dégriffées, disparu 6 octobre. Récompense. 777-3095. 3-246

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

Agents demandés ..... (4)

REPRESENTANTS demandés pour une compagnie de renommée internationale, fonds de pension, assurance-maladie. Pour rendez-vous 663-6935. 4-248

Hommes demandés ..... (5)

HOMME avec auto, travail publicitaire à temps partiel; 3 à 4 soirs par semaine; $10 l'heure. Pour appointement: 745-7022. 5-245

"BUS BOY requis par Le Diplomate. Se présenter à 1, rue Montcalm Hull. 5-246

NOUS POUVONS garantir revenu d'au moins $7,000 par année à un travailleur avec auto. 232-6085. 5-248

CHAUFFEUR de camion demandé, téléphonez à Don Ryan, 745-7031. 5-245

AGENT de sécurité, âgé de 21 ans ou plus, 176 Boul. St-Joseph entre 9 et 6. 5-253

HOMMES demandés pour apprendre la mécanisme Diesel. S'adresser par écrit à Case 137, Le Droit. 5-245

INSTALLATEUR COMPETENT

de fenêtres aluminium, portes et auvents

Doit être bilingue et posséder camion, échelle, outillage et tous accessoires nécessaires.

S'adresser à A. QUINN
Service de gérance du magasin
CHARLES OGILVY LIMITED
126, rue Rideau
ou composer
236-4511
poste 286
5

MECANICIEN DE CAMION

Emploi présentement disponible, excellentes conditions de travail, tous les bénéfices de la compagnie.

S'adresser:
M. Jacques PAQUETTE
gérant des camions chez
GUEST MOTORS (1964) LTD.
72, rue Leduc, Hull
777-2731
5

MECANICIEN DEMANDE

Pour équipement de construction. Ouvrage à l'année longue.

Répondre à
Case 112, "Le Droit"
5

- Pâtissier
- Caissières
- Jeunes hommes

DEMANDES

A.L. Raymond

210 Champlain, HULL

LOUEZ UN TAXI RED LINE
SOYEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE
12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaissances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

REPRESENTANT VENDEUR

Ottawa et la région

L'HOMME: **Belle personnalité, convaincant et intelligent.** Au moins deux ans de formation universitaire.

LE POSTE: Représenter une société de produits pharmaceutiques aux normes respectées et entretenir et **améliorer** la reconnaissance d'envergure de ces produits pharmaceutiques variés par les médecins, les pharmaciens et les hôpitaux. Programme de formation compréhensif, traitement élevé, bonis, allocation de dépenses et assurances. Voiture fournie.

LA SOCIETE: Etablie depuis 1928. Manufacture et distribue dans tout le pays des produits pharmaceutiques.

Veuillez paire parvenir un résumé de vos qualités au:

Gérant de la division centrale,
The Wm. S. MERRELL COMPANY,
Division de Richardson Merrell (Canada) Ltd.,
411, promenade Guildwood,
West Hill, Ontario
5

Hommes demandés ..... (5)

HOMME âgé 25 à 40 ans, comme gardien, soir, temps partiel. S'adresser: 601 Bank. 5-247

GARÇON avec bicyclette pour faire livraison pour pharmacie. 777-8070. 5-246

TAILLEUR d'expérience, vêtements pour hommes. Position permanente. 1290 Wellington. 728-5544. 5-248

VENDEUR pour route de pain; bonnes conditions de travail. Salaire garanti. 155 Loretta, Ottawa. 5-250

CHEF-CUISINIER, petit hôtel licencié, près d'Ottawa. Petite salle à manger. Expérience dans banquets et réceptions. Références exigées. Bilingue de préférence. Logé ou non. Couple sans enfant acceptable. Bénéfices usuels. Composer 746-0713. 5-247

AVIS AUX INTERESSES

La Cie Imperial Oil Ltd., est à la recherche d'un homme d'affaires dynamique et compétent, désireux de gérer le splendide

CENTRE DE SERVICE MONTCALM ENRG. CAR WASH

situé coin des rues Front et Montcalm à Hull. Capital minimum requis, revenu intéressant. Pour tout autre renseignement, veuillez communiquer par téléphone avec M. Richard Lamoureux, représentant des ventes, à: 777-3662 ou écrire à Casier postal 794, Hull, P.Q.
5

DESSINATEUR

Le Conseil national de recherches a besoin d'un dessinateur en mécanique et en électricité, qui travaillera à la conception et au dessin des éléments de l'appareillage mécanique et électronique utilisé en expérimentation et en recherche. Les candidats doivent posséder leur certificat de fin d'études secondaires et de deux à six ans d'expérience en dessin de mécanique et d'électricité. Il leur serait avantageux de posséder une bonne connaissance générale des techniques d'atelier. Le salaire annuel pourra atteindre 5,600 dollars selon les capacités et l'instruction du candidat. Veuillez écrire, en donnant votre curriculum vitae et en mentionnant le no de concours ER-369, à l'adresse suivante: Bureau d'emploi, Conseil national de recherches, Laboratoires du Chemin de Montréal, Ottawa 7e.
5

Thermo-hygrométricité dans les bâtiments

Cette section a besoin des services d'un technicien qui devra aider à la préparation des échantillons et à l'exécution de mesures lors d'essais de conductibilité thermique et de perméabilité à la vapeur. On accordera la préférence aux personnes qui possèdent une ou deux années de formation dans un institut de technologie, avec spécialisation en mécanique. On étudiera cependant avec beaucoup d'attention les demandes formulées par des candidats munis du diplôme de fin d'études secondaires et possédant quelques années d'expérience appropriée. Le traitement initial pourra atteindre $5,800 par an. Prière de mentionner le numéro de dossier BR-431.

Les personnes désireuses de poser leur candidature pour les postes susmentionnés sont priées d'écrire au Bureau d'emploi, Conseil national de recherches, Laboratoires du chemin de Montréal, Ottawa (7e), Ontario.
5

AVEC AUTO

10 HOMMES pour commencer immédiatement à plein temps ou partiel. Apparence soignée; âgés de plus de 22 ans. Présentez-vous le 22 octobre à 3h. p.m. précises au 226 North, Gatineau. 5-246

COUVREURS et journaliers requis, bon salaire et bénéfices. 771-9183. 5-247

CAISSIER bilingue pour Caisse populaire, bonnes conditions de travail, apparence soignée, dactylo un atout; expérience requise. Ecrire case 228 LE DROIT, mentionnant salaire désiré. 5-247

BARBIER demandé, 68, boul. Sacré-Coeur, Hull. 5-247

2 VENDEURS à temps partiel demandés. S'adresser 163 Notre-Dame, Hull. 5-246

COUVREUR d'expérience pour prendre charge d'hommes. 771-2619. 5-245

JEUNE homme, 16 à 18 ans, bilingue de préférence, comme commis de bureau, emploi permanent. S'adresser en personne, de 9 à 5 h. à 455, ch. Coventry, Ottawa. 5-246

PEINTRES

POUR L'EXTERIEUR

Salaires maximums

Emploi stable

S'adresser en personne à

MINTO

BUREAU DE POINÇON DE PARKWOOD HILLS

Angle de la prom. Chesterton et de Mulvagh
5

COMMIS

Un important organisme public a besoin d'un commis capable de dactylographier.

Les candidats possédant leur certificat de fin d'études secondaires auront la préférence. Traitement annuel: $4,000

La candidature des membres retraités des forces armées n'ayant pas plus de 50 ans et en bonne santé recevra toute la considération nécessaire. Veuillez écrire en donnant votre curriculum vitae au casier no 127, LE DROIT.
5

OCCASION D'AVENIR dans la vente à salaire

La CIA a besoin de représentants pour travailler au bureau de sa division établie à Ottawa.

L'Association s'intéresse davantage aux candidats qui s'intéressent activement aux Coopératives de crédit ou aux caisses populaires, l'expérience de la vente ou de l'assurance n'étant pas indispensable puisque la compagnie assure la formation complète du candidat.

L'heureux candidat sera marié, bilingue, au langage soigné, amical et aimera travailler en équipe, sera capable de bien organiser ses heures de travail et disponible pour travailler le soir.

Il possédera son diplôme d'école supérieure ou l'équivalent et son traitement annuel s'établira, en moyenne, compte tenu de son salaire et de ses commissions, de $5,500 à $9,000.

Excellents avantages aux employés et allocations de voiture et autres frais.

Faire demande par écrit en produisant son curriculum vitae, au

Gérant régional
Co-Operators Insurance Association
176, rue Gloucester
Ottawa 4
5

Hommes-Femmes demandés (6)

COUPLE d'âge moyen, entretien des chevaux et ouvrage domestique; logis et salaire compris. 777-6092. 6-245

RECEPTIONNISTES bilingues requis par Le Diplomate. Se présenter à 1, rue Montcalm, Hull. 6-246

TECHNICIEN ADJOINT 3

$4,434-$5,052

Musée national du Canada
Secrétariat d'Etat
OTTAWA

Concours accessible aux personnes domiciliées dans la région d'Ottawa-Hull.

Deux ans ou plus d'expérience des presses manuelles d'imprimerie et de l'impression au pochoir sur soie; au moins deux ans d'expérience supplémentaire dans des domaines connexes à l'étalage et en dessin commercial.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules d'inscription à un bureau de poste, au Centre de main-d'oeuvre du Canada (autrefois appelé Service national de placement), et à la Commission du service civil Ottawa.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-0-809.

Faites parvenir votre inscription à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4.
6

NON CLASSE par Larry Hurb

"Voici une belle maison de $40,000 qui me plairait et une de $15,000 qui convient à tes moyens !"

Hommes-Femmes demandés (6)

TECHNICIEN 1

$4,388 — $5,686

Musée national du Canada
Secrétariat d'Etat
OTTAWA

Concours accessible aux personnes domiciliées dans la région d'Ottawa-Hull.

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules d'inscription à un bureau de poste, au Centre de main-d'oeuvre du Canada (autrefois appelé Service national de placement) et à la Commission du service civil, Ottawa.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-0-811.

Faites parvenir votre inscription à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4.
6

Femmes demandées ..... (7)

JEUNE FILLE, garder 3 enfants; logée; fins de semaine et soirées libres. 749-9154 après 6h. 7-245

FEMMES de chambres requis par Le Diplomate. Se présenter à 1, rue Montcalm, Hull. 7-246

SECRETAIRE bilingue, expérience; salaire selon expérience. Séguin, Ménard & Cie., comptables agréés, 353 Dalhousie, 232-3518. 7-247

FEMME avec auto, travail publicitaire à temps partiel; 2 à 3 heures par soir. $10 l'heure. Pour appointement 745-7021. 7-245

PRESSEUSE bilingue avec expérience générale dans plan de nettoyage à sec. 777-7176. 7-248

VENDEUSE à temps partiel, expérience dans draperies. 777-2172. 7-245

SERVEUSES d'expérience, travail de nuit. Restaurant Lucky Way, Pte-Gatineau. S'adresser en personne. 7-245

JEUNE FILLE pour entretien de maison; fins de semaine libres; $30. 7-249

COUTURIERE d'expérience, vêtements pour dames, emploi à l'année. 1290 Wellington, 728-5544. 7-248

FILLES pour travail de soir dans restaurant, 234 Montcalm. 7-248

GARDIENNE à la maison périodiquement, Parc de la Montagne. 771-6700. 7-245

FEMME pour garder 2 enfants et ouvrage domestique. 771-0026. 7-246

ASSISTANTE-COIFFEUSE avec expérience; bon salaire. 777-6228 après 6h. 7-246

PERSONNE fiable, 20 ans ou plus, aimant les enfants; bon foyer pour personne seule. 777-3061. 7-246

FILLE demandée. Téléphoner entre 7 et 9 soir 663-6180. 7-246

DAME ou demoiselle pour travailler dans un cafeteria; expérience préférable; milieu ecclésiastique. 235-1421. 7-246

BONNE expérimentée, travail général; références; sera logée. 771-2862. 7-250

OPERATRICES DE MACHINES A COUDRE

Expérience non nécessaire

- 40 heures, semaine de 5 jours
- Vacances payées
- Autres bénéfices de la compagnie
- Veuillez vous présenter à M. ESPOSITO

THE WARNER BROS. CO. OF CANADA LTD.
2464, chemin Sheffield
Ottawa 8e, Ont.
745-9871
7

STENOGRAPHE

On demande une sténographe expérimentée et compétente pour le Service de comptabilité au sein d'une association de fonctionnaires d'envergure. Ses fonctions comprennent de la sténographie, dactylographie, rédaction, correspondance de tous les jours et autres fonctions connexes se rapportant à la comtabilité. Traitement: $4216-$4633. Communiquez tous renseignements nécessaires par écrit au

CONTROLEUR DE L'ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
88, avenue Argyle,
Ottawa 4, Ont.

donnant qualité, expérience et emploi precédent.
7

Femmes demandées ..... (7)

FILLE ou dame avec expérience, ouvrage général de maison, toutes les 2 fins de semaine de congé. 733-1910. 7-249

DAME demandée immédiatement, entretien de la maison tandis que mère travaille; chambre et pension. $15 par semaine. 992-1806 ou 745-4145 le soir. 7-249

RECEPTIONNISTE bilingue, soirs de 5 à 7h. 30; hôpital pour animaux Carioto, 749-2143. 7-248

FEMME, nettoyage de bureaux, soir, avec expérience. Ecrire case 107 LE DROIT. 7-247

SECRETAIRE bilingue, bonne apparence; doit posséder dactylo; tous les bénéfices aux employés. Semaine de 40 heures. Ecrire au gérant. Caisse populaire de Cyrville Ltée, 1066, chemin Cyrville, Ottawa 7. 7-247

FILLE de campagne, fiable, soin enfants, légers travaux; logée, salaire à discuter. 728-0803 avant 4h. 7-249

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-256

FILLE d'expérience pour ouvrage général de maison. Soin de trois enfants, $18 par semaine. S'adresser: 196 Bourque ou composez 771-0414. 7-246

POUR VOUS mesdames qui aimeriez augmenter vos revenus pour Noël en travaillant 2 ou 3 soirs par semaine, pourquoi ne pas téléphoner à ce numéro: 749-2575. 7-246

FILLE de campagne, entretien maison, soin 2 enfants, 1 âge scolaire; références. 746-8713 après 6h. 7-246

DAME d'âge mûr, pour maison facile à maintenir; doit loger ici, 5 jours par semaine, bon salaire. Après 7 h. 731-6202. 7-247

SERVEUSE, 7 h. à 3 h., le jour, du lundi au vendredi; semaine de 5 jours. 777-0967. 7-246

SERVANTE célibataire, attrayante chambre, Hull-Sud; vivra ici; toutes les 2e fins de semaine de congé. Salaire à discuter. 777-8090 7-j.n.o.

SERVEUSE pour mets à emporter. Aucune expérience exigée. Restaurant Ho-Wah, 218 Montcalm. 7-247

AIDE DOMESTIQUE, âge moyen, bilingue préférée; aimant vieillards. Logée, nourrie; salaire. 236-3316. 7-249

SERVEUSE bilingue, travail du jour, dimanche exclus, 380 Dalhousie, angle Rideau. 7-247

JEUNE fille fiable pour garder 3 enfants, pendant que mère travaille. Gatineau, 663-4454. 7-247

SERVANTE 20 ans ou plus, bon foyer. $25. 749-2285. 7-247

IMMEDIATEMENT: dame ou fille, travail général de maison, bon salaire. Après 7 h. 777-4808. 7-249

SI VOTRE famille est élevée et que vous trouvez le temps long, venez m'aider. Toutes soirées et fins de semaine libres. Logée ou non. 731-6693. 7-247

"BAR-MAIDS" demandées, célibataires ou mariées. 663-5363 après 6 heures. 7-249

ASSISTANTE
GERANTE

Excellente occasion d'avancement pour une personne ambitieuse à nos rayons de la

lingerie et des vêtements sport

Nous accepterons les demandes de candidates ayant une bonne connaissance de la vente dans un magasin à rayons ou spécialisé.

Bon salaire et bonis, semaine de 5 jours, assurance-vie et médicale, rabais sur achats.

Toutes les demandes seront confidentielles.

Pour un rendez-vous, téléphonez à:
Mme P. HARRISON
235-3381, poste 14

CAPLAN

RUE RIDEAU
7

Pour bébés ..... (8)

ACCUEILLANT foyer pour enfants, 2 ans et plus. Expérience. — 771-7004. 8-250

GARDERAIS enfants chez moi, jour, semaine. 771-2227. 8-247

GARDERAIS enfants 2 à 4 ans, lundi au vendredi. 776-2265, Hull. 8-247

PRENDRAIS garçons, âge scolaire. Rue Fontaine. 771-0503. 8-248

GARDERAIS enfants chez moi, jour. 776-1634. 8-246

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. 745-2356. 8-250

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfant 3 ou 4 ans chez moi pendant que mère travaille. Rue Lavergne, Eastview. 746-6672. 8-245

JEUNE maman garderait bébé ou enfants chez moi; cour clôturée. 749-2467. 8-247

WRIGHTVILLE: garderais 2 enfants pendant que mère travaille. Cour clôturée. 777-9253. 8-247

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, journée ou semaine, boulevard St-Joseph. 776-1171. 8-248

GARDERAIS enfants, 2-3 ans, lundi au vendredi. Soir 663-2014. 8-245

GARDERAIS bébé, un mois à un an, lundi au vendredi. Rue Victoria, Gatineau. 663-7295. 8-245

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 745-3511. 8-249

GARDERIE de jour pour moins de un an; ouverture 7 novembre. Pour renseignements appeler 233-2754. 8-249

PRENDRAIS enfants, à la journée ou semaine. 771-9697, Pointe-Gatineau. 8-246

POINTE-GATINEAU: prendrais enfants chez moi, jour. 777-8848. 8-247

Emplois demandés ..... (11)

FERAIS lavage intérieur de maison. 749-1135 demandez Roger. 11-253

FEMME de ménage avec expérience. 777-1325. 11-245

FEMME de ménage; 776-2850. 11-245

RECEPTIONNISTE, âge moyen, bilingue, pour médecin ou dentiste. Références. 663-6785. 11-246

Logements demandés .... (12)

MAISON seule à louer, Eastview; plus tôt possible. 125 Ste-Cécile. 12A-250

Chambres et pension demandées ..... (14)

CHAMBRE seule; pension; foyer tranquille; homme âgé, sérieux, propre. 771-8073. 14-249

Propriétés demandées .. (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

LUCERNE: bungalow, $8,000. J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605. — Rollande Lécuyer, agent, 777-5074. 15A-245

Garages demandés ..... (19)

GARAGE seul chauffé demandé. 749-9540. 19-247

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

ACHETERAIS cheveux 100 p. 100 humains. Marcelle's Fashion Wigs. 1266 Wellington, 725-1381. 21-252

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

ECONOMY USED FURNITURE

ARGENT comptant pour meubles, appareils ménagers. 236-3921; le soir 745-1042. 21-246

LOCAL demandé pour groupe de musiciens désirant pratiquer 2 soirs par semaine, maximum $10 par mois. 776-1767. 21-245

Logements à louer ..... (22)

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé. $70. 263 Clarence. 234-0206. 22-245

AYLMER, logis 1 chambre à coucher, complètement rénové. 21 Notre-Dame. 236-2426. 22-245

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; rez-de-chaussée; Pointe-Gatineau; maison moderne; $75. — 771-4553. 22-246

AYLMER, maison moderne, $75; 2 chambres à coucher. 234-6577. 22-249

APPARTEMENT moderne, 3 pièces. 96A Leduc. 777-6651. 22-249

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigerateur, chauffé. Jour: 236-7318; soir: 745-1306. 22-249

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, eau chaude. $50. 749-7452. 22-250

GARCONNIERE MEUBLEE, 1 piece chauffé, $60.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

THE
BRITTANY

240, Promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161
22

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT 4 pièces, libre 1er novembre; adultes. 109 Guigues, Ottawa. 22-253

AYLMER, appartements de 2 et 3 chambres à coucher. 19 Thomas. 729-8511. 22-250

APPARTEMENT (bas) $50; novembre. 318 Laramée. 728-5600. 22-249

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, $80 à $105. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-249

APPARTEMENT 6 pièces, bien chauffé, balcon. 224 Bruyère. 22-255

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, 1er étage, $75, éclairé, chauffé. Libre. 777-2959. 22-245

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres, 1er novembre; 6 et 7 heures: 777-0934. 22-254

BASSE-VILLE, section non expropriée, 2 chambres à coucher; équipé, chauffé; disponible 1er novembre. 234-9339. 22-246

2 CHAMBRES à coucher. 59 Nelson. 234-1143. 22-246

CHAUFFE, nouvellement décoré, 1 chambre, grand salon, cuisine; réfrigérateur, poêle; près Hôpital général. 234-7135. 22-250

CHELSEA, Québec, 2 chambres à coucher, loyer modique; chauffage à l'huile. 827-0567 le soir. 22-249

$65, 1 CHAMBRE à coucher, accessoires électriques, balcon, Cobourg, libre. 233-9817 — 235-8354. 22-247

2 CHAMBRES à coucher, nouvellement décoré. 234-8666. 22-246

DUPLEX, 3 pièces, $55. 746-8640. 174 St-André. 22-253

DUPLEX (haut) 4 pièces. 127 Friel. 233-6620. 22-250

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, $85 chauffé. 147 Genest. 745-3836. 22-250

EASTVIEW, libre, chauffé, 2 chambres, stationnement, $75. 257, chemin de Montréal. 22-246

EASTVIEW, garçonnière, chauffée, éclairée, équipée, 1er étage. — 777-1833. 22-256

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, près chemin de Montréal, 1er novembre, $75. 746-8703. 22-245

EASTVIEW, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, stationnement. 1er novembre. 824-2182. 22-248

EASTVIEW, logis 2 chambres, non chauffé. 746-8201. 22-255

EASTVIEW, haut, 1 chambre, chauffé, $60. Libre. 746-0911. 22-265

GATINEAU — 181 Jacques Cartier, bas, 2 chambres, salle de bains complète, $80. 663-3037. 22-245

GRAND logis; 4 chambres; salle de bains complète; salon; salle à dîner; grande cuisine; enfants acceptés. 777-1487, 64 Montcalm, Hull. 22-245

GATINEAU, maison très moderne, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini, $150, chauffé. 663-7025. 22-247

GARCONNIERE très propre, entrée privée; chauffée, éclairée. Barrette, Eastveiw. 745-2846. 22-246

GATINEAU, garçonnière privée, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, salle de bains, pour fille. 663-6332. 22-247

GATINEAU, 354 Laviolette; une chambre à coucher, salon, cuisine; chauffé, stationnement. $75. 22-j.n.o.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de bains en céramique. 237 Gouin. 663-3045. 22-246

HULL (3e) 2 chambres à coucher, eau chaude, chauffé, adultes. — 232-0722. 22-249

HULL, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète. $60. Chauffé. 771-6521. 22-249

HULL, 78 Principale, logis, 1 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, chauffé, $75. 749-2143 771-9906. 22-260

HULL, 3 pièces, près Imprimerie; chauffé, éclairé. Dame. 777-8816. 992-4226. 22-246

HULL, 4 pièces, près église; chauffé, éclairé. 777-8841. 22-247

HULL, 4 pièces, grande cave, $50. 1er novembre. 777-9107. 22-250

HULL, logis 3 pièces, bas, très chaud; beau site. 746-1049. 22-247

HULL, logis 3 pièces, eau chaude. 55 Falaroeau. 746-8066. 22-248

HAUT, 4 pièces. S'adresser 67 Délorimier, Hull. 22-250

HULL, (bas) 2 chambres à coucher. $50. 389 Champlain. 22-250

HULL, 125 Laurier, petit appartement; poêle, réfrigérateur. buanderie, stationnement. Adultes. 22-251

HULL, bas, 4 pièces, $50. 26 Ste-Hélène. S'adresser 260 Maisonneuve. 22-247

LOGIS 3 pièces, non chauffé, $45. 1er novembre. — 148 Champlain, Hull. 22-247

LOGIS, 2 pièces, éclairé, 771-1826, rue Notre-Dame. 22-248

LOGIS, (bas), chauffé, 7 pièces. $115. 777-9121. 22-246

LOGIS 5 pièces. 771-2454. 22-260

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, tuile, 1er octobre, $50. Couple seulement. 29, boul. Gréber, Pte-Gatineau. 777-8434. 22-252

LOGIS 3 pièces, centre de Hull; 2 enfants acceptés; libre 1er novembre; $50. 771-7411. 22-j.n.o.

VILLA CARTIER MacDONALD
1, 2, 3 ch. à coucher
Aubaine avant l'hiver
A partir de
$97.00
777-6223
J. P. CHENIER Cie Ltée
angle St-Joseph et Mutchmore, Hull, Qué.
22-300

Logements à louer ..... (22)

LOGIS (haut), 3 pièces, chauffé, éclairé, $65. 69 Montclair. 22-249

LOGIS 3 pièces, chauffé, $50. Pte-Gatineau. 771-2730. 22-250

LOGIS 3 pièces, 129 Maisonneuve, Hull. 822-2506. 22-249

LUCERNE, belle maison seule, sur terrain ½ acre, près écoles française et anglaise. 3 chambres à coucher, salon, vivoir, salle de bains, salle de jeux, cuisine et pièce de séjour attenant 16 x 16. $135. 684-6692. 22-247

2 LOGIS, 2ième plancher, 3 pièces et sous-sol 2 pièces, salles de bains complètes. 212 Kent. 777-3905. 22-247

LOGIS chauffé. 3 pièces, chambre de bains complète. S'adresser: 19 Richelieu. 22-245

LOGIS 3 pièces, chambre, salon, cuisine, salle de bains complète; tuiles; très propre; chauffé, $55. 777-5710. 22-246

LOGIS 1 chambre à coucher, électricité et stationnement gratuits. 180 Friel, près Rideau. Le jour: 235-6661; le soir 235-3808. 22-249

GRAND logis chauffé, $80. Adultes. 36 Amherst, Hull. 22-249

LOGIS à Brownsburg, cinq pièces plus salle de bains complète. Filage 220. Propre, libre. S'adresser à Mme Adrien Lacasse, Brownsburg, P. Q. 22-245

MAISON, Orléans, 3 chambres à coucher, possession immédiate. $110. 745-7213. 22-265

OVERBROOK, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 749-8310 soir. 22-245

PAROISSE St-Jean-Baptiste, logis 3 chambres à coucher, chauffage huile. 1er novembre. 233-5325. 22-246

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, entrée privée, propre. $30. 728-2559. 22-264

7 PIECES poêle et refrigérateur, rue Eddy, Hull. Allocation pour frais de décorations, $125. S'adresser: Royal Trust, 235-4200. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, 1er novembre. 771-1690. 22-249

PTE-GATINEAU 5 pièces, courant 220, $55. 663-5293. 22-245

ROCKLAND, 5 pièces, eau chaude fournie. 762-5364. 22-249

RUE KING EDWARD, 2 chambres à coucher, $75 chauffé. 234-2596. 22-250

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

ST-PATRICE, 1er étage, 3½ pièces, chauffé, enfants acceptés; propre, $70. 235-6618 6 à 9 soir. 22-vend. lundi-j.n.o.

STE-ROSE, adultes, 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, tuile. — 663-6290. 22-247

A SOUS-LOUER: appartement une chambre à coucher, localité idéale, 4 mois selon présent bail. Locataire actuel emménage dans maison neuve. S'adresser: 400, ch. de Montréal, app. 1, après 6 h. 30 p.m. 745-6120. 22-247

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, endroit tranquille. 828-2927. 22-265

WRIGHTVILLE, 4 pièces; chauffé, éclairé, stationnement. $78. 777-4407. 22-247

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 126 Isabelle. 22-247

Rubriques

Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés ..... (10)
In Memoriam ..... (58)
Inventions ..... (49)
Logement à louer ..... (22)
Logements demandés ..... (12)
Marché alimentaire ..... (37B)
Mariages ..... (2)
Messes-Services anniversaires ..... (57)
Monuments ..... (56)
Occasion d'affaires ..... (37A)
Perdu-Trouvé ..... (3)
Personnel ..... (44)
Philatélie ..... (48)
Position vacante ..... (9)
Pour bébés ..... (8)
Professionnels ..... (46)
Propriétés demandées ..... (15A)
Propriétés à vendre ..... (32)
Remerciements ..... (59)
Réparations et services ..... (45)
Restaurants ..... (50)
Roulottes à vendre ..... (36A)
Terrains demandés ..... (17A)
Terrains à vendre ..... (32A)
Terrain pour roulottes ..... (36B)
Villégiature ..... (35A)
Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés ..... (4)
A louer ou à échanger ..... (31)
Amusements ..... (51)
Animaux ..... (40)
Appartements meublés ..... (22A)
Argent disponible ..... (42)
Argent demandé ..... (43)
Assurances ..... (41)
Autos à louer ..... (30A)
Automobiles demandées ..... (20)
Automobiles à vendre ..... (36)
Avis divers ..... (52)
Avis légaux ..... (53)
Bateaux et accessoires ..... (39)
Bateaux demandés ..... (15)
Bureaux à louer ..... (25)
Chalets demandés ..... (29A)
Chalets à louer ..... (29)
Chalets à vendre ..... (35)
Chambres à louer ..... (23)
Chambres et pension ..... (24)
Chambres demandées ..... (13)
Chambres et pensions demandées ..... (14)
Commerces à louer ..... (26)
Commerces demandés ..... (16)
Commerces à vendre ..... (33)
Cours privés ..... (47)
Directeurs de funérailles ..... (54)
Divers à vendre ..... (37)
Divers à louer ..... (30)
Divers demandés ..... (21)
Emplois demandés ..... (11)
Entrepôts demandés ..... (18)
Entrepôts à louer ..... (28A)
Femmes demandées ..... (7)
Fermes à louer ..... (28)
Ferme à vendre ..... (34)
Fermes demandees ..... (17)
Fiançailles ..... (1)
Fleuristes ..... (55)
Garages demandés ..... (19)
Garages à louer ..... (27)
Hommes demandés ..... (5)

LE DROIT NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Piano

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-266

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Moteurs électriques

OUELLETTE ELECTRIQUE — Réparation et refilage de tous genres. Moteurs neufs et usagés. Outils électriques et équipements. Bruno Ouellette, propriétaire, 29 McGee, 235-6669. G-251

Studio de santé

STUDIO DE SANTE THEA'S
MASSAGES suédois licenciés par des professionnels. Masseuses européennes. Bains de vapeur, lampes; de 10 h. du matin à 10 h. du soir. 233-3730 G-251

Gâteau de noces

SI VOUS DESIREZ gâteaux de noces aux fruits, joliment décorés. 771-1872. G-245

Vêtements

REPARATIONS pour vêtements de dames ou demoiselles. — 771-5745 après 6h. G-251

Jardinage

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-j.n.o.

McELHERAN, votre paysagiste, terre noire propre; livraison rapide. 234-5398. G-246

TERRE de surface (top soil). 771-4843. Lucien Lebianc terrassement. G-j.n.o.

LENRAY LANDSCAPING, tourbe de champ. 20 cents livrée et posée. 771-8157. G-250

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Caoutchouc-mousse

FABRICATION de caoutchouc-mousse et polymousse. Beattie Foam Rubber. 433 Roosevelt. 728-9003. G-248

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

BEAUDRY ELECTRIQUE, filage et chauffage électrique. Vente et service d'appareils ménagers matériaux, lustres, cascade 40; prêts Hydro-Québec, 15 Jogues, 771-5148. Guide-249

REPARATION de toutes marques de machine à coudre. 663-6255. G-248

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

OTTAWA VALLEY MOVERS LTD. Déménagements locaux et au loin. 728-4605. G-246

B & D TRANSFER — Déménagements locaux, allons chercher et livrons. Taux modiques. Téléphoner à toute heure au 235-0950. G-246

Rembourrage

RECOUVRAGE de chaises de cuisine en chrome. Prix très satisfaisant. 224-3706 à toute heure. G-244

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Fourrure

REPARATION, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. Gloutnez 108 Murray, 236-5680 jour, soir. G-247

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Cours spéciaux

ETUDIEZ ou achetez votre guitare chez Ken Davidson Guitars Ltd., 380, rue Elgin. — 235-1932. G-251

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Dactylotypes

MACHINES à écrire ordinaires et portatives, électriques, Remington à vendre ou à louer. J. M. Hill & Son, 935 ouest, rue Somerset. 233-7783. G-245

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Travail général

CONFIEZ vos travaux aux frères Bellefeuille! Nous avons l'outillage et les camions voulus pour une foule de travaux. — 235-6616. G-251

Réparations électriques

ATTENTION, GARE AU FEU, SAUVEZ DES VIES
SI VOTRE système d'électricité est défectueux ou trop vieux, pourquoi attendre, téléphonez-nous, 771-5148, car vous pouvez bénéficier de notre plan budgétaire à $4.92 par mois sans dépôt initial. En même temps procurez-vous un réservoir à eau chaude "Cascade 40" garanti pour 10 ans. G-247

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Rénovations

HANOVER KITCHENS
224-1198
Facilités budgétaires consenties
AMENAGEMENT et RENOVATION de cuisines, armoires, etc. Travail garanti. Estimations gratuites. G-246

CONSTRUCTION et MODIFICATIONS PAUL'S, façades de magasins, salles de montre spécialisées, bars, améliorations domiciliaires. 237-0702. G-246

SPECIALITE: réparations de plâtre, peinture, menuiserie. 746-0008. G-254

Couvreurs

QUINN INSULATION
SERVICE complet en fait de toitures. Tout ouvrage garanti. Estimations gratuites. Téléphonez le jour ou le soir, 722-5533. G-245

Matériaux de construction

POSSEDONS actuellement 4x10 x16 pieds B. C.; 100,000 pieds 1¼ pouce emb.; 1x6 — 2x4, etc; calorifères, fonte, bardeaux de cèdre, amiante, tuyaux de toutes sortes, portes, châssis. Cour à bois. Sasville Enrg., rue de la Savane, Pte-Gatineau. 771-9094. G-248

Peintre-décorateur

TRAVAUX de peinturage et de décoration; estimations gratuites. 233-6391, Frank. G-244

12 ANNEES d'expérience, meilleures peintures et qualité; prix raisonnables, estimation gratuite. Aussi lavage de vitres. 745-4496. G-268

Orchestre

MUSIQUE populaire (violon) pour réception; twist mixte. 77-8422. Marcel Richer. G-252

Propriétés à vendre ..... (32) Ontario

VENTE PRIVEE: OVERBROOK
KING GEORGE, près Marion, 3 chambres à coucher, étude et salles de jeux; garage, terrain boisé; $2,000 d'acompte. 237-0959. 32-260-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — courtage
745-1521

23 ST-CHARLES — Triplex en stuc, revenu annuel $2,340 dépense annuelle $640. Revenu net $1,700. Prix $17,750. Gaétan Roy, 746-0708.

CHEMIN MARIER — Edifice deux étages incluant deux garages et six logis. Revenu annuel $7,980 excluant un garage vacant. Pour informations, Gaétan Roy, 746-0708.

113 PRINCE ALBERT — Semi-bungalow 3 chambres à coucher, foyer, entrée pavée, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, congélateur inclus dans le prix de $14,500. Propriétaire quitte la ville et vendrait les autres meubles privément. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.

EASTVIEW — Triplex sur rue Gougeon, 3 unités de 2 chambres à coucher, revenu mensuel $275. Prix $23,000. Acompte $2,000. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.

ORLEANS — Lot vacant — Rue Belcourt 267' x 276'. Peut être subdivisé en 4 lots. Prix $7,000. Rolland Lepage, 749-0528.

"Propriété de revenus se paye plus vite avec l'aide des locataires"

OVERBROOKE — Bungalow 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, foyer, châssis d'aluminium, salle à manger, garage simple, belle pelouse. Prenez un rendez-vous aujourd'hui. Urgel Bray, 733-5510.

ORLEANS — Avez-vous vu le charmant duplex de 2 chambres à coucher sur le boul. St-Joseph? Il peut vous appartenir pour seulement $19,800 et ce prix comprend un lot vacant. Urgel Bray, 733-5510.

SANDY HILL — 137 Stewart, 3 logis, un de six pièces, deux de quatre pièces chacun. 3 réfrigérateurs, 3 poêles. Très bons revenus. Prix demandé $30,000. Faites une offre. Urgel Bray, 733-5510.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — Bungalow 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Plan intérieur très agréable. Prix demandé $13,900. Urgel Bray, 733-5510.

ELMVALE ACRES — Quartier de prestige d'Elmvale, "split level" de 3 grandes chambres à coucher, tapis mur à mur dans salon et salle à manger, foyer, garage à même, vaste terrain pour piscine future. Terrain entretenu par professionnel. Il faut voir pour apprécier cette belle maison. Tout pour seulement $27,900. Urgel Bray, 733-5510.

Roméo Pigeon et Lavoie Ltée 32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Entrepôt, 60 x 50 et bungalow de 3 ch. à coucher, stationnement, termes. Maheu. 749-2572.

ORLEANS — Aubaine du jour, "split level", 4 ans, 3 chambres à coucher, abri d'auto, $1,000 comptant. Paul, 733-5067.

EASTVIEW — Duplex de brique et pierre, 5 ans, 1 et 3 chambres à coucher, l'autre 2 chambres. Garage. $2,000 comptant. Paul, 733-5067.

EASTVIEW — 385 Brant, duplex, salle de jeux, ateliers, salle buanderie, abri d'auto, jardin, près autobus et magasins. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW — 382 Brant, 3 logis, parfait état, rapporte $300 par mois. Locataire exceptionnel, stationnement pour 5 autos. Gauvin, 745-6145.

241 FERIAND, Eastview — brique et plâtre, duplex de 3 chambres à coucher, $1,500 comptant. Simard, 749-1966.

176 CARILLON — 4 logis, stuc et plâtre, revenu $3,360 par année. Simard, 749-1966.

ORLEANS — Projet Queenswood, "split level" moderne, 3 chambres à coucher, salle à diner, abri d'auto, aubaine réduit à $14,900, paiements mensuels incluant les taxes $105. Sicotte 749-0591.

EASTVIEW — Rue Laval, $16,000 achète un duplex en stuc avec 1 app. de 3 chambres à coucher. Près église et école. Sicotte, 749-0591.

EASTVIEW — Maison neuve de 5 chambres à coucher, salon immense, 2 salles de bains, près église et école. $16,900, termes faciles. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — Belle maison de brique de 3 chambres à coucher, grande cuisine, terrain 49 x 98, belle localité, $16,300. Labranche, 745-3753. 32-Ont.

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
512, RUE RIDEAU
237-3131

OVERBROOK, joli bungalow en brique de 3 ch. à coucher avec salle de jeux. Doit être vu. L. Dubuc, 749-5517.

DANS BEACON HILL — Résidence moderne en pierre. 4 chambres à coucher, 2 foyers, cuisine style Californie, tapis mur à mur, grand terrain, garage pour 3 automobiles, $28,900. Mme F. Major, 749-1336.

255, CH. MONTREAL
745-6801

EASTVIEW, rue Shakespeare, petit triplex rénové — 2 logis de deux chambres, système chauffage neuf, rapportant $195.00, bas acompte — réduit à $13,500. Léo Grégoire, 745-1331.

COTE DE SABLE, rue Sweetland près Laurier, semi-détaché en brique, 2 étages, 5 chambres à coucher, 2 chambres de bains — salle à diner, utilisable comme maison de chambres — $2,000 acompte, $14,500. P.-H. Trottier, 749-9687.

EASTVIEW, 201 Marier, entrepôt de 100 ans, 7,000 pi. car., avec logis de 3 chambres à coucher disponible — chauffage eau chaude — grand stationnement — prix réduit à $39,500 avec acompte raisonnable. Roland Bigras, 749-2374.

OTTAWA, district école secondaire Rideau, rue Guy, grande maison en stuc imitation pierre — 6 grandes pièces plus pleine cave — forclusion en marche — faites nous une offre avec $1,000 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

EMBRUN, rue Notre-Dame, résidence en brique de 4 chambres à coucher plus "sun porch" chauffé — terrain 75' x 125' — conditions d'achat faciles à $13,-000. Laurent Roy, 749-5635.

COTE DE SABLE, rue Chapel, maison pour grosse famille avec $1,000 comptant — une hypothèque seulement — 4 chambres à coucher — 2 salles de bains — réduite à $13,500.00. Henri Malouin, 745-7351.

1061, CH. MERIVALE
725-1186
32-Ont. J.V.S.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

NEW EDINBURGH
37, RUE IVY
$10,200
MAISON à pans, 2 étages et 3 chambres à coucher. Bien située par rapport aux écoles, aux magasins et aux autobus. Garage séparé et hangar à l'arrière. Vous adresser à l'agent attitré, Eddy Gregg, au 236-9551 ou le soir au 729-1137 E. N. Rhodes & Sons Limited.

REGION DE RIDEAU HIGH
$15,300
MAISON A MI-PALIER
MI-DETACHEE, 3 CH. A COUCHER
UNE AUBAINE exceptionnelle en fait de maison de brique, de 4 ans, grand vivoir en "L", salle à manger et bibliothèque encastrée, jolie cuisine familiale et armoires en acajou, spacieuse salle de jeux. Première hypothèque à 6¾%. A peu de distance des autobus, des écoles et des magasins. Pour tous les renseignements veuillez appeler Mme Gowland, 236-9551 ou le soir 232-5413, E. N. Rhodes & Sons Limited. 32-244

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

GATINEAU, bungalow, 2 chambres, 6 à 8 heures p.m.. 663-4932. 32-247 Qué.

GRANDE maison, rue Principale, Papineauville. Prix raisonnable. O. Richard 427-6233. 32-248 Qué.

$4,000 COMPTANT, continuation des paiements; sécheuse, laveuse automatiques comprises; poêle, courant 220; réfrigérateur. 771-7177 32-248 Qué.

Claude
TESSIER
Inc.
COURTIERS—REALTORS

La Des **GALERIE MAISONS**

200 propriétés sous vos yeux
Ouvert de 9 à 9

HULL — 771-5867

DUPLEX fini brique sur boul. St-Joseph (près centre commercial). Idéal pour bureaux. Chauffage central. $17,500. G. Tessier, 776-2233.

AUBAINE à $12,700. Rue Dumas. Duplex, brique, très propre. Logis 4 et 3 pièces. Garage. Grand terrain. Petit acompte. M. Glazer, 771-5122.

LOT panoramique 3½ acres avec vue de la rivière Gatineau et montagnes. Seulement 12 milles d'Ottawa. J. Cyr, 777-6743.

PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier. Propriété 3 ch. à coucher, salle à dîner, solarium. Seulement $6,000. Termes. R. Sabourin, 777-8351.

BEAU DUPLEX en brique, 3 ch. à coucher par logis. Chauffage eau chaude. 729 Notre-Dame, Gatineau. $19,900. Acompte à discuter. R. Barbeau, 777-8302.

5 LOGIS, stuc, rue Maisonneuve, Hull. Entièrement rénové. Aucune vacance. Logis 4 et 3 pièces. Revenu annuel $3,120. Chauffé par locataires. Prix demandé $15,500. Termes. A. Dupuis, 663-3474.

CHEMIN DE LA MONTAGNE — Bungalow de 4 ch. à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger. Tapis inclus. Garage double. $21,000. Termes. J. Laflamme, 771-5860.

AUBAINE à Gatineau — Spacieux bungalow 1,200' ca., brique et pierre, 5 grandes pièces, ch. de bain céramique. Terrain joliment paysagé. $13,000. Acompte $2,000. C. Tessier, 771-6372.

LUCERNE — 684-5323

WYCHWOOD DRIVE, Aylmer — Joli bungalow, 5 pièces, salle de jeux, chauffage central. Beaux arbres. $9,800. Acompte $1,500. 684-5323 ou (soir) 771-5867.

236, boul. St-Joseph, HULL
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

GATINEAU — Joli bungalow moderne, en brique, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, salle de bains, 4 pièces. Ne ratez pas votre chance. Composez aujourd'hui 663-3903 et demandez Sylvio Huneault, Immeuble Courtier — 537

TEMPLETON — Duplex en bloc. Rez-de-chaussée: 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains; 2e étage: 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tourbé, pour plus amples renseignements demandez Armand Couture, 663-3903 jour; 663-4991 soir — 541

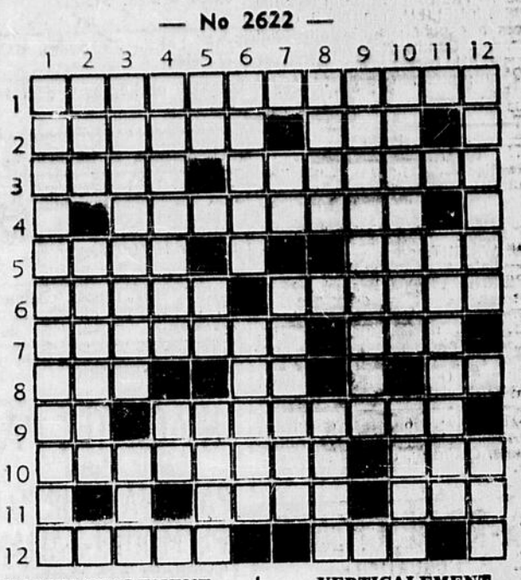
HULL — 129 St-Laurent, 2 étages commercial en brique, 1er étage: 2 chambres à coucher, loué à $75 par mois, boutique à vélo vacante, épicerie vacante, 2e étage: 2 chambres à coucher loué à $75 par mois, sous-sol pleine grandeur, lot de très grande dimension, un prix très abordable, à condition raisonnable. Pour information ou pour visiter demandez Jacques Fournier, 663-3903 jour; 777-0367 soir — 552

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

$88.00
par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
RIVIERA
PROFITEZ DU RABAIS DE
$500.00
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2622 —



HORIZONTALEMENT
1—Ablation de l'estomac.
2—Réparer un crime. — Se rendra.
3—Partie interne. — Irréprochaple.
4—Pipe orientale, à long tuyau flexible.
5—En outre. — Vagabonde.
6—Fibre textile synthétique.— Mouvements en sens divers
7—Genre de nymphéacées. — Dans la rose des vents.
8—Nuage. — Année. — D'un verbe gai.
9—Paresseux. — Bonnet rouge des cardinaux.
10—Apparence, utopie. — Il brait.
11—Comm. des Pyrénées-Orientales. — Enleva.
12—Canal qui amène l'eau de mer dans les marais salants. — Chez les gnostiques, esprit émané de l'intelligence éternelle.

VERTICALEMENT
1—Gradé chargé d'administrer un hôpital militaire.
2—Direction générale. — Sert à élever des fardeaux.
3—Rubis rouge pâle. — Règle nécessaire.
4—Oiseau, chassé sous le nom de "perdrix". — Avalé.
5—De la gamme. — Consignes. — Fils de Jacob.
6—Construit. — Petit tonneau.
7—Qui n'est pas vêtu. — Bruit sourd et continu.
8—Gamin de Paris. — Prince troyen.
9—En paroles.
10—Plante méditerranéenne. — Sorte de mouche.
11—Se jetèrent impétueusement sur.
12—Tailles la tête d'un arbre. — Liquide.

SOLUTION DU PROBLEME No 2621

■ **Horizontalement:** 1. Mastroquet; 2. Aléron — Store 3. Sérum — Et — Ter; 4. Taisez — Eden; 5. Et — Ennemis; 6. Du — Enlisa — Eu; 7. Ont — Ecimera; 8. Niais — Elite; 9. Targui — Ecang; 10. Etançon — To 11. Ere — Nurse; 12. Usé — Osée — SOS.

■ **Verticalement:** 1. Mastodonte; 2. Aéla — Uniates; 3. Série — Tarare; 4. Truste — Igné; 5. Rome — Suc; 6. On — Zèle — Ions; 7. Nice — Nue; 8. Ustensile — Ré; 9. Et — DeAmicis; 10. Totem — Eta — Es; 11. Ranièrent; 12. Ter — Sua — Gars.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

VENTE PRIVEE
RUE JOLICOEUR, 5 grandes pièces, grand terrain, construction 2 ans; cause transfert. 771-7148. 32-245-Qué.

MAISON de 3 logis dans Hull; bon état. 771-7513 5h.30 à 7. 32-246-Qué.

GRANDE maison, rue Principale, Papineauville. Prix très bas. O. Richard, 427-6233. 32-247 Qué.

REGION de Hull, petite maison, demande $5,800, 828-2450 le soir. 32-249 Qué.

DUPLEX, Wrightville, $13,900; revenu $165; capital et intérêt $86.23. 777-0580. 32-251-Qué.

$1,500 ACOMPTE
RIVIERA, bungalow 3 chambres à coucher; plusieurs extras; doit être vu. 777-5375. 32-249-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE JOGUES — Duplex, 4 pièces par logis, revenu annuel $1,500; prix $8,500; acompte $1,000; balance $75 par mois, capital et intérêt. 32-j.n.o.-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph

CH. VANIER — 2 milles du ch. d'Aylmer, 11 acres de terrain plat avec bonne maison de 7 pièces. Acompte $5,000.

RIVIERA — Rue De Gascogne, bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage. Prix demandé $17,300.

A. GUENETTE — 771-4561
771-7356
32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

BUNGALOW-DUPLEX, Gatineau, prix à discuter. 663-2593. 32-249-Qué.

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, 2 étages, sous-sol pleine grandeur. $12,000. Termes. 771-4409. 32-247 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL LTEE
COURTIER
16 LANGEVIN — HULL

CENTRE DE HULL, luxueuse maison de 4 chambres.
RUE ST-RAYMOND, duplex, salle de jeux, termes faciles.
RUE EDDY, triplex, $10,500.
RUE MAISONNEUVE, duplex 2 et 3 chambres, $10,000.
32-Qué.

IMMEUBLES Jour 777-3860
JACQUES REALTOR LTEE
soir 771-0005 58, rue Leis, Hull

96 ISABELLE — 3 chambres à coucher, etc. $15,000.
100, BOUL. RIEL — 4 chambres à coucher, etc. $22,000.
198 CARON — 3 chambres à coucher, etc. $17,500.
AYLMER - Très attrayant, 29 Metcalfe, 3 chambres à coucher, etc. $12,500. 32-Qué.

AUBAINE !
2, rue Béland, Hull
Bungalow moderne, 3 chambres, extérieur fini en pierre. Très propre. Proprio transféré.
Seulement
$16,000
Conditions à discuter
O. W. YOUNG
Courtier — 777-0914
32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

BOUL. RIEL PRES ISABELLE. Joli bungalow pierre et briques, 4 ch. 100' — Cette propriété donne 1,450' carré de plancher. Deux salles de bains, sous-sol est 8'6" hauteur. Foyer et chauffage eau chaude dans les plinthes. Deux zones de chauffage. Benoît Barrette, 684-6362.

DUPLEX AU LAC DES FEES — Très bonne propriété située à proximité des autobus, des écoles et d'un IGA. Revenu $165.00 par mois, paiements $100.00 plus taxes. Roger Bilodeau, 776-1968.

POURQUOI payer loyer quand vous pouvez vous permettre d'acheter ce bungalow avec acompte de $1,300. Lot 101'x100'. Vite appelez Roger Lauzon, 771-8036.

POUR VOUS LOGER grandement le coût est réduit par le revenu du Bachelor. L'intérieur du logis principal est de 4 chambres, cuisine 12'x15', grande salle de TV — salle de jeux. Chauffage eau chaude. Propriété située à 76 Bisson — près des écoles et de l'hôpital. Benoît Barrette, 684-6362. 32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
SYSTEME PHOTO M.L.S.

CONSULTEZ-NOUS

BLVD RIEL PRES ISABELLE. Joli bungalow pierre et brique, 4 ch. à coucher, salle de jeux. Entourage exceptionnel. Vue superbe. Prix raisonnable. Val. Chénier, 771-7697.

IDEAL POUR PENSIONNAIRES ou famille nombreuse. Bungalow 5 ch. à coucher, salle de jeux. Réduit à $13,900. H. Marsolais, 777-3494.

DEMANDEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

DANS SECTEUR CHOISI DE HULL. Bungalow ranch, luxueux. 86 rue Prud'homme. Idéal pour professionnel. Venez le visiter vous serez convaincu. C. Giroux, 771-1101.

HOTEL VALLEE DE LA PETITE NATION. Construction récente. Clientèle établie. Chiffre d'affaires sur demande seulement. Prix $75,000. R. Bellemare, 776-2319. 32-Qué.

Logements à louer ..... (22)

WRIGHTVILLE (bas) 3 chambres à coucher, sous-sol fini, chauffé, $90. 15 Jogues. 22-249

WRIGHTVILLE, duplex 4 pièces; un enfant. $65. Novembre. 777-7596. 22-250

WRIGHTVILLE, 3 pièces; moderne, chauffé. 1er novembre. 771-2854. 22-250

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, chauffé, $60. 777-8878. 22-247

Appartements meublés . (22A)

HULL (bas) 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée. 777-6796. 22A-251

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; 1er novembre, $100. 412 Daly. 232-7735. 22A-j.n.o.

3 PETITES pièces meublées, $15 par semaine, près hôpital Sacré-Coeur, soir 777-0513. 22A-247

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $55. 771-9967. 22A-248

CHAMBRE-VIVOIR, cuisinette, complètement meublées, convenables pour une personne; entrée privée. 771-2657. 22A-246

GARCONNIERE 2½ pièces, chauffée, éclairée, près hôpital. 77, boul. Moussette. 777-1380. 22A-246

GARÇONNIERE moderne, centrale, arrondissement Hôpital général. Bien meublée, chauffée, éclairée, stationnement. 232-9093. 22A-250

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES, filles, $20 et $30 par mois, 53 St-André, Ottawa. 235-8436. 23-247

EASTVIEW, chambre meublée avec cuisine fournie. Fille ou dame. 745-6055. 23-247

WRIGHTVILLE, chambre avec eau courante; privilèges. 777-8503. 165 Dumas. 23-247

CHAMBRE meublée pour homme, Wrightville. 777-9754. 23-249

CHAMBRE, central, pour 1 ou 2 personnes, salle de bains; entrée privée; hommes seulement. — 777-7560. 23-249

CHAMBRE meublée, propre. 126 Mutchmore, Wrightville. 777-7141; 777-3085. 23-249

GRANDE chambre meublée ou non avec salle de bains attenante. — 777-6759. 23-249

GATINEAU, chambre pour homme, déjeuner si désiré. 663-3075. 23-246

CHAMBRE, avant, pour homme. 48, boul. Sacré-Coeur. 777-3985. 23-247

COTE-DE-SABLE, près autobus, jolie grande chambre; privilège de cuisine. 236-3316 après 6 h. 23-247

EASTVIEW, grande chambre meublée, propre, tranquille, cuisson légère. 746-6784. 23-247

CHAMBRE pour homme, poêle, réfrigérateur, $10 par semaine. 777-5854; 684-7127. 23-247

CHAMBRE meublée pour homme, rue Archambault. 777-1567. 23-247

Chambres à louer ..... (23)

EASTVIEW, 1 chambre, libre 1er novembre, $65. 745-5196. 23-245

CHAMBRE meublée, privilège cuisson. 97, boul St-Joseph; 771-3527. 23-248

EASTVIEW — 1er novembre, chambre meublée, réfrigérateur, poêle, tranquille, propre, entrée privée, $50. 746-8807. 23-245

2 LITS jumeaux, très propre; entrée privée, près hôpital, école; accès, cuisine si désiré. 771-0532. 23-245

CHAMBRE-VIVOIR, cuisson; 1 ou 2 dames ou filles. 777-5349. 23-248

RUE BESSERER, grande chambre meublée, pour 2 personnes. 233-2197. 23-249

CHAMBRES — déjeuner; étudiants ou jeunes hommes sérieux préférés. 777-1315. 23-245

CHAMBRE meublée, eau courante, central, fille. 777-9566. 23-245

GATINEAU, grande chambre, propre, lits jumeaux; entrée privée. 663-4932. 23-250

CHAMBRE meublée, 193 King Edward. 235-3770. 234-3061. 23-250

CHAMBRE et cuisine, homme sobre. Wrightville 777-6865. 23-250

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. 777-7195. 23-247

GRANDE chambre, avant, poêle, réfrigérateur, entrée privée, filles, 236-2718. 23-248

RUE DALY, chambre. 235-4049. 23-245

TRES grande chambre meublée, privilège du foyer; cuisson; dame. 235-2801. 23-248

CHAMBRES — 771-7961. 23-248

CHAMBRE à louer, dame. 35, rue Archambault, Hull, 777-2966. 23-245

PRES Hôpital général, meublée, privilèges. 236-3363. 23-248

BELLE grande chambre meublée, central, maison moderne; références. 32, boul. Taché, Hull. — 777-9605. 23-245

GRANDE chambre en avant, maison moderne. 683-3641. 23-247

GRANDES chambres meublées, maison tranquille, pour étudiants sérieux, entrée privée. 15 minutes de l'université. 234-6341. 23-250

GRANDE chambre meublée, maison neuve; près autobus; près Isabelle. 771-9517. 23-250

DAME chambre meublée, tapis mur à mur, service de la cuisine, laveuse, sécheuse, près autobus. 374 Richelieu, Eastview. 733-5876 entre 5 et 7h. 23-250

GATINEAU, couple ou jeune fille. 663-6703. 23-250

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau — 232-6104. 23-268

Chambres et pension ... (24)

GATINEAU, chambres meublées, pension si désiré, pour hommes. 663-3933. 24-250

CENTRE de Hull, pour homme seulement. 771-2275. 24-256

POUR hommes seulement; place tranquille. 771-0438. 24-253

CHAMBRE et pension pour hommes seulement. 102 Leduc. 771-6583. 24-245

CHAMBRE et pension, hommes. Excellente nourriture. 55 Lois. — 771-6715. 24-248

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-248

TRES propre, stationnement; privilège; 7 jours; 260 Laramée Wrightville. 776-2090. 24-248

PRES UNIVERSITE, libre, ameublement neuf, excellents repas. 482 Nelson. 24-251

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-251

CHAMBRE, fille ou femme. $7; chambre et pension $15. 771-8570. 24-246

CHAMBRE et pension, dame âgée; lits jumeaux, Gatineau, 663-6173. 24-247

WRIGHTVILLE, chambre et pension pour homme, 777-0846. 24-247

Appartement à partager . (24A)

JEUNE FILLE demandée pour partager appartement. 771-6370. 24A-250

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

SOUS LOCATION, bureau pour professionnels, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 500 pieds carrés; rez-de-chaussée; stationnement gratuit; très propre. 771-1013. 25-j.n.o.

Propriétés à louer ..... (25A)

MAISON de ferme à louer, 1er novembre, 3 milles de Buckingham; rang 5. S'adresser Gilles Cadieux, 986-2574. 25A-248

Commerces à louer ..... (26)

A BROWNSBURG, local bien situé sur trois coins de rues. Environ 50 x 60. Une place industrielle avec logement si désiré. Libre. Loyer raisonnable. Convenable: boucherie, restaurant, mercerie, etc. Tél. 2-5468 ou 2-5293. 26-251

LOCAL, chauffé, éclairé, idéal pour barbier ou autre. 777-3007 après 7 p.m. 26-248

ESPACE commercial chauffé, 194A, boul. St-Joseph, Hull. 900 à 1,000 pieds à l'épreuve du feu. 777-7395. 26-246

ESPACE commercial chauffé, 135 Hôtel-de-Ville, Hull. 771-3235, M. Perron. 26-263

Garages à louer ..... (27)

3,000 PIEDS CARRES de plancher pour garage ou entreposage incluant 300 pieds carrés pour bureau; porte qui lève; plafond haut, chauffage à air forcé; facilité de stationnement; disponible 1er novembre. 1900 chemin Ogilvie. Perrier, Roy et Thérien. 731-6522. 27-245

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

COSTUMES de mascarade à louer, 749-0281. 383 Montfort, Eastview. 30-251

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 30-300

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

A vendre ou échanger .. (31A)

BUNGALOW 4 chambres à coucher, salle à manger, vivoir avec foyer, salle de jeux, etc, contre maison dans Québec. 771-6582. 31A-250

DUPLEX moderne, 2 chambres à coucher, revenu $125. 777-1250. 31A-246

A louer ou à vendre ... (31B)

MAGASIN à vendre ou à louer, bon placement, nouvellement décoré avec appartement. Situé chemin de Montréal, Cornwall. Léger acompte. S'adresser au 623, avenue Burton, Cornwall ou composer 933-3438. 31B-245

A LOUER ou à vendre, 38 Riverside Drive, Templeton, 4 chambres à coucher, cuisine; site idéal pour commerce. S. Huneault Immeubles, 663-3903, demandez Armand Couture. 31B-250

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

BUNGALOW, route 17, 5 milles passé Alfred; prix à discuter. S'adresser Burt Quenneville, Rockland-Est. 32-246-Ont.

ROCKLAND, Ontario, 26, rue Albert, toutes les commodités de la ville: maison 2 étages, possession immédiate; $4,000. George Howith, courtier en assurances et immeuble. 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

VENTE privée — triplex moderne, garage double, rue Lavergne. 749-2732. 32-j.v.s. Ont.

ORLEANS: magnifique bungalow, vue splendide de l'Outaouais et Laurentides; réduit à $33,900; termes faciles. — Thomas Shipman Ltd., 202 A, Main. 236-9155. 32-245 Ont.

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE NOTRE-DAME, terrain 66 x 100.

RUE RICHELIEU, maison 3 chambres à coucher; site commercial. Mme P. Gandy, 771-2927.

GATINEAU, triplex avec revenu alléchant; prix réduit de $12,500 à $10,500. 32-j.n.o.-Qué.

J.-L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

CHEMIN Freeman, maison unifamiliale de 3 chambres à coucher, chauffage central, $9,500; acompte $1,500.

RUE WRIGHT, grande maison unifamiliale, $22,500.

LUCERNE, terrain 1 acre, $2,500; termes. 32-300-Qué.

GATINEAU, maison neuve, chauffé, électricité, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. Brique et aluminium. Occupation immédiate. 663-2436. 32-249 Qué.

VENTE privée, 6 logis, chauffage central, eau chaude, 477 Notre-Dame, Gatineau, 663-3081. 32-265 Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 777-5074

SI VOUS DISPOSEZ de $12,500, doublez-le en dix ans. Triplex, revenu commercial. Succession. Double, central, spacieux, parfait état, revenu annuel $3,000.

WRIGHTVILLE — 1 bijou de bungalow de 3 chambres, $2,000 plus bas que le prix du contracteur.

LUCERNE — 4 chambres à coucher, $1,000; $110 par mois. Toutes taxes incluses. 32-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
114, RUE PRINCIPALE
De 9 à 5: 771-5655

— HULL —

37 FROMENT — Coquet bungalow avec sous-sol fini, bien paysagé. $18,000. O. Eyer, 684-5561.

38 BOUCHER — Spacieux bungalow de 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à diner, sous-sol. $16,000. O. Eyer, 684-5561.

42 NORMANDIE — Style "Ranch", luxueux et pratique, site exclusif. $45,000. Toutes offres considérées. J. Séguin, 771-7816.

220 ST-REDEMPTEUR — Entrepôt chauffé, 100 x 50, idéal pour commerce ou industrie légère. $70,000. J. Séguin, 771-7816.

— GATINEAU —

117 MAPLE — 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ chambre de bains, chauffage eau chaude, garage. $15,500. J. Séguin, 771-7816.

459 ST-JEAN — Bungalow avec logis fini dans le sous-sol, entrée pavée. Garage. $13,000. Léger comptant. O. Eyer, 684-5561.

— AYLMER - LUCERNE —

12 JUBILEE — Aylmer, près de la rivière, ancienne résidence complètement rénovée, tous les services de la ville. $15,500. O. Eyer, 684-5561.

GLENWOOD Domaine — 1 King, bungalow de 4 chambres à coucher. $16,500. O. Eyer, 684-5561.

GLENWOOD Domaine — 11 Montgomery, 2 étages, 1½ chambre de bains, 4 chambres à coucher, chauffage électrique. $20,500. Se louerait pour $160 par mois. O. Eyer, 684-5561.

PLUSIEURS lots résidentiels et commerciaux dans Hull et la région. 32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33, Laval, Hull 771-3211

RIVIERA — Beau choix de bungalows de construction récente. Prix d'aubaines. Plusieurs de ces proprios sont transférés. Appelez J. P. Querry, 776-2990.

PARC DE LA MONTAGNE, 49, rue Fréchette — Bungalow modèle Versailles, situé tout près de l'école, église, etc. Proprio déménagé. Occupation immédiate. Valeur extraordinaire à $14,500. Appelez E. Wielgo, 771-5646.

24 ST-HENRI — Joli maison de 6 pièces avec garage, très propre et en excellent état. J. P. Querry, 776-2990. 32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.o.

AUBAINE, village Ste-Rose, Templeton; 130 x 100; $800. 233-5024. 32A-245

TERRAIN 2 acres, route 8. 771-0988 32A-j. v. s. 252

2 LOTS 60 x 100. 71 Fortin, Pte-Gatineau. $1,500 chacun. 777-1250 32A-245

CHEMIN de Limbour avant Riviera. 75 x 100. 777-7736. 32A-246

GATINEAU, 2 lots 60 x 100, eau et égout, rue Lafayette, 2 milles de large chacun. 233-4595, soir 749-6704. 32A-247

LOT, cave finie ciment, prêt pour construction. 663-6350. 32A-255

Commerces à vendre ..... (33)

MAGASIN général avec logis, 60 milles ouest de Montréal; cause santé. J.-Albert Brunet, Glen Robertson, Ontario. Tél.: Alexandria 473W1. 33-251

MAGASIN de vente au détail bien établi, accessoires complets, volume approximatif $200,000 l'an, stock approximatif $10,000 comprenant permis de bière; quelque chose de bien. Acompte $20,000. Ecrire casier postal 214, Ottawa, à l'attention de M. Maisonneuve. 33-246

COMMERCE de taxi, Hull, affaire progressive depuis 5 ans. Ecrire case 141 LE DROIT. 33-255

FONDS de commerce d'épicerie, maison combinée, 297 St-André, Gatineau. Revenu de $160 en loyer de chambres. Acompte modique; facilités consenties. 663-8030. 33-247

Chalets à vendre ..... (35)

GRAND chalet moderne, électricité, eau, meublé. Grand terrain. 45 minutes de Gatineau, $1,500. 663-3027. 35-246

CHALET pour chasseur, très bonne offre. 771-4537. 35-248

CHALET meublé, lac Sainte-Marie, $1,400. 776-2561 après 5 h. 35-247

Chalets à vendre ..... (35)

LAC BERNARD, 30 milles d'Ottawa, meublé, 2 chambres à coucher, 5 ans, $5,000 comptant, après 6 hres. 749-2177. 35-248

PIKE LAKE, 35 milles d'Ottawa. 771-8445. 35-245

CHALET et lot, bord d'un lac. — 663-4522. 35-269

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1963 sedan tout équipée, doit être vendue immédiatement. Prix total $995. Série 371690371. 722-8317; après 9h. 771-8695, demander Hector Fleury. 36-247

CONSUL 1957, propre, comme neuve, mécanisme parfait, $195. — 771-1445. 36-j.n.o.

VALIANT 1961 familiale Deluxe, bon état, $650. 663-6810. 36-246

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER
PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

CAMIONS D'OCCASION
"HI-VALUE"
Nous avons un bon choix comprenant:
- Camions à bascule
- Camions à panneaux
- Camion de livraison

Venez faire une offre
INTERNATIONAL HARVESTER
CO. OF CANADA LTD.
515, ave Industrial, Ottawa
Ouvert le soir et le samedi
Tél.: le jour 731-4000;
le soir 731-3201
36

UNE AUTRE AUBAINE CHOUETTE

1965 PLYMOUTH Sports Fury, automatique, servo-direction, radio. Toit de vinyle noir, fini rouge et intérieur noir. Plaques no K87358.

GORDON JOHNSON MOTOR SALES
Votre concessionnaire Chrysler, Plymouth et Valiant
1159, rue BANK
237-2450
36

POUR LA PLUS GRANDE VENTE "BONANZA" JAMAIS VUE
ET DES AUBAINES EXCEPTIONNELLES
DIRIGEZ-VOUS VERS
GUEST MOTORS
1964 LTD.
20 vendeurs très expérimentés prêts à vous servir
CHEVROLET-OLDSMOBILE
72, rue Leduc, Hull
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2735
36

Automobiles à vendre ... (36)

CAMION Chevrolet, ½ tonne 1964 "pick-up". 235-6669, après 6 h. 36-245

ENVOY 1961, familiale; 28,000 milles. Offre raisonnable considérée. 777-6796. 36-253

CORVAIR 1962, automatique, radio, très bon état. 663-6163. 36-247

1958 FORD 6, manuelle, propre, $225. 236-2062. 36-247

CONSUL 1958, $115. 663-7015. 36-248

PONTIAC 1960, sedan, excellent état; prix total $595. Plaques 26 452A. 722-8317; après 9h.: 771-8695, demander Hector Fleury. 36-247

CHEVROLET 1950, état de fonctionnement. 771-5397. 36-246

1964 CHEVROLET V-8, automatique, radio; excellent état. 749-3423. 36-250

1962 IMPALA, toit rigide, bon état. Après 5 h. 771-7652. 36-247

1953 FORD, 4 portières, parfait état, très propre, mécanisme parfait, $115. 663-7015. 36-247

VAUXHALL 1959, 4 portes, $125. Accepterais échange. 777-3427. 36-245

1962 FORD (Pick-up Truck) ½ tonne. Jour 746-0123, soir 745-2960. 36-248

VOLKSWAGEN 1961 De Luxe, excellente condition; $700. 12 Abbé des Autels, Pte-Gatineau. 777-9358. 36-248

CHEVROLET Bel Air 1962, familiale, V-8 automatique, radio boutons-pression, pneus à flancs blancs; pleins disques, bleue pâle avec intérieur en vinyle assorti; excellent état d'un bout à l'autre. Plaques X28599. 722-8317; après 9h.: 771-8695, demander Hector Fleury. 36-247

1965 FORD Galaxie décapotable V-8, 390, radio, servo-direction, servo-freins. Or miel avec toit blanc. Plaques J-45919 **$2695**

33, ch. Richmond,
angle avenue Carleton
36

VOLKSWAGEN D'UN PROPRIO

1966 VOLKSWAGEN Pl. no L8535 $1795
1964 VOLKSWAGEN Pl. no J30278 $1195
1959 VOLKSWAGEN Pl. no 9318A $495
1965 VOLKSWAGEN Pl. no 567107 $1495
1958 VOLKSWAGEN Pl. no K89230 $195

Et de nombreuses autres au choix!

MORTON MOTORS
740, rue BANK
233-5673
36

Les nouveaux modèles sont arrivés! et nous avons REDUIT LES PRIX de toutes nos autos d'occasion

1966 FORD 500 Custom, sedan, moteur 6 cylindres, transmission automatique, réputé modèle blanc, garniture de vinyle bleu, pneus à flancs blancs, intérieur traité au chrome, fini blanc arctique. L-6091. Réduite à $2445

19666 FORD Galaxie XL, deux portières, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, radio hors série, pneus à flanc blanc, lave pare-brise. Fini turquoise et intérieur assorti. Plaques no K-96171. Réduite à $3095

1964 METEOR Montcalm décapotable, moteur V-8, transmission automatique, radio hors série, pneus à flancs blancs, turquoise avec capitonnage de vinyle beige. K-95421. Seulement $1895

1964 CORVAIR coupé Monza, trans. à quatre vitesses, sièges baquets, radio hors série. Fini blanc arctique et intérieur rouge. Plaques K-83005. Réduite à $1345

1964 STRATO CHIEF sedan, moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio hors série, bleu argent avec capitonnage assorti. K-67795 Seulement $1395

1962 FORD sedan Country, 6 cyl., chaufferette et dégivreur. Une spacieuse voiture à prix raisonnable. Plaques no X-27611. Réduite à $845

1961 MERCURY sedan, moteur 8 cyl., servo-direction, servo-freins, radio hors série, transmission automatique. Bleu. 551. Seulement $795

CAMPBELL'S
Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans
265 ouest, rue Laurier
232-9445-6 232-9447-8
36

RIONS UN PEU

"Et si nous y ajoutions des vitamines?"

Automobiles à vendre ... (36)

1959 VAUXHALL familiale, 4 portières, fonctionne bien, $150. 771-5036. 36-245

VOLKSWAGEN Deluxe, 1960, noire, bon état. Bons pneus. 771-0456. 36-247

1959 CHEVROLET $215. 1960 Chevrolet $375. 771-4976. 36-j.n.o.

CADILLAC 1958, 4 portières, toit rigide, 1 proprio, comme neuve, mécanisme parfait, $550; garantie de 30 jours. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1965, 2 portières, toit rigide, entièrement équipée. 745-6063. 36-j.n.o.

CHEVROLET Bel Air 1959, automatique, peinture neuve, $275. — 771-1445. 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET familiale, V-8, servo direction, servo-glaces, automatique. Fini métallique tan. Plaques no X28961.

1963 CITROEN DS19. En état de neuve. Plaques 4705M.

1963 CITROEN ID19. Un propriétaire.

1960 PEUGEOT 403

Garantie de 90 jours
AUTOS NORMANDIE
Ch. Cyrville
angle boul. St-Laurent
Ouvert samedi jusqu'à 5 p.m.
745-4828
36

SPECIAL DU JOUR

1963 CHEVROLET sedan Bel Air, quatre portières, automatique, servo-direction et radio. Entièrement hivérisée, y compris les pneus à neige. Fini turquoise, à toit blanc et intérieur assorti. Plaques no 72640A **$1595**

Comparez ces aubaines n'importe où ailleurs
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle CLYDE
Tél.: 728-1901
36

MYERS VEUT DIRE BEAUCOUP

GARANTIE MYERS DE 2 ANS

Sur tous les modèles récents de voitures d'occasion équipées de Servicator — le premier dispositif électronique d'entretien de l'auto. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; garantie 50-50 pour la seconde période de 30 jours; et un escompte spéciale de 15% sur tout service obligatoire pour le reste de la période de 2 ans.

IL FAUT QUE NOUS SOYONS EFFICACES
PUISQUE LES AFFAIRES N'ONT JAMAIS ETE SI BONNES CHEZ
MYERS MOTORS

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
233-8411 233-5653
36

Automobiles à vendre ... (36)

1956 DODGE familiale, bon état, $65. 1954 Chevrolet, bon état, $65. 237 0760. 36-247

AUBAINE, Ford Custom 1965, transmission automatique, servo-direction; parfait état; garantie de compagnie en vigueur. 777-0938. 36-251

DODGE 1950, $45 — Chrysler 1955, bon état, $65. — Vauxhall 1960, 6 cylindres, $90. — 1955 Dodge, $75. 771-1445. 36-j.n.o.

BLONDIN
FAIRLANE, MUSTANG, FORD

VOYAGEZ DANS LE CONFORT ET LA SECURITE DANS L'UNE DE CES BEAUTES

1966 FORD Fairlane sedan, 8 cyl., transm. automatique, radio, bleu avec intérieur bleu $2350

1965 THUNDERBIRD, 2 portières, toit rigide, bleu avec intérieur blanc. Tout équipée $3950

1964 STUDEBAKER familiale, rouge avec intérieur rouge, V-8, automatique $1375

1963 CHEVROLET Biscayne sedan, V-8, automatique, 4 portières, toit blanc, fini gris deux tons $1450

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ
BLONDIN
Concessionnaire autorisé de voitures FORD
192-198 MONTCALM
HULL — 777-5251
36

SOYEZ UNE DES NOMBREUSES PERSONNES QUI ONT TROUVE SATISFACTION CHEZ SURGENOR ET CONDUISEZ UNE VOITURE D'OCCASION DONT VOUS SEREZ FIER . . .

Le gros vendeur Pontiac-Buick en ville vous offre ces
AUBAINES SURGENOR

1962 OLDSMOBILE décapotable. Noir corbeau et capitonnage rouge. Automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Plaques no 26-971A. Voir John Wilcox $1744

1964 BUICK 2 portières, toit rigide. Gris argent et capitonnage bleu. Radio, automatique, servo-direction, servo-freins. Plaques no 1174-1A. Voir Heinz Krichker $2288

1962 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portières. Automatique, chaufferette. Bleu minuit à capitonnage assorti. Plaques no K68709. Voir Ernie deLorme $1287

1963 PONTIAC familiale. Radio, automatique. Blanc colonial et capitonnage rouge. Plaques no K20969. Voir Ellwood Rock $1666

1959 PONTIAC sedan Laurentian 4 portières. Or d'automne et capitonnage assorti. Plaques no K70333. Une voiture de choix à Voir Bill Kane $677

RECHERCHEZ LE MEILLEUR
SURGENOR MOTORS LTD.
Rue ALBERT
à l'ouest de BANK
235-4371 235-3321
36

Automobiles à vendre ... (36)

HILLMAN 1960, automatique, propre comme neuve, mécanisme parfait; un proprio, $295. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1959, 6 automatique, mécanisme parfait. $295. 776-2367. 36-j.n.o.

ATTENTION — AUBAINES

CHEVROLET 1958, 6 cylindres ordinaire, $244. Plaques 45498A. — Chevrolet 1958, V-8 automatique, $355. Série 8184913019 — Chevrolet 1961, 6 cylindres ordinaire, $777. Plaques K89037 — Chevrolet 1960, V-8 ordinaire, $599. Série D111958351 — Chevrolet 1959 6 cylindres automatique, $388. Série 9151902695 — Volkswagen 1960, $266. Plaques 20363A — Corvair 1961 automatique, $666. Plaques 230978 — 40 autres automobiles à choisir, de $150 à $3,500 — 109, chemin Richmond. 725-1533. 36-245

PONTIAC 1956 6 automatique, mécanisme parfait, $195. 776-2367. 36-j.n.o.

ENVOY 1960 comme neuve, 45,000 milles, $275. 776-2367. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1957, 6 ordinaire, toit rigide, bon état, $145. 776-2367. 36-j.n.o.

PEUGEOT 404 1964, rouge, très bon état. 733-0159. 36-246

AUBAINES DE FIN DE SEMAINE

1964 COMET Caliente, toit rigide, 2 portières, V-8, bras de vitesse au parquet (très rapide), fini rouge vif. Pl. 3959A. Prix global $1995

1962 MERCURY V-8, automatique, radio, pneus à flancs blancs, lave-pare-brise, etc. Pl. K53927. Fini rouge $695

1960 FORD familiale, 6 automatique, excellent état, fini brun. Pl. X79479 $195

1959 CHEVROLET, 3 à votre choix. Chacune $259

1958 METEOR, 2 à votre choix. Chacune $189

DEMANDEZ-LE . . . NOUS L'AVONS
Acomptes peu élevés ou pas d'acompte — financement tout à fait simple — meilleures aubaines en ville
452, rue RIDEAU
232-1729
36

DES ECONOMIES SENSATIONNELLES
AVEC UNE EXCELLENTE AUTO D'OCCASION GARANTIE

1963 BUICK LeSabre, 2 portières, toit rigide, servo-direction-freins, beige et acajou ton sur ton avec intérieur assorti. Tout hivérisée.

PRIX?
FAITES-NOUS UNE OFFRE! Plusieurs autres au choix
NOUVEAU mais déjà GROS
CYRVILLE
CHRYSLER DODGE LTEE
900, boul. ST-LAURENT
angle ch. McARTHUR
745-7051
36

ECONOMIES
ECONOMIES
ECONOMIES
Seulement quelques-unes flambant neuves 1966
RENAULT
en stock à prix très spéciaux
R8 — R10
Transmission ordinaire ou automatique
Bédard Automobiles Ltée
(AUPARAVANT SLB MOTORS)
424, ch. Richmond — 725-2061
36

JOURS DE VENTE SENSATIONNELS
RABAIS DRACONIENS
Plus de 85 magnifiques autos au choix

NON! Nous chez Bélisle ne faisons pas de telles déclarations exagérées

MAIS nous vous offrirons une aubaine inégalable sur n'importe qu'elle de nos voitures, usagées. Maintenant!

POURQUOI? C'est aussi simple que cela — mais voici 3 autres raisons:

- Les nouvelles 67 se vendent comme des pains chauds, nous amenant plus de voitures usagées
- L'hiver nous pousse dans le dos
- Vous désirez peut-être une nouvelle auto.

BELISLE
AUTOMOBILES LTD.
Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

Automobiles à vendre ... (36)

BUICK Special 1958, 4 portières, toit rigide, comme neuve, $275. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET Biscayne 1961, sedan, 6 cylindres, automatique. $800. Soir 663-5968. 36-249

IL NOUS RESTE 15 automobiles 1964 Ford, $1,250; autres modèles; prix de sacrifice; termes. 771-9591 36-249

OLDSMOBILE 1960, $750. 663-7324. 36-246

TRIUMPH Herald 1961, bon état, prête pour hiver. 49 Montpetit. 777-1777. 36-246

FORD familiale 1958; automatique, $85. 163, Sherbrooke, Hull. 36-246

PONTIAC 1959, 8 automatique, $375 —Envoy 1961, $225 — Chevrolet 1958, $125 — 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1956 décapotable, bon état. 771-4296. 36-251

1961 PONTIAC, 6 cylindres, familiale, automatique, bon état. 663-5802. 36-247

1960 VAUXHALL, 27,000 milles, propre, cause de décès. $245. 236-2062. 36-247

VOLKSWAGEN 1957, parfait état, $295. 776-2367. 36-j.n.o.

SKODA 1962 familiale (station wagon), roue 15 pouces, 35 milles au gallon, $395 ou meilleure offre. 771-9723. 36-245

VALIANT V-200 1962 sedan très propre, radio hors série, au-dessus de la moyenne. Série 11937; $1,095. Percy Carrière, 44, ch. Montréal. 749-5927. 36-245

DODGE Polara 1966, toit rigide, radio; 12,200 milles. 749-4832. 36-254

CAMION Mercury 1953, 3 tonnes, moteur neuf, $375. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960, 6 automatique, propre comme neuve, mécanisme parfait; 1 proprio; $575. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1960, 6 automatique, comme neuve, 53,000 milles; 1 proprio, $595. 776-2367. 36-j.n.o.

BUICK 1959, automatique, $200. 776-2627. 36-245

PONTIAC 1960, état de toute beauté, moteur et carrosserie parfaits, à peu roulé; dois vendre immédiatement; sacrifierais; privée. 236-4101. 36-244

AUBAINE

CHEVROLET Bel Air 1957, 4 portières, comme neuve, $225; 1 proprio. 663-7015. 36-246

CHEVROLET Bel Air 1962, 4 portières, sedan, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio à boutons-pression, pneus à flancs blancs, pleins disques, bleue avec intérieur assorti; état de salle de montre. Prix de vente rapide. Plaques 69102A. 722-8317; après 9h.: 771-8695, demander Hector Fleury. 36-247

OLDSMOBILE Dynamic 88, 1966, fini bleu bruine, 4 portières, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus d'hiver; autres extras; 10,500 milles; excellent état; prix $3,250 comptant. 234-6581. 36-248

AUBAINES NEPEAN
POUR AUJOURD'HUI

1965 CHEVELLE sedan, automatique, radio, reste 17,000 milles sur la garantie GM. Série 513569052126.

NEPEAN MOTORS LTD.
43, ch. RICHMOND
725-1057
36

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.

- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

2644, chemin Sheffield
745-2101
Mécaniciens entraînés à la manufacture
36

Roulottes à vendre ..... (36A)

ROULOTTE, 50 x 10, cinq ans. Meilleure offre. 749-9219. 36A-251

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

AMEUBLEMENT de cuisine, salon, chambre à coucher. Prix modique. 749-4043. 228 Queen Mary, Eastview. 37-247

A VENDRE auto-neige, moto-ski, neufs et usagés, 3 ans pour payer. Aucun acompte. 745-6063. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

BASSINETTE pour enfant. 771-4826 37-246

BLOCS de ciment "Bar-Joist"; baignoire tombeau; radiateur eau chaude. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, 771-6247. 37-248

BERCEAU, grand, gris, $18. — 771-1698. 37-247

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?
ET QUE LE COUT EN SERA MINIME
SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc . . . une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.
APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA
DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville) — 82[illegible]

Divers à vendre ..... (37)

2 BUFFETS de salle à manger $20 chacun; 1 châssis 62x56, $25. 771-1210, soir. 37-248

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

CONGELATEUR "Jet Freezer" 21 pieds cubes; bon état. 663-4936. 37-248

CHAISE HAUTE; lit d'auto, parc, poussette, balance, costumes d'hiver. 777-6458 après 6h. 37-245

CHAUFFERETTE électrique; costumes de judo. 777-2350. 37-249

CARABINE "Savage 300", avec téléscope, fusil "Utica" (pump gun). 46 Fortin, Pointe-Gatineau. 37-246

CARROSSE Thistle; bon état. 776-2034. 37-245

CHAISE de barbier Beaumont, lavabo Belvedere, presque neufs. 749-6396. 37-250

CIREUSE "President", 3 brosses, bon état; machine à écrire portative Remington. Soir 235-8743. 37-247

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

110 DISQUES enfants; méthodes pour instruments. Music Centre, 121 York. 37-247

Ensemble de salle à manger complet. 771-4537. 37-248

FUSIL calibre 12; Remington Magnum 3" "pump action". Jour: 771-2102; soir: 771-0956. 37-247

FOURNAISES à l'huile, petites et moyennes Coleman, 29 Duquesne, Hull après 4 h. 37-246

FOURNAISE à l'huile, un an d'usage. 152 Notre-Dame, Templeton, après 6 h. 30. 37-247

ENSEMBLE de cuisine par Fampton, $45; aussi table à café; 2 tables de bout, style italien, $35. 663-6817. 37-249

FOURNAISE à gaz, pompe à eau pour chalet, bois. 777-2237, après 6 heures. 37-245

GRANDE bassinette; vêtements d'enfants 1 à 5 ans. 745-2480. 37-246

GUITARE électrique "Gentone", blanche avec boîte. $30. 771-0456. 36-247

GROS réfrigérateur, $40. 203 Percy, Ottawa. 37-247

AVIS

HOTELS, restaurants — Un excellent produit nettoyeur est maintenant disponible. Excellent pour murs de cuisine, poêles à cuisson et ventilateurs; enlève aisément la graisse et la saleté. Pour renseignements appeler 771-0908. 37-246

LESSIVEUSE, bon état. 235-4409, 145 Guigues. 37-247

LIT simple, tête cuirette jaune, bon état, $40. Poêle, 40", pratiquement neuf, $95. Après 5 h., 777-9022; samedi toute la journée. 37-249

LESSIVEUSE; propre, $35; rendez-vous le jour seulement. 236½ Champlain. 37-245

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $91.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MOTOCYCLETTE Yamaha, 100 c.c., 1966, parfait état. 98 Fontaine. 777-2950. 37-248

MANTEAU rat musqué, grandeur 16, bon état. 35 Myrand. 233-8283. 37-246

MANTEAU drap noir, col imitation mouton gris, taille 20. 771-1675. 37-247

MACHINES à coudre, neuves et usagées à vendre. 663-6255. 37-248

2 MANTEAUX, garçons pointure 6x non usagés. 235-8559. 37-248

MOTEUR d'Oldsmobile 1956, parfait état. S'adresser après 6 heures 174B, boul. St-Joseph, Wrightville. 37-250

MOBILIER de salon, moderne; sacrifice. $115. 771-6526. 37-247

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

MACHINES à coudre Singer, White, usagées, bon état; autres à prix réduits: Pfaff Brother; aussi ligne complète de cabinets, finis Formica pour toutes marques. — 749-6145. 37-247

NOUS VENDONS tous les accessoires de pêche; choisissez une valeur de $5 et vous ne paierez que $1.88; vente d'équipement de hockey avec ⅓ de rabais; des milliers d'articles en vente. Gatineau Sport Shop, 380, rue Notre-Dame. 663-2826. 37-246

POELE combiné bois et charbon; grand châssis. 234-1691. 37-249

POELE Gurney 32", $75. Parfait état. 824-1738. 37-249

POELE 40" Beach automatique, 220, très propre. 771-6552 après 5h.30. 37-249

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

PETIT piano, beau son, $350; tapis oriental. 236-5157. 37-249

PIANO à vendre; bon état. 749-8768. 37-249

PETITE et grande bassinettes, propres. 777-2382. 37-245

REPASSEUSE; complets hommes; manteaux d'auto, dames; vêtements enfants. 777-3709. 37-245

REFRIGERATEUR Leonard, $50; très bon état. 663-4795. 37-248

ROBE de mariée, longue, avec traîne, 9. 777-6495. 37-247

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR, cuisinière électrique, gros filage. 776-1356. 37-247

Divers à vendre ..... (37)

REMORQUE, une roue, pour auto, comme neuve; spécial $75. 771-1925. 37-246

ROBE de mariée et accessoires, 12 ans, comme neuve. 771-9809 après 5h. 37-247

RADIO d'auto Chevrolet 1959-1960, très bon état, $25. 827-0393. 37-250

ENTREPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc, solde au complet $59.78. Termes faciles. 735-7900, jour ou soir. 37-300

TELEVISEUR 21" Westinghouse, 75. 6 Booth, app. 5 Hull, après 6 heures. 37-245

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

TABLEAUX d'ardoise toutes les grandeurs jusqu'à 4 x 6. Cohen & Cohen Ltd. 1963 chemin Merivale. 825-3161. 37-j.n.o.

TAPIS orientaux: 12x14; 9x12; Racer", parc d'enfants, bains pour bébé. 749-2856. 37-245

VETEMENTS usagés, femme, homme, enfant. 771-0144. 37-246

Occasions d'affaires .... (37A)

VOUS POUVEZ maintenant louer des tables de billard. Un revenu additionnel dans nombreuses entreprises. Réalisez plus de 300% de profit. — Recreation Supplies, 795 Bronson. 237-1257. 37A-246

RESTAURANT, tous les accessoires, logis; cause maladie. 233-0527 37A-249

A LOUER
POSTE DE SERVICE
HULL, QUEBEC

Avantageusement situé. Aide financière. Entraînement gratuit.

Ecrire ou appeler, Canadian Petrofina Ltd., 1872 Carling, Ottawa, 725-2177

Après 6 p.m., L.-R. Boucher, 663-5655

37A

Accessoires d'automobiles (38)

EQUIPONS garage et atelier de débossage. Avons besoin d'équipement usagé. Ecrire à case 247 LE DROIT. 38-245

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU avec remorque, moteur 50. 777-7736. 39-246

Animaux ..... (40)

ANIMAUX à boeuf — Sharolais et Hereford; taureaux, veaux. Après 5 heures, 777-5811. 40-245

CHIEN de chasse, pur sang, 4 ans, à vendre. 824-1789 après 6h. 40-246

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèque

LEGER INTERET

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation

S'adresser à
MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair, HULL
42-300

Argent demandé ..... (43)

PREMIERE hypothèque de $7,500 demandée, Québec. Propriété de ville valant $13,000. Remboursement en 10 ans. 13% d'intérêt. Ecrire à case 246 LE DROIT. 43-250

Personnel ..... (44)

CHAISES chromées, recouvertes plastique ou cuir. Estimations gratuites. 729-2925. 44-244

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10h. a.m. à 10h. p.m. 232-0351. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

Personnel ..... (44)

TOUTE personne connaissant les aliées et venues de Pierrette Beaudry est priée de communiquer avec M. Yarema au 733-0670. 44-247

Professionnels (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 771 5602. 46 j.n.o.

Cours privés (47)

COURS de conversation anglaise. 777-0716. 47-265

Avis divers (52)

VILLENEUVE — Je, soussigné, Robert Villeneuve, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date le 21 octobre 1966, je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou qui que ce soit, sans mon autorisation écrite. SIGNE: Robert Villeneuve, 481, rue des Pins, Buckingham. 52-245

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DES TRANSPORTS
Ottawa, Ontario

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Construction d'un quai et d'un mur de soutènement" seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure locale, le 17 novembre 1966, pour la construction d'un quai en béton armé et d'un mur de soutènement en béton, du type poids d'une longueur approx. de 158 pi., à la station éclusière Old Slys, Smiths Falls, Ontario. On pourra obtenir les plans, devis et autres documents de soumission du soussigné, à l'adresse suivante: Bureaux du canal Rideau, 340, rue Queen, boîte postale 902, Ottawa (Ont.), sur réception d'un chèque visé de $25 établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur renvoi en bon état des plans et devis. Les entrepreneurs et les fournisseurs pourront examiner les plans et devis aux endroits suivants: Bureaux du canal Rideau, 340, rue Queen, Ottawa, (Ont.), et Ottawa Builders Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa, (Ont.).

Le 13 octobre 1966

J. A. V. Richard,
Acheteur,
Canal du Rideau

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Demande de soumissions

DEMOLITION

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour la démolition de tous les édifices et le déblaiement de terrain, dans la région du chemin de Hurdman, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.n.e., et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la commission de la capitale nationale, le

JEUDI 3 NOVEMBRE 1966

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, les documents de contrat et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, service des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario, SANS FRAIS.

On n'acecptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commission de la capitale nationale
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario

Le 19 octobre 1966

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux Publics City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR:

1. EQUIPEMENT DE SURETE POUR LES NETTOYEURS DE VITRES, EDIFICE HUNTER, RUE O'CONNOR, OTTAWA, ONTARIO.
2. PORTE-CONTEUR, LABORATOIRE DES STANDARDS, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA, ONTARIO",

seront reçues jusqu'à 3 heures p.m., le jeudi 3 novembre 1966.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de

W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES EDIFICES DU GOUVERNEMENT,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
880, RUE WELLINGTON,
CHAMBRE 509,
OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. J. DESORMEAUX,
Gérant de bureau.

Avis légaux ..... (53)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Demande de soumissions

DEMOLITION

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour la démolition de tous les édifices et le déblaiement de terrain, dans la région du chemin de Hurdman, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.n.e., et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la commission de la capitale nationale, le

JEUDI 3 NOVEMBRE 1966

On pourra se procurer les documents de contrat et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, service des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario, SANS FRAIS.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario

Le 19 octobre 1966

VILLE D'OTTAWA
Service des propriétés

Soumissions pour la fourniture et la pose de sièges dans un aréna

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11 h. du matin (h.n.e.), le MARDI 1er NOVEMBRE 1966, pour la fourniture et la pose de SIEGES DANS UN ARENA (environ 10,000) au centre municipal d'Ottawa.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de:

CRAIG ET KOHLER,
ARCHITECTES,
75, rue Albert (suite 1100),
Ottawa, Ontario.

On exigera une garantie d'exécution et une caution pour ces soumissions.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle n'en recevait qu'une seule, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

OTTAWA,
le 18 octobre 1966.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

Demande de soumissions

DEMOLITION

Des soumissions cachetées, clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, pour la démolition de cinq édifices dans la région de Deschênes et de trois édifices dans la ville d'Ottawa, seront reçues jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.n.e., et dépouillées en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale, le

JEUDI 3 NOVEMBRE 1966

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, les documents de contrat et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de la Commission de la capitale nationale, service des projets de construction, 299, avenue Carling, Ottawa, Ontario, SANS FRAIS.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commission de la capitale nationale,
299, avenue Carling,
Ottawa, Ontario

Le 19 octobre 1966

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Démantèlement et enlèvement de l'embranchement du Canadien National. Arrondissement du chemin Hurdman.

Des soumissions cachetées, dans des enveloppes portant bien en évidence la mention du contenu et adressées au soussigné, pour le démantèlement et l'enlèvement de tous les rails en acier, les traverses, cornières, aiguillages et butoirs, de l'avenue Mann, jusqu'au Queensway, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure normale de l'Est) et seront dépouillées 15 minutes plus tard au cours d'une séance publique dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale, le JEUDI 3 NOVEMBRE 1966.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission, les documents d'adjudication et les bleus de l'ouvrage au bureau de la Commission de la capitale nationale, section de construction des projets, 299, avenue Carling, Ottawa (Ontario) et ce, GRATUITEMENT.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J. E. HANDY
Commission de la capitale nationale
299, avenue Carling,
Ottawa (Ontario)

19 octobre 1966

Le 14 octobre 1966

LA VILLE D'AYLMER

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les lots suivants qui sont la propriété de la Ville d'Aylmer seront vendus par soumission au plus haut offrant. Les soumissionnaires sont priés de maller leur soumission à l'attention du secrétaire-trésorier, 120, rue Principale, Aylmer, Québec, en incluant avec leur soumission un chèque visé pour 20 p. 100 du montant offert.

Les soumissions seront reçues jusqu'au premier novembre 1966, à 12:00 P.M.

On devra prendre soin de mentionner sur l'enveloppe les mots "SOUMISSION POUR L'ACHAT DE LOT".

Une assemblée spéciale du Conseil sera tenue pour considérer les soumissions reçues.

La Ville ne sera pas dans l'obligation d'accepter les soumissions reçues.

Voici la liste des lots mis en vente:

Lots no 582	Lots no 781-277
554	781-276
1402	1763-37
1404	1763-38
1366	1763-39
Pt. 15-B	1746
781-278	2040
	2054

pour un total de 15 lots.

Jean-Paul Quéry,
secrétaire-trésorier.

Nécrologie

FUNERAILLES SAMEDI

DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES	NOMS
AUDET M. Victor	Départ de la maison funéraire Arthur C'outier & Fils, 975 Marguerite-Bourgeois, Québec, à 9 h. 15. Service religieux en l'église du St-Sacrement, à 9 h. 30.	
DUHAMEL Mme Albert (née Claire Lépine)	Départ de la maison funéraire Georges Vandelac Ltée, 4340, rue St-Denis, Montréal à 9 h. Service religieux en l'église Notre-Dame à 9 h. 30.	
DUBIEN Mlle Léocadie	Départ de la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, P.Q., à 3 h. 40. Service religieux en l'église Notre-Dame-des-Neiges à 4 h.	
JOLY Mme Joseph (née Rosina Bélanger)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Service religieux en la Basilique d'Ottawa, à 9 h.	
OUELLETTE M. Arthur	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa. Service religieux en l'église Ste-Anne, à 8 h.	
POTVIN M. Louis	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300, rue Olmstead, Eastview. Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, à 8 h.	
FERRARO Mme Maria	Départ de la maison funéraire Duquette, 1350 Beaubien, Montréal. Service religieux en l'église Madonna, Della Difesa, à 5 h. p.m.	
ST-LOUIS M. Joseph	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, à 7 h. 20. Service religieux en l'église St-Jean-Bosco, Hull, à 7 h. 30.	

DUFAULT — Décédé subitement dans un hôpital de Pontiac, le jeudi 20 octobre 1966, M. Hector Dufault, âgé de 64 ans, de l'Ile-du-Calumet, Qué., époux bien-aimé d'Aldeca Asselin, et père de Roger Dufault, de l'Ile-du-Calumet, de Mme Omer Plouffe (Odette), Mme Roude Springs (Suzanne), toutes deux de Hull, et le frère de Mlle Jeanne Dufault, de Montréal. La dépouille repose au salon funéraire Ringrose Brothers, Campbell's Bay. Funérailles le dimanche 23 octobre; libera en l'église Ste-Anne de l'Ile-du-Calumet à 3 heures de l'après-midi. Inhumation au cimetière paroissial. Une grand-messe de requiem sera chantée lundi matin à 7 h. 30. 60-247

Avis légaux ..... (53)

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession Rita Desforges, de son vivant de la cité d'Eastview, décédée le 14 novembre 1964, est priée de remettre aux soussignés avant le 18 novembre 1966, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu. Après cette date les administrateurs feront le partage des biens de la défunte parmi les ayants-droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

OTTAWA, le 11 octobre 1966.
TRUST GENERAL DU CANADA,
administrateurs.
par Vincent, Addy et Bonneau,
110, rue York,
Ottawa 2
Procureurs pour la succession.

NOTICE

THE BOARD OF TRUSTEES OF THE ROMAN CATHOLIC SCHOOLS FOR THE TOWNSHIP OF CLARENCE AND CUMBERLAND NUMBER 4

TAKE NOTICE that The Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for the Townships of Clarence and Cumberland Number 4 on the third day of October, 1966 passed By-law Number 1-1966 to authorize the borrowing of money by the issue and sale of a Debenture of the said Board in the principal amount of $65,000.00.

1. The purpose for which the money is to be borrowed is The construction of an addition to school Number 15 Clarence consisting of 1 kindergaten and a general purpose room.
2. The amount to be borrowed is $65,000.00 on the security of the said Debenture, which shall be a charge upon the schoolhouse property and premises and any other real or personal property vested in the said Board and upon the separate school rates collectible by the said Board.
3. The Debenture is to be dated July 1, 1966, is to bear interest at the rate of 5½% per annum payable semi-annually on January 1 and July 1 in each year of the currency of the Debenture and is to be repayable in instalments of principal on July 1 in the years 1967 to 1986, as follows:

Year	Principal Amount	Year	Principal Amount
1967	$2,000.00	1977	$3,000.00
1968	2,000.00	1978	3,000.00
1969	2,000.00	1979	4,000.00
1970	2,000.00	1980	4,000.00
1971	2,000.00	1981	4,000.00
1972	2,000.00	1982	4,000.00
1973	3,000.00	1983	4,000.00
1974	3,000.00	1984	5,000.00
1975	3,000.00	1985	5,000.00
1976	3,000.00	1986	5,000.00

ALPHONSE CARRIERE,
Secretary.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED

DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS

232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743

55

Monuments ..... (56)

PAPINEAUVILLE Monuments Enr. Manufacturier de monuments funéraires en granite de différentes couleurs; lettrage et réparation. D. Filiatreault et E. Girard, prop., tél. Papineauville 427-5518. 56-j.n.o.

In Memoriam ..... (58)

IN MEMORIAM

RICHARD — A la douce mémoire de Mme Anna Richard décédée le 19 octobre 1965. Parents et amis qui l'avez connue et aimée, souvenez-vous d'elle dans vos prières et accordez-lui le secours de vos prières. Une grand-messe annniversaire sera chantée en l'église Notre-Dame du Rosaire de Pointe-Gatineau, à 7 h. 30 ce soir, vendredi le 21 octobre.

LEMIRE — Mme Horace Lemire, née Laura Biron, est décédée à l'hôpital St-Vincent, le vendredi 21 octobre 1966, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Horace Lemire. Elle laisse deux fils: Joseph, d'Amos, et le R. Père François Lemire, de Medicine Hat, Alberta; quatre filles: R. S. Aline Gertrude (Paule-Yvonne), f.c.s.p. de Saint-Tite, Qué; R. S. François-du-Crucifix (Laure-Aline), f.c.s.p., de Montréal, Gertrude et Cécile, Ottawa; une belle-fille, Mme Joseph Lemire, Amos; trois petits-enfants: Mme William Rodger (Ginette), g.m.g., de Montréal; Jocelyne et François, Amos, Qué., et un arrière-petit-fils, Philippe Rodger. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, le lundi 24 octobre à 7 h. 45; service à 8 heures en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-247

OUELLETTE — M. Arthur Ouellette, du 110 Cobourg, est décédé le jeudi 20 octobre 1966, à l'âge de 71 ans. Il était le frère de Mlle Evelina Ouellette; il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, dont Mme Berthe Robineault, Mme Blanche Nadon, l'abbé Gilles Robineault et le Frère Antonio Robineault, s.c.. Funérailles le samedi 22 octobre; départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, pour service à 8 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-245

PLOUFFE-LARIVIERE, (Mme), née Donalda St-Amour, du 198, rue Maisonneuve, Hull, est décédée dans un hôpital local le vendredi 21 octobre 1966, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Hormidas Larivière et en deuxièmes noces de feu Léandre Plouffe. Elle laisse cinq fils: Hormidas et Arthur, de Montréal; Claude, Florent et Guy Larivière, de Hull; sept filles: Mmes Eugène Paquette (Jacqueline), Paul Demers (Pauline), Mlle Jeannine, de Montréal; Mmes Emile Marinier (Simone), Roméo Laurin (Thérèse), Marcel Larue (Marie-Rose), Yvon Wooden (Denise), de Hull; une belle-fille, Fleurette, de Montréal; un frère, Wilfrid St-Amour, de Hull; deux soeurs: Mme Abraham Osborne (Aldéa), Hull; Mme Fred Williams (Anna), Montréal; 38 petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants. Départ du salon Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, le lundi 24 octobre à 7 h. 30; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. 60-246

POTVIN — M. Louis Potvin, époux de Juliette Renaud, est décédé le mardi 18 octobre 1966, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse, il laisse quatre fils, Lionel, de Hull, Emile, Raymond et Jean-Louis, d'Ottawa; cinq filles, Mmes Georges Meloche (Rita), Bernard Laviolette (Jeannette), Edouard Laftus (Aline), de Hull, Mlle Georgette, d'Eastview, Mme Jean-Marc Gagné (Anita), de Bourget; cinq frères, Clément, Lucien, Léon, Auguste, Jean-Marc; quatre soeurs, Mmes René Parizeau (Jeanne), Georges Vanasse (Louisa), Dollard Goudreau (Berthe), Sam Clément (Corinne). Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, le samedi 22 octobre, pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-245

ST-LOUIS — A sa résidence, 108, rue St-Jean-Bosco, le mercredi 19 octobre 1966 est décédé à l'âge de 83 ans, Joseph St-Louis, époux de feu Mathilda Deslauriers. Il laisse quatre fils Israël, de Hull; Paul, de Gardens; Armand, Ste-Rose; Albini, Hull; quatre filles: Mmes Isidore Delorme (Yvonne), Jean St-Louis (Gertrude), Pierre Collins (Cécile), Augustin Renaud (Marguerite), toutes de Hull; 47 petits-enfants et 51 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph. Funérailles le samedi 22 octobre; départ à 7 h. 20, service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-245

RICHARD — M. René Richard, époux de feu Anna Villemaire, 188 St-André, est décédé le jeudi 20 octobre 1966 dans un hôpital local à l'âge de 76 ans. Il a été pendant 42 ans opérateur à la CTO. Il laisse deux frères, Jean-Baptiste et Eugène, de Hull; trois soeurs, Mme Clothilde Lephron, Mme Rhéa Perriard, Mme Marie-Anne Gravelle; une demi-soeur, Mme Adélia Richard ainsi que plusieurs neveux et nièces. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, le lundi 24 octobre pour service à 8h.30 en la basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-246

DUBIEN — Mlle Léocadie Dubien, de Masson, est décédée le jeudi 20 octobre 1966 dans un hôpital d'Ottawa, à l'âge de 63 ans. Elle laisse un frère, Damas Dubien, d'Ottawa; deux soeurs, Mme Alfred Morin, de Masson, Mme Marie Baskin, d'Ottawa. Départ des salons Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, le samedi 22 octobre à 3h.40 pour service à 4 heures en l'église Notre-Dame-des-Neiges, de Masson. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-246

DUHAMEL — Mme veuve Albert Duhamel (née Claire Lepire), 65 est, boul. Dorchester, Montréal, est décédée le mercredi 19 octobre 1966 à l'âge de 82 ans. Elle était la mère de M. Roger Duhamel, imprimeur de la reine à Ottawa. Départ des salons Georges Vandelac Ltée, 4340, rue St-Denis, Montréal, le samedi 22 octobre à 9h. pour service à 9h.30 en l'église Notre-Dame. Inhumation au cimetière de la Côte des Neiges. 60-245

FERRARO — Dans un hôpital de Montréal, le jeudi 20 octobre 1966 est décédée Mme Maria Ferraro. Elle était la mère bien-aimée du R. Père Jerome Ferraro, curé de l'église St. Anthony, ainsi que Dominic, Mario et Albert et de Mme Carmela Goodyer; un autre fils, Anthony est décédé. La dépouille repose à la maison Duquette, 1350 Beaubien, Montréal. Les funérailles auront lieu le samedi 22 octobre; une grand-messe de requiem sera chantée en l'église Our Lady of the Consolata à 4h.30 de l'après-midi. Inhumation dans la voûte du cimetière Notre-Dame, à Montréal. 60-245

JOLY — Mme veuve Joseph Joly, (Rosina Bélanger), est décédée le 19 octobre 1966 à l'âge de 92 ans. Elle laisse deux fils, Emile et Albert, d'Ottawa; une fille, Mme Alice St-Germain, de Montréal; cinq soeurs, Mmes Thomas Proulx (Dorcina), Joseph Périn (Laura), Moïse Désilet (Clara), Edmond Doucet (Emilienne), Emile Charron (Antoinette); ainsi que 6 petits-enfants. Départ des salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, le samedi pour service à 9 heures en la basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-245

LAFLAMME — M. Wilfred D. Laflamme, 13, avenue Woodlawn, est décédé à l'hôpital, le mardi, 18 octobre à l'âge de 75 ans. Il était l'époux de Maude Young. Il laisse en outre, son fils, William D. Laflamme et une fille Mme Ken Hogg (Jean C.) d'Ottawa; un frère, Arthur, de Montréal. La dépouille est exposée aux salons McEvoy Bros. Shield 235, rue Kent. Le service aura lieu à 8 heures vendredi à l'église Blessed Sacrament. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer.

LANDRY — M. René Landry, du 58, rue Bisson, Hull, est décédé le vendredi 21 octobre 1966, à l'âge de 52 ans. Outre son épouse, Jeannine Lauzon, il laisse deux soeurs: Mmes Léo Lorrain (Estelle), Casselman, Omer Gagné (Blanche), Hull, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège à 7 h. 15 le lundi 24 octobre; service à 7 h. 30 en l'église St-Benoît-Abbé. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-246

LARIVIERE — Mme veuve Magloire Larivière (née Emélie Pitre), d'Alfred, est décédée le jeudi 20 octobre à l'âge de 96 ans. Elle laisse un fils, Alfred, d'Ottawa; six filles, Mmes Théodule Bissonnette (Eva), Paul Lortie (Clara), toutes deux d'Alfred, Mmes veuve Rose Côté, de Wendover, Raoul Charette (Valérie), Irène Arcand, toutes deux d'Alfred, Soeur Marie-Alexandre (Ida), s.s.a., de Lachine; une soeur, Soeur Marie-Godelive (Marie-Louise), s.s.a., de Lachine. La dépouille mortelle repose aux salons Lamarre et Fils d'Alfred, d'où aura lieu le départ le lundi 24 octobre pour service à 10 heures en l'église St-Victor d'Alfred. Elle sera exposée à partir de samedi matin à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-246

Jean-Noël Tremblay préconise la création d'un théâtre d'État

QUEBEC (PC) — Le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay a affirmé à Québec jeudi qu'il n'existait pas d'autres moyens d'assurer la vie et le développement de nos troupes de théâtre, que de créer un théâtre d'Etat.

Parlant devant la Société d'étude et de conférence, le ministre dit qu'on devrait d'abord créer un théâtre d'Etat dans les grands centres tels Montréal et Québec, avec les comédiens professionnels en regroupant les éléments dispersés du monde du théâtre.

Soulignant la possibilité qui existe de créer un tel théâtre, le ministre a précisé: "l'Etat peut, au lieu de subventionner plusieurs compagnies et de leur donner une somme annuelle, même généreuse, mais toujours insuffisante, permettre à des troupes de vivre, de planifier leur administration, d'établir un répertoire et mettre à leur disposition des salles qui soient non seulement des lieux de spectacle, mais des ateliers de travail et d'étude."

Le public

L'entreprise n'est pas sans difficulté et elle suppose premièrement des fonds, mais il nous est permis de penser que l'évolution de notre société autorise aujourd'hui les pouvoirs publics à consacrer des sommes importantes à la culture," a dit le ministre, indiquant indirectement que le budget de son ministère sera tout probablement augmenté sensiblement lors du prochain exercice financier.

"C'est en tout cas notre intention d'investir plus d'argent dans le théâtre, mais nous ne voulons pas le faire avant d'avoir entrepris des recherches sociologiques quels sont les besoins et les exigences du public à cet égard," a poursuivi M. Tremblay.

D'un autre côté, le ministre a émis l'hypothèse qu'une régie gouvernementale des troupes de théâtre pourrait éventuellement être la solution par laquelle l'Etat pourrait assumer son devoir, c'est-à-dire assurer la permanence de nos troupes de théâtre.

"Il leur appartient cependant de nous dire si les troupes veulent demeurer indépendante ou si elles sont disposées à se soumettre à une régie d'Etat qui, par le moyen d'administrateurs exercerait une surveillance sur le financement, le répertoire, la croissance des organismes de théâtre et proposerait un programme commun de services et de publicité," a dit M. Tremblay.

Automobiliste de Quyon condamné à la prison

CAMPBELL'S BAY (DNC) — Vivert Martineau, 26 ans, de Quyon, Québec, a été condamné à un mois de détention pour conduite dangereuse par le juge Paul Ste-Marie, de Hull, aux Assises criminelles du district judiciaire de Campbell's Bay. Son permis de conduire lui a été retiré pour une période de six mois.

L'accident qui a entraîné l'accusation contre Martineau, survenu le 26 août, avait causé la mort de son passager, M. Irvin Campbell. En compagnie de cet ami, Martineau était parti à la suite d'une auto-patrouille de la police qui se rendait à vive allure sur les lieux d'un accident.

Arrivé à l'endroit où une automobile était en feu sur la route, Martineau n'a pu arrêter en temps et son véhicule a échoué dans le fossé après avoir fait plusieurs embardées et avoir capoté à plusieurs reprises. Projeté à l'extérieur, son compagnon blessé est décédé quelques minutes plus tard.

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

THERIEN — Mme Jacqueline Therien ainsi que la famille Paul-Emile Therien désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Jean-Paul Therien survenu le 24 septembre dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par les offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

ERRATUM

Le grand spécial dans l'annonce de mercredi aurait dû se lire comme suit:

JAMBON liv. **79c**

COTTAGE "MAPLE LEAF"

MARCHE

FERNAND LEMIEUX

255, rue Maisonneuve — HULL

MACHINES ET MOBILIERS DE BUREAU

FOURNITURES COMMERCIALES DE BUREAU

Nous avons des machines à écrire portatives de toutes les marques

NEUVES ET REVISEES

- Machines à écrire
- Caisses enregistreuses
- Machines à dicter
- Additionneuses
- Graveuses de chèques
- Meubles de bureau, etc.

OFFICE APPLIANCES LIMITED

RAYMOND BOYLE — représentant bilingue

268-270, rue Queen — 236-7281 (4 lignes)

Stationnez sur notre terrain, rue Kent, près de Queen
Ouvert sur semaine jusqu'à 5h. 30 et le samedi matin

NAISSANCE

PLOUFFE — M. et Mme Doris Plouffe, née Suzanne Desjardins, annoncent la naissance de leur fille, baptisée Marie, Jeanne, Sonia. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Robert Plouffe, oncle et tante de l'enfant. — (Angers, DNC).

Notre nouveau no de téléphone:

237-3050

LE DROIT

Action! Vitesse! 237-3050

Résultats! Economies! 237-3050

Les annonces classées de votre quotidien LE DROIT

A Gracefield

Sixième vol en deux ans dans les magasins Lafrenière

GRACEFIELD — Pour la sixième fois en deux ans, l'un ou l'autre des deux magasins de M. Roméo Lafrenière, de Gracefield, ont été visités par des voleurs. En effet, des voleurs sont entrés par effraction dans le magasin Lafrenière, rue Principale, dans la nuit de mardi à mercredi, et ont fait main basse sur plus de $700 en valeurs diverses.

Après avoir souligné qu'il s'agissait, en effet, de la sixième fois que l'un des deux magasins, l'autre se trouvant sur la route 11, recevaient la visite d'intrus, l'épouse du propriétaire, Mme Roméo Lafrenière, a déclaré au DROIT, mercredi après-midi, que lors du dernier vol, les voleurs se sont introduits dans l'établissement en brisant la vitre de la porte avant et qu'ils se sont emparé de 7 ou 8 carabines, d'une grosse quantité de cartouches, de 35 à 40 cartons de cigarettes et d'un montant en argent d'environ $40, qui se trouvait dans le tiroir-caisse.

Toujours selon Mme Lafrenière, la porte dont la vitre à été brisée était munie d'un système d'alarme. Toutefois, le système d'alarme n'aurait pas fonctionné, ce qui laisse croire que les voleurs connaissaient bien l'endroit. On n'a pas rejeté l'hypothèse qu'il pourrait également s'agir des auteurs des cinq vols commis antérieurement puisque les auteurs des vols précédents n'ont jamais été capturés. On a également souligné qu'il pourrait bien s'aigr de ces mêmes apaches qui ont fait main basse sur six téléviseurs au foyer du meuble, à Maniwaki, deux jours auparavant, puisque, assez singulièrement, dans les deux cas on a brisé la vitre de la porte avant pour pénétrer dans l'établissement.

En ce qui concerne le vol de Gracefield, c'est un citoyen de cet endroit, M. Athanase Poulin, qui, en se rendant à son travail, a constaté que la vitre de la porte du magasin Lafrenière avait été brisée. Il a immédiatement prévenu le propriétaire, M. Roméo Lafrenière, qui a alerté le détachement de Low de la Sûreté provinciale

AMYOT
& FILS LTEE
BOIS et MATERIAUX
DE CONSTRUCTION
pour écouler à prix réduits
Livraison à Hull, Ottawa
777-5204
275, boul. St-Joseph, Hull

Evadé de Montréal arrêté en Floride

JACKSONVILLE, Flo. (PA) Ribor Nagy, âgé de 26 ans, évadé du pénitencier de St-Vincent de Paul, près de Montréal, a été arrêté ici jeudi et est actuellement détenu par les autorités de l'Immigration, a révélé la police.

Un porte-parole du bureau du shérif de Duval a expliqué qu'aucune accusation n'avait encore été portée contre lui et qu'il était détenu en attendant d'être interrogé par un agent fédéral.

La police canadienne a révélé que Nagy purgeait une sentence de 20 ans, pour un vol à main armée commis à Montréal, au moment de son évasion.

Pour la 5e année consécutive

Demande pour une Régie provinciale efficace des marchés et un contrôle fédéral sur le commerce des grains de provende

QUEBEC (JR) — Au cours de l'assemblée plénière du 42e congrès de l'Union catholique des cultivateurs, hier, on a réclamé, de la part du gouvernement du Québec, plus d'efficacité administrative pour la Régie des marchés et, d'autre part, que le gouvernement fédéral mette fin au commerce libre des grains de provende dans les provinces des prairies, en remettant à l'office canadien du blé le contrôle de la vente des grains de provende de l'Ouest à l'intérieur de chacune de ces provinces, de façon à abolir le régime de concurrence injuste pour les autres fermiers du pays.

Ces deux demandes que présente l'UCC deviennent historiques. Depuis plus de cinq ans, ces deux résolutions reviennent à chaque congrès mais sans résultat. Pourtant, si on se fie aux discussions sur ces sujets, il apparaît évident que sans une correction dans l'appareil administratif de la Régie des marchés du Québec et une entente pour mettre fin au commerce libre des grains de provende, les agriculteurs se trouvent dans une situation économico-sociale sans issue. C'est alors qu'on peut se poser la question, comme le faisait un congressiste du lac St-Jean, à savoir s'il faut croire que les refus des gouvernements dans le passé signifient que l'agriculture québécoise doit demeurer dans un carcan et à la merci des producteurs de grains de l'ouest et des grandes compagnies, comme comme de l'appareil administratif désuet de la Régie des marchés ?

Intégration

Le congrès reconnait que les cultivateurs sont aux prises avec des conditions économiques précaires et que les développements de l'intégration viennent s'ajouter aux effets de l'étau "prix de vente prix de revient". C'est alors qu'on en arrive à dénoncer les dépositaires des entreprises qui font de l'intégration et qui obtiennent leurs moulées à des prix inférieurs à ceux payés par les producteurs indépendants.

On va plus loin. On dit que le commerce libre des grains de provende dans les provinces des prairies a pour effet de développer l'intégration dans ces régions et de déverser sur les marchés de la province de Québec des produits à bas prix, étant donné que les grains de provende non soumis aux quantités de livraison sont achetés à des prix inférieurs à ceux payés par l'Office canadien du blé. En guise de conclusion, on considère que les développements de l'intégration ont des répercussions marquées sur la capacité concurrentielle des producteurs indépendants. A cela, le congrès conclut que les gouvernements doivent prendre les moyens nécessaires pour protéger les producteurs indépendants contre la concurrence indue des entreprises faisant de l'intégration.

Dumping

Le congrès général de l'UCC demande que le gouvernement fédéral exerce une surveillance étroite sur les importations des produits avicoles et qu'il applique intégralement la loi relative aux cas de "dumping".

On souligne d'une façon particulière qu'il existe des indices à l'effet que les oeufs sont importés des pays étrangers à des prix de "dumping". On maintient que cette pratique affecte directement le niveau des prix touchés par les aviculteurs et qu'elle devient abusive dès que l'écart des prix entre les produits domestiques et les produits importés s'accentue. On regrette que le gouvernement fédéral n'applique pas la loi en ce domaine puisqu'il existe une législation spéciale du gouvernement fédéral en vue d'enrayer de telles pratiques abusives.

Assurance-récolte

L'UCC réclame un plan d'assurance-récolte immédiatement et veut que ce plan comporte la participation financière de l'état et des cultivateurs eux-mêmes. On prévoit également des dispositions visant à ce que le gouvernement provincial accorde l'attention nécessaire aux réclamations faites par les associations agricoles responsables, en particulier les syndicats et les fédérations spécialisées de l'UCC, dans le cas de pertes régionales des récoltes et qu'un fonds permanent de secours soit établi en vue de régler les cas de sinistre.

La seule femme du FLQ a été libérée hier

MONTREAL (PC) — Hélène Bourgault, une jeune fille de 19 ans, la seule femme du néo-FLQ, a été libérée à l'enquête préliminaire, hier, de l'accusation d'avoir conspiré pour commettre un vol à main armée au cinéma Jean-Talon, dans la soirée du 23 août dernier.

Le juge Trottier, qui a libéré la jeune fille s'était rendue sur les lieux du crime, il était manifeste qu'elle n'était pas au courant du but de la randonnée.

Mlle Bourgault, qui était représentée par Mes André Deslongchamps et Guy Guérin, était en liberté sous un cautionnement de $2,000.

Gouvernement du Québec

MINISTERE DU TRAVAIL

Avis de modification

Industrie de la construction — Hull

L'honorable Maurice Bellemare, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi des décrets de convention collective (S.R.Q. 1964, chapitre 143), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie et aux métiers de la construction dans les districts électoraux de Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac et Témiscamingue, rendue obligatoire par le décret numéro 810 du 14 août 1957 et amendements, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du lieutenant-gouverneur en conseil les modifications suivantes audit décret;

1° Les mots "de clôture de métal ou de bois, de parement d'aluminium, pose des armoires et des comptoirs, des planches à recouvrement imbriqué" seront ajoutés après les mots "planches murales en composition" apparaissant au paragraphe "c" de l'article I.

2° Le paragraphe "q" de l'article I sera remplacé par le suivant:

"q) Le mot "plâtrier" désigne tout salarié qui exécute tout travail intérieur ou extérieur comportant la pose à la truelle ou à la machine d'enduits de plâtre, de célanite, de mortier, de ciment, de stuc, d'enduits de composition plastique, connexes ou similaires au travail du plâtrier, y compris la pose de moulures de plâtre, la pose et le coulage des ornements; qui fait le mélange de la chaux éteinte avec le plâtre et le ciment blanc, la pose à la machine ou à la truelle de produits d'isolation contre le feu, de produits de gypse ou de fibres d'amiante; qui prépare la moulure, c'est-à-dire pose des règles pour le poussage de la moulure; qui pose des coins de fer au plâtre".

3° Les mots "à la boutique ou au chantier" seront ajoutés à la fin du paragraphe "y" de l'article I.

4° Le paragraphe "a" de l'article II sera remplacé par le suivant:

"a) Est considéré comme artisan tout salarié qui, régulièrement et habituellement, exécute seul, de ses propres mains, un travail faisant l'objet du présent décret, à forfait ou autrement, par convention verbale ou écrite. L'artisan est tenu de faire un rapport mensuel au Comité paritaire au même titre qu'un employeur. De plus, il doit avoir obtenu son certificat de qualification tel que prescrit par la Loi".

5° Les mots "pistes de courses, pose de tourbe, terrains de golf, assemblage ou installation d'armoires sur les chantiers" seront ajoutés après le mot "terrassement" apparaissant au deuxième alinéa du paragraphe "a" de l'article III.

6° La phrase suivante sera ajoutée à la fin du paragraphe "d" de l'article III:

"Cependant, pour tous travaux de $100,000.00 ou plus, les salaires sont ceux de la zone I".

7° L'alinéa intitulé "Zone I" apparaissant à l'article IV sera remplacé par les suivants:

"Zone I: Le district électoral de Hull et le territoire compris dans un rayon de vingt (20) milles de ses limites.

Si la ligne du périmètre traverse une municipalité, celle-ci est considérée comme en deçà du périmètre".

8° Les paragraphes "a" et "b" de l'article V seront remplacés par les suivants:

"V. Taux de salaires minimaux: a) Les taux de salaires minimaux suivants doivent être payés:

Métiers	A la publication du décret	Zone I 1-1-67	1-5-67	1-1-68	1-5-68	1-1-69
Briqueteur	$3.20	$3.30	$3.45	$3.65	$3.80	$3.95
Charpentier-menuisier	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Chauffeur de bouilloires	2.65	2.75	2.95	3.10	3.25	3.40
Conducteur de camion	2.05	2.20	2.35	2.45	2.65	
Conducteur de tracteur	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Conducteur de tracteur à chenille	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Dynamiteur	2.40	2.55	2.70	2.80	3.00	
Finisseur de ciment	2.60	2.70	2.85	3.00	3.15	3.30
Foreur et casseur	2.10	2.25	2.40	2.50	2.70	
Forgeron	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Huileur	2.35	2.40	2.50	2.60	2.80	2.90
Journalier	2.00	2.15	2.30	2.40	2.60	
Lettreur pour fins commerciales	2.80	2.90	3.05	3.15	3.30	3.40
Poseur de lattes	3.05	3.15	3.25	3.35	3.50	3.65
Macon	3.20	3.30	3.45	3.65	3.80	3.95
Manoeuvre	2.05	2.20	2.35	2.45	2.65	
Monteur-mécanicien	3.35	3.60	3.75	3.90	4.05	4.20
Mécanicien en construction	2.80	2.85	3.00	3.20	3.35	3.50
Peintre (acier de construction)	2.50	2.60	2.75	2.85	3.00	3.10
Peintre avec machine pneumatique	2.75	2.85	3.00	3.10	3.20	3.35
Peintre décorateur	2.50	2.60	2.75	2.85	3.00	3.10
Plâtrier	2.95	3.05	3.15	3.25	3.40	3.55
Préposé aux pilotis	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Poseur d'asphalte	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Plongeur	4.90	5.05	5.20	5.35	5.50	5.65
Poseur de coupe-froid	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Poseur de marbre	3.00	3.10	3.25	3.45	3.60	3.75
Poseur de planchers en mastic	2.60	2.70	2.85	3.00	3.15	3.30
Poseur de terrazzo	2.75	2.85	3.00	3.20	3.35	3.50
Poseur de tuile céramique	2.85	2.95	3.10	3.30	3.45	3.60
Poseur de tuiles et de parquet élastique	2.40	2.55	2.70	2.85	3.00	3.15
Préposé au monte-charge	2.65	2.75	2.95	3.10	3.25	3.40
Préposé au malaxeur	2.05	2.20	2.35	2.45	2.65	
Préposé au boisage	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Préposé aux grues	3.10	3.15	3.35	3.50	3.70	3.80
Préposé à la pelle mécanique	3.10	3.15	3.35	3.50	3.70	3.80
Préposé aux pompes	2.45		2.60	2.75	2.90	3.05
Préposé aux machines à polir le terrazzo humide	2.15	2.30	2.45	2.55	2.75	
Préposé aux machines à polir le terazzo à sec	2.30	2.45	2.60	2.70	2.90	
Rateleur d'asphalte	2.15	2.30	2.45	2.55	2.75	
Foreur air track	2.40	2.55	2.70	2.80	3.00	
Rouleur d'asphalte	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Soudeur	2.80	2.85	3.05	3.20	3.35	3.50
Tailleur de pierre	3.20	3.30	3.45	3.65	3.80	3.95
Travailleur en armature de béton	2.53	2.63	2.71	2.81	2.91	3.01
Travailleur en fer ornemental	3.30	3.40	3.50	3.60	3.70	3.80
Gardien	1.25	1.30	1.35	1.40	1.45	
Vérificateur de matériel et pointeur (par mois)	$290	$300	$310	$330	$340	
Ferblantier ou tôlier	3.00	3.30	3.50	3.70	3.90	4.10
Couvreur classe A	2.65	2.80	2.90	3.05	3.15	3.30
Couvreur classe B	2.15	2.30	2.40	2.55	2.65	2.80
Zone II						
Briqueteur		2.65	2.75	2.90	3.10	3.25	3.40
Charpentier-menuisier		2.50	2.60	2.75	2.95	3.10	3.25
Chauffeur de bouilloires		2.45	2.55	2.75	2.90	3.05	3.20
Conducteur de camion		1.80	1.95	2.10	2.20	2.40	2.40
Conducteur de tracteur		2.50	2.55	2.65	2.80	2.95	3.05
Conducteur de tracteur à chenille		2.50	2.55	2.65	2.80	2.95	3.05
Dynamiteur		2.25	2.40	2.55	2.65	2.85	2.85
Finisseur de ciment		2.50	2.60	2.85	2.90	3.05	3.20
Foreur et casseur		2.10	2.25	2.40	2.50	2.70	2.70
Forgeron		2.70	2.80	2.95	3.15	3.30	3.45
Huileur		1.95	2.00	2.10	2.20	2.40	2.50
Journalier		1.85	2.00	2.15	2.25	2.45	2.45
Lettreur pour fins commerciales		2.50	2.60	2.75	2.85	3.00	3.10
Poseur de lattes		2.55	2.65	2.75	2.85	3.00	3.25
Maçon		2.65	2.75	2.90	3.10	3.25	3.40
Manoeuvre		1.85	2.00	2.15	2.25	2.45	2.45
Monteur-mécanicien		3.20	3.45	3.60	3.75	3.90	4.05
Mécanicien en construction		2.65	2.70	2.90	3.05	3.20	3.35
Peintre (acier de construction)		2.50	2.60	2.75	2.85	3.00	3.10
Peintre avec machine pneumatique		2.55	2.65	2.80	2.90	3.00	3.15
Peintre-décorateur		2.30	2.40	2.55	2.65	2.80	2.90
Plâtrier		2.55	2.65	2.75	2.85	3.00	3.15
Préposé aux pilotis		2.80	2.90	3.05	3.25	3.40	3.55
Poseur d'asphalte		2.45	2.50	2.60	2.75	2.90	3.00
Plongeur		4.60	4.75	4.90	5.05	5.20	5.35
Poseur de coupe-froid		2.80	2.90	3.05	3.25	3.40	3.55
Poseur de marbre		2.75	2.85	3.00	3.20	3.35	3.50
Poseur de planchers en mastic		2.40	2.50	2.65	2.80	2.95	3.10
Poseur de terrazzo		2.60	2.70	2.85	3.05	3.20	3.35
Poseur de tuile céramique		2.70	2.80	2.95	3.15	3.30	3.45
Poseur de tuiles et de parquet élastique		2.40	2.55	2.70	2.85	3.00	3.15
Préposé au monte-charge		2.50	2.60	2.80	2.95	3.10	3.25
Préposé au malaxeur		1.90	2.05	2.20	2.30	2.50	2.50
Préposé au boisage		2.50	2.60	2.75	2.95	3.10	3.25
Préposé aux grues		3.10	3.15	3.35	3.50	3.70	3.80
Préposé à la pelle mécanique		2.95	3.00	3.20	3.35	3.55	3.65
Préposé aux pompes		2.20	2.20	2.40	2.55	2.70	2.85
Préposé aux machines à polir le terrazzo humide		1.85	2.00	2.15	2.25	2.45	2.45
Préposé aux machines à polir le terrazzo à sec		2.12	2.27	2.42	2.52	2.72	2.72
Rateleur d'asphalte		2.00	2.15	2.30	2.40	2.60	2.60
Foreur air track		2.25	2.40	2.55	2.65	2.85	2.85
Rouleur d'asphalte		2.85	2.90	3.00	3.15	3.30	3.40
Soudeur		2.80	2.85	3.05	3.20	3.35	3.50
Tailleur de pierre		2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Travailleur en armature de béton		2.33	2.43	2.51	2.61	2.71	2.81
Travailleur en fer ornemental		3.20	3.30	3.40	3.50	3.60	3.70
Gardien		1.15	1.20	1.25	1.30	1.35	1.35
Vérificateur de matériel et pointeur (par mois)		$210	$220	$230	$250	$260	$260
Ferblantier ou tôlier							
Couvreur — classe A							
Couvreur — classe B							

NOTE:—Tout travail exécuté par un gardien en sus de 60 heures dans une semaine, doit être rémunéré au taux régulier majoré de cinquante pour cent (50%).

a) Construction industrielle: Pour toute construction industrielle de $1,000,000.00 (un million) et plus, les salaires sont majorés de $0.10 l'heure. N'est pas considérée comme construction industrielle, toute construction domiciliaire, commerciale, scolaire, hospitalière ou à caractère artisanal.

b) Taux de salaires minima des apprentis: Les taux de salaires minima payés aux apprentis sont fixés suivant un pourcentage du minimum payé à l'ouvrier qualifié des divers métiers et sont déterminés comme suit:

	Zones I et II
1. Pour les métiers de quatre (4) années d'apprentissage:	
1ère année	50%
2e année	60%
3e année	70%
4e année	80%
2. Pour les métiers de trois (3) années d'apprentissage:	
1ère année	50%
2e année	60%
3e année	70%
3. Pour les métiers de deux (2) années d'apprentissage:	
1ère année	50%
2e année	60%

4. Dans les occupations professionnelles qui ne requièrent pas d'apprentissage formel il est prescrit une période d'entraînement d'un (1) an; les salaires sont fixés comme suit:

1er semestre: taux du journalier.

2e semestre: taux moyen entre celui du journalier et celui de l'occupation visée.

Après un (1) an: taux établi dans l'échelle de salaires minima pour l'occupation visée.

9° L'alinéa suivant sera ajouté au paragraphe "i" de l'article V:

"Une prime de vingt-cinq (25) cents l'heure doit être payée pour le travail exécuté sur des échafauds volants, au-dessus de vingt (20) pieds du sol; cette prime s'applique lorsque les vingt (20) pieds sont atteints, ceci en mesurant la hauteur du sol au dessus duquel l'employé exécute son travail".

10° Le paragraphe "b" de l'article VI sera remplacé par le suivant:

"b) Dispositions spéciales: Les heures de travail régulières, s'étendant du lundi au samedi inclusivement, mais sans heures fixes de commencement ou de cessation, ni limites journalières d'heures de travail sont:

1. Cinquante (50) heures par semaine pour tout préposé à des machines et ses compagnons de travail et ouvriers non qualifiés affectés à tout travail d'excavation (roche ou terre), de remplissage, de sonnettes (béton armé, acier et bois), de construction d'égouts et de conduites principales d'eau suivant la méthode d'excavation à ciel ouvert, à l'ouvrage comprenant l'amoncelage, le couvrage et l'étayage de toute excavation, mais non à un travail inclus dans la construction d'un métropolitain (subway) qui n'est pas exécuté de la même façon que les souterrains ou le nivellement.

2. Quarante (40) heures par semaine pour les salariés travaillant sur les pipe-lines de gaz naturel ou de pétrole, y compris le travail d'excavation y relié, mais excluant le travail de charpente y relié.

3. Neuf (9) heures par jour et quarante-cinq (45) heures par semaine pour tout ouvrier non qualifié et manoeuvre".

11° L'article VIII sera remplacé par le suivant:

"VIII. Vacances payées: 1. La rémunération des vacances est de cinq pour cent (5%) du salaire brut gagné annuellement. A partir du 1er janvier 1968, la rémunération des vacances est de six pour cent (6%).

2. A la fin de chaque semaine l'employeur doit créditer à chacun de ses salariés une somme équivalente à la rémunération ci-haut stipulée, basée sur le salaire brut gagné durant cette semaine.

3. A la fin de chaque mois, l'employeur transmet au Comité paritaire pour et au nom de chacun de ses salariés les montants ainsi crédités durant le mois en mentionnant le nom, l'adresse, le métier et le taux de salaire. Ces rapports doivent parvenir au Comité paritaire dans les premiers quinze (15) jours du mois en cours pour le mois précédent.

4. Ces formules de rapport sont fournies par le Comité paritaire.

5. Le Comité paritaire dépose les sommes ainsi perçues dans un compte séparé et en accuse réception à l'employeur et aux salariés par reçus spéciaux à ces fins. Il assigne quatre (4) de ses membres (deux (2) représentants patronaux et deux (2) représentants syndicaux) à la surveillance de l'administration de ce fonds.

6. Pour l'administration de l'argent perçu pour congés payés, le Comité paritaire jouit des intérêts de banque des sommes qu'il aura sous sa responsabilité.

7. La période de prestations pour congés payés s'étend du 1er janvier de chaque année au 31 décembre de la même année inclusivement.

8. Le Comité paritaire doit remettre, entre le 1er et le 15 juin de chaque année, aux salariés leur dû pour congés payés.

9. A l'occasion du décès d'un salarié, ses héritiers légaux peuvent réclamer immédiatement les dûs pour congés payés de ce salarié.

10. Nul ne pourra réclamer, avant le 1er juin de chaque année, ses dûs pour congés payés.

11. Les crédits pour congés payés aux salariés sont inccessibles."

12° Les mots "Dans la zone I" apparaissant au début du paragraphe "j" de l'article X seront biffés.

13° Le deuxième alinéa du paragraphe "k" de l'article X sera remplacé par le suivant:

"Dans le métier de charpentier-menuisier, il est permis d'employer au maximum un (1) apprenti par quatre (4) compagnons."

14° L'article XV sera remplacé par le suivant:

"XV. Durée du décret: Le décret demeure en vigueur jusqu'au 30 avril 1969. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai d'au moins trente (30) jours et d'au plus soixante (60) jours avant le 30 avril 1969 ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au ministre du Travail."

La publication du présent avis ne rend pas obligatoires les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté en conseil peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté en conseil ne peut entrer en vigueur avant la date de sa publication dans la "Gazette officielle de Québec".

Durant les trente jours à compter du 1er octobre 1966 date de publication de cet avis dans la "Gazette officielle de Québec", l'honorable Ministre du Travail recevra les objections en double copie si possible, que les intéressés pourront désirer formuler.

Le sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY.
Ministère du Travail.

Gouvernement du Québec

DEPARTMENT OF LABOUR

Notice of amendment

Construction Industry — Hull

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Decrees Act (R.S.Q. 1964, chapter 143), the Honourable Maurice Bellemare, Minister of Labour, hereby gives notice that the contracting parties to the collective labour agreement respecting the Construction Industry and trades in the electoral districts of Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac and Témiscamingue (made binding by decree number 810 of August 14, 1957 and amendments) have petitioned him to submit the following amendments to the said decree to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council:

1. In subsection "c" of section I, the words "metal or wooden fences, aluminum siding; installs cupboards and counters, brick facing" will be added after the words "composition wallboards".

2. Subsection "q" of section I will be replaced by the following:

"(q) The word "plasterer" designates any employee who: performs any exterior or interior work consisting of the laying of, by trowel or machine, plaster, celanite, mortar, cement, composition plastic coatings connected with or similar to plasterer's work; sets plaster mouldings; sets and pours ornaments; mixes slaked lime with plaster and white cement; lays, by means of a trowel or machine, fireproofing products, gypsum and asbestos fibre products; prepares moulds (i.e., sets the rulers for the laying of mouldings); lays metal bevelled edges to plaster".

3. The words "in the shop or on the site" will be added to the end of subsection "y" of section I.

4. Subsection "a" of section II will be replaced by the following:

"(a) Every employee who regularly or usually performs alone, with his own hands, work covered by the present decree by contract or otherwise, by written or verbal agreement, is considered as an artisan. Like any employer, artisans shall submit a monthly report to the Parity Committee. Moreover, they shall be holders of competency certificates as required by law."

5. In the second paragraph of subsection "a", section III, the words "race tracks, sod-laying, golf courses, assembling or installing cupboards on the site" shall be added after the word "earthwork".

6. The following sentence will be added to the end of subsection "d" of section III:

"However, in all projects of $100,000.00 or more, wages shall be as in zone I."

7. The paragraph headed "Zone I" in section IV, will be replaced by the following:

"Zone I: The electoral district of Hull and the territory within a 20-mile radius of its limits.

If the perimeter cuts through a municipality, such municipality will be considered as being within the perimeter".

8. Subsection "a" and "b" of section V will be replaced by the following:

"V. Minimum wage rates: (a) The following minimum wage rates shall be paid:

Trades:	Decree's	Zone I 1-1-67	1-5-67	1-1-68	1-5-68	1-1-69
Bricklayer	$3.20	$3.30	$3.45	$3.65	$3.80	$3.95
Carpenter joiner	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Boiler fireman	2.65	2.75	2.95	3.10	3.25	3.40
Truck driver	2.05	2.20	2.35	2.45	2.65	
Tractor operator	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Caterpillar tractor operator	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Blaster	2.40	2.55	2.70	2.80	3.00	
Cement finisher	2.60	2.70	2.85	3.00	3.15	3.30
Driller, breaker	2.10	2.25	2.40	2.50	2.70	
Blacksmith	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Oiler	2.35	2.40	2.50	2.60	2.80	2.90
Day labourer	2.00	2.15	2.30	2.40	2.60	
Commercial sign painter	2.80	2.90	3.05	3.15	3.30	3.40
Lather	3.05	3.15	3.25	3.35	3.50	3.65
Mason	3.20	3.30	3.45	3.65	3.80	3.95
Labourer	2.05	2.20	2.35	2.45	2.65	
Millwright	3.35	3.60	3.75	3.90	4.05	4.20
Mechanic (construction)	2.80	2.85	3.05	3.20	3.35	3.50
Painter (structural steel)	2.50	2.60	2.75	2.85	3.00	3.10
Painter-spraying	2.75	2.85	3.00	3.10	3.20	3.35
Painter-decorator	2.50	2.60	2.75	2.85	3.00	3.10
Plasterer	2.95	3.05	3.15	3.25	3.40	3.55
Pile driver	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Asphalt spreader operator	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Driver	4.90	5.05	5.20	5.35	5.50	5.65
Weatherstrip layer	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Marble layer	3.00	3.10	3.25	3.45	3.60	3.75
Mastic floor layer	2.60	2.70	2.85	3.00	3.15	3.30
Terrazzo layer	2.75	2.85	3.00	3.20	3.35	3.50
Tile layer (ceramic)	2.85	2.95	3.10	3.30	3.45	3.60
Tile layer	2.40	2.55	2.70	2.85	3.00	3.15
Hoist operator	2.65	2.75	2.95	3.10	3.25	3.40
Mixer operator	2.05	2.20	2.35	2.45	2.65	
Cribman-timberman	2.95	3.05	3.20	3.40	3.55	3.70
Crane operator	3.10	3.15	3.35	3.50	3.70	3.80
Shovel operator	3.10	3.15	3.35	3.50	3.70	3.80
Pump operator	2.45		2.60	2.75	2.90	3.05
Terrazzo polishing machine operator (wet)	2.15	2.30	2.45	2.55	2.75	
Terrazzo polishing machine operator (dry)	2.30	2.45	2.60	2.70	2.90	
Asphalt raker	2.15	2.30	2.45	2.55	2.75	
Air track drill operator	2.40	2.55	2.70	2.80	3.00	
Asphalt roller operator	2.70	2.75	2.85	3.00	3.15	3.25
Welder (equipment)	2.80	2.85	3.05	3.20	3.35	3.50
Stone cutter	3.20	3.30	3.45	3.65	3.80	3.95
Concrete reinforcement erector	2.53	2.63	2.71	2.81	2.91	3.01
Ornamental iron erector	3.30	3.40	3.50	3.60	3.70	3.80
Watchman	1.25	1.30	1.35	1.40	1.45	
Material checker and timekeeper (per month)	$290	$300	$310	$330	$340	
Tinsmith and sheet metal worker	3.00	3.30	3.50	3.70	3.90	4.10
Roofer class A	2.65	2.80	2.90	3.05	3.15	3.30
Roofer class B	2.15	2.30	2.40	2.55	2.65	2.80
Zone II						
Bricklayer		2.65	2.75	2.90	3.10	3.25	3.40
Carpenter-joiner		2.50	2.60	2.75	2.95	3.10	3.25
Boiler fireman		2.45	2.55	2.75	2.90	3.05	3.20
Truck driver		1.80	1.95	2.10	2.20	2.40	2.40
Tractor operator		2.50	2.55	2.65	2.80	2.95	3.05
Caterpillar tractor operator		2.50	2.55	2.65	2.80	2.95	3.05
Blaster		2.25	2.40	2.55	2.65	2.85	2.85
Cement finisher		2.50	2.60	2.85	2.90	3.05	3.20
Driller, breaker		2.10	2.25	2.40	2.50	2.70	2.70
Blacksmith		2.70	2.80	2.95	3.15	3.30	3.45
Oiler		1.95	2.00	2.10	2.20	2.40	2.50
Day labourer		1.85	2.00	2.15	2.25	2.45	2.45
Commercial sign painter		2.50	2.60	2.75	2.85	3.00	3.10
Lather		2.55	2.65	2.75	2.85	3.00	3.25
Mason		2.65	2.75	2.90	3.10	3.25	3.40
Labourer	

Amateurs de l'art pour l'art

Une touche professionnelle avec La Nouvelle Basoche

La troupe estudiantine de théâtre amateur "La Nouvelle Basoche" a connu un succès encourageant mercredi soir alors qu'elle s'est exécutée en avant-première devant un public qui emplissait la petite salle du carré Bingham à Ottawa.

Ces jeunes comédiens ont interprété avec une touche quasi professionnelle deux pièces en un acte dont une version très moderne du "Mariage forcé", de Molière et un drame canadien "Isabel ou la Nuit de feu".

Aimant l'art pour l'art, les membres de cette troupe de théâtre amateur préfèrent garder l'anonymat. Ils sont pour la plupart des étudiants fréquentant les diverses institutions de la région, comme l'Université d'Ottawa, le collège Bruyère et le consortium Marguerite D'Youville.

Ils jouent au carré Bingham les 20, 21 et 22 octobre, mais n'ont pas encore décidé s'ils présenteront ces deux pièces dans d'autres théâtres de poche de la région, comme ils l'ont fait l'an dernier. Le succès remporté en décidera.

"Le Mariage Forcé"

Cette comédie en un acte peut se résumer comme suit: Agé de soixante-deux ans, Dococu, riche fonctionnaire fédéral à sa retraite, entreprend d'épouser Grisette, une jeune aventurière à gogo. Durentier, vieil ami et confident de Ducocu tente en vain de l'en dissuader. Face à son entêtement, il lui conseille de consulter deux savants philosophes: le docteur Sedes, clerc anglophone à tendance aristo-thomiste, perdu dans ses propres spéculations métphysiques et le professeur Carleton, original détraqué représentant de l'Absurde. Dégoûté par leurs propos abracadabrants, Ducocu surprend une conversation entre Grisette et Dandy, son amant, où elle lui révèle le projet qu'elle a conçu de se débarrasser discrètement du vieil avare, aussitôt le mariage conclu.

La mère de Grisette, Matrimone, veuve d'un ministre sans portefeuille, entend mener à bien le mariage de sa fille. Mais devant un scrupule soudain de Ducocu qui ne se sent plus du tout fait pour le mariage, elle délègue le "Kid", son fils, jeune fier-à-bras, qui se charge de rétablir la situation.

Ce drame est écrit par un auteur canadien qui porte le pseudonyme d'Hermès. Il se déroule en 1830 à San Miguel (Portugal). Les luttes menées contre le catholicisme font que les religieuses du cloître de San Miguel recrutent avec plus de difficulté leurs candidates. L'une d'entre elles, Isabel, est à la veille de prononcer ses voeux. A quelques heures de la cérémonie, Isabel est saisie de crainte. Elle se sent précipitée dans une nuit de feu, une nuit hallucinante où se brisent en elle les échos d'un amour passionné pour Julio et la promesse d'une paix intérieure que doit lui procurer la vie religieuse. Quand l'aube paraît, Isabel a choisi.

Octogénaire retrouvée sans vie

CORNWALL — Une équipe de chercheurs, composée de cinq citoyens de la région de Moose Creek, a fait la macabre découverte vers 11.00 jeudi matin, d'une octogénaire qui manquait à l'appel depuis la veille, de sa demeure familiale.

Mme Etta Sproule, 82 ans, R.R. 2 Moose Creek, a été trouvée sans vie le long d'une clôture, dans un champ, à environ un demi-mille de la maison de ferme où elle demeurait avec son époux, et son fils.

Selon l'autopsie pratiquée sur le cadavre, Mme Sproule serait morte de froid.

Elle aurait apparemment marché dans le champ avoisinant où elle s'est endormie près d'une roche. Elle a succombé aux engelures, au cours de la nuit de mercredi à jeudi. Selon le coroner, le Dr J.M. Pollock, la mort remonte à plus de douze heures. On l'avait aperçue pour la dernière fois, vers 4 heures, mercredi après-midi, près de sa demeure.

Vol d'un coffre-fort

CORNWALL — Un homme de Summerstown devait comparaître, vendredi, en Cour du magistrat, à Cornwall, en rapport avec un vol par effraction au magasin de meubles Rochon et Mousseau de Cornwall.

William Whitford, 46 ans, a été appréhendé environ deux heures après que l'agent Frank Bourdon eut remarqué qu'un coffre-fort avait été retiré du magasin Rochon et Mousseau. Au moment où le policier faisait cette constatation, une voiture, dont le signalement a été donné par l'agent Bourdon à la SPO de Lancaster, quittait l'arrière du magasin en toute hâte, laissant derrière elle, les restes d'un phare brisé.

L'inspecteur Edward Osler a déclaré que les malfaiteurs ont fui parce qu'ils ont failli être pris en flagrant délit par l'agent Bourdon. Le coffre-fort était intact.

L'Orignal déjà prêt pour le Centenaire

HAWKESBURY — Le Comité du centenaire du village de L'Orignal n'entend pas attendre à l'année prochaine pour commencer à fêter le Centenaire de la confédération canadienne.

Un porte-parole de l'organisme a en effet laissé savoir qu'une danse de l'Hallowe'en serait présentée le samedi 29 octobre courant en la salle de l'école St-Jean-Baptiste de L'Orignal.

Selon le comité, la fête permettra premièrement aux gens de s'amuser ferme en plus d'assurer au Comité du centenaire des revenus qui seront utilisés pour organiser en 1967 les fêtes prévues à L'Orignal en marge du Centenaire de la confédération.

Une réunion d'étude sur l'adoption

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa organise une séance de deux jours d'étude sur l'adoption, les 26 et 27 octobre, en la salle Renaissance du Château Laurier. Mme Miriam Allen, conseillère en adoption de la Fédération des agences protestantes de la ville de New York, dirigera l'étude. La Fédération des oeuvres d'Ottawa et la région défrayera les dépenses.

La réunion groupera les assistants sociaux qui s'occupent de l'adoption dans tous les endroits de la province d'Ontario, ceux d'Ottawa et de Hull ainsi que de la ville de Québec.

Cette séance d'étude suivra une autre réunion de deux jours pour étudier les sources d'adoption. Celle-ci, tenue pour la première fois à Ottawa, les 24 et 25 octobre, est organisée par le ministère ontarien du Bien-être, section du Bien-être de l'enfance. Mlle Laurie Charleson, native d'Ottawa, conseillère en adoption à la section du Bien-être de l'enfance du ministère ontarien du Bien-être, présidera cette réunion.

Ces réunions d'étude sur les sources d'adoption sont ordinairement tenues deux fois par année, l'une dans le Nord ontarien et l'autre dans le Sud de la province. La réunion d'Ottawa groupera les délégués de toutes les parties de la province.

Auto contre un arbre : deux blessés graves

CORNWALL — Deux personnes sont dans un état grave, à l'hôpital Memorial de Winchester, à la suite des blessures subies dans un accident de la circulation survenu vers huit heures, jeudi soir.

Le chauffeur, Robert Hess, de Chesterville et son passager, Richard Elliott, R.R. 2, Winchester, ont subi de graves blessures lorsque l'auto dans laquelle ils voyageaient a quitté la route pour heurter violemment un arbre.

L'accident est survenu sur une route secondaire, au sud-ouest de Chesterville.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi 22 octobre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous pénétrez dans un endroit nouveau. Certains problèmes domestiques seront bientôt réglés. Une de vos bonnes résolutions devient chancelante.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Pesez bien toutes vos paroles si vous ne voulez pas être obligé de fournir des explications. On vous fait part d'une nouvelle fâcheuse, mais qui vous laisse indifférent.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Une rumeur malveillante peut être lancée contre vous; détruisez-là par une attitude indifférente aux propos de gens envieux. Une chance inespérée s'offre à vous.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Ne vous tracassez pas au sujet d'un petit incident qui pourra survenir; prenez le temps comme il vient. Vous devez vous plier à la volonté d'une personne.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Si vous vous apercevez qu'on cherche à connaître votre opinion, tâchez de dissimuler autant que possible. Vous devez vous conformer aux événements. Trop de monde autour de vous.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Ne perdez pas les premières heures de cette journée qui sera sans doute plus mouvementée que les précédentes. Un court voyage peut vous appeler au dehors.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Aujourd'hui, si vous vous sentez le goût du risque, vous pouvez taquiner la chance. Ne vous laissez pas trop impressionner par certains racontars.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Aujourd'hui, les choses ne semblent pas se passer comme vous l'entendiez; voyez si vous n'avez pas quelques mesures à prendre en vue de l'accomplissement de vos désirs. Vous bénéficiez de bonnes influences.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Aujourd'hui, il est possible que vous suscitiez des animosités autour de vous si vous vous montrez trop intransigeant. De nouvelles propositions vous laissent perplexe.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Les aspects planétaires vous semblent favorables au début de la journée; profitez-en pour faire les démarches qui s'imposent. La soirée est dépourvue d'intérêt.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous attendez vainement des nouvelles de la personne qui vous intéresse le plus. Les questions nécessaires, même embrouillées, pourraient être conduites sans complications.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Cette journée doit vous trouver disposé à faire preuve de plus d'initiative. Tout indique que vous trouverez une solution dans un message téléphonique ou dans le courrier.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre trait principal de caractère est la modération que vous savez appliquer en toutes circonstances. Votre tempérament modéré et la droiture de vos intentions vous permettront de goûter un bonheur appréciable en arrivant à l'âge mûr. Vous n'aimez pas les foules ni le monde en général, mais vous serez fortement attaché aux vôtres.

Le dimanche 23 octobre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Aujourd'hui, vos satisfactions dépendront de la manière dont vous vous acquitterez de vos obligations. Ne faites pas la sourde oreille aux propos que vous entendrez.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Les moindres détails ont aujourd'hui une grande importance. Excellente journée pour les questions subtiles, les voyages et les réunions.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Journée où les influences ne sont pas des plus puissantes, mais restent quand même sympathiques dans certains secteurs. Vous pouvez tirer votre épingle du jeu.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

N'exigez pas tout d'un seul coup, car vous pourriez vous créer des complications. Un étranger peut vous importuner et accaparer de votre temps.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Vous remarquez que votre popularité est à la hausse toute la journée. Vous recevez des invitations agréables, et la soirée vous apporte de la joie.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Ne négligez aucune possibilité de renforcer les liens d'amitié et d'affection avec ceux qui vous entourent. La routine occupe aujourd'hui le premier plan.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

La journée comporte des avantages et des possibilités nouvelles dans le secteur de vos relations familiales. Des visages nouveaux apparaissent autour de vous.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Vous avez une bonne occasion d'avancer des intérêts chers à votre coeur. Les indications sont bonnes dans tous les domaines, et vous obtenez des résultats en très peu de temps.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Des influences agréables, quoique pas très fortes. Les aspects indiquent la nécessité d'une prudence raisonnable en affaires et également dans les distractions.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Soyez prêt à accepter les conseils et les suggestions de votre conjoint. Votre position est excellente si vous ne commettez pas l'imprudence de vous mêler aux intrigues qui circulent autour de vous.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Vous vous trouverez probablement dans une situation qui vous paraîtra sombre, mais qui s'éclaircira rapidement. Vous pouvez maintenant vous fier aux apparences.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir. Votre magnétisme et votre influence personnelle sont à leur maximum; profitez de cette journée exceptionnelle.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'une nature ardente et impulsive, marquée par le goût des sports, avec des qualités de vivacité dans l'action et l'audace que cela comporte. Faculté d'adaptation et d'observation née d'une combinaison de mobilité et de constance. Caractère vif, énergique.

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

ACHAT SPECIAL !
ROBES FLUIDES DE LUREX POUR JEUNES FILLES
Des robes fluides d'allure jeune — sans manches, cols étroits, châle ou en V — en Lurex scellé métalleux. Elégantes piqûres contrastantes. Idéales pour la saison des Fêtes, de teintes bleu, royal, or ou saumon. Tailles 8 à 16. **9.99**

ACHAT SPECIAL ! MANTEAUX D'AUTO D'HIVER POUR JEUNES FILLES
Des manteaux d'auto trois quarts, à prix de beaucoup inférieur sà la normale. Cols Claudine et ailés. Doublure matelassée ou mi-similifourrure — poches crevées ou plaquées. Tartan de laine, velours côtelé, tweed de laine ou mélanges de laine, de teintes rouge, bleu ou vert. Tailles 8 à 18. **14.99**

ACHAT SPECIAL !
UNIFORMES DE COTON POUR JEUNES FILLES
Des uniformes de coton "Sanforized", de coupes amples ou ajustées. Cols ailés, Claudine ou classiques au choix, tous à manches courtes. Blanc, bleu ou aigue-marine au choix. Tailles 10 à 20. Sous-types de séries plus chères, mais les minimes imperfections n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. Ch. **2.99**
EN VILLE SEULEMENT

A PRIX SPECIAL !
CHANDAILS POOR BOY ET FUSEAUX EXTENSIBLES EN NYLON POUR DAMES
CHANDAILS **1.49** FUSEAUX **4.99**
De ravissants chandails Poor Boy à col roulé, à manches longues et à glissière en nylon. Bourgogne, marine, blanc, noir ou aigue-marine. Tailles P, M et F.
De jolis fuseaux extensibles en nylon, lavables à la machine, de deux modèles au choix: hélanca extensible ou nylon, aux caractéristiques de séries beaucoup plus chères. Confection à piqûres ouvertes, boutons-pression, sous-pieds à même ou enlevables, taille élastique "Grip-Tex" ou de soie et glissière de nylon. Noir, marine, bourgogne, rouge, bleu, aigue-marine ou brun. Tailles 10 à 20.

SOLDE DU MANUFACTURIER !
PEIGNOIRS MATELASSES
POUR DAMES
Sous-types de séries plus chères !
Divers modèles attrayants — dont quelques-uns garnis de diverses façons très élégantes. Doublure de Bondicelle ou de Kodel. Rose, bleu, jaune. Tailles: P, M et F. **3.99**

COLLANTS SANS COUTURE A MOTIFS LOSANGES
Sous-types de série à prix plus élevés
Des collants extensibles en nylon pur, à motifs losangés — conçus pour plus de durée. La conftction sans bourrelet assure une silhouette plus fluide et ajoute au confort. Large élastique à la taille et siège doublé. Les minimes imperfections n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. Noir ou beige, de tailles P, M, F et SF ..... chacun **1.49**

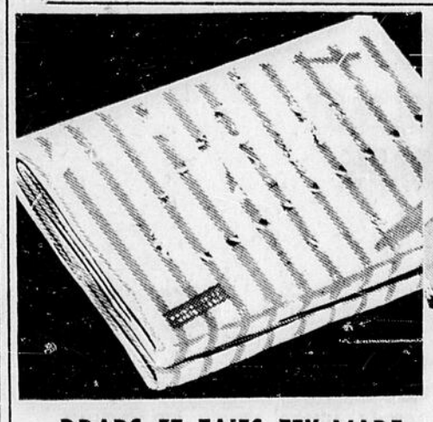
ACHAT SPECIAL !
BOTTILLONS D'HIVER POUR DAMES
Des bottillons de haut ton dans toute une gamme de modèles — cosaque ou cocktail — confortable doublure de similifourrure pour les rigueurs de nos hivers. Modèles tout en cuir ou en suède, ainsi que des agencements de cuir et de suède, à talons ou non, de teintes noir ou brun. La paire **9.99**

Couvre-chaussures pour hommes
Une aubaine d'avant-saison !
A. Des couvre-chaussures à quatre boucles, de grand rendement, à épaisse doublure de coton et talons et bouts renforcés.
B. Des bottillons banlieusards en caoutchouc, 10" de haut, de deux épaisseurs: 1) doublure de maillé léger; 2) épaisse doublure de coton pelucheux, à fermeture-éclair, talons et bouts renforcés.
C. Les bottillons à glissière basse au devant — doublure pelucheuse, fermeture-éclair, bouts et talons renforcés. **3.49** la paire

ENSEMBLES DE CHEMISE ET PANTALON DOUBLE
De robustes pantalons de velours côtelé de coton pur, à taille élastique et braguette à glissière, complétés par des chemises de flanelle de coton à manches longues et de divers motifs quadrillés aux teintes assorties: brun, bleu ou gris. Grandeurs 3 à 6x. **2.49**

PALETOTS CORVETTE TOUT LAINE ET PALETOTS D'AUTO EN VELOURS COTELE
POUR HOMMES
Des paletots corvette tout laine à confortable doublure de tartan de laine et capuchon enlevable très pratique. Teintes automnales de chameau ou sable. P, M et F.
Des paletots longs en velours côtelé, à demi-doublure de similifourrure ou à doublure matelassée aux manches. Beige, brun ou gris. Grandeurs P.M.F. **22.99**

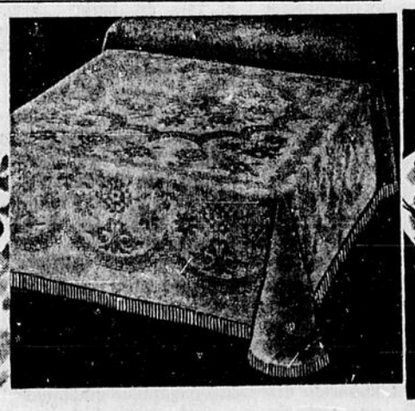
VESTONS DE SKI DOUBLES DE SATIN POUR GARÇONS
6.99 Doublés de similifourrure **8.99**
Des vestons de ski de nylon matelassé, à doublure de satin ou de similifourrure. Robuste glissière au devant, capuchon dissimulé et poignets de tricot. Noir, bleu ou bourgogne au choix. Grandeurs 8 à 16.



DRAPS ET TAIES TEX-MADE A RAYURES BONBON
DRAPS **3.49** ch.
Ce sont des sous-types de séries plus chères, mais les minimes imperfections n'en affecteront pas la durée ni l'apparence. Draps à rayures bonbon rose, bleu ou vert. Dimensions pour lits doubles. Dimensions pour lits jumeaux dans le rose seulement. Taies pour assortir dans le vert ou le bleu.
Taies assorties. Vente! ..... **1.69** la paire

Economisez à l'achat de
SERVIETTES DE COTON-EPONGE ABSORBANTES
Serviettes de bain, chacune **77¢**
Cet assortiment de sous-types de séries plus chères comprend des serviettes de teintes unies et rayées, de trois dimensions. Teintes variées dans l'assortiment.
Serviettes de bain de 20" x 40"
Essuie-mains de 16" x 25". **39¢**
Vente! Chacun .....

COUVERTURES LAVABLES AUX IMPRIMES FLEURIS
Chacune **5.99**
Ce sont des sous-types de séries plus chères, provenant des filatures Esmond. Vous y trouverez de confortables et légères couvertures de mélange viscose et acétate très souple. Rose, bleu, maïs et bois de santal en imprimés, de dimensions 72" x 84" pour lits doubles. Bordure de satin aux extrémités.



COUVRE-LITS "HERITAGE"
Deux dimensions — un prix !
Chacun **9.99**
Choisissez des couvre-lits pour lits simples ou doubles... un seul prix modique pour les deux dimensions! Ce sont des couvre-lits "Héritage" de coton épais, lavables et sans repassage, réversibles pour en doubler la durée. Blanc antique ou blanc au choix. Sous-types de séries plus chères.

A PRIX DE VENTE
OREILLERS DOUBLES DE KAPOK
3.99 la paire
Servez-vous de ces oreillers bien rembourrés sur vos lits ou pour rehausser l'apparence de votre vivoir ou de votre salle de détente! Dimensions de 20" x 26", recouverts d'un coutil robuste de teintes rose ou bleu. Approvisionnez-vous à ce prix très modique de vente chez Freiman!

Sous-sol budgétaire chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate

FREIMAN TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.

Demande mondiale de porcins et d'ovins de haute qualité

Dans la chambre des Lords, la plus haute chambre du parlement britannique, il y a un grand sac carré de laine recouvert de tissu rouge. Il est appelé le Woolsack et sert de siège au Grand Chancelier (ministre de la justice). Quand il fut utilisé pour la première fois, sous le règne d'Edouard III, il servait à rappeler que la laine était la principale source nationale de revenus de la Grande-Bretagne.

De nos jours il y a plus de 300 millions de moutons en Grande-Bretagne, répartis en plus de 40 races, ce qui est de loin le nombre le plus important au monde. Ils sont divisés en quatre catégories; à laine longue, à laine courte, des collines et des landes et montagnes.

Ces races existaient toutes au XVIIIe siècle et depuis les qualités de chaque race ont été améliorées de façon à produire des sujets adaptés aux différentes régions et destinations.

Il n'est pas possible, dans le cadre de cet article, de les citer toutes mais un ou deux exemples dans chaque catégorie montrent la diversité de races d'élevage que la Grande-Bretagne peut offrir.

Le Kent, ou Romney Marsh, est une des races à laine longue les plus connues. Elle tire son nom des immenses pâturages superbes du sud de l'Angleterre qui ont favorisé depuis plusieurs siècles l'élevage sur une grande échelle.

Cette race vigoureuse représente 60% des ovins enregistrés en Nouvelle-Zélande et se trouve en très grand nombre dans différents pays parmi lesquels l'Australie, l'Amérique du Nord et du Sud et l'Afrique du Sud.

Les brebis vivent longtemps et sont de bonne reproductrices. Cette race est appréciée pour sa reproduction rapide et la qualité de sa laine. Elle donne une belle toison unie. Purs, ou croisés avec de nombreuses races Down, les agneaux sont sevrés tôt. Depuis la formation de l'association des éleveurs de cette race en 1895, 35,000 béliers et brebis ont été expédiés dans le monde entier.

Le Suffolk, viriété de Down, est largement distribué sur les marchés d'outre-mer. Sa popularité s'est considérablement accrue en Grande-Bretagne ces dernières années parce qu'il fournit d'excellents reproducteurs de croisement pour les agneaux de boucherie. Croisé avec les brebis de n'importe quelle race le bélier Suffolk donnera des agneaux de première qualité avec une grande quantité de viande maigre. La laine est mi-longue, blanche et dense, convenant parfaitement pour la bonneterie. L'Oxford Down et le Hampshire Down sont deux autres races Down (des dunes) qui sont exportées.

Laine pour le commerce du tweed

Le North Country Cheviot est une race de collines qui conviendrait à n'importe quel type d'exploitation. Il peut se nourrir sur les plateaux comme sur les pâturages les plus riches. Sa laine, blanche et régulière, est très utilisée pour la fabrication du tweed écossais. Cette race est intéressante pour le croisement. Le croisement le plus connu est le Scottish Half, résultat du croisement avec le bélier des vieux élevages écossais, le Border Leicester.

La race Clun Forest tire son nom d'une région montagneuse (altitude: environ 500 mètres) qui longe la frontière anglo-galloise où elle fut créée.

Cette race résistante et prolifique a maintenant rayonné loin de sa région d'origine et on trouve des troupeaux en Angleterre et au Pays de Galles et, en nombre croissant, en Ecosse et en Irlande.

Le Clun se répartira librement et uniformément sans surveillance sur de grands pâturages et, sur les collines, se débrouillera et se nourrira seul comme une race de montagne. Près de 1,000 Clun ont été expédiés vers différents pays en 1964.

Deux races, le Dorset Horn et le Colbred, sont remarquables par leurs caractéristiques spéciales. La Dorset Horn est la seule à permettre trois tontes par an. L'existence de quelque 40 races n'a pas empêché M. Oscar Colburn, éleveur du Gloucestershire, d'essayer d'en créer une nouvelle. Il a réussi et cette race appelée Colbred, est bonne laitière et bonne reproductrice.

La nouvelle race est formée à partir de quatre autres races: le Border Leicester, pour la taille et la reproduction, le Clun, pour ses qualités de reproduction d'agneaux de boucherie, le Dutch Friesland, pour la fertilité et le lait et le Dorset pour l'amélioration des carcasses.

Elevage des porcins

Les douze races britanniques de porcs, blancs ou colorés, ont été aussi largement exportées que les autres catégories de bétail. Une race très demandée — près de 2,000 bêtes ont été exportées au cours des deux dernières années — est peut-être plus connue en dehors de la Grande-Bretagne sous le nom de Yorkshire.

En Grande-Bretagne, il est connu sous le nom de Large White. C'est la race la plus répandue et elle est demandée dans le monde entier pour sa robustesse, son élevage sans problème et son engraissement économique. Le Large White fournit de la viande de première qualité pour toutes les catégories: porc, bacon, etc...

Le British Landrace est une race qui, en guère plus d'une décade, est devenue la seconde en nombre en Grande-Bretagne.

La Landrace fut élevée pour faire face en Grande-Bretagne à une demande croissante pour une carcasse longue maigre capable de donner le maximum de bacon avec un minimum de perte. De plus, il permet de produire le bacon de façon économique grâce à des truies prolifiques et des porcelets faciles à élever.

Attirer l'attention des pays étrangers

Si l'on se réfère à l'expansion rapide de l'élevage en Grande-Bretagne et à son succès sur les marchés étrangers, il est évident que ce but a été atteint.

Le Welsh est une autre race blanche qui a considérablement augmenté en Grande-Bretagne au cours des dernières années, et qui suscite un grand intérêt.

Parmi les races colorées, le Wessex Saddleback est une des plus connues. Elle est considérée principalement comme une race robuste de souche créée pour la production de truies colorées pour les animaux croisés de première qualité pour le porc, le bacon et les autres qualités de viande.

Le Wessex Saddleback est également de plus en plus populaire hors de la Grande-Bretagne et de nombreux spécimens sont expédiés régulièrement vers des pays aux climats très différents. C'est la race colorée la plus nombreuse de Grande-Bretagne; elle peut être croisée avec un verrat à bacon ou à viande, selon les besoins. C'est un porc de ferme qui ne demande pas autant de soins que certaines des races plus spécialisées.

Reconversion de bâtiments militaires

D'anciens bâtiments militaires, situés sur des terrains rendus à l'agriculture, trouvent une grande variétés d'emplois, surtout quand il s'agit de grands hangars ayant servi autrefois d'abris pour avions. Ces hangars sont désormais utilisés comme entrepôts, ateliers mécaniques, ou même pour des élevages. Deux d'entre eux, situés dans le Lincolnshire, abritent plusieurs milliers de volailles élevées en batteries.

Un bâtiment d'un genre sensiblement différent vient d'être adopté, pour stocker du grain, par M. Peter Savory, de Saxlingham, Norfolk, président du Comité céréalier du Syndicat national des Exploitants agricoles. Cet édifice était, autrefois, la cantine complète d'un aérodrome. Son nouveau propriétaire s'en sert désormais pour manipuler le grain provenant de 137 hectares de cultures d'orge et de 52 hectares de blé.

Les secteurs de séchage et de nettoyage de son installation se trouvent dans ce qui était autrefois la cuisine de la cantine, dont on a surélevé les murs et le toit. Le séchoir, un Bentall Inter-Continental à mazout, peut traiter 6 tonnes à l'heure en enlevant 5 p. cent d'humidité. L'appareil de nettoyage, un Whitlock Linde F8, peut traiter jusqu'à 10 tonnes à l'heure. Deux cuves Crittall, chacune d'une capacité de 26 tonnes d'orge, sont utilisées pour loger le grain avant l'entreposage et peuvent aussi être employées pour le déchargement en vrac. Toutefois l'essentiel de l'entreposage aura lieu en sacs, car M. Savory estime que ces derniers présentent, vis-à-vis de l'entreposage en vrac, certains avantages dans son cas particulier; il estime qu'il peut conserver de façon satisfaisante du grain dans des sacs, avec une teneur en humidité de 17.5 p. cent, alors qu'on ne peut pas dépasser 15 pour cent dans le cas d'entreposage en vrac.

La possibilité de conserver du blé, destiné à la meunerie, au plus haut degré possible d'humidité, est, selon son expérience, un avantage. La plupart de son orge est destinée à la malterie et au marché des semences, et, dans ces deux cas, sa teneur en humidité est acceptable. L'entreposage en sacs facilite de beaucoup la manipulation d'échantillons distincts de graines de semence.

D'autre part, le fait d'éviter le stockage en vrac a permis d'éliminer la nécessité de réaliser d'autres modifications importantes des bâtiments.

Séchage du foin à l'aide d'un appareil mobile

Un cultivateur du Huntingdonshire, M. Findlay A. Murchie, a pris des brevets temporaires pour une machine à un seul conducteur, calculée pour traiter le foin sur les lieux de récolte, lorsque les conditions atmosphériques empêchent de le sécher suffisamment pour permettre de le rentrer.

Jusqu'à présent il n'a été fait, à l'aide de ce prototype, que des essais limités, mais son inventeur décrit les résultats obtenus comme encourageants. La machine, remorquée par un tracteur, est équipée d'un élévateur pick-up frontal qui peut traiter un ou deux andains. L'appareil débite le foin dans une série de 5 convoyeurs, d'une longueur totale de 18,28 m, superposés dans le séchoir. Le foin, une fois séché, tombe à l'arrière sur le sol où il est ramassé et mis en balles. Avec un tracteur puissant il pourrait être déversé directement dans une botteleuse.

Le séchage est réalisé grâce à un brûleur à mazout et un ventilateur placés dans le séchoir. Dans la machine prototype, ils provenaient d'un séchoir à grains d'une capacité de 1.524 kg à l'heure, acheté d'occasion. Les modèles futurs, utilisant des brûleurs plus puissants et la transmision hydraulique du tracteur au lieu de la prise de force comme c'est le cas à présent, pourraient être utilisés comme machines fixes pour le séchage du foin dans les granges ainsi que pour le séchage des grains.

Vos épargnes vous rapportent maintenant 5 POUR CENT

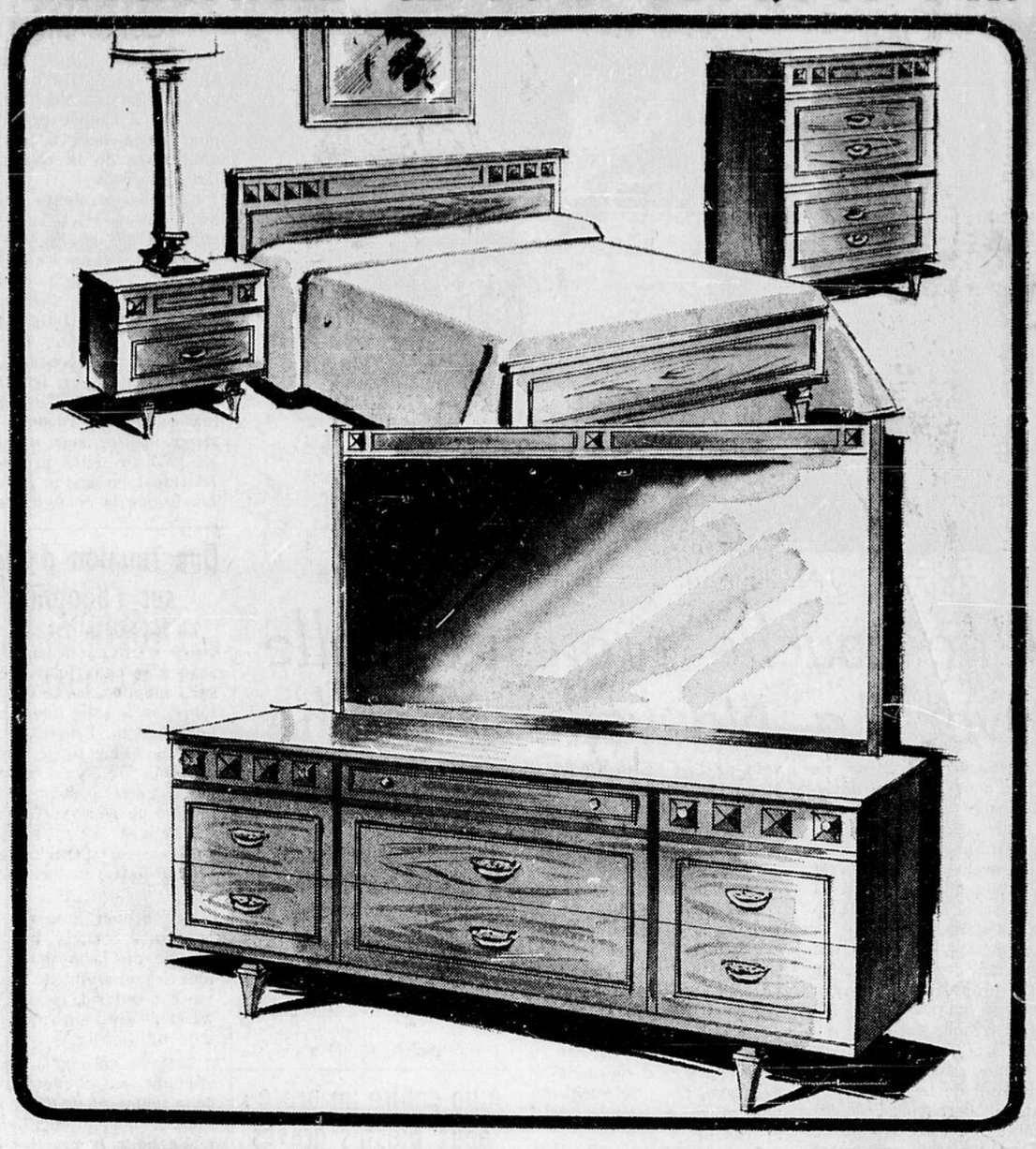
calculé trimestriellement

L'intérêt est calculé à compter du jour où vous ouvrez un compte à la

RIDEAU TRUST

140, rue RIDEAU
(angle Nicholas)
236-4501
2317, prom. Riverside
Centre commercial de Billings Bridge 731-4920
2093, ave Carling
Centre commercial Carlingwood 725-3181

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'À 9 H.



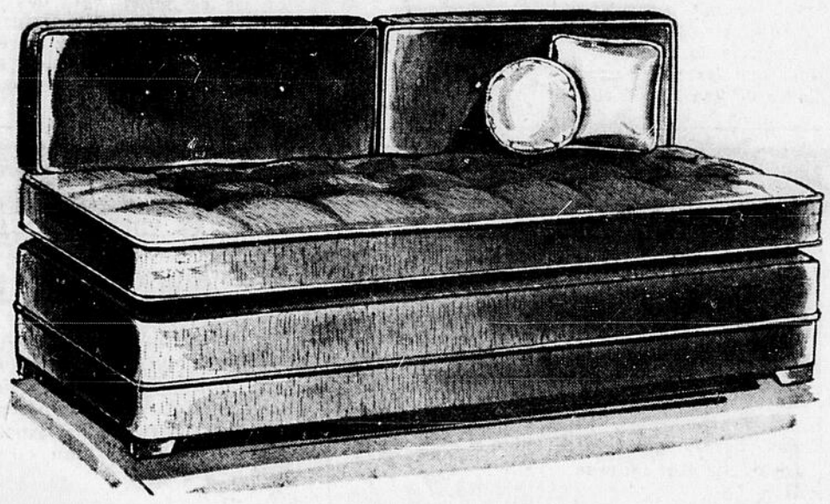
MOBILIERS DE CHAMBRE A COUCHER 3 MORCEAUX DE STYLE PROVINCIAL ITALIEN

Joli contre-plaqué de noyer blond sur le dessus et les côtés. Bureau triple de 72" de long à 9 tiroirs et miroir encadré de noyer. Grande commode à 5 tiroirs et lit à panneaux de 4'6" avec support au bout. Dessiné par des experts — élégant motif.

$279

PAS DE DEPOT — $12.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



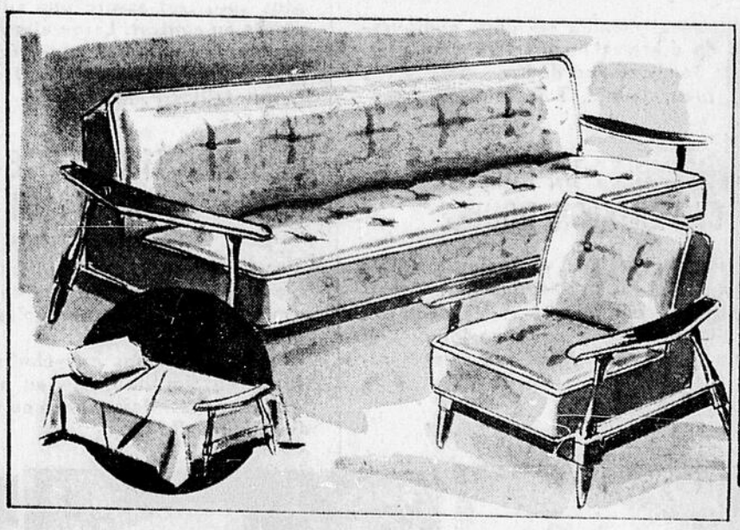
DIVAN "STUDIO" PAR SIMMONS

89.00

Divan "Studio" de bonne qualité par Simmons, construction à sommier à ressorts, coussins de dos à ressorts. S'ouvre pour former un lit double ou des lits jumeaux. Recouvert en brun, beige, vert ou turquoise.

PAS DE DEPOT — $5.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



MOBILIERS DIVAN-LIT 2 MORCEAUX SIMMONS A PRIX D'AUBAINE

$169

Divan-lit et fauteuil assorti de motif moderne danois, monture de bois dur au fini noyer. Le divan s'ouvre pour former un grand lit double confortable.

PAS DE DEPOT — $8.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

LITS CONTINENTAUX DE 30"

SPECIAL 38.88

Confortables lits continentaux de largeur 30" (studio) à matelas à bords droits. Sommier-boîte et pieds inclus. Le matelas est recouvert d'épais coutil rayé et tissé.

PAS DE DEPOT — $5.00 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate

FREIMAN TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9.30 A 6 — LE VENDREDI, DE 9.30 A 9 DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 A 6

Buvez un whisky bien vieilli...
celui qui porte le nom de
WISER

Wiser's Oldest, âgé de 18 ans:
Wiser's De Luxe, âgé de 10 ans:
Wiser's 101, âgé de 6 ans: Wiser's Old, âgé de 5 ans:
Wiser's Special Blend, âgé de 4 ans.

WN-160F